大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一八一五七至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

昨會談兩小時設午宴款待

鄧小平會見金日成 稱兩國間了解最深

就共同關心國際問題交換意見

【據新華社北京二十二日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在釣魚台國賓館會見朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成時說，「我們之間相互了解是最深的。」

在持續兩個小時的交談過程中，鄧小平和金日成互相通報了各自國內的情況，並就共同關心的國際問題交換了意見。

會見是在十分親切而熱烈的氣氛中進行的。

當金日成主席從他下榻的十八號樓來到十二號樓時，迎候在樓前的鄧小平同他緊緊擁抱。鄧小平對金日成說，「非常歡迎。」兩位領導人邊交談邊走進樓內。鄧小平看到剛才在樓外搶拍鏡頭的許多攝影、電視記者又在大廳裏等候着，他用手指了指記者對金日成說，「讓我們再擁抱一次吧。」於是，兩位領導人又一次長時間熱烈地緊緊擁抱。攝影、電視記者抓緊時間拍下了這個珍貴的歷史性鏡頭。

在會見廳裏，金日成對鄧小平說，「與上次見面時相比，你沒有老。看到你身體非常好，我非常高興。」

鄧小平說，「我看到你身體健康，也很高興。」

會見後，鄧小平和金日成從十二號樓漫步走向養源齋。鄧小平在那裏設午宴招待了金日成主席和他的主要隨行人員。

鄧小平昨會見金日成（新華社）

【據新華社北京二十二日電】鄧小平主任今天上午十時在北京親切會見朝鮮民主主義人民共和國主席金日成。

鄧小平說，我們之間的情況相互了解很清楚，沒有什麼分歧。金日成對此表示贊同。

東線二百火場已撲滅

大火西線向南蔓延 呼中滿歸林區告急

六千人增援開闢三道防火線遏制險情

【本報記者雲雙印北京二十二日專電】到今天下午四時，大興安嶺森林火災東部的二百多個火場大部已被撲滅，但西部大火，又向南蔓延，前線滅火指揮部提出鞏固東線，控制西線，確保呼中的方針，防止火勢向東、向南蔓延。

據報道，由於颳起了西北風，西部火區一度向西推進的大火，已經調頭向南，威脅呼中林業局。為了防止火勢向東、向南擴展，目前西部火區南線正在開闢三道防火線，呼中林業局新增派的六千人全部佈防在這一帶。

【中新社北京二十二日電】黑龍江省滅火前線指揮部今晨傳來的消息說，十幾條長達一百米至一千五百米的火線，今天仍繼續向西、南兩個方向推進，內蒙古的滿歸林業局和黑龍江省的呼中林業局處境險惡。

滿歸林業局轄區內是一片古老的原始森林，面積約一百五十萬公頃，林木蓄積量為一億多立方米，是中國最後一塊大面積的綠色寶庫。有關專家稱，如大火燒臨此，造成的損失將難以估量。

林業部撲火領導小組一位成員說，雖然今晨當地颳起一陣西北風，使迅猛西進的大火受到遏制，但險情並未消除，相反，大火借助西北風，快速向南滾動，直逼呼中林業局。昨天，黑龍江滅火前線指揮部在呼中成立了滅火領導小組，指揮數千軍民與大火展開搏鬥。有消息說，二十日一夜至昨日一天，西線大火已燒到大興安嶺西部的原始森林，軍隊一個團的官兵佈置防線，死保這片中國不可多得的森林資源，結果，終於通過了大火，但是，據說有百分之四十的官兵在撲火中受傷。

國際四強邀請賽

中國女排勝古巴

（詳情刊體育版）

大火災民連日撤退

每天數百人抵哈爾濱轉往他鄉投親

【香港中國通訊社二十二日電】哈爾濱消息：一位十六歲的呼中少年隨身攜帶兩大包細軟，今天上午抵達哈爾濱。他準備到安徽投親。和他一起從加格達奇乘三百七十四次列車到來的還有一些呼中人。

近日，受大火威脅的黑龍江呼中、內蒙古滿歸居民中，已有人開始經道裏轉移。他們和大興安嶺災民一起擠在火車車廂裏逃離危險地帶。面帶倦色的災民們行李都很少，有的還穿着冬衣。他們憑着撲火前線指揮部發放的「災民證」，可以免費乘車到中國任何地方投親靠友，旅途中的飲食也不必付錢。

今天上午抵達哈爾濱的災民逾百，哈爾濱火車站負責人透露，從十一日至今天，五萬災民中的六千四百餘人已經由哈爾濱轉往它鄉。現在，每天抵達哈爾濱的災民有三百左右。

國務院訂滅火策略 犧牲局部保存整體

【新華社北京二十二日電】國務院撲火領導小組於日前召開第三次會議，進一步研究支援大興安嶺林區滅火救災工作。

會議提出，當前要按照犧牲局部、保全整體的精神，集中力量投入開闢隔離帶，特別是要在西線火場的西部、南部開闢隔離帶，全力阻止火勢向原始森林擴展。同時，要繼續加寬東部火場的隔離帶，防止火勢蔓延。

會議決定增援西部力量。除軍隊力量之外，要立即動員內蒙古大興安嶺十九個林業局的撲火力量，盡快開出隔離帶。

港農牧人士訪京

就基本法提建議

李後答應轉交草委討論

【中新社北京二十二日電】香港農業人士訪京團團長李連生今天向本社記者透露，國務院港澳辦公室副主任李後在會晤該團時說，他們所提出的香港基本法中應列入漁農政策以及對日後香港農業政策的建議和意見，將送交香港基本法起草委員會討論。

這個由香港七個農牧團體二十一位代表組成的訪京團，是十八日抵達北京的。十九日下午，國務院港澳辦副主任李後、秘書長魯平、香港基本法起草委員會經濟專題小組負責人之一用龍桂等與該團會面。代表們向港澳辦反映了香港農業界人士對「農業政策」的意見。

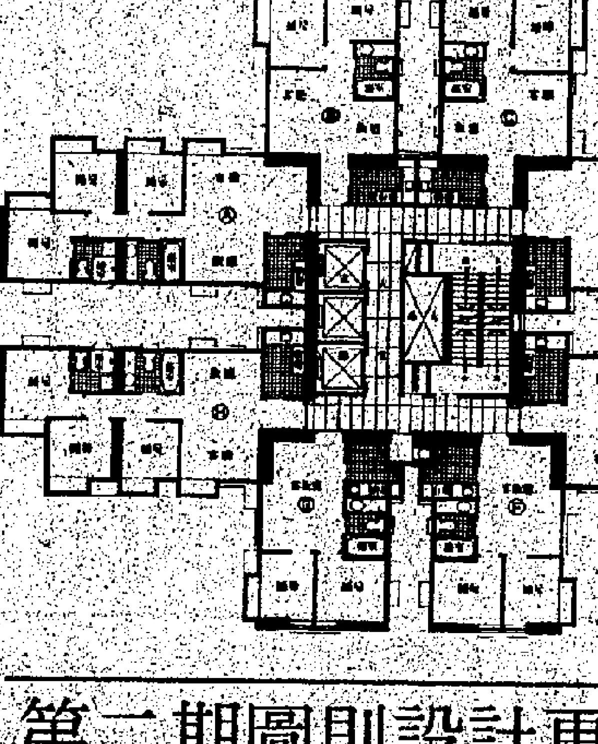
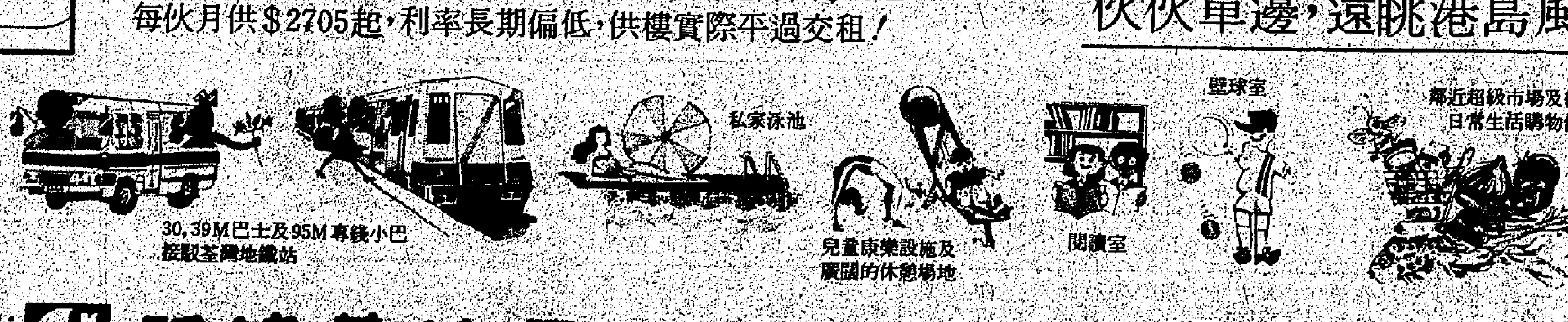
本公司經於昨天隆重開業　荷蒙
各界友好　光臨指導　寵賜多珍
同業先進　高誼隆情
至深銘感　祇以招待未週　殊為抱歉
謹申
謝忱
永成漆油合資有限公司　敬啓
電話：〇—二六二二二弍一

登峯造極　出類拔萃
海鷗表
中國第一名表
行銷世界二十多個國家，準確耐用，中外一致譽為「中國第一名表，中國計時之寶」。

總經銷：華成國產表行有限公司
電話：5-449559
電傳：61969　HWUA　HX

荃灣區唯一最完美的…
純粹高尚住宅樓宇，無商業間雜
荃景花園
荃灣304地段　荃景園(荃灣中心前鄰)
TSUEN KING GARDEN
第二期第9-11座訂購踴躍，僅餘有限單位
地價與建築費高漲
仍然維持現價至本月24日
由本月25日起將售價調高
最後兩天，欲購從速

地盤設有示範單位
歡迎駕臨參觀

面積457-709呎(實用率高達83%)
每呎只售特價$745起
三房兩廳(主人套房浴室)只售$505,900起
兩房一廳單位僅售$380,300起
由滙豐財務及恒生銀生提供優惠貸欵(即時按揭)
首期10%，20年分期付欵(年息7.25%)，每萬元月供$79.04
每伙月供$2705起，利率長期偏低，供樓實際平過交租！

第二期圖則設計更完美
伙伙單邊，遠眺港島風光
鄰近地鐵站，交通便利！
花園廣場康樂設備完善


洽購處：新鴻基地產
灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常辦公 ☎0-4906422

楊尙昆在美講話時重申 中國改革開放政策不變

目標是實現中國的社會主義現代化

【新華社紐約二十一日電】楊尙昆副主席今晚在美國對外關係委員會爲他舉行的晚宴上強調指出，目前中國改革、開放、搞活經濟的政策不變。

他說：「中國現在正經歷着一場歷史性的偉大變革。我們的目標是實現中國的社會主義現代化。爲了實現這個宏偉目標，就必須從中國的實際出發，堅持走符合中國國情的社會主義道路，建設具有中國特色的社會主義。堅持改革、開放和搞活經濟的政策。我們實行這一政策的時間雖然只有八年，但它給國家發展帶來的深遠影響，卻遠遠超出了人們的預料。中國當前的形勢是全國安定團結，經濟持續增長，人民安居樂業，呈現出建國以來從未有過的一片蒸蒸日上的興旺景象。」

他指出，中國改革、開放、搞活的政策之所以不會變，也不能改變是因爲：

「第一，我們的政策，是從百年積弱的中國近代歷史，從建國三十多年來的經驗教訓中得出來的。這個深刻的經驗就是：閉關鎖國或照搬別人的經驗，必然導致國家發展緩慢，長期處於落後狀態。我們已經爲此付出了代價。

「第二，我們的政策使國家安定團結，經濟得到了穩定持續的增長，使城鄉絕大多數居民的物質和文化生活得到了明顯的提高和改善。對於這一個富國利民的政策，我國的各族人民，是衷心歡迎、一致擁護的。

「第三，我們的政策不是任何個人異想天開的決定，而是黨和政府根據歷史發展需要和人民意願作出的集體決策。」

楊尙昆指出，中國的「現行政策從來就包括兩個方面，第一是堅持社會主義道路，堅持共產黨的領導，第二是改革開放。我們在一個時期強調改革和開放，並不意味着要放棄堅持社會主義，一個時期強調堅持社會主義道路和黨的領導也不意味着放棄改革和開放。這兩個方面是統一的，缺一不可。中國是個發展中國家，人口衆多，幅員遼闊，經濟文化比較落後，如果不堅持社會主義，沒有一個堅強的領導核心，很多問題就難以解決，社會就會發生動亂，很難安定下來，那就無法執行對外開放政策，不可能順利進行社會主義現代化建設。」

他說，今年秋天舉行的中國共產黨第十三次代表大會將討論並制訂關於政治體制改革的設想，這是經濟改革深化的要求，是一個重大步驟，它將促進經濟改革向前發展。

中國奉行和平外交政策 反對軍備競賽希望緩和

加强和發展同美友好關係願望不改變

【新華社紐約二十一日電】楊尙昆副主席今晚在美國對外關係委員會爲他訪美舉行的晚宴上發表講話時重申，中國獨立自主的和平外交政策不會改變。

他說，中國奉行獨立自主的和平外交政策，把反對霸權主義、維護世界和平、發展各國友好合作和促進共同繁榮作爲對外工作的根本任務。當代世界最緊要的是和平和發展，中國最需要的也是和平和發展。中國要實現社會主義現代化的宏偉目標，需要幾代人的持續努力。這就決定了我們不但需要本世紀的和平，也需要下一世紀的和平。

楊尙昆說，「從這一點出發，我們反對一切軍備競賽，包括核的或常規的，地面的或空間的軍備競賽。我們歡迎美蘇對話，希望東西方關係緩和，努力減少戰爭危險，緩和國際緊張局勢」，「從這一點出發，我們反對以任何理由干涉他國內政，侵犯他國獨立主權，更不允許侵佔他國領土」，「從這一點出發，我們主張在和平共處五項原則基礎上同各國建立和發展友好合作關係」，「從這一點出發，我們對國際問題按其本身的是非曲直來作出我們自己的判斷，不以社會制度和意識形態的異同來決定國家關係的親疏好壞，也不同任何大國結盟或建立戰略關係」，「從這一點出發，我們主張改善南北關係，增進南南合作，以實現世界經濟的穩定發展和共同繁榮」。

楊尙昆強調，我們這樣做，不但着眼於中國的自身發展，而且着眼於世界的和平與穩定。不管我們在前進道路上會遇到什麼問題，也不管國際風雲如何變幻，中國獨立自主的和平外交政策都將堅持下去，長期不變。

【中新社華盛頓二十一日電】紐約的消息：楊尙昆副主席今天在美國對外關係委員會爲他舉行的晚宴上談到中美關係時說，中國加強和發展同美國友好關係的願望不會改變。

楊尙昆回顧了中美上海公報發表十五年來中美兩國友好關係的發展，指出儘管我們之間還存在着這樣那樣的分歧，但在許多重大問題上，我們有着許多相同或近似的看法。十五年來的經驗告訴我們，三個聯合公報是中美兩國關係的基礎，什麼時候公報的原則得到嚴格的遵守，什麼時候中美關係就能得到順利發展，反之，這種關係就會遇到挫折和損害。

楊尙昆指出，近年來，中美關係的發展總的還比較平穩，但台灣問題長期以來是中美關係發展的主要障礙。中美恢復邦交以來，兩國關係幾次出現曲折，都是因爲台灣問題。這種情況應該引起一切主張進一步發展中美關係的人的高度重視。因爲這個問題如果不能妥善處理，那麼兩國關係不僅難以長期穩定，而且勢必重新出現波折。

以兩國月前草約文本爲基礎 歐洲中程導彈談判 美蘇擬出聯合草約

傳里根不理法德反對作出決定

【合衆國際社日內瓦二十二日電】美國官員星期五透露，美蘇談判人員已就銷毀歐洲中程導彈條約的擬出第一個聯合草案。

他們說，初步的單個草約條文，是基於兩國可以各自在本土保留一百枚中程核彈頭，而銷毀歐洲的中程導彈。

美國武器談判人員說，草約亦清楚講明雙方出現分歧的範圍，好像莫斯科要求全部放棄中短程導彈，而美國則建議把這些武器嚴格限於相同的水平。

不過，據不駐在日內瓦但了解有關武器談判的美國官員說，這問題不久可解決。

他們說，美國總統里根傾向消除所有在歐洲的中短程導彈，不理會西德總理科爾及法國方面的反對。

外交人士說，其他的歐洲盟友支持這想法，特別是支持的是英國首相戴卓爾夫人，因爲在歐洲只有蘇聯現時擁有這種武器。

日內瓦的美國談判人員說，草案是根據美國三月四日的草案文本和蘇聯四月二十七日草約文本結合而成的。

【法新社雅典二十二日電】「六國集團」的國家元首和政府首腦，星期五呼籲美國和蘇聯，「不要危害開始一項核裁軍進程的機會」，並在一九八七年期間使談判達到成功。

這個由四大洲國家組成的和平集團，於一九八四年五月由墨西哥總統米格爾·德拉馬德里和阿根廷總統阿方辛、以及瑞典總理卡爾松、印度總理拉吉夫、希臘總理帕潘德里歐和坦桑尼亞前總統尼雷爾發起。

該集團在星期五發表的一份公報中說，「裁軍談判現正處於關鍵時刻。至少在一個領域中，有真正達成一項協議的可能性。」

大酋長委會作出最新訓令 斐濟總督掌管行政 拉布卡任軍警司令

十人委會協助執政 六個月內大選

【美聯社蘇瓦二十二日電】推翻上任政府的軍事政變已獲斐濟的大酋長們承認。但軍人在一項妥協性方案中，宣佈斐濟總督在今年下半年大選之前管治這個國家。

軍事政變領袖拉布卡中校宣佈，大酋長委員會結束三天會議時訓令，一個十人委員會將協助總督加尼勞管治這個國家。

他說，大酋長委員會任命他爲斐濟二千軍隊與警察的司令。他說，他將是行政管理委員會的成員，也是執行憲法職能的八人委員會成員。

他說，斐濟將在大約六月內舉行新的大選。

只有三個少數民族印度裔獲委任爲行政管理委員會和憲法委員會成員。

拉布卡說，他發動軍事政變的目的，是防止土著斐濟人和印度裔之間的種族戰爭。斐濟七十一萬五千人口中，土著佔百分之四十七，印度裔佔百分之四十九。

斐濟總理巴瓦德 拒加入十八人委會

【法新社惠靈頓二十二日電】被迫下台的斐濟前總理巴瓦德與原副總理沙馬拉星期五說，他們均拒絕加入作爲臨時政府的十八人委員會。兩位聯合政府黨領袖在斐濟西部接受新西蘭電台採訪時說，五月十四日斐濟發生軍事政變後，他們兩人拒絕宣誓成爲總督加尼努成立的顧問委員會成員。

日本新戰機電腦設計圖像

日本中部名古屋的一個私營工程集團，星期三發表了日本戰鬥機的電腦設計圖像。這種雙引擎超音速戰機的座艙附近有兩個前置安定面機翼。（美聯社）

澳洲總理霍克表示 不承認斐執政委會

澳洲實施禁運斐濟稻米十天內即用罄

【法新社澳洲墨爾本二十二日電】澳洲總理霍克星期五說，澳洲政府不會正式承認斐濟現時的執政委員會。該議會由政變領袖拉布卡中校任主席，負責過渡期的行政工作。

霍克在巡視此間時說，他相信解決斐濟危機的正確方法是，由被推翻的巴瓦德拉政府依舊治理斐濟。

【合衆國際社澳洲悉尼二十二日電】一個在太平洋地區經營航運的代理商說，斐濟儲存的小麥及稻米十日內即用罄，除非澳洲工會撤銷對斐濟的禁運。

「索弗納—統一航線」的澳洲籍總經理阿托拿說，該公司獲得的消息表示，斐濟貯存的小麥及稻米將會用盡，除非貨船不久抵達。

澳洲海運工會本周初對斐濟實施禁運，抗議斐濟的軍事政變。

阿托拿說，該公司一艘貨船「沃利斯船長」號已在維多利亞的杰隆等候，運送九千公噸的稻米及小麥。

他說，「如果我們不立即運糧去，斐濟將出現無法預計的問題。」

印教徒暴亂地區 總理取消往訪問

【法新社新德里二十二日電】印度官員說，總理拉吉夫·甘地星期五取消前往印度北部密拉特鎮視察的行程。密拉特鎮發生印度教徒與穆斯林之間的動亂，造成約一百人喪生。

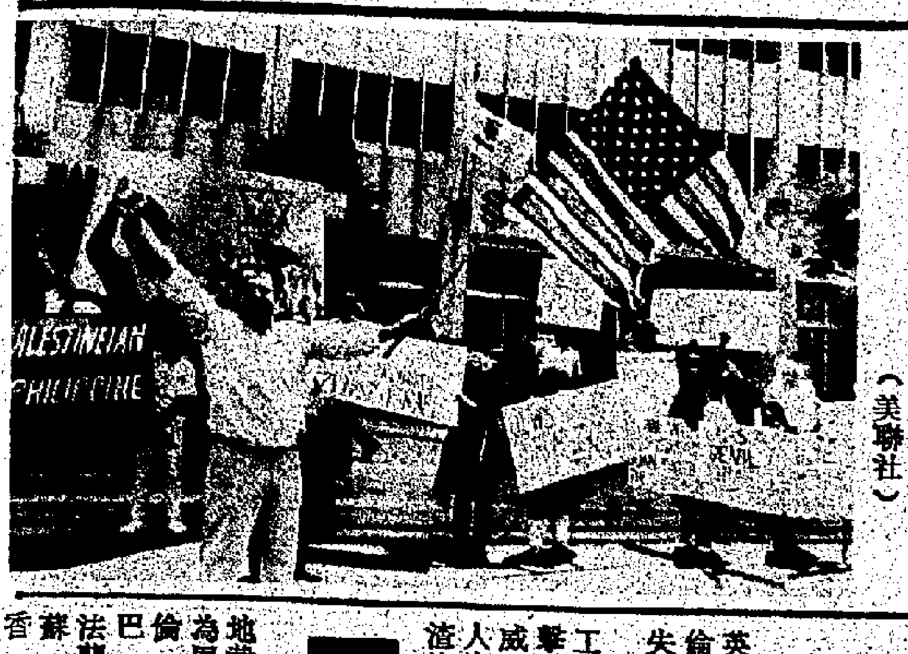
有關方面沒有說明拉吉夫取消密拉特鎮行程的原因。印度聯邦政府內政部長布塔·辛格巡視密拉特時說，該鎮經過另一個互相殘殺動亂之夜，局勢仍然無法控制。不久，拉吉夫·甘地宣佈前往密拉特鎮。

星期五上午，有關方面宣佈拉吉夫·甘地準備訪問新德里以外八十公里（五十英里）實施宵禁的密拉特。

基辛格主持午宴 招待楊尙昆一行

【據新華社紐約二十一日電】美中協會、美中關係全國委員會今天聯合舉行午宴，招待以楊尙昆爲團長的中國政府代表團。午宴是由美國前國務卿亨利·基辛格博士主持的。

基辛格和楊尙昆在午宴上發表了講話。



馬尼拉昨有反美以示威

約五十名伊朗人星期五在馬尼拉的以色列使館前抗議以色列侵佔巴勒斯坦地區。他們焚燒美國及以色列的國旗。（美聯社）

英相在北部地區 遇到反失業示威

【路透社英國．曼徹斯特二十二日電】英國首相戴卓爾夫人在競選運動中第一次到倫敦以外地區作宣傳，就碰到抗議她政府的失業紀錄的示威者。

她訪問的西北部城市，一向以紡織及重工業爲重點，蕭條及失業使它們受到沉重打擊。戴卓爾夫人遇到一羣主要是年青人的示威者，他們揮舞横幅，上面寫有「戴卓爾夫人滾蛋，那些失業的人怎麼辦」及「保守黨渣滓」。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十二日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲周四收市價）：

倫敦：四六三．八○（四六九．五○）
巴黎：四七○．九一（四六八．四九）
法蘭克福：四七四．七一（四六九．○四）
蘇黎世：四六六．五○（四六九．五○）
香港：四七一．六六（四六九．○八）

美艦中彈引起的不安

本報駐美記者 汪岐

在美國引起震驚

美國導彈驅逐艦「斯塔克」號十七日晚在波斯灣遭到伊拉克戰機的飛彈擊中的消息，在美國引起一場震驚。三十七名水兵的喪生，令他們的家屬朋友感到悲傷、嘆息。

儘管伊拉克在出事後即向美國道歉，表示是一次「誤會」，里根政府亦當即作了措辭嚴厲的抗議，里根還下令美艦下次對有敵意姿態的兩伊戰機立即發彈射擊。但這次「倒霉的遭襲」帶給美國的「挫折感」卻一時揮之不去。民衆在驚悉這一新聞時，都不明白爲何配備精良的美軍艦隻竟如此不濟，面對飛來的導彈毫無反擊之力。

人爲疏忽可能性大

根據美國軍事官員提供的資料，「斯塔克」號配有很先進的防衛導彈系統，這一名爲「方陣」的系統可以偵察貼在海面低飛的「飛魚」導彈，同時可以用電腦控制六門二十厘米口徑的機槍，這種機槍每分鐘可以發射三千發子彈，將飛彈在未到達之前打落。

從已見到的消息看，「斯塔克」號事先已知道一架戰機從伊拉克起飛，並曾兩度用無線電向這架戰機發出警告，艦上的人員亦在遇襲前知道戰機已對他們做了「目標鎖定」，飛彈從離開戰機到擊中軍艦中間飛行時間大約九十秒，應該說，「斯塔克」號至少有六十秒時間可以應變，設法將飛彈打落。爲什麼沒有這樣做呢？是該艦指揮者認爲伊拉克戰機不會對美艦進行攻擊而疏忽防範，抑或有其他原因？國防部現仍以未接到艦長詳細報告而對此不作答。但人爲失誤的可能性是存在的。美國軍艦空有先進裝置，被炸後才如夢初醒，其表現難免令美國人沮喪。

這次事件引起美國輿論重新探討的另一問題，是美國應否捲入波斯灣的兩伊糾纏。自從一九八○年兩伊戰爭爆發後，美國在公開宣傳上保持中立，只要求波斯灣水道保持暢通，不使石油運輸遭到損害。但私底下，美國力求確保它在波斯灣地區的最大政治影響力，而將蘇聯的影響力減到最小。因此，美國一直與伊朗及伊拉克保持着非正式的聯繫。現在一度令里根政府備受困擾的「伊朗門」案，實際上就是已曝光的秘密聯繫活動之一。

美國付出了代價

美蘇兩強捲入波斯灣，對該區水域安全並無發生很大作用，波斯灣成了世界航運最危險的水域。自八四年以來兩伊把這條戰略石油走廊變成了射擊場，已有二百多艘船隻被擊沉。科威特的油船首當其衝，一再受到伊朗的攻擊，月前，美國承諾以武裝護衛科威特油船通過波斯灣。美國助理國務卿墨菲最近又訪問伊拉克等國，強調美國對伊拉克及六個阿拉伯國家負起安全責任。但這次美國軍艦卻遭到伊拉克飛機的攻擊，美國只好以低姿態，接受伊拉克失誤的解釋。不過，一些美國中東問題研究專家認爲，美國偏向伊拉克多少有些一廂情願，希望以武力介入迫使伊朗縮手的想法，亦未免是過份冒險。美國已在兩伊糾紛中付出代價，波斯灣風雲變幻，美國在中東的未來動向仍然廣受美國國內的關注。【紐約二十一日專電】

中國留美學者學生 電慰森林火災災民

【新華社華盛頓二十一日電】中華人民共和國留美學者、學生聯誼會聯合會今天致電祖國黑龍江大興安嶺撲火救災指揮部，表達對災區同胞的關切和慰問。

慰問電說：「黑龍江大興安嶺特大森林火災發生以來，我們全體留美人員都以極其沉重和關切的心情注視着災情的發展。」「我們謹對受災同胞表示深切的慰問，並向奮不顧身同烈火進行英勇搏鬥的搶險救災同志們致以崇高的敬意。他們的精神將激勵我們刻苦學習，爭取早日學成回國投入『四化』建設，願救災工作盡快取得成功。」

共市對日電子產品 考慮大幅提高關稅

並要求日本向歐洲商品開放市場

【美聯社布魯塞爾二十二日電】歐洲經濟共同體委員會星期五說，它將對一系列日本家庭電子產品進口，大幅提高關稅，作爲彌補日本因西班牙和葡萄牙加入共同體而從中得到的利益。

布魯塞爾委員會說，如果它發現日本將其出口貨從美國轉運到歐洲的話，共同體還將對日本電視機、手提電腦和機床的進口，徵收雙倍關稅。

不願披露身份的共同體發言人說，委員會將於星期一要求執行部長委員會給予徵收更高關稅的權力，除非日本同意向歐洲商品開放市場。

她說，將對六種流行產品實施高關稅，其中包括微波焗爐、激光唱片機、數碼錄音唱帶機、非專業化攝錄器和電子琴。委員會說，由於西班牙和葡萄牙於一九八六年一月加入歐洲經濟共同體，日本從較低進口關稅中，一年取得十二億美元的好處。

該發言人說，根據國際貿易協議，歐洲經濟共同體有權從日本的好處中獲得補償。她說，共同體正在尋求更好的途徑，將伊比利亞農產品打進日本市場，這些農產品包括加工蕃茄、蕃茄醬和橄欖油等。

非洲七國行第一站 吳學謙昨抵肯尼亞

將同肯領導人就國際問題交換意見

【新華社內羅畢二十二日電】中國外交部長吳學謙今天上午抵達這裏對肯尼亞進行正式訪問。

吳學謙抵達這裏時對記者說，他將同肯尼亞領導人就國際問題和雙邊關係問題交換意見。

吳學謙說，中國和肯尼亞在許多國際問題上有着共同的看法。兩國爲維護世界和平和加强南南合作，互相支持相互合作。

迎接吳外長的肯尼亞外交部長姆旺加萊表示，他對自莫伊總統一九八○年訪問中國以來兩國關係的發展感到滿意。他希望兩國間的友好關係將會進一步發展。

這是吳學謙第三次訪問肯尼亞。在肯尼亞訪問期間，吳學謙將同姆旺加萊和其他部長舉行會談，並將會晤莫伊總統。

肯尼亞是吳學謙此次非洲七國之行的第一站，他還將對贊比亞、津巴布韋、莫桑比克、坦桑尼亞、阿爾及利亞和科特迪瓦進行訪問。

西藏官員對路透社稱 印軍越過爭議地區 中國警告促其撤退

中國軍隊有調動但沒有發生戰鬥

【路透社拉薩二十二日電】中國今天證實，中國在有爭論的中印邊界一帶調動軍隊，但說，雙方沒有發生戰鬥。

西藏自治區外事辦公室主任阿錢（譯音）對路透社記者說，中國軍隊調動，一部份是爲了回應印度軍隊在西藏與印度阿魯納查爾邦一帶邊界、從空中和地面入侵中印雙方有爭議的領土。

他說，印度飛機有爭議土地上空飛行。

他說：「印度軍隊越過（西藏與印度阿魯納查爾邦邊界有爭議的部份），我們向他們發出警告，要他們退回去。」

他說：「我國的軍隊沒有作戰——沒有放過一槍。只發生了越境，發出警告和可能有所爭吵而已。」

中印下周將會談 商擴大雙邊貿易

【法新社新德里二十二日電】此間官員星期五說，印度與中國下星期一將在北京會談，以增進雙邊貿易。

印度商業次官庫馬爾將率領高級代表團舉行五天會談，以完成一九八七至八八年的貿易議定書，並擴展及使經濟關係多樣化。

兩國在一九八六年的貿易雖然只有微不足道的一億五千三百萬美元，但已較前一年躍升超過百分之二十。

中國自印度的進口約四千六百零八萬美元，印度對華因而處於不利的不平衡狀況。

印官員赴英紐澳 談斐濟政變問題

【合衆國際社新德里二十二日電】一位官員星期五說，總理拉吉夫·甘地派遣高級外交官前往新西蘭、澳大利亞和英國，商討採取措施，使斐濟被推翻的、以印度裔爲主的政府重新執政。

外交部發言人說，外交國務部長賓萊將於星期六動身前往堪培拉，隨後在五月二十五日飛往惠靈頓。

伊朗襲卡塔爾貨輪 發射火箭亂掃機槍

貨輪着火受重創三名船員負傷

【美聯社巴林．麥納麥二十二日電】航運公司高級行政人員說，一艘伊朗砲艇星期五向一艘卡塔爾小貨輪發射十枚火箭彈，並用機關槍猛烈掃射小貨輪，造成三個船員重傷。

總部設在海灣的一個海上救援公司負責人說，伊朗砲艇的攻擊以及隨後引起的大火，造成這艘二千五百九十六噸普通貨輪「拉蒂亞赫號」的機房和船員艙受到嚴重破壞。

他說，「船上的大火已經熄滅，但貨輪卻在海上漂流。」

這艘貨輪正運載鋼材前往科威特。伊朗指責科威特在六年半兩伊戰爭中支持伊拉克。

他們說，三名船員受了重傷，貨輪的船長是埃及人，船員來自多個阿拉伯國家。

中曾根傳改變初衷 將不參拜靖國神社

後藤田昨在參院委會作此表示

【路透社東京二十二日電】日本政府消息今天說，因恐防激怒鄰國，首相中曾根康弘今年很可能不會去參拜供奉日本陣亡軍人的神社。

內閣官房長官後藤田正晴昨日在參議院一個委員會上說，內閣考慮到日本與鄰國的關係及國內的情勢，已停止參拜靖國神社。

縱橫談

雙方强調支持韓桑林 阮文靈訪蘇堅持侵柬政策

越共中央改組後的越共新任總書記阮文靈，前天剛剛訪問畢蘇聯回國。此行同蘇共總書記戈爾巴喬夫舉行了會談，二十一日晚雙方發表了一紙聯合聲明。

值得注意的有兩點，第一是聯合聲明中關於柬埔寨問題，雙方都表明支持韓桑林政權的「國民和解政策」，認爲柬埔寨問題須考慮「該地區的現實」，主張政治解決。

另一是聯合聲明再次强調要「改善對中國的關係」，說「對中國關係的正常化，對於加强亞洲及整個國際局勢的穩定，是重要的、肯定的因素。」

河內不願自柬撤軍

這一聯合聲明顯示雙方對解決柬埔寨問題並無新意。衆所周知，越南入侵柬埔寨已經八年半，侵柬已使河內當局民窮財盡，走投無路，國際上備極孤立，在東南亞地區更被斥爲「小霸權主義」。越共中央自黎筍死後，范文同、長征退居第二線，阮文靈以改革者的姿態出任越共新領導人，又是第一次以總書記身份訪蘇。東盟和中國以至亞洲各國當然注視蘇、越兩個共產黨的新首腦，是否能提出新的解決柬局的辦法，其關鍵也就是越南自柬全部撤軍。

現在看來，越蘇共黨的莫斯科高峯會是令人非常失望的。蘇聯是越南侵柬的主要支持者，直到現在，莫斯科仍然每年以十五億美元援越。戈爾巴喬夫支持阮文靈的「政治解決柬局」，無非是河內年來一直千方百計引誘東盟國家和韓桑林傀儡政權坐在一起會商「地區和平」，從不提河內自柬撤軍，只要東盟國家一參加這樣的會談，就等於事實上承認了金邊的政權。現在阮文靈和戈爾巴喬夫又一次强調考慮「該地區的現實」，以求政治解決，實際上還是老花樣。

在這樣的基礎上，越蘇强調改善對中國的關係，是無補於現實的。中國方面堅持要求蘇聯不能援越侵柬反華，理由正當。目前廣西老山等地，不時仍有血戰，蘇聯既然說要改善對華關係，豈能又用輸出火箭大炮讓越軍不斷殺害中國邊民？

堅持侵柬走無出路

但是，也要看到世上萬物總是在變化之中。阮文靈上台後知道加强經建的重要，至少沒有像死去的黎筍那樣，自吹是「世界第三軍事大國」，瘋狂仇華。戈爾巴喬夫企圖在維持蘇越結盟之下改善對中國及東盟的關係，但可以肯定的說，堅持侵柬已經八年，對於越、蘇來說，物質、道義乃至國際關係都招致不小的損失。用利刀去維持另一個國家的傀儡政權，今天已行不通了。蘇聯已嘗到侵略阿富汗的苦果，正圖改變策略。同樣的道理，去支援越南侵柬，遲早還是要失敗的。

施君玉

粵豪雨多縣水情告急 陸豐崩堤五萬人受困

北江漲越警戒線 大批農田橋樑受破壞
英德修復鐵路塌方 火車行駛曾受影響

【本報廣州二十二日專電】近日來，廣東惠陽、汕頭、廣州、韶關和深圳等地普降大雨，局部特大暴雨。雨水給這些地區造成了一定的危害。

據廣東省三防指揮部透露，由於雨天來連降暴雨、特大暴雨，致使一些江河、水庫水位猛漲，並出現險情，陸豐巷口水庫水位由二十一日八時的五十四點七米上升至二十三時三十分的六十點三五米，超過歷史最高水位的五十八點三三米，離壩頂最低處只有二點零五米，情況危急，目前已有五百人上庫搶險。北江清遠站水位二十一日二十時漲至十二點四八米，超過警戒線水位零點四八米，預計今天水位將超過十三點五米。其他地區水位也在上升。

由於這次降雨過程雨量大，造成廣東部分地區嚴重水災，因降雨未停，災情仍有發展。據陸豐縣初步匯報，大安鎮崩堤，全縣受洪水包圍的村莊有十二個，共五萬七千三百八十人，死亡兩人，下落不明二十一人，受傷十一人，洪水沖走耕牛二十頭，沖崩堤圍一百一十四處、三萬零八百二十五米，沖壞大小橋樑四十五座，沖壞公路五條八十公里，受淹農田面積四十二萬五千畝，倒塌房屋三千八百五十間，共三千一百二十戶，無家可歸達二百二十五戶，一千一百二十五人。

龍川縣有六個鄉鎮所在地被洪水淹浸，最深達二米，崩毀河堤三百一十三處，共一萬五千六百五十米，渠道崩缺一千八百一十處，共四萬五千二百五十米，沖毀水陂一百二十五座，損壞大小橋樑四百五十三座。

惠來縣受淹二萬七千人，二十六個村莊，其中被洪水包圍的有十三個村，一萬三千六百人，已轉移的有八百戶四千一百人，受浸農田七萬五千畝，房屋一萬間。

龍門縣受淹水稻五萬畝、旱作物一萬畝，沖毀陂頭二百五十五座，三十六間房屋倒塌，一人死亡。

從化縣河堤崩缺十多處，受浸農田九萬餘畝，被洪水圍困的村莊二十五個，受困羣衆一萬多人。此外，英德縣境內鐵路路基被洪水沖毀數處，二十多列客貨車晚點到站，幸未發生行車事故，目前四處塌方地段經搶救後基本穩定。

目前受暴雨襲擊地區的各級政府已採取緊急措施，組織人力投入抗洪搶險的第一線。

廣東今續有暴雨

【本報廣州二十二日專電】據廣州中心氣象台報告，明天廣東中部和東部地區仍有暴雨，局部地區有特大暴雨，以上地區出現雷雨時，有八級陣風。

雷暴雨交加 穗天昏地暗

【中新社廣州二十二日電】今天中午十二時二十分至下午一時半，雷暴雨猛烈襲擊廣州，降雨量達四十六毫米。當時烏雲密佈，天昏地黑，汽車開亮頭燈方能勉強行駛。老廣州人認為，像這樣的雷暴雨非常罕見。

至下午三時止，市內供電、交通、通訊均正常。廣州市「三防」指揮部尚未接到人員傷亡、房屋倒塌的報告。

漠河鄉撤退婦孺

五月十八日，大興安嶺火災西線大火十八日借助狂風突破防火道後，危及漠河縣前哨林場和河灣林場，體力強壯的工人幹部組成撲火隊撲救森林火，老幼人員及其財物被轉移到安全地帶。這是撤至河邊的婦女兒童。（新華社）

寶安水災損失六千萬 廣深公路經搶修復通

三座水庫崩堤 大批菜地魚塘稻田受淹
有關部門急採措施確保菜蔬供港

【本報深圳二十二日專電】由於暴雨成災而中斷交通二十二小時之久的廣深公路昨晚已恢復通車，深圳各有關方面正在全力以赴搶險救災，以保證廣深鐵路，公路的暢通和水庫堤壩的安全，蔬菜出口部門還組織大批人員到受災現場扶育救苗，以確保供港蔬菜不受影響。

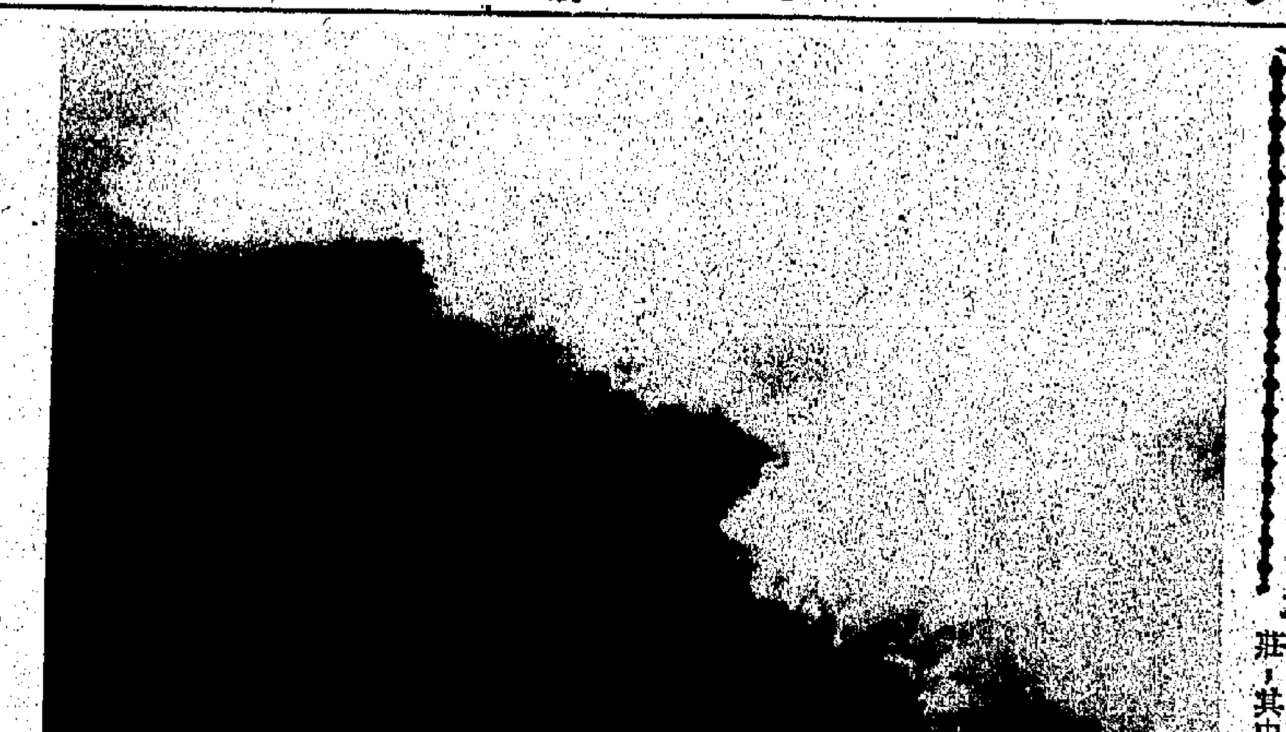
記者從市三防指揮部、廣深鐵路公司和寶安縣等有關部門獲悉，連日暴雨使寶安縣的福永、沙井、公明、松崗、石岩五個鎮山洪暴發，洪水泛濫，有三座山塘水庫被沖崩，三座橋樑被毀塌，一萬九千多畝蔬菜、一萬多畝魚塘和四萬多畝稻田受淹，成萬擔塘魚和兩萬七千多擔稻穀受損失，另有七間廠房、二十九個村莊和一千多間民房受淹，兩萬多房民受影響，經濟損失初步估算達六千多萬元。其中光明華僑畜牧場在二十號的降雨量達四百零六毫米，為近年來罕見，沖毀了橋樑二十多座，使各奶場鮮奶無法運出。截至昨晚據最後統計，在這次大雨造成的水災中已有六人死亡，七人受傷。

據有關方面反映，從二十日下午二時開始，廣深公路的松崗至石岩線有十公里路段不同程度地被洪水淹沒，交通一度中斷，數以百計的車輛排着長龍被困於松崗至沙井新橋之間，有關方面冒雨抗洪護路，終於在昨晚六時左右使交通中斷了二十二個小時後恢復通車，受困車輛緩緩疏散。

水災使蔬菜嚴重受損。據深圳果菜公司的二萬五千畝出口蔬菜基地就有半數以上被淹，該單位幹部職工正在受災現場奮力排洪護苗。深圳市場的蔬菜供應品種和數量已有減少，部分菜價上漲，但省外經委駐深辦證部門稱，至今天止供港蔬菜的配額和實際數量均無減少，亦未收到生產單位會削減數量的通知，估計在數量上是有保證的。

來自廣深鐵路方面的消息稱，由於廣州清遠路段有的地方受暴雨影響出現塌方，列車速度緩慢，致使廣深段有三趟貨車進不了站，但整個廣深鐵路安然無恙。為防止不測，有關方面已加強巡查和組織了搶險隊，現未見任何險情，廣深列車暢通無阻。

災情發生後，深圳市委、市府和寶安等方面的領導已分別下到災區現場，組織羣衆開展搶險救災和安排羣衆的生產和生活。



大興安嶺森林大火西線火勢兇猛擴展，原始森林受到嚴重威脅，這是二十一日下午兩點在火場上空拍攝的照片。（新華社）

通訊

大火災場鳥瞰記

中新社記者 偉翔

五月二十日下午，記者乘直升飛機從空中觀察大興安嶺火災區。

在西線火場至少有七處林區濃煙滾滾。飛機在低空飛行時可以看到，鮮紅的火頭在林中亂竄。火借風力，不時可見一股股大火捲上樹梢。

大火捲過的地區呈黑色，與尚未燒過的呈黃色的林區形成鮮明的對比。從西線火場上空看去，絕大多數土地是黑色的，黃色的地帶極少，就像有人用毛筆醮上黃色在黑色大地上淡淡地塗抹了幾筆。

飛機飛過被大火燒毀的圖強林業局上空，只見這裏的居民區沒有炊煙的煙囪靜靜地佇立在那裏，絕大多數房屋沒有屋頂，在飛機上可以清楚地看到居民房白色的內壁。路上行人稀少。據說這裏的大部分災民已被疏散。

火場的濃煙與天空中的雲彩接在一起，飛機在煙中穿行。濃煙不時透過密封不緊的機艙門鑽進機艙，帶來陣陣焦土味。

在東線火災區，火點明顯減少。從天上望去，更多的是一些殘火在冒出縷縷輕煙。飛機掠過的幾片林區都沒有遭受大火的劫難。所看到的一些居民區完好無損。記者在空中所見與官方通報的火情相吻合，即東線平穩、西線吃緊。【中新社塔河二十二日電】

鄧穎超主席看望金日成

【據新華社北京二十二日電】政協全國委員會主席鄧穎超今天下午到釣魚台國賓館十八號樓，看望了朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成。

在十分親切的交談中，鄧穎超對金日成說，我們是老朋友。我們中朝在一起奮鬥了幾十年，我們的友誼是用鮮血凝成的。

晚上，金日成出席了專門為他舉行的文藝晚會。

直升機灑水撲救山火

連日飛行廿多次 滅火四萬多方米

【新華社哈爾濱二十二日電】五月十八日下午三時，大興安嶺瓦拉干林場北坡，一處山火吐着十幾米高的火舌熊熊燃燒。

突然，從山坡東南方向上空飛來一架民航直升機。飛機在火場低飛盤旋一周後，迅速掠過火場上空，一道銀白色的水龍從天而降，直撲山火。山火發出了一陣陣「叭叭」的炸響聲，火勢明顯收斂。緊接着，這架飛機對這處山火連續進行二次灑水滅火，有效地控制住山火蔓延。正在地面上撲火的中國人民解放軍指戰員和羣衆看到這一情景，興奮地揮手向直升機歡呼致意。

飛機載液滅火飛行是目前國內較為先進的一種滅火方法。這次中國民航局特地調動八四八號直升機飛赴塔河撲火前線執行滅火任務。這架直升機每次載水量二噸，每架次飛行時間十分鐘左右，滅火面積為二千平方米。到五月二十一日，八四八號直升機已經連續載液滅火飛行二十多次，滅火面積四萬多平方米。

國產新型多用途直升機 「直八」機定型生產

日前在南昌成功進行連串試飛表演

【本報北京二十二日專電】南昌消息：「直八」型直升機日前在南昌向塘機場試飛表演成功。飛機垂直起飛離地面三十米後，平穩地懸停在空中。三分鐘後，進行左、右側飛，前、後飛行。接着又表演了三百六十度懸停回轉、航線飛行、垂直降落、滑跑着落、起飛等項目。

「直八」型直升機是中國自行研製的新型多用途直升機，在軍事上可用於反潛、海上搜索、巡邏、救護支援、通訊聯絡等，在民用上可完成地質勘探、測繪、森林滅火、架設高壓線等業務，並能改裝成客機。

這種新型直升機是一九七六年由國家批准研製的，昌河飛機製造廠和中國直升機設計研究所共同承擔設計製造任務。一九八五年十二月「直八」首飛成功，經過一年多的調整、試飛，已發定型正式生產。

卜時雨捐款萬元 贈大興安嶺災民

【本報訊】廣州消息：大興安嶺林區發生特大火災後，香港伊曼公司董事長、美籍華人卜時雨先生最近委托省民革協助該公司駐廣州辦事處將捐款人民幣一萬元給大興安嶺災區人民。這筆捐款已於二十日送往省民政廳。

「厄爾尼諾」現象進入高峯期 華南今年颱風將增多

海洋局提請粵閩港澳警惕預防

【中新社北京二十二日電】一個新的導致全球範圍氣候異常的「厄爾尼諾」現象已經形成。受此影響，今年夏秋，廣東、福建、香港和澳門等地面臨的強颱風將增多，持續時間也長於往年。

國家海洋局長嚴宏謨今天上午在此間舉行的新聞發佈會上說，從一九八五年十二月至一九八七年二月，國家海洋局先後派出兩艘科學調查船，和美國科學家一起赴熱帶西太平洋進行了為期一百八十五天的綜合調查，經過中美科學家對大量數據的分析，討論，中方首席科學家王宗山預測，五十年代以來第八次「厄爾尼諾」現象已經形成，並進入高峯期。

中國海洋科學專家的分析表明，「厄爾尼諾」現象導致今年颱風生長地區向東南方向偏移。因此，影響中國南海（包括南海生成）的颱風將多於往年，而且持續時間長，強度大。

此外，今年冬天渤海區域的氣溫將比常年偏低，冰情偏重，預計渤海灣、遼東灣和萊州灣三分之二的面積將被冰封。

閩長樂昨啟用先進天氣雷達

【中新社福州二十二日電】一台中國目前最先進的天氣雷達，今天在福建長樂縣石屏山啟用。這台雷達對探測包括台灣海峽在內的西太平洋颱風活動將起重要作用。

據悉，這是中國啟用的第二台「七一四」天氣雷達。由中國自行設計製造的「七一四」天氣雷達，是一種達到世界先進水平的現代氣象探測工具。它具有較強的抗風能力，利用它接收的回波資料，可以準確及時地監視和預報其探測半徑為六百公里範圍的颱風和暴雨等災害性天氣。

美CV電腦公司 北京代表處開幕

【本報北京二十二日專電】與中國有密切業務關係的美國CV（中國）公司今天在北京開辦代表處。該公司在今天的北京代表處開幕典禮上，向中國科技界展示了他們設計製造的新產品。

美國CV（中國）公司成立於一九六九年，是計算機輔助設計和製造的世界最大公司之一。向中國提供上百套計算機及其輔助設備，價值數千萬美元。該公司設北京代表處，為了進一步開拓中國市場。

本報特稿

台灣放寬外滙管制初析

朱洪

修正案尚待立法院通過

台灣當局二十一日再度宣佈將放寬外匯管制，其具體內容如何？放寬到什麼程度？真正目的何在？正受島內外人士注意。

島上傳說已久的「管理外匯條例」修正草案，於二十一日在「行政院」院務會議上通過，但尚須等待提交立法院審議，通過後，才能付之實行。這是三十八年來外匯管制的第一次較大的變動。

這次通過的修正草案只是「暫停」實施現行管理外匯條例有關條文，在原條文中增列第二十六條之一，說明「於國際貿易發生長期順差、外匯存底巨額累積、或國際經濟發生重大變化時，行政院得決定暫停第六條之一、第七條、第十三條及第十七條全部或部分條文的適用」。

暫時叫停力避外匯膨脹惡果

暫停者，只是暫時停止實施而已，亦即必要時隨時可以宣佈重新管制。此舉背景很清楚，在於當前台灣貿易存在長期順差，外匯存底過大引起的壓力越來越大，新台幣持續大幅升值，到昨天已突破三十二元大關，而預料到一個月後，又將突破三十一元大關。這個形勢，不得不使台灣當局加速步伐放寬外匯管制，目的只限於提高外匯持有及運用的自由度，企圖避免外匯過度膨脹帶來的惡果。

暫時放寬到什麼程度？

修正草案一旦實施後，島上外匯管制放寬到什麼程度？據台灣央行當局解釋為四個方面：㈠廠商出口不需要再申報外匯，所得外匯亦不需匯入島內，完全可自行處理。㈡廠商進口亦不需申報外匯，所需外匯可自行向外匯銀行購買。㈢廠商其他收入及其他開支，亦照上述兩項方式自行處理。㈣個人外匯收入，不需結售給外匯銀行，所需外匯支出，亦無需說明理由、用途，可自行向外匯銀行購買。

根據央行的解釋，在沒有宣佈恢復管制之前，任何廠商和個人購持和運用外匯，央行將不予干預，即使未有外匯收入的一般民衆，包括未成年人，都可向指定的外匯銀行自由購買所需的外匯，同時，持有外匯者可自行動用於進口物資，到海外投資，出外觀光或接濟島外親友等任何用途。

攜帶外幣出境仍受管制

既然如此「自由」購持外匯和運用外匯，能否大量攜帶出境？據台灣央行解釋，㈠出境人士攜帶外幣「現鈔」，仍依現行辦法作數量限制。㈡外匯收付，仍需透過外匯銀行辦理。㈢廠商和個人不得在島內私相買賣外匯。這裏顯示，個人如果攜帶大量外匯現鈔出境，依舊要受到管制，同時，對更多「熱錢」的流入，也將通過外匯銀行來控制。

如果這兩個口子不把關，可能引起的負影響，將會帶給島內社會經濟難以估計的後果，是毫無疑問的。這一點，台灣當局是心知肚明的。

居民能否投資海外股票？

關於放寬外匯管制，是否有利島上人士到海外投資？據財政部證管會解釋，對今後能否到海外投資證券股票，目前「尚未接獲指示」，但估計未來可能有兩種方式，一是可在島內購買證券投資信託公司發行的證券，另一是委託證券投資顧問公司辦理，購買海外股票或債券，看來，當局通過外匯銀行掌握民衆海外投資，而目前是不准信託人指定投資海外公司股票的。

專家認為將風險轉嫁民間

此次放寬外匯管制，看來仍是有限度的，島上輿論認為新的做法依然是小腳放大，「不成格局」，其目的是企圖以資本流出方式，來緩和貿易出超所帶來的巨大壓力，同時希望台幣升值到某一接近均衡價位，外匯流出以緩和外匯存底猛增帶來的負面影響，包括島內面臨通貨膨脹的潛在壓力。有專家認為，島上廠商和居民可自由持新台幣資產轉成外匯資產後，使島內金融體系與海外金融圈氣息相通，但海外金融一旦發生波動震盪，隨時可引起島內金融市場的震盪，將使島內面臨外匯過度膨脹問題過後的一場新「陣痛」。也有專家認為，新的做法將使民間得到的是「風險」，換句話說，是將政府的「風險」轉嫁到廠家和民間的身上。

新條例還允許無論廠商或民衆，所賺取或擁有的外匯，可自行保留，需要外匯者，不問其外匯用途，都可拿等值的新台幣向銀行結匯。但同時，當局為了防止「熱錢」趁勢流入，故對於由島外匯入的匯款仍將作適當的限制。

廣州茂名鐵路首期工程 三水腰古月底通火車

沿線設鼎湖肇慶高要等十一個車站

【本報廣州二十二日專電】廣（州）茂（名）鐵路三（水）腰（古）段，以及雲浮支線將於本月三十一日正式驗收通車。

三腰段為廣茂鐵路的第一期工程，於一九八三年六月十五日開工，今年初完成，該路段長九十二點七七公里，其中包括鐵道部分別投資九千三百多萬和四千五百多萬元的長三點零公里的西江大橋和北江大橋，此外，還有二十八點七八公里的小橋、涵渠等。三腰段設十一個車站，包括鼎湖、肇慶、高要等，由廣東省貸款達三億二千三百萬元。

雲浮支線從腰古分叉，至大降坪為終點站，該線長三十二點五二公里，設四個車站，其中包括雲浮站，雲浮支線是由化工部投資一億零六百多萬，於一九八三年九月動工興建的。

據了解腰古以下至茂名路段二百三十四公里將於今年下半年動工，預計一九九〇年完成，這樣廣茂鐵路將一氣貫通。目前廣州距腰古一百四十點五公里。

三腰段和雲浮支線的通車，對開發廣東西部，發展旅遊業以及雲浮硫鐵礦的外運都起了積極作用。

海南福山探油 發現十多構造

正進行鑽井招標九月首鑽探井

【新華社廣州二十二日電】中澳合作的海南福山凹陷石油勘探取得進展。據中國石油開發公司海南公司稱，日前野外地震作業已完成，並初步找到十多個構造。

對廣東省海南福山凹陷陸上石油的勘探工作，由中國石油開發公司海南公司和澳大利亞CSR石油集團合作進行，合同於一九八五年九月一日生效，一九八六年二月開始野外地震作業。

福山凹陷生油層厚度大，質量好，這是中外專家對所獲大量地質資料分析後得出的結論。一年多來，他們已順利完成一千二百八十多公里的地震測線，並正在把初步找到的十多個構造解釋成圖，以定出鑽探井位。

目前，鑽井招標前的準備工作在緊張進行，預計今年九月第一口探井可以開鑽。

【新華社濟南二十二日電】中國第一座年處理稠油能力一百萬噸的勝利油田稠油處理廠，於五月二十日在東營市史口鎮動工興建。

台幣兌美元比率 昨破卅二元大關

外匯管制傳下月解除

【本報訊】台北消息：連日來，美元匯率在台灣市場節節敗落，廿二日新台幣對美元再升值八分，首次衝破卅二元大關，即期美元中心匯率為卅一點九八。

對於新台幣到底還要升值多少？島上金融界人士認為，目前完全看不出跡象，至少短期內還不見「央行」有「煞車」的動作。

【本報訊】台北消息：《聯合報》報道，台灣實施了卅八年之久的外匯管制，可望將由下月起解除。新的「外匯管理條例」修正草案許可島上民間可持有外匯並可自由運用。

國際吉他藝術節後天在珠海舉行

【本報訊】珠海消息：為期六天的我國首屆國際吉他藝術節，將於二十五日起在珠海市舉行。

中日圍棋擂台賽次輪交鋒 聶衛平再勝加藤

三番棋戰首破日超一流棋手防線

【據新華社北京二十二日電】中日兩國圍棋手今天進行了傳統的對抗賽的第二輪交鋒，聶衛平九段在第一台執白棋以三目半的優勢再次擊敗日本代表團團長，日本「名人」戰冠軍加藤正夫九段，從而在「三番棋」戰（三局二勝制）中以二比〇戰勝了對手，這是中日圍棋交往中，日本超一流棋手在「三番棋」戰上第一次敗北。

加藤九段在二十日的首輪比賽中受挫後，今天志在「收復失地」。他執黑子以穩紮穩打的方針，進入中盤後佔據了優勢。可惜他在打入白陣後，在戰略選擇上走了一步疑問棋，反而使自己的棋變得薄了起來。老練的聶九段抓住機會，一「蠶食」黑棋陣地，收官階段，更是走出妙手，使盤面形成了均勢，加藤九段終因無法貼目而又失一城。

北京通訊

北京市長與告狀信

——去年接信逾萬要由電腦處理

仲晶

陳希同市長接到丘鏈惠寫給他的一封信。這位前世界乒乓球星抱怨說，她所住的勁松三區三〇一號樓六門電梯經常停開，給住戶造成不便。

陳希同馬上責成有關部門去查看，發現是電梯質量出了毛病，檢修之後，丘鏈惠和她的鄰居們不再叫苦了。

收信「冠軍」

作為北京市市長，陳希同經常收到名人們寫給他的類似的「告狀」信，當然，老百姓的「告狀」信就更多了。去年他一共收到了一萬四千二百九十一封，平均每天四十封。再加上其他六位副市長收到的信，每年大約有兩萬多件，這個數字明顯高於上海、天津，成為中國內地百萬人口大城市中，市長們收信之冠。

為此北京市不惜投資三十萬元，為市委和市政府的信訪辦公室安裝了電腦。這也是全國諸城市中實現信訪電腦化的第一個。

有九個工作人員專門處理陳希同的來信。他們說，市長要求，每周向他匯報一次來信情況，其中重要的必須交他親自過目。

他們把這些來信稱為政治風雲和市民生活變化的晴雨表。主持這項工作的齊佩瑜告訴筆者：來信按內容大體可分為以下四類：一是要求落實政策的，二是揭發檢舉不正之風的，三是對北京市工作的批評或建議，四是迫切要求解決的實際問題。

齊佩瑜是位幹練的婦女，說起這些來信她瞭若掌指：「從最近兩、三年的來信看，第一、二類信呈下降趨勢，在去年的信件中佔三分之一左右，第三類信件呈上升趨勢，而第四類信件一直持平，大約佔全部信件的五分之二強。」

批評信一一過目

當然，信裏有個別措辭極不客氣，甚至屬大街的。陳希同始終堅持：凡是批評他的信，包括罵他的信，都必須送給他看，不准扣壓。他還要求秘書把這些信一貼起來，過一段時間，他就要翻開看看，以此為戒。

一九八三年，他收到一封署名「宣西二十四樓居民」的來信，言辭尖刻，對在住宅樓羣中設停車場提出強烈抗議。陳希同在信上寫了這樣幾句話：「它反映了市民對減少噪聲污染，靜化美化環境的要求，可以把這封信在羣衆中宣讀，不要怕影響我的尊嚴。」五天之後，這座停車場就搬家了。

一九八五年署名「一個離休幹部」的信寄到了陳希同手中，信裏說：「假如我是陳希同，我將着重抓以下五項工作……」，接下來是逐項的具體建議。陳希同兩次在市長辦公會上組織大家議論這封信，他說：「寫信的人很有頭腦，我感謝他！」

不負人民所托

從一九八四年至一九八六年，陳希同直接批給各有關部門辦理的重要人民來信就有一千零八十七件，他要求對這些信必須做到件件有交代，件件有答覆，件件有結果。有些部門匯報已經解決了的問題，他還細心地叮囑信訪幹部再去看看，是否真正解決了。據初步統計，現在已結案解決的有七百七十一件。

陳希同把老百姓給他寫信，看作溝通市府與民衆聯繫的一條重要渠道。他說：「我收到的信越多，說明大家越信任我。」

最近幾個月，陳希同不斷收到一些市民的來信，指名要他學一學天津的李瑞環，有一封信這樣說：「寄上天津的經驗，請你認真學習，好在天津離北京也不遠。」陳希同和諸位副市長把這些信作為市民對市長的新要求，正在根據北京的實際情況，不斷改進工作。（十八日寄自北京）

全國十二城市今天天氣預報

中央氣象台發佈

城市	溫度	天氣概況
北京	28—15	雷陣雨
成都	30—20	多雲
廣州	26—22	陣雨
杭州	31—20	晴
香港	28—23	陣雨
昆明	29—16	多雲
上海	30—20	晴
瀋陽	23—12	陣雨
台北	29—23	陣雨
天津	29—17	多雲
武漢	32—23	多雲
西安	32—17	晴

先用替身登記 再接眞身來港

江麗珊失蹤傳屬假局
警方疑有人移花接木

數人今會被控 事由似江麗珊者領證穿煲

【本報訊】十四歲女童江麗珊失蹤案，發展至昨日奇峯突出，警方深入追查後，懷疑有人趕不及在「特赦日」將女兒偷運抵港登記，臨時掉包以別人頂替，移花接木，瞞過入境事務處，事後為防調查員查出「替身」真面目，竟佈下一「失蹤」奇局，一面盡量隱瞞，另一面則設法盡快將「真命天子」偷運來港。警方發言人表示，已將「江麗珊」尋獲，但拒絕透露尋獲的是「真正的江麗珊」抑「冒牌的江麗珊」。

江麗珊的父母及另外數人昨日被邀返警署協助調查。據黃大仙指揮官戴來禧昨晚表示，警方在昨晨九時半一項行動中找到江麗珊。但他拒絕透露是否「真正的江麗珊」。戴又透露今日將會有數人被落案，但暫時不願說出罪名。

而據一項消息透露，昨晨九時半，一對夫婦攜着一名女童往港島一間入境辦事處辦領出入境證件，該處官員調查下，發覺女童酷似江麗珊，追查之下交警方處理。

江麗珊

報稱發現江麗珊者 可能全屬故佈疑陣
「無名氏」懸紅五萬或亦有古怪

警方事後邀江麗珊父母到黃大仙警署協助調查，兩人今晨仍未離開警署。

在江麗珊失蹤後，警方不斷接獲電話報案，謂發現一名約四十歲男子挾着貌似江麗珊的女童出現某某處，一星期內警隊疲於奔命，大搜大圍、青衣島、油蔴地等地點，但每處都撲空，及後，又有「無名氏」捐出五萬元給提供線索尋獲江麗珊的人士。警方不排除有人故佈疑陣，令警方相信真有失蹤事件。警方現正調查這些「插曲」是否有關連。

警方接獲的匿名電話中，有一個報稱在油蔴地甘肅街一個單位發現江麗珊，但警方人員到場搜索後並無發現。警方更曾多次在「江麗珊」所居住的屋邨及附近地區展開廣播及搜索。

本月七日，警方接獲一名署名「無名氏」者自願懸紅五萬元，給予任何能提供線索尋獲江麗珊的人士。

翌日下午，再有人向警方報告在沙田及荃灣區發現江麗珊，警方接報後，即派出大隊警員到場搜索，但均無結果。

大樹被雷擊斷 壓斷另一大樹
堅尼地道昨曾兩樹阻交通

【本報訊】昨日雷電交加，進場豪雨，港島一株大樹被雷擊中，折斷後壓斷隔鄰另一株大樹。由於樹木枝幹擱在路上，路面交通受阻約兩個小時。

昨日下午二時許，堅尼地道與波老道交界處一株約六米高大樹被雷電擊中折斷，倒下時壓斷六呎外另一株大樹。由於兩株折斷大樹的枝幹墮在馬路上，交通一度受影響。

堅尼地道被雷擊斷的大樹

此外，黃竹坑一處山坡發生輕微山泥傾瀉，影響一間木屋，該戶一家四口需暫時搬出。

小巴司機夫婦遺下的五孤雛中的四名兒子（大女兒因事外出）

英軍機九霄被雷擊 副翼損壞緊急折返
在啓德降落時又爆呔 八十人有驚無險

【本報訊】昨日雷雨中發生九霄驚魂，一架載着八十多名軍人及家屬的英國軍用飛機，在飛往廣州途中遭雷電擊中，副翼發生故障，要緊急折返本港，着陸時飛機輪胎又告爆裂，幸卒安全着陸，機上各人均有驚無險。

出事的駐港英國皇家空軍VC十型飛機，編號RR二七〇〇，原定接載八十八名啹喀兵及其家屬飛往尼泊爾，首站廣州，次站加爾各答，然後抵達目的地尼泊爾。

軍機於昨日中午在本港起飛後不久，據報被雷電擊中副翼，影響機身平衡，機師恐生意外，決定折返香港，馬上與啓德機場控制塔聯絡，安排緊急降落程序。飛機於下午十二時卅二分急降啓德機場，着陸時其中兩條輪胎突然爆裂及冒煙，幸卒安全降落，機上各人只虛驚一場，並無損傷。

大型招牌傾側 交通一度受阻

【本報訊】油蔴地彌敦道四八〇號大寨傢俬公司一塊巢空招牌昨日下午突然鬆下，阻礙雙層巴士及其他大型車輛通過，警方需要暫時將受影響行車線封閉，稍後招牌被吊回原位，交通始回復正常。

常駐香港後首次舉行

中英專家會議 取得滿意進展
將向聯絡組匯報 今秋或再開會

【本報訊】中英聯合聯絡小組屬下的「國際權利及義務」專家小組常駐本港後舉行的第一次會議，於昨日上午結束。此次為期三天的專家會議除繼續討論有關國際勞工組織的問題外，還涉及到另一個新課題——將來香港以非主權國身份參與亞洲太平洋經濟社會委員會的問題。

專家小組第三天的會議如前兩天一樣，在中區域多利兵房書英童學校會址舉行，至下午十二時半結束。

中方首席專家孫延珩和英方首席專家貝樂思會後接受記者訪問時均表示，對會議的進展滿意。小組稍後會將會議的進展情況向中英聯合聯絡小組的代表匯報，而還有一些問題仍待進一步討論。

至於專家小組下次會議的日期，貝樂思表示，目前還未有正式決定，但大概會在今年的九月或十月間。

出席昨日會議的中方專家除孫延珩、姚壯及李偉生三人外，還有新華社香港分社社工部副部長鄭永華，外交部條法司參贊鄭韻，外交部港澳事務辦公室副處長王維揚，以及勞動人事部國際勞工組織處副處長江敬嫻等。

英方專家除貝樂思、陳德霖、杜港榮外，還有勞工處處長夏文德、副處長陳達文及首席助理工商司羅家駿等。

華潤中銀各捐四十萬 賑濟黑龍江林火災民
中銀集團港澳各行並代收捐款

【香港中國通訊社二十二日電】為賑濟黑龍江大興安嶺林區的特大火災災民，香港華潤集團和中銀集團各捐港幣四十萬元，匯交北京中國紅十字會轉去災區。據悉，該兩集團所屬單位的職工亦將根據自願原則捐款，慰問災區同胞。

中銀集團為方便港澳同胞捐助，已通知其所屬港澳各行及其分支機構，自即日起均可承辦代收捐款，並免收匯款手續費。該項捐款均匯交北京中國銀行總行轉中國紅十字會收。

中銀集團所屬各行是：中國銀行香港分行、交通銀行香港分行、南洋商業銀行、廣東省銀行香港分行、新華銀行香港分行、中南銀行香港分行、金城銀行香港分行、國華銀行香港分行、鹽業銀行、浙江興業銀行香港分行、寶生銀行、華僑商業銀行、集友銀行及中國銀行澳門分行，以及其分支機構。

昨天連場豪雨 雨量超過四吋
雷暴天氣東移今或轉好

【本報訊】昨日清晨至午夜，連場豪雨，時而雷電交加，天文台一再延長雷暴警告時間。全日雨量共一百零八點八毫米（約四吋三）。

天文台稱，昨日影響本港的雷暴正在向東移動，預料華南的天氣將逐漸好轉。

預測今日吹和緩東風，稍後轉吹西南風，多雲，初時有狂風雷雨，下午部分時間天色明朗。最高氣溫約二十九度。

昨日最高氣溫二十九點五度，最低二十三點三度，陽光零點八小時。截至昨日，今年以來總雨量已達八百七十九點七毫米，較往年同期平均雨量多出逾四百毫米。

立局議員鄭漢鈞昨演講稱

政制發展應循序漸進 銜接基本法順利過渡
盼港人以實事求是態度面對政檢多講意見

【本報訊】立法局議員鄭漢鈞昨日籲請各界人士以實事求是的態度，來面對即將進行的政制檢討。他說，重要的是任何有關本港政制的發展，必須循序漸進，並與基本法銜接，以確保順利的過渡。

鄭漢鈞昨日在香港測量師學會的午餐會上發表講話。他說，基本法的草擬至少要到九〇年始進入最後階段，因此，在這段期間，任何有關政制的實質改變都是不適合的。

他並呼籲有關人士在考慮政制檢討的問題時，除了要注意銜接外，亦須謹記聯合聲明中的各項規定，因為這份協議是中英兩國政府簽署的，也為香港人所認許，故此在任何情況下，都不能超越聯合聲明，此外，政制檢討也應以維持本港繁榮安定為大前提。

鄭漢鈞表示，毫無疑問地，在即將發表的政制檢討綠皮書中，最富爭辯性的問題將是直接選舉，但他認為，在考慮應否推行直選前，應先想清楚香港的一般市民，在政治及公民意識方面來說，是否已有充分準備？

他並引述八四年港府發表代議政制綠皮書時曾表示：「假如立法局現在進行直接選舉，可能使本港迅速陷入一個反對派系參政的局面，以致在這個關鍵時刻，發生一層不穩定的險象。」鄭漢鈞表示，以目前本港的政治情況來說，是否已經可以斷言，推行直接選舉已不再是不成熟了？直接選舉會給予我們最佳的代表的選擇？只有一人一票才是真正的民主？

他說，直接選舉只是眾多有待解決的問題的其中一項，其他還有三層架構的運作，港督出任立法局主席的問題，行政機關與立法機關的關係等等。

他最後說，現時是市民發表對本港未來政制意見的最佳時刻，「我們應明白地、並且要有理由、有理智地講」。

又訊：香港測量師學會已成立了一個工作小組，以徵集會員對政制檢討綠皮書的意見。小組主席梁守琬表示，將利用問卷調查了解會員對政制發展的態度，並計劃於七月中旬完成初步報告，再於九月底前呈交最後報告予民意匯集處。

特稿

五孤雛前路茫茫
父母在前晚一宗車禍中罹難

本報記者 任永佳

大姊淑儀、二哥啓東眼眶濕潤，眼球佈滿着紅絲，他們哭泣了整晚，三哥啓康，坐卧床上默默無言，眼淚似乎隨時會奪眶而出，四弟啓智及五弟啓盈，圍着兄姊在蹦跳嬉玩，好像不曉得最親愛的父母已離開了他們，永遠不能再相聚了！——上述五名由六歲至十四歲的小姊弟，是前晚青山公路嚴重車禍中罹難的小巴司機夫婦的子女。

不幸喪生的梁海（四十九歲）及其妻何愛珍（卅五歲），與五子女本來在元朗康樂路建立了一個美好的家園，孰料大巴小巴猛撞，奪去了梁海夫婦的性命，遺下五孤雛，前路茫茫。

梁海有兄姊及弟三人，遺孤暫時由他們的叔伯姑姐及外婆照顧；社會福利署昨日已與五遺孤取得聯絡，現在正為他們安排緊急援助金。雖然解決了燃眉之急，但眼前要解決的事，就是梁海夫婦的殮葬費用，據悉梁海的同業已發起募捐運動。

此宗奪命車禍發生於前晚八時左右，一輛小巴在青山公路近馬灣碼頭處與一輛雙層巴士猛烈相撞，小巴司機梁海夫婦與一男乘客傷重死亡，另有廿七人受傷。

五孤雛日後的生活是一個頗大的難題，交由社會福利署照顧？抑由死者的兄弟看管？暫時難以決定。社署人員表示，一切會依據五姊弟考慮後的抉擇，但是最大的問題是——五姊弟最後難免會分散生活。

梁海的長姊梁淑儀、二哥梁港及弟弟，均各有家庭，一時有難容納五孤雛，極其量只能分別照顧一至兩名姪兒。如由社署安排他們入住孤兒院，四兄弟雖能同在一起，但大姊就要另居他處。種種問題均令五姊弟及其長輩感到困擾。

九龍塘貨車撞保姆車 傷八名學童及女司機
清水灣道一警車與客貨車相撞

【本報訊】九龍塘昨日發生貨車撞保姆車意外，保姆車上八名男女小童及女司機受傷送院，傷勢輕微。

昨日下午二時，一輛編號BV四五××的貨車沿窩打老道向南行駛，途經浸信會醫院對開天橋底時，疑因天雨路滑，失控撞向前行的一輛保姆車尾部，保姆車上三男五女學童（兩歲至六歲）及女司機劉×芳（五十五歲）受輕傷，全部送院醫治，貨車損毀輕微，司機無恙。

又：昨日下午在滂沱大雨中，一名男子在九龍城欲衝過馬路時，被車輛撞倒，後被送往伊利沙伯醫院救治，情況危殆。

現場為九龍城衙前塱道十號對開。昨日下午二時許，一名二十九歲男子陳彩華，在路邊停泊的兩部車輛間衝向對面馬路，不料剛有一部客貨車（CY一九×〇）駛過，姓陳男子被撞倒地上，頭部受傷昏迷。

又：一輛隸屬機場警區的警車（AM八四×三），昨晚八時半沿清水灣道出九龍途中，途至打鼓嶺村對開處時，與一輛客貨車（CX四七×六）迎頭相撞，兩車司機及一名客貨車男乘客受傷。

鄭宇碩昨演講稱

未來兩年很重要 市民應發表意見
擔心政治團體會失衝勁

【本報訊】中文大學政治及行政學系高級講師鄭宇碩表示，未來兩年對香港非常重要，將發表的代議政制檢討綠皮書，及明年公佈的基本法初稿，決定了本港在過渡期中的政制改革，所以本港市民應盡量發表意見。

他昨日在國際商業有限公司舉行的「北亞與美國，八八展望」的研討會上說，中國及英國均希望本港的繁榮安定得以繼續，至於政制改革如何落實中英聯合聲明，現時的焦點主要落在將來特別行政區的立法機關如何由選舉產生。他說，代議政制檢討綠皮書將於下周發表，而基本法初稿亦於明年發表，市民對此所發表的意見是非常重要，若大多數人贊成的意見能被接納，肯定可以加強他們對日後特別行政區高度自治的信心。

他又認為，中英雙方均應對香港提出保證，在不損中國的主權下，容許香港自行發展及建立其政制。

他說，若果八七年的政制檢討沒有出現突破的局面，恐怕一些政治團體將難以維持他們的衝勁，這對香港的政治發展肯定是一個損失。

他說，其實，現時政治團體已逐漸回復過往的政治冷感，相信主要是因為他們懷疑其參與是否能起作用，市民「說也沒有用」的心態也在一定程度上存在。

青山公路車禍慘劇 警方昨往現場調查
初步疑因小巴超速夫雨中失事 廿多傷者中仍有八男三女留醫

【本報訊】警方新界交通意外調查組人員，昨日在青山公路三死廿七傷大車禍現場展開調查工作，並計劃重演出事經過，以調查出事原因。

在二十多名傷者中，目前仍有八男三女留醫，其中兩名男子情況仍然危殆。

有關的調查結果將寫成一份報告，預料需要一個星期才能完成，日後呈交有關方面考慮是否需要開庭研究出事原因。

據荃灣交通意外調查組督察表示，初步調查懷疑是因小巴超速行駛，加上天雨路滑而出事，但詳細情形仍待進一步調查。

昨晨十時，驗車官在葵盛汽車扣留中心檢查肇事小巴的機件，但由於車身毀爛不堪，驗車官一時無法查出小巴的腳掣是否失靈。

巴士方面亦成立了特別小組，工程部人員昨晨亦到葵盛汽車扣留中心視察雙層巴士的情況。

在車禍中受傷送院的二十七名傷者中，目前仍有八男三女留醫，其中兩名傷者胡×東，十九歲及陳×民，三十歲情況仍然危殆。

男匪入女廁 掠走金手鍊

【本報訊】尖沙咀一間酒樓昨日下午發生劫案，一名女子在廁所內被持刀劫匪搶去金手鍊，糾纏間手部受輕傷。事主財物損失約二千元。

現場為尖沙咀加拿芬道翠園酒家。昨日下午二時左右，一名姓羅（二十一歲）女子與朋友在酒家內用膳，席間，羅與姓李（二十二歲）朋友往洗手間，羅對鏡梳頭而李則進廁格方便。突然一名男子推開女廁所門往內窺看，見僅得事主一人後即將門關上打劫。

國際司法組織分會 強調維持現行法制
昨發聲明闡述對代議政制態度

【本報訊】國際司法組織香港分會昨日發表聲明，闡述該會對本港代議政制發展的立場和態度，強調本港必須維持現行的法治制度，而只有一個有代表性的政府才能切實體現真正的法治精神。

聲明中指出，該會的目標是要堅持法治，並相信只有透過一個有代表性、權力來自人民而又向人民交代的政府，才能確保法治的精神得以全面體現。而國際司法組織於一九六五年在曼谷舉行的一次會議上，各個國家或地區的代表對這項堅持法治的原則都表示支持。

聲明中指出，在曼谷的會議上，各代表認為，要確保一個政府具足夠的代表性，一個以全民投票為基礎的自由及定期的

大車禍另一死者 林僑遺下五孤寡
當時坐小巴司機後竟亦身亡

【本報訊】前晚在青山公路發生的大小巴相撞意外中，三名死者除小巴司機夫婦外，另一為小巴乘客林僑。

林僑（五十四歲），原與妻子及兩子兩女居於屯門寶田邨興田樓八樓一單位，妻子梁事娣，四十三歲，沒有職業，子女中最大的正在唸中六，而最幼的則讀中三，一家收入全賴林僑一人維持。

據悉，死者生前為三行散工，收入並不穩定，每月最多有三千餘元入息，而工作不足時，曾試過月入只得數百元。每日下午七時左右放工，死者在屯門找得一份工作，十九日前，司機位後第一排，想不到竟飛來橫禍，遺下孤兒寡婦，生活徬徨。死者在港有一兄，另有兄嫂在新會鄉下。

基本法諮委文教分組 經年餘努力達成共識
包括教育發展應多元化及政府有責資助等
該組委員並定本月卅日會見市民聽取意見

【本報訊】基本法諮詢委員會文化政策、教育制度分組經年多來的努力，達成了有關基本法教育制度和文化政策的共識，並定於本月三十日下午三時至五時在中華連卡佛大廈八樓諮委會會址會見市民，聽取有關教育制度、文化政策的意見，以便一併遞交起草委員考慮。

市民有意索閱有關資料，可逕往諮委會索取，並可於辦公時間內致電五一八一〇〇八一〇，以安排本月底與諮詢委員交流，提出意見及建議。

以下為委員對九七年後的教育制度的共識：

㈠教育發展應多元化（例如學校可以是官辦、私辦……，學制可以是一年、兩年的證書制、文憑制……，專上學府可以是大學、理工等），香港特別行政區政府應公平對待各類院校，並容許其繼續發展。

㈡政府有責任資助各種教育及辦學，但政府運用經費時，應做到公平和合理，同時保留受資助院校的高度自主權，例如有權聘請教職。

㈢教育政策的釐定，應有教育專業人士參與及應廣泛諮詢有關團體及人士的意見。

㈣各類院校應可與國內外有關機構保持聯繫。

以下為委員對九七年後文化政策的共識：

㈠香港特別行政區政府保障團體或個人均享有文化生活的權利及參與文化活動之自由，如創作、發表、表演、出版、傳播、評論、交流、銷售、結社、集會、研究等的自由。

㈡政府應公平和合理地運用資源以促進文化事業的發展，但不作干預。

㈢香港特別行政區可用「中國香港」的名義在文化領域單獨地同世界各國、各地區有關組織建立及保持關係，並簽訂和履行有關協定。

㈣文化政策的釐定，應有文化界人士充分參與及應廣泛諮詢有關團體及人士的意見。

㈤政府應保障團體或個人在文化創作上所獲得之精神與物質權益。（精神權益乃包括藝術家應得的名譽以及可以自由接受獎項等之權益）。

讀者捐款百元 助鍾康泰遺屬

【本報訊】本報昨日收到一「讀者」寄來支票一百元，捐助日前在葵涌一宗車禍中不幸喪生的司機鍾康泰遺屬，並附函慰問趙家孤寡。

中國機械設備進出口公司陝西省分公司
舉辦

陝西省機電產品貿易洽談會

敬請光臨

洽談日期：1987年5月25日至1987年5月30日
洽談時間：每日上午9：30～12：00
下午1：30～5：00
(星期六下午休息)
洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈34樓
聯絡電話：5-8317730

七月起實施沿用至九七年後

新長俸計劃昨公布

供選擇期限由三年延長至五年 並指出這是權利而非英王恩賜

新車廂中間通道寬闊，增加載客數量（本報攝）

大多數公務員來說是一個好的計劃，而且，第一，長俸因子由原來的八百分之一提高至六百七十五分之一，是一種改善。

他說，鉈叙司曾向他們保證，新計劃的原則性問題，不需要作修改，而在細節問題上，若員方有不滿意之處，可在條例通過後作妥善修改。

八十七A及八十七B 九巴兩線將加班

【本報訊】九巴將於本月二十五日起增加八十七A線（德康／大角咀碼頭）和八十七B線（新田圍／大角咀碼頭）的行車班次，及更改一號線（尖沙咀碼頭／竹園邨）的行車路程。

九巴將改派大型三軸車行走一號線，每架載客量約為一百六十

七月起實施沿用至九七年後
新長俸計劃昨公布
供選擇期限由三年延長至五年
並指出這是權利而非英王恩賜

【本報訊】港府憲報昨日刊登一九八七年長俸利益條例草案，經修訂後的新長俸計劃於今年七月一日起實施，沿用至九七年後，公務員選擇新長俸計劃的期限，亦由原來建議的三年延長至五年。

條例草案指出，公務員享有長俸利益是一種權利，而非過去是屬於英王恩賜的性質。這點是最大改變的地方。條例草案並把長俸條例內有關殖民地字眼改為「政府」。

新長俸計劃的內容主要有以下幾點：

㈠公務員退休年齡由現時的五十五歲提高至六十歲。但現有公務員可選擇在五十五歲至六十歲期間隨時退休。

㈡長俸及非長俸公務員的長俸因子，劃一為六百七十五分之一（原來長俸公務員的長俸因子為六百分之一，非長俸公務員為八百分之一）。

㈢公務員可將每年長俸折取五成（舊計劃是兩成半），以折取一筆過支付的退休金，所餘金額攤分十四年按月支付。

㈣服務滿十年或以後辭職的公務員，屆退休年齡時，可領取延緩發放的長俸（舊制沒有）。

㈤公務員選擇新計劃的期限由原來建議的三年延長至五年。但四十九歲以上的公務員，仍需在一年內決定選擇新計劃。

新長俸計劃估計使港府人手開支增加三十六萬二千元。但港府現時仍未能估計新計劃的財政影響。預算短期來說，開支會有增加，但長遠來說，可節省開支。

此外，條例草案第十三條授權港督會同行政局通過一項補償計劃，使在特殊情況退休的人員，可按照該草案以外的規定，領受長俸利益。

退休年齡提高至六十
長俸因子亦劃一增加
先支付五成餘款分十四年攤分

新例在今年七月一日實施前的期間，已屆退休年齡的公務員，可當作無新假期，待七月一日新例實施時，再選擇新長俸計劃，多工作五年。但在此日子前，已在退休前度假的公務員，不能再繼續工作，只能選擇採用新長俸計劃的退休金計算方法。

草案第九條規定，任何在長俸條例適用範圍內的人員，倘在選擇期屆滿之前逝世，即視作已選擇新長俸計劃論。

至於因工受傷而致退休的人員，不論服務年資長短，均獲發給長俸。

凡有政府人員因公受傷致命，受其供養的家屬均可獲發給遺屬恩俸。

已領取長俸的人士，若再受僱於政府或某些資助機構，則所領長俸須暫停發放。未滿時候而離職的政府人員，亦可發給短期服務退休酬金。

港府於八五年九月向公務員發出新長俸計劃諮詢文件，期間，中英聯合聯絡小組的專家小組中英雙方代表，曾在北京討論這問題，新長俸計劃原定於今年四月一日實施，延期至今年七月一日才正式實施。

新長俸條例草案
公僕團體表滿意
對犯法者扣減長俸認為不合理

【本報訊】對於港府昨日公佈的一九八七年長俸利益條例草案，一些公務員團體對修訂後的新長俸計劃內容大致上滿意，而長俸利益成為公務員享有的一種權利，他們認為是一種保障，令公務員可安心工作。

香港政府華員會會長郭元漢表示，新長俸計劃接納了公務員團體提出的一些修訂建議，例如把選擇新計劃期限由三年延長至五年，對於公務員來說，可有更多時間選擇。但條例草案第二十九條授權港督在港府人員觸犯指定罪項而被裁定罪名成立（在某些情況下，並被判處徒刑時），可取消、暫停發放或扣減該人員的長俸。他認為，犯法的公務員已受到法庭懲罰，當局不應扣減或取消其退休金，這種雙重懲罰並不合理。

公務員總工會主席莫家榮表示，條例草案把公務員長俸列為一種權利，對公務員增加了保障。而非過去般，長俸是女王恩賜的，這種改變，加強了公務員工作的信心。

第一標準新級公務員評議會主席鍾樹春認為，新計劃對於大多數公務員來說是好的計劃，而且，第一標準新級公務員的長俸因子由原來的八百分之一提高至六百七十五分之一，是一種改善。

他說，銓敘司鮑文曾向他們保證，新計劃的原則性問題，不希望作修改，而在細節問題上，若員方有不滿意之處，可在條例通過後作妥善修改。

公務員工會聯合會主席黃偉雄認為，新長俸計劃比舊計劃較有彈性和有所改善。但有關條文指港府可有權扣除或減少犯法的公務員的長俸，他認為這種做法不合理，若犯法公務員與職務有關（例如貪污），才應該被懲罰，對於這個問題，港府應詳加研究。

本地高級公務員協會對新長俸計劃亦表示滿意。

立局專責組與行政科議決
電檢南指轉為規例
但不設附則限制電影檢查員權力
此臨時措施六月底將交立局通過

【本報訊】立法局內務會議通過把現行電影檢查標準指南第五段條文轉成規例，作為新電檢法例生效前的臨時措施，並將於六月底提交立法局通過。

立法局議員鍾沛林昨日在會後向記者表示，由於部分議員擔憂新規例未能增加一項附則，以限制電影檢查員的權力，使其權力不能超越「公民及政治權利國際公約」，故對規例有所保留。

他說，但英國聯邦及外交事務部已保證新規例不會與上述公約有牴觸。況且，議員有任何疑問可在日後制定的正式法例時提出考慮，而內務會議亦已表明，規例的制定不應影響日後的條例草案的審議工作。

立法局電影分級及檢查條例專責小組，昨晨與行政科官員開會後，以多數票通過把現行電檢指南轉為規例，但不加設附則以限制電影檢查員的權力。小組把上述議決呈交內務會議審議，獲大多數議員通過。

本年三月，一份行政局文件指出，現行的電檢規例缺乏原則，使規例的法律根據受到質疑，立法局認為有需要制定新電檢法例，並成立專責小組審議電檢條例草案的條文。但由於此條例牽涉的問題和電影業所提的意見十分複雜，故未能趕及在立法局本年度會期內通過上述條例草案。為使電檢工作能在這段真空期內順利執行，決定根據現有的電檢指南，擬訂新電檢規例。

巴拉圭領事館澄清
簽證無效之說不確
並將循正常法律途徑追究責任

【本報訊】巴拉圭駐港領事館有關負責人昨日指出，日前本港一些報章有關巴國駐港榮譽領事陳仕森簽發的觀光簽證無效的報道，毫無事實根據。該領事館現已委託法律顧問，循正常法律途徑向有關新聞機構追究責任。

日前，本港多家報紙引述台北「中央通訊社」電訊稱，最近有台灣人士持陳仕森核發的巴拉圭的觀光簽證前往巴拉圭，未獲當地移民局允許入境。巴拉圭駐港領事館負責人昨日接受本報記者電話查詢時，特別就上述報道作澄清。

他表示，陳仕森在八四年受巴拉圭總統委任為駐港總領事，該委任至今未變。不過，由於英國外交部未同意巴國在港設立總領事館，故其總領事的地位未獲港府承認，至今仍為榮譽領事。

該負責人又說，去年八月巴拉圭外交部曾命令所有駐外使節，包括使館及領事館，日後所有旅遊及移民簽證均須經巴國的外交部批准始能發出。駐港領事館一直遵守此訓令，至今從無違例事件發生。

他指出，如果陳仕森曾簽發無效的觀光簽證，巴國政府絕不會縱容及置之不理，而當事的旅客也會前往領事館投訴。但該館至今未收到任何有關投訴。

該負責人表示，過去該館在港為旅客簽證只收取極少的電報費用，而最近有些赴巴拉圭旅遊的香港人士向該館訴稱現時簽證收費高昂，陳仕森曾將該投訴內容報告巴國政府。他估計此次發生的事件，可能會因上述事情而引起。

港督昨冒大雨巡視土瓜灣的私家街（本報攝）

鐵路公司增25組車廂
下月起陸續投入服務
全部不設廁所頭等及行李架並減少座位

【本報訊】九廣鐵路公司向英國訂購的二十五組新車廂（每組三卡），已於最近加緊裝嵌，計劃在六月中旬陸續投入服務。新車廂取消頭等服務、洗手間及行李架設施，全為普通等，載客量比舊款車廂增加四分之一。

該公司昨日招待新界東部各區議會的區議員、港府運輸署官員及新聞界代表，參觀已在何東樓車廠的一組新車廂。

該公司現時有六十組列車，至本年底，將增添八組，每組均為三卡車。

九廣鐵路公司鐵路總監周福基表示，首組新車廂於四月底運到，較原定計劃提前約五個月，將於早上繁忙時間行走，以應付增長中的乘客數目。該公司目前每日平均載客逾三十五萬人次，今年頭三個月載客量比去年同期增加百分之十七。

周福基說，新車廂合約總值為三億元，其餘新車廂將於未來十二至十四個月陸續付運，屆時，九廣鐵路的載客量將增加五成。

他又說，這二十五組新車廂陸續運抵後，將編入客運車隊，初期將有較多九卡車行走，最終可以有十二卡車接載乘客。

談及新車廂與舊車廂分別時，周福基表示，一組三卡的新車廂，座位約有二百個，比舊款車廂座位少五分之一，座位設於每行兩個座位方式排列，通道上加設扶手，舊車廂則安排分列有三個座位及兩個座位，通道較新車狹窄，新車廂取消行李架，並改用平面地板，代替舊款的凸膠粒地板，方便清潔。

他表示，該公司曾做過市場調查，發現有七成的乘客表示列車應保持有頭等車廂，而超過七成的乘客均沒有使用列車洗手間，因此未有計劃取消頭等車廂，但洗手間則逐步取消，現時鐵路公司共有四十一組列車設有頭等車廂。

至於九廣鐵路車廂改裝計劃，周福基預料可於年底完成。五月底，將有三十組車廂完成改裝工程，即現時列車數目的一半。改裝工程包括拆除二行座位及洗手間，以及加設扶手。由本年初至明年秋季，九廣鐵路的載客量將增加約百分之七十五。

新車廂中間通道寬闊，增加載客數量（本報攝）

港督衛奕信昨表示
港府正計劃各種方法
讓城寨醫生用其所長
並稱城寨重建工作進行順利

【本報訊】港督衛奕信及夫人昨日巡視九龍城，瞭解該區的發展。他沒有進入九龍城寨，而向記者談到，重建工作進行相當順利，實在令人感到高興。

港督說，他過往經已留意九龍城寨的一些駭人聽聞的問題，當時實在無法解決。現時，城寨的問題已開始處理，方法是透過全面重建。

被問及會否於日後前往九龍城寨時，港督說，本港還有許多地方他要去視察。他說，九龍城寨的人口約為三萬三千人，佔九龍城全區百分之八的人口。還有多個其他地方可視察。

至於九龍城寨內醫生和牙醫的問題，衛奕信說，港府現正計劃各種方法去協助他們。他說，現時所計劃的，是協助他們重新建立本身事業的各種方法。他說，這些事業並非違法，而是要盡量運用他們的才能。他認為這才是處理這問題的正確方法。

衛奕信說，他昨日曾與一個互助委員會的委員交談，聆聽有關他們的工作，以及鄰里守望計劃的推行情況。他說，兩個組織的運作都非常奏效，令他看到大量草根階層的熱心人士完成如此多的工作。

由於昨日下午雨勢非常大，港督昨日巡視九龍城的安排曾一度醞釀取消，但最後在修改有關行程後，港督仍冒雨巡視九龍城。

陪同港督巡視的有港九政務署長周德熙、九龍城政務專員方志偉和區議會主席黃錫江。

一行人先往位於九龍城寨毗鄰的灣仁小學，俯瞰區內一帶的環境。由方志偉向港督介紹九龍城的發展計劃。

副政務司（專責事務）呂孝端亦向港督簡述清拆九龍城寨的進展。

其後，港督一行人驅車前往土瓜灣巡視私家街，比較一下被港府收回和未收回的私家街，在路面的分別，收回私家街的分別、環境和衛生方面的分別。收回私家街的試驗計劃在八三年推行，當時港府在土瓜灣收回八條私家街，今年稍後九龍城區會再收回另外三條私家街。

一行人並步入鴻運街觀看這條未被港府收回的私家街，部分通道被僭建物和汽車阻塞的惡劣環境。隨後，他們再轉入隔鄰的螺蟬街，瞭解這條已收回的私家街與鴻運街的分別。港督在巡視時不時與附近舖戶交談及向居民揮手。

港督再前往參觀紅磡房屋協會屬下的家維邨，並探訪了家維邨港樓一戶姓劉的家庭，並與該大廈互助委員會成員會談，討論互委會如何能夠協助推廣睦鄰精神，合力建立美好居住環境。港督獲悉該大廈已參加「鄰里守望計劃」。這個計劃於一九八五年首次在九龍城區推行，現有二十七座大廈共一千八百二十三戶家庭參加。

最後，港督前往何文田包美達社區中心，參觀中心內各種服務，包括老人中心、托兒所，和展能中心等。

港督結束訪問前，出席了在中心禮堂內舉行的酒會，與九龍城區議員和區內人士會面。

沙田車站訊號失靈
近萬名乘客受影響

【本報訊】沙田火車站訊號系統，昨日上午在繁忙時間發生故障，近萬名往九龍的乘客受影響。

昨日上午八時許，沙田車站三號月台的訊號系統發生故障，一輛往九龍列車駛進月台後，車廂內約二千名乘客要轉往四號月台等候其他列車往九龍，情況頗為混亂，而在大圍車站等候往九龍乘客，因從沙田開往列車均已客滿不能上車，車站月台一度非常擠迫。

訊號系統於九時二十分恢復正常，受影響列車於五分鐘後繼續接載乘客。九廣鐵路公司發言人表示，沙田站南行線有兩個月台，所以三號月台訊號系統發生故障後，南行列車可使用四號月台。

尤德基金會委任公布

【本報訊】港府昨日公布尤德爵士紀念基金信託委員會的任命。

工業家兼立法局議員張鑑泉獲委任為委員會主席。其餘五位獲委任為委員會成員的人士，包括尤德夫人、簡悅明、梁紹新、呂明華及鄭嘉彥。教育統籌司為委員會當然委員。

信託委員會是根據今年三月在立法局通過的尤德爵士紀念基金條例而成立，負責將基金的經常收入運用於促進香港人的教育、學習及研究。

印尼華僑街頭被殺案
陪審團兩度入住酒店
商議時間破紀錄 預料今日可作裁決

【本報訊】一名印尼華僑，去年在油麻地華盛頓戲院附近被殺案，在高院聆訊七十三天之後，於前天下午審結，五男二女陪審團退庭商議至昨晚仍未能作出裁決，要再度入住酒店，今晨再行商議，成為首宗陪審團要兩度入住酒店的案件。

九名被告（一）李天雄，十八歲；（二）程永厚，十七歲；（三）彭志強，廿四歲；（四）戚育民，廿五歲；（五）黃耀倫，廿一歲；（六）陳國輝，十七歲；（七）何志明，廿六歲；（八）梁偉志，廿五歲；（九）劉錦華，廿四歲。同被控於去年四月廿七日，在油麻地華盛頓戲院附近，謀殺卅三歲男子丁保。各被告俱由大律師代辯，否認控罪。

案情透露，去年四月廿三日，死者與兩友及其兩歲大兒子到華盛頓戲院看午夜場，及凌晨散場時，被在戲院門外埋伏的卅八名大漢以鐵枝及鐵鈎襲擊，當時死者正手抱着兩歲大兒子，急將其子交與同行友人，反身奔逃，走至白加士街，各大漢仍追殺不捨，死者就近取椅與抗，並且戰且走，但逃至南京街與廟街交界，已告不支倒地，奄奄一息，各行兇大漢亦分頭逃去無蹤。死者由警送院，延至四月廿七日凌晨五時半不治。法醫官驗出，死者身上共有傷痕六十處，頭顱骨爆裂，肋骨亦折斷，其同行兩友，只被少數大漢追擊，幸均逃脫，並出庭作為控方目擊證人。

事後警方先後拘捕九名被告，疑與上述兇殺案有關，其中一被告供稱是被一名叫周光的男子所主使，警方卻無法找到周光其人。

女子乘的士遇色狼
拚命反抗幸未受辱

【本報訊】一名廿九歲女子，昨晨搭的士上錯「賊車」，險遭的士司機施暴，事主拚命反抗，色狼無從下手，卒將事主推出車廂，絕塵而去。

事主姓梁，廿九歲，昨晨五時左右與男友在佐敦道上了一輛的士，稍後，男友在大角咀先下車返家，事主繼續乘的士返荃灣家，當的士駛至荃灣德士古道時，司機突然停車，扭轉頭向坐於後座的事主說：「我愛強姦妳。」隨即駛至英華貨倉附近，事主極力反抗，男子感無從下手，用力將事主推出車廂加油駛去。

事主幸未受辱但身體略受擦傷，事後報警送院檢驗，警方現正就線索追尋色魔歸案。

嘆茶不成竟成毆鬥
茶客夥記齊受傷
事頭婆勸解亦飽捱老拳

【本報訊】為爭一張枱飲茶，三名男子與酒樓職員大打出手，女東主勸架亦被毆，結果四人同受傷。

現場是紅磡寶來街一間酒樓五樓。昨日下午一時，酒樓人頭湧湧，三名男子見空枱馬上坐下，但三十二歲余姓伙記表示枱子已經留位，理論時雙方發生口角且打將起來，四十七歲李姓女東主勸架亦被人毆打。五人中四人報稱受傷，包括女東主及伙計、茶客黎×雄（三十歲）及黎×佳（二十九歲）同被送院，另一茶客黃×衡（二十七歲）被邀往警署協助調查。

九巴兩線將加班
八十七A及八十七B
元朗七十三號小巴延路線

【本報訊】九巴將於本月二十五日起增加八十七A線（博康／大角咀碼頭）和八十七B線（新田圍／大角咀碼頭）的行車班次，及更改一號線（尖沙咀碼頭／竹園邨）的行車路程。

九巴將改派大型三軸車行走八十七A及八十七B線，每架載客量約為一百六十人。

為配合新交通措施，一號線在往竹園途中時，將改經界限街、嘉林邊道、東寶庭道、聯合道、東頭邨道及鳳舞街，而不再經界限街、聯合道、東頭邨道、鳳舞街、杏林街、富美東街、橫頭磡東道、橫頭磡南道、樂富巴士總站、橫頭磡東道、富美東街及鳳舞街。

該線在往尖沙咀碼頭途中時，將改經鳳舞街、東頭邨道及聯合道，而不再經鳳舞街、富美東街、杏林街、橫頭磡東道、東頭邨道及聯合道。

又訊，運輸署宣布，本月二十五日起，來往元朗（福德街）及崇山新村間的新界專線小巴第七十三號路線，將會延長，為乘客提供更佳服務。

延長後的路線將以崇山新村東江士多為總站，為配合這個措施，一條短途線將於上午七時至上午九時十五分行走元朗（福德街）與塘頭埔之間，每十五分鐘開出一班。

該線班次將由八分鐘開出一班改為十二分鐘，車費不變。

環保署設熱線
供投訴污染事

【本報訊】由五月二十五日開始，市民若詢或投訴有關污染問題，可致電環境保護署將設的熱線服務電話，五一八一五二二四。

環保署設立這個熱線服務，主要是因為有關環境污染的問題，通常十分複雜，並且會牽涉港府其他部門。當市民遇上污染問題時，有時不知如何及應該向那個部門投訴。

環保署發言人說，過去十二個月內，該處投訴組曾收到超過五千個有關污染問題的投訴和詢問。

聲明

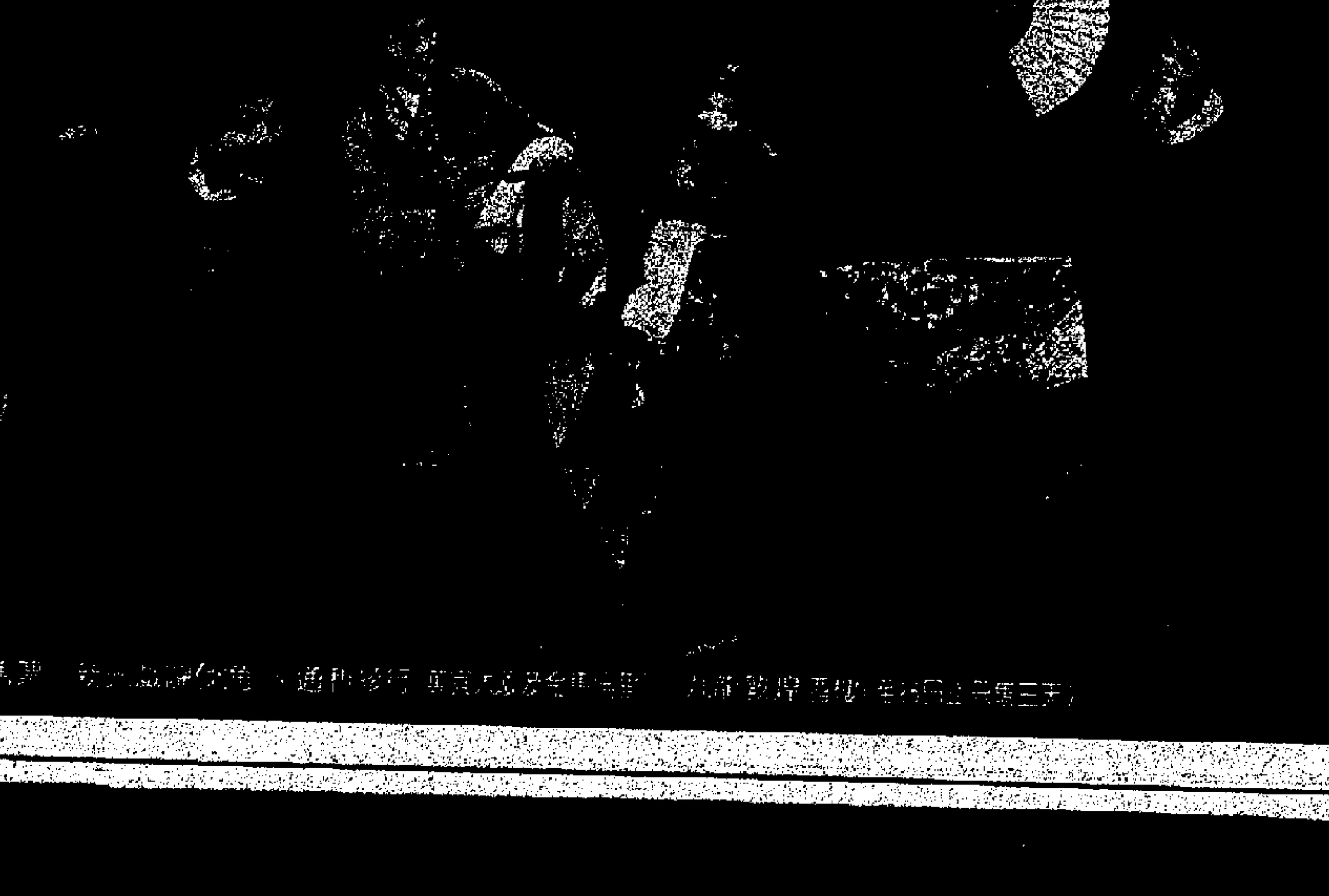
茲此聲明鍾健强先生已於本年五月十五日正式離開本公司貿易部經理職位，此後鍾健强先生在外之一切活動與本公司無關，又在此以前鍾健强先生未向本公司交代及匯報之業務，本公司一概不負責，特此聲明。

深圳中港合資
振華百多利商場有限公司謹聲明
一九八七年五月廿二日

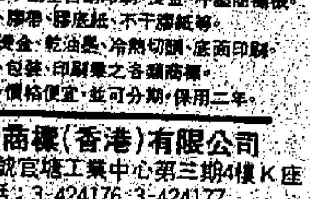
湖北省

6月4日《女殺四門》于潔 《祭江》楊至芳 《烏盆記》關正明 朱世慧
6月5日《望江亭》李春芳 朱世慧 《舉鼎觀畫》關正明 楊至芳
6月6日《徐九經升官記》朱世慧 李春芳
6月7日《鬧龍宮》桂漢慶 《紅鬃烈馬》關正明 楊至芳
6月8日《楊門女將》李春芳 甄靜嫻 關正明
6月9日《伐子都》程和平 《瀟湘夜雨之臨江驛》楊至芳 《洪羊洞》關正明
6月10日《岳飛夫人》楊至芳
6月11日《戰冀州》程和平 《活捉三郎》陳永玲（特邀）朱世慧 《三娘教子》關正明 李春芳

票價：150元、120元、80元、50元及30元
● 5月23日起預售各場門券 ●



★小型商標印刷機★
•士担機•



•KH-T90小型全自動印刷、燙金、中繼商標機。
•專印絲帶、膠帶、膠底紙、不干膠紙等。
•並可同時燙金、乾油墨、冷熱切斷、底面印刷。
•適合製衣、包裝、印刷業之各種商標。
•多種用途、價格便宜，並可分期，保用二年。

廣合商標（香港）有限公司
官塘道456號官塘工業中心第三期4樓K座
電話：3-424176 3-424177

港九唯一 正宗杭菜 天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

合聯絡小組的代表匯報，而還有一些問題仍待進一步討論。

至於專家小組下次會議的日期，貝樂思表示，目前還未有正式決定，但大概會在今年的九月或十月間。

出席昨日會議的中方專家除孫延珩、姚壯及李偉生三人外，還有新華社香港分社社工部副部長鄭永華、外交部港澳事務辦公室副處長王維揚，以及勞動人事部國際勞工組織處副處長江敬堋等。英方專家除貝樂思、陳德霖、杜淮蓁外，還有勞工處處長夏文德、副處長陳達文及首席助理工商司羅家駿等。

電】為賑濟黑龍江大興安嶺林區的特大火災災民，香港華潤集團和中銀集團各捐港幣四十萬元，匯交北京中國紅十字會轉去災區。據悉，該兩集團所屬單位的職工亦將根據自願原則捐款，慰問災區同胞。

中銀集團為方便港澳同胞捐助，已通知其所屬港澳各行及其分支機構，自即日起均可承辦代收捐款，並免收匯款手續費。該項捐款匯交北京中國銀行總行轉中國紅十字會收。

中銀集團所屬各行是：中國銀行香港分行、交通銀行香港分行、南洋商業銀行、廣東省銀行香港分行、新華銀行香港分行、中南銀行香港分行、金城銀行香港分行、國華銀行香港分行、鹽業銀行、浙江興業銀行香港分行、寶生銀行、華僑商業銀行、集友銀行及中國銀行澳門分行，以及其分支機構。

經年餘努力達成共識
包括教育發展應多元化及政府有責資助等
該組委員並定本月卅日會見市民聽取意見

取，並可於辦公時間內致電五一八一〇〇八一〇，以安排本月底與諮詢委員交流，提出意見及建議。

以下為委員對九七年後的教育制度的共識：

㈠教育發展應多元化（例如學校可以是官辦、私辦……，學制可以是一年、兩年的證書制、文憑制……，專上學府可以是大學、理工等），香港特別行政區政府應公平對

以下為委員對九七年後文化政策的共識：

充分參與及廣泛諮詢有關團體及人士的意見。

㈣各類院校應可與國內外有關機構保持聯繫。

參與及廣泛諮詢有關團體及人士的意見。

㈤政府應保障團體或個人在文化創作上所獲得之精神與物質權益。（精神權益乃包括藝術家應得的名譽以及可以自由接受獎項等之權益）。

㈥文化政策的制定，應有文化界人士充分

可用「中國香港」的名義在文化領域單獨地同世界各國、各地區有關組織建立及保持關係，並簽訂和履行有關協定。

中國機械設

陝西省

洽談日期：
洽談時間：
洽談地點：

賀樂承認「古老」「欠準確性」

船隻牌照管理規例 將修訂或另訂新例

籌劃組正研究新船舶登記處細節

【本報訊】海事處副處長賀樂昨日表示船舶及港口管理條例現時有關本地船隻牌照及管理的規例，當局將予以修訂或代之以新的法例。

賀樂昨日在九龍北區扶輪社午餐會作以上透露。他說，發牌予本地船隻的目的，是為保證足夠的安全標準和監察及管制船隻的操作；這亦是取回因提供各種海事服務所花費用的一種方法。

然而，賀樂承認現存針對小輪及渡海輪、雜項船隻和遊艇的商船規例是「古老」、「缺準確性」和「海外新來客大都不明白的」。

他說，這與香港對國際船隻的法例成強烈對比。香港註冊的外洋船隻登記總噸位為八百萬噸，是世界第十一大註冊中心，而其對國際船隻的法例大致上是合時宜和高度效率運作的。

賀樂說處方將指派一位官員着手進行發牌措施的整體檢討，並考慮各種可行途徑和提供建議。

他又說，有關建造、儀器和人手的標準的規例，乃是海事處將新成立的技術政策科的責任範圍。

技術政策科的另一個功能是和新的香港船舶登記處的成立和運作有關。

賀樂指出，香港現時是英國的登記港口，不過一個修改過的船舶登記處正在構思當中，以便能在一九九七年之後繼續用於特別行政區。

他說：「新的登記處的主要原則經與中國方面達成協議，一個籌劃小組現正研究各項細節。」

他補充說，許多使用香港港口的「本地船隻」都沒有在港登記或領取牌照的，技術政策科將會研究香港的標準和中國的標準作何種程度上的吻合。

賀樂續說：「無論如何，我希望在一九九零年代初期，我們能夠有全面的、切合實際的和健全的規例以用於所有本地船隻。」

賀樂注意到新的技術政策科和其他運作部門緊密聯絡的重要性，他表示一個籌劃小組將由他領導下成立，以統籌兩個功能和監察邁向目標的進度。

會晤當地工會負責人

工聯日星訪問團昨返港 發表對中央公積金意見

鄭耀棠稱此行資料將整理成報告

【本報訊】香港工會聯合會赴日本及新加坡訪問團昨日返港。該會理事長鄭耀棠表示，訪問團與新加坡全國職工會負責人談及中央公積金問題，他們都肯定設立中央公積金對社會及工人保障起着積極作用，而解決勞工保障問題，才能令社會經濟得以穩定發展。

鄭耀棠昨日在機場接受訪問時表示，訪問團與新加坡全國職工會負責人談及中央公積金問題時，他們均肯定中央公積金對社會及勞工保障的作用，長遠來說，讓新加坡社會經濟得以發展，勞工生活穩定很重要。現時僱主在中央公積金的供款百分比已降低，待新加坡經濟改善後，供款比例將會提高。

至於中央公積金是否影響新加坡經濟發展的因素，鄭耀棠表示，當地工會負責人認為，造成新加坡經濟不景氣，與歐洲共同市場不景氣及保護主義抬頭等因素有關，但他們強調，經濟發展與勞工保障需要均衡發展。

鄭耀棠說，訪問團在日本和新加坡均與當地工會接觸了解，他認為兩國的工會地位很高，而僱主僱員之間的關係亦很和諧，通過談判來解決問題。

他說，訪問團此行所取得的資料、意見等將整理成報告，至於是否呈交予港府，仍待決定。

該團一行六人，除團長鄭耀棠外，還有該會副理事長林淑儀、會務顧問潘光偉、秘書長許旭明、工人俱樂部副主任文錦波和秘書黃智美。訪問團於本月十二日啟程前往日本和新加坡。

工聯會赴日本和新加坡訪問團昨日返港。（左起）文錦波、許旭明、潘江偉、鄭耀棠、林淑儀、黃智美（本報攝）

永成漆油合資公司 昨開酒會慶祝成立

【本報訊】永成漆油合資有限公司昨日在香格里拉酒店舉行酒會，慶祝該公司成立及永成漆油有限公司二十周年紀念。

永成漆油合資有限公司是由萬通貿易有限公司、上海振華造漆廠、上海化工進出口公司、華潤石油化工有限公司及僑民有限公司合資組成。

該公司董事長林楷昨日在酒會上致辭時表示，永成漆油有限公司在過去二十年來，職工人數比初期增加二十倍，並在八四年在元朗設廠，代銷和自行生產的品種有十多個，年營業額增加一百倍。現在與其他公司合作，成立永成漆油合資有限公司並設廠生產，正好集合多方技術力量，進一步拓展市場。

林楷及其他董事周亨元、鐘熊、王仲培、莊景帆、潘英杰、劉意成、張崇仁及李嘉靖向各人祝酒。

出席酒會的賓客有華潤（集團）有限公司副董事長總經理佟志廣及上海塗料公司經理莫雍華等數百人，場面熱鬧。

永成漆油合資有限公司董事局成員向來賓祝酒。（左四）為董事長林楷（本報攝）

吳坦談世紀賠償事 不應全部旅社負責

但徵集基金時間約需三年

【本報訊】香港旅遊業議會主席吳坦表示，該會同意從所有舉辦外遊旅行團的旅行社中，抽取不超過團費百分之一的款額作為保障基金，以賠償受「世紀旅遊」倒閉影響的消費者。而徵集款項時間約需三年。

香港旅遊業議會昨日上午與立法局旅行代理商條例專責小組會晤，商討「世紀」團友的賠償問題。

該會主席吳坦會後表示，世紀團友應獲全部賠償，但賠款不應由整個旅遊業負責，因部份旅行社只代訂飛機票，故應由其餘九成舉辦外遊旅行團的旅行社分擔。

他建議，港府可從旅行團費中抽取不超過百分之一的款項，作為保障基金，並成立法定機構監管。

他預計需要三年時間才可徵集足夠的款項賠與世紀團友，其後便交由港府支配。世紀的賠償款項達一千六百多萬元，而現時的保障基金（作賠償用）只有二百多萬元。

至於實際的賠款比率和方法，吳坦表示現仍未決定，這一切工作均需先立例規定才可展開。

問及旅行社會否把賠款的負擔轉嫁與其他消費者時，吳坦說，這須視乎旅行社的經營方針而定，但由於抽取團費的百分率低，部分旅行社有能力自行支付，未必轉嫁與消費者。

三院昨開慈善話劇晚會

【本報訊】東華三院昨晚在演藝學院舉行慈善話劇晚會，籌募各項建設費，由社會福利署署長黃錢其濂出任名譽贊助人並主持頒贈紀念品儀式。

話劇晚會籌委會主席陳望淵致辭時感謝社會人士支持三院善業。

這次話劇晚會由中英劇團演出《禧春酒店》。

出席者除認購門券的善長外並包括三院董事局多位成員。

南北行集團委出數新員

【本報訊】南北行集團董事局主席岑玉標正式委任下列新職，並於一九八七年五月十八日起生效。

譚宜幹被委任為集團助理總經理，負責集團行政管理及業務拓展的統籌工作。

岑銓標為香港區域經理，管轄香港區各分行。

岑偉標為九龍區域經理，管轄九龍區各分行。

岑鉅標為新界區域經理，管轄新界區各分行。

梁美瑛獲委為行政助理，協助集團人事行政工作。

何麗華獲委為廣告及公關助理，協助處理集團的廣告計劃及公共關係事務。

冼婉琴及香潔有獲委為稽核助理。

胡子亮被委任為會計部主管，處理會計財務工作。

廠商會檢定中心 已獲工業署認可

試驗項目爲電器製品

【本報訊】廠商會檢定中心的電器製品試驗獲工業署「香港實驗所認可計劃」正式認可。

該中心的電器製品試驗被認可的項目範圍廣泛，包括電器產品及其附件的安全試驗如插蘇、萬能蘇、毛髮處理器具如電風筒、捲髮器及電梳等。廚房電器用具例如攪拌機、榨汁機、咖啡研磨機、電動罐頭刀、電刀及乾手機等。

廠商會檢定中心乃一非牟利的檢定機構，宗旨為廠商提供檢定、生產或付貨前檢查及技術顧問服務，以公正保密為原則。除電器製品試驗被認可外，該檢定中心的其他試驗服務如玩具、食品和紡織品等於數月前已獲工業署的認可。

敦豪內地合設速遞公司 擬在滬穗等城市設分行

謝子修料內地對此項服務需求增加

【本報訊】敦豪國際有限公司總經理謝子修昨日表示，隨着外商的投資增加及第七個五年計劃的實施，中國對速遞的需求將增加。

他昨日在觀塘扶輪社晚餐例會上說，中國推行對外開放政策，吸引不少外商到華投資，引進了新的商業操作程序，而速遞業便於八〇年之時進入中國。初期來說，速遞業務側重於進口國外文件，但隨着外商數目增多，出口需求亦於近年漸漸增加。

他表示，雖然速遞業面對着中國資訊科技發展緩慢和接納上遇到阻力等困難，發展機會仍然存在，隨着各國商人對中國的開放政策建立信心而增加投資，速遞業的增長年年倍增。

有關中國本身設立速遞公司的情況，他說，中國對外貿易運輸總公司和敦豪公司於去年中合組中國第一間航空速遞合資企業，各佔股份一半。該合資公司在北京開業，並計劃於上海及廣州等大城市開辦分公司。

奶類進口飲品 來源須經批准

規例於六月一日生效

【本報訊】憲報昨日公佈，進口奶品或奶質飲品若要在本港銷售，奶品的製造來源必須先經區域市政局的批准。

根據一九八七年奶業（市政局）（修訂）附例，除對進口奶品在本港的銷售加以管制外，亦將「超高溫滅菌法」處理的奶品或奶質飲品，現行法定合適標準的適用範圍擴大，從而規定一切消毒奶品或奶質飲品都需要符合該標準。該規例將於本年六月一日生效。

傷健協會今賣旗籌款

【本報訊】香港傷健協會今日賣旗籌款，呼籲各界人士共襄善舉，慷慨捐助。

香港傷健協會成立至今已十四年，該會現設有四個活動中心，分別位於藍田邨、深水埗麗閣邨、柴灣興華邨及薄扶林水塘道。去年共提供活動逾二百項，參加人次近二萬五千人。

陳挺嫣病逝

【本報訊】裕華國貨（集團）有限公司董事副總經理、旅港嘉屬商會會董兼婦女部顧問陳挺嫣，已於本周二（五月十九日）在香港養和醫院逝世，享壽七十六歲。

公眾亭

新牌司機駕車意外多 加重刑罰並非好對策

一區議員建議試用掛標誌辦法

敬啓者：

運輸署對新考獲駕駛執照者設立為期一年見習期的構想，本人認為不切實際，不能徹底解決問題。故建議當局立例規定新持牌人有義務在第一年駕駛時，必須在車輛後面懸掛一特定標誌，自我警惕，犯例懲罰應與一般駕駛者相同。

運輸署擬為新考獲駕駛執照者期，並以重罰、除牌或重考車牌迫使駕駛者小心駕駛的做法，不但不能達到預期目的，相反地弄巧反拙。因為新牌持有人可以自行雪藏車牌不駕車，待一年見習期過後始行使用執照，避開重罰，若新牌者真正如此做，則可能交通意外嚴重，因為駕駛者避免在見習期內駕車，在一段長時間缺乏路面駕駛經驗後，駕駛能力變得更生疏，更易造成意外。

任何駕駛者都不想違反交通規例，所以當局應採取良性方法，輔導新牌駕駛者，不應以重罰增加其心理壓力。

本人建議當局立例，使新考獲駕駛執照者在剛開始駕車一段時間內，必須在車身掛起標誌，讓自己及周圍駕駛者有所警惕及禮讓，相信這對減少交通意外的效果會更好。

葵青區議員張界清

一九八七年五月十七日

元朗水上活動節目多 區內居民可報名參加

有習泳班跳水訓練及水運會等

元朗區本年度的水上活動計劃，安排了多項訓練班以供不同年齡及對泳術有不同程度的人士參加。

此項計劃由區域市政局主辦，為元朗區居住、就學或就業人士而舉辦。這些活動包括幼兒習泳班，教導二至四歲兒童游泳，參加的兒童必須由一位家長陪同，在水深一點二米的訓練池內學習游泳。訓練班由下月十日開始，每位收費二十元，家長免費。

此外，在六月至八月間，又有多項初級兒童習泳班，供由五至十二歲的兒童參加，另有初級習泳班，供十三至十七歲青少年參加，還有供十八歲以上人士參加的成人初級習泳班。另有一項為弱智人士主辦的初級習泳班，使參加者能熟習水性及享受游泳樂趣。

對於懂得基本泳術的人士，區城市政局安排泳術改良班，參加者資格是必須以任何泳式游畢二十五米。

若可以用任何泳式游畢二百米，踏水兩分鐘及潛水至跳水池底，可參加初級跳水訓練。此外並有拯溺銅章及磁章訓練班，以供游泳有相當技術的人士參加。

在八月二十二日及九月廿六日，將分別舉行兒童游泳挑戰賽，以模擬正式水運會比賽形式，使初學者取得比賽經驗。

七月十一日並舉行第六屆元朗區水運會，以選拔代表元朗區泳手，參加新界區水運會。

參加上述活動的報名表格，可在下列地點索取：區域市政總署元朗區辦事處、元朗政府合署二零六室、元朗公眾泳池、鳳琴街體育館、大橋街市壁球場及屏廳時晨士壁球場。查詢詳情可致電〇一一七八四三四二。

屯門七月選民登記 政務處招聘臨時工

屯門政務處現招聘社區工作幹事，協助該區政務處在七月展開的選民登記工作。

申請此臨時工作的人士，需具備中五或以上的教育程度，有工作經驗，能操流利粵語及書寫通順中文或英文，年齡在廿一歲至四十歲之間，而教育程度較高及能操中國其他方言的申請者獲優先考慮。

獲聘用的社區工作幹事的僱用期由本年七月至九月，工作時間不定，主要在下午及晚間工作，包括星期六、星期日及公眾假期。

社區工作幹事每星期最少須工作廿五小時及每月最少工作一百小時，每月酬金為一千六百元正。

任何人士如有興趣申請上述職位，可往各政務處索取（〇NTA十二）表格，填妥後於六月六日前寄抵屯門屯喜路一號港府合署二樓屯門政務處行政科收。查詢電話〇一四五二三〇六〇。

簡覆

▲讀者胡先生五月十四日來電查詢舉報流浪狗隻的熱線電話，按：狂犬症管制組的聯絡電話為三一六二四一四七或〇一九〇二二〇一。

▲讀者梁立先生五月十五日來電查詢處理國內產業問題：按海外同胞可透過本港多位獲國內承認的律師代為辦理。該等律師名單，可再來電本版查詢。

生活圈

事務電話：五－七五一五－三〇三

投稿電話：五－七五七七－一八一

民居意見

分別位於荔枝角及灣仔洛克道

兩室內運動場設施不全

讀者希望市政局加設飲水器及公用電話

編輯先生：

本人是貴報長期讀者，亦是一名運動愛好者，經常會在市政局及區域市政局轄下的室內運動場作各項球類運動，對於該兩局轄下的室內運動場設施及管理均感滿意，但仍有一些問題希望當局能夠改善。

本人發覺位於深水埗的荔枝角室內運動場館及灣仔洛克道街市的室內運動場均有兩項設施需要增加，一是自動飲水器，二是公用電話。

現時市政局及區域市政局轄下多個室內運動場館均有飲水器的裝置，譬如香港仔的黃竹坑室內運動場、銅鑼灣維園室內運動場、葵涌林士德室內運動場……等。我們知道荔枝角室內運動場館的使用率平均在九成以上，而灣仔洛克道街市的室內運動場使用率更高，但反觀上述兩間使用率高的場館卻並無自動飲水器的設置，對運動員而言實屬不便。

其次，本人希望當局能在上述兩間運動場館內添置一具公用電話。雖然目前運動場館的辦事處內有電話的裝置，可惜並不借予運動員使用，而場館附近又沒有電話可供借用，運動員如有需要，須步行至館外很遠地方才能找到電話，對於一些有急事要處理的運動員而言，可能因此而誤了大事，故當局實應考慮增設公用電話的必要。

順祝

編安

運動愛好者上

一九八七年五月

按：記者已將讀者意見向市政局方面反映。

荔枝角室內運動場缺少飲水器及公用電話（本報攝）

菲籍女傭來港數目 有人認爲應予限制

港府最近修訂海外女傭服務條件，包括居留的事宜、轉換工作、續約條件、薪酬水平、兼職工作及保險事宜。創見會認為經修訂後的條件大致合理。

有些人認為本港已很少人願意「打住家工」，故非傭對本港勞工不構成競爭。

但事實上不少低下層家庭的婦女是願意當鐘點女傭的，非傭對她們的收入做成影響。

目前已有近三萬名非傭在港，該會認為港府應着手研究限制她們來港的數目。因為如讓非傭的數目無限量地增加，到出現問題時才想辦法應付，可能為時已晚。

新圍村環境設施簡陋 當局正設法逐步改善

大公報編輯先生：

貴報四月七日《所見所聞》一欄中，提及之新圍村各項設施及環境問題，其實一直受南區區議會及有關方面注意。在八六年間，南區區議會屬下環境事務委員會曾到該村進行綜合性木屋改善調查，並聯絡該村互助委員會，以討論及諮詢形式，尋求改善環境辦法，其中包括兩項休憩處工程建議等。房屋署寮屋改善組亦已進行研究，以改善該村設施之不足。村內廁所一直缺乏，本處曾與市政事務處聯絡該村代表，到現場找尋適當地點設早廁，但尚未有結果。

關於食水供應問題，據本處資料，該村大多數住戶有自來水供應，而某些住戶共用一條入屋水喉，只有十餘戶須要用街喉，而有關方面亦鼓勵該等住戶自行裝置獨立水錶。

文章內亦提及街燈不足及郵遞等問題。路政署於八六年在該村安置四枝街燈，而房屋署寮屋改善組亦在本年考慮在村內其他地方增設街燈，使照明不足之事得以解決。南區區議會屬下環境事務委員會亦曾與該村互助委員會聯絡，以資助形式在村口設信箱，改善郵遞服務。但其後互助委員會退出申請。若果村民再認為有需要設信箱，或有其他意見歡迎與南區政務處聯絡。

南區政務專員[illegible]文（冼柏榮代行）

大南街的危險招牌（本報攝）

有圖爲證

危險招牌

黃先生五月二十日來電，指深水埗大南街二百七十一號樓宇外牆，有一個廣告招牌由於多年來未有人理會，致出現嚴重銹蝕，有部份鐵片更已鬆脫，隨時有墮下危險。

他說，由於雨季及風季將至，他擔心該招牌再也抵受不住風雨吹襲而墮下，危害途人生命安全，故希望當局未雨綢繆，將該危險招牌拆除。

按：記者往現場查察，發覺該招牌的底部已被嚴重銹蝕及毀爛，且有數塊鐵片只餘少部份與招牌主體接連，由於該處接近行人路，招牌碎片會隨時墮下危及途人。記者已將有關情況轉知屋宇地政處危險招牌清拆組處理。

尋人啓事

楊陟宜尋兄楊九如

楊九如，江西新干人，四九年隨叔父到香港，五四年到台灣。六四年曾給家中來過一封信，後無聯繫。望知情者來函：江西省新干縣界埠鄉吐口村。楊陟宜（一〇六五九）

帥仁根尋兄帥雲

帥雲，現年六十五歲，江西新干人，四九年到台灣。望知情者來函：江西省新干縣近江鄉車頭村。帥仁根（一〇六六〇）

帥八炳尋兄帥兵仔

帥兵仔，現年六十七歲，江西新干人，四九年隨軍去台灣。望知情者來函：江西省新干縣近江鄉車頭村。帥八炳（一〇六六一）

姚俾太尋弟姚易太

姚易太，現年六十九歲，江西新干人，四八年去台灣。望知情者來函：江西新干縣近江鄉太洲村。姚俾太（一〇六六二）

張樹華尋弟張樹德

張樹德，現年六十一歲，江西省新干縣人，四四年參加青年軍，四九年隨軍去台灣。同年從台灣來過兩封信，從此無消息。望知情者來函：江西省新干縣塘頭鄉張家村。張樹華（一〇六六三）

彭寬力尋弟彭權力

彭權力，現年六十四歲，江西新干人。三〇年參加國民黨軍，四九年去台灣。望知情者來函：江西省新干縣塘頭鄉劉坑村。彭寬力（一〇六六四）

通告板

▲[illegible]：香港基督教女青年會總會青社部將於六月十二日舉辦由聖約翰救傷會派導師任教，課程依考試大綱編訂，並保送參加考試。有興趣者可往中環忌連拿利一號華昌大廈二字樓女青年會青社部或電五－二二三〇一查詢。

▲「小城市大故事」專輯：由信義會沙田青年中心主辦，匯流社協辦及沙田區議會資助的「小城市，大故事」專輯，將於六月六日至八月廿八日逢星期四舉行，活動包括宿營、學習課程及參觀訪問等，歡迎十八歲或以上的青年參加，收費五十元。查詢及報名可親到瀝源邨貴和樓地下信義會沙田青少年中心或電〇－六一七一六三三至四。

▲端午節兒童填色比賽：由西區社區中心社會福利署小組工[illegible]報名，五月三十日截止，歡迎在區內兒童參加。填色紙可到西營盤西邊街西區社區中心二樓索取，或電五－四九五一四二查詢。

處身一個小城市 周圍偏多大故事

觀星夜行半月灣 天文地理慢慢談

▲六月興趣班：聖公會基愛社會服務中心於六月初舉辦多項興趣班，包括土風舞、插花、國術、髮型設計、羽毛球、跆拳道、美容、民歌、健美舞、普通話初及電器維修等。以上各項課程現已接受報名，如有查詢，可到李鄭屋廣利道十七號該中心，或電三－七二八六二九。

▲西貢半月灣觀星夜行：由救世軍樂華青少年中心主辦，日期為五月卅日下午六時至卅一日正午，歡迎十五歲以上人士參加，費用二十五元，詳情可電三一七五八〇四八〇或到樂華邨展華樓三樓查詢。

樹仁學院與北大法律系合辦
法律函授學位課程招生
專為港澳人士而設　專業資格獲國家承認
投考者須具中六程度　七月二日截止報名

【本報訊】樹仁學院與北京大學法律系將首次在港開辦法律函授學位課程，畢業生將獲北大頒發法律學士學位，其學歷及專業資格均獲國家承認。

樹仁學院校長鍾期榮昨日在記者會上表示，該法律課程為港澳人士而設，分兩部分，首部分為修讀十五學科共九十五個學分的文憑課程，修讀年期約兩年半至三年。如在第一部分基礎上再加修九科及撰寫畢業論文一篇，經評審通過後，可獲頒學位。學位課程共需一百三十三個學分，正常修讀期為四年，但學生可根據其進度及時間加以延長。另外，學生亦可選讀一科或數科獨立學科，修畢後，若考試及格可獲頒發證書，學費按學分計數，每學分二百港元。

鍾期榮指出，該課程乃配合中國和香港雙方由於經濟、文化、科技等方面的交往急速發展的需要而開設，旨在培養熟悉及能掌握中國法律知識的專業人才。她指出，上述課程乃首個由國家教育委員會批准北京大學在港開辦的函授學位課程。其專業資格亦獲國家承認。

她表示，對於學生結業後能否在內地執業，需待國籍問題解決後始有定論。目前只有中國籍人士獲准在內地作執業律師。這問題需視乎基本法如何介定港人身份，以及內地司法部就非中國籍人士從事律師業務的研究結果而定。

該函授教育大學本科課程為中國高等教育的重要部分，與北大正規課程相同，包括憲法、民法、民事訴訟法、刑法、刑事訴訟法、行政法、勞動法、經濟法、專利法、商標法、環境法、中國司法制度、海商法、國際法、國際私法國際關係與組織、國際經濟法、國際貿易法、法學基礎理論、政治學概論、中國法制史、外國法制史、中國法律思想史、外國法律思想史、大學語文、英語等，函授課程亦設有面授部分，每學期由北大派出教授來港與學生會面，及解答問題。

招生工作現由樹仁學院辦理，投考者須為港澳人士，年齡不限，但要具有中六程度，但大學或專上學院畢業或肄業學生，即可申請免考入學試。報名日期定於七月二日截止。入學考試定七月四及五日（即星期六、日兩天舉行），試場設在寶馬山樹仁學院。七月四日考中文，七月五日考英文、數學及中國近代史。試題由北京大學根據本港高等程度課程（中六）編製。該課程於今年九月初開課。查詢可電：五－七一一零五零。

五個本地藝術團體獲演藝局撥款支助
其他藝團及表演亦可申請補助

【本報訊】演藝發展局本財政年度將撥款約一千七百八十萬元，資助本地藝團及藝人。

演藝局已建議港府，將約一千六百三十萬元，撥作資助五個專業藝團在本財政年度內的部分經常性開支。

今年將獲得演藝局一般經費資助的團體包括：香港管弦樂團、中英劇團、城市當代舞蹈團、香港芭蕾舞團及香港藝術節協會。

另外，一百五十萬元將撥作個別計劃（及其他）資助，用來補助其他藝團推行某些表演及計劃。由今年開始，個別計劃（及其他）資助將全年接受申請。申請表可向灣仔港灣道二十五號海港中心十樓演藝發展局秘書處索取。

如有查詢，請電五－七三五八七八，五－七三五四二五或五－七三五五六九演藝局秘書處。

教署覓址設資源中心　為輔導教師提供資料
范禮慈昨在輔導教師研討會上稱
輔師會增員為會考生解答升學就業問題

【本報訊】教育署高級助理署長（服務及院校）范禮慈昨日透露，該署正尋覓適合地點，成立一個提供升學、就業及其他一般輔導參考資料的資源中心，供輔導教師使用。

范禮慈在主持第二十一屆輔導教師研討會開幕儀式時表示，待覓得合適地點後，資源中心會盡快成立。

范禮慈指出，教署還會贊助大學及專上學院開辦輔導教育課程。其中港大已於今年一月起開辦學校輔導工作文憑課程，中大及理工將於今年八月為輔導教師開設特別課程。

香港輔導教師協會主席陳祖澤指出，該會轄下五個諮詢中心日內將加派輔導教師人手為十七萬名會考生提供升學、就業及一般性輔導服務。該會並會於下月印刷一千份小冊子，派發至全港各中學。小冊子會收錄全港最新預科、有關夜校課程及中五重讀概況的資料。陳祖澤表示，目前不少學生輔導組織均向會考學生提供同類資料，故考生選擇所需資料時，必須謹慎。

香港輔導教師協會的五個諮詢中心分別設於銅鑼灣利園大廈、荃灣中國婦女會中學、九龍新蒲崗樂善堂王仲銘中學、大角咀聖方濟各書院及新界荃涌安柱中學。其中設在利園大廈的諮詢中心更設有電腦服務，即時供應升學資料。

第二十一屆輔導教師研討會是由香港輔導教師協會及恒生銀行合辦，在恒生銀行大廈演講廳舉行，出席教師逾一百五十人。

游泳班安全問題　當局將提出建議
包括審核教師資歷及場地等

【本報訊】文康市政科總康樂體育主任關秉元昨日表示，一個由區域市政總署、港九市政總署及文康市政科組成的工作小組，將完成及公開發表一份報告，提出舉辦公眾游泳訓練班時應注意的事項，保障參加者的安全。

戶外活動安全委員會昨日舉行記者招待會，介紹八七至八八年度戶外活動安全運動的內容。

關秉元昨日在記者會上指出，自去年七月中一名參加暑期游泳訓練班的十歲男童，在教練帶領往南灣習泳時，不幸遇溺身亡後，有關方面便成立該工作小組，檢討公眾游泳訓練班的情況及關注其安全問題。

他續說，該報告內容會對游泳班的人數、環境場地及教師資歷等提出建議。

關於有關方面會否考慮立例管制公眾游泳訓練班的問題，他表示，由於立法管制可能會引起其他問題，而執行上亦有困難，故有關方面暫不會考慮立例管制的建議。

《月有圓缺》下月上演

藝廊

病房裏，有兩個面對大限的病人，疾病為他們帶來憂慮和恐懼，卻帶給他們和他們的家人一次自我反省和檢討人際關係的機會。

由杜良媞編劇，陳尹瑩導演的《月有圓缺》，是香港話劇團本季第一個創作劇，將於六月五日至十四日在大會堂劇院上演。圖片為該劇的劇照。

專業進修學校設新課程
與會計技術員會中級試課程今秋開課
電腦程序設計及用戶處理兩課程招生

【本報訊】香港專業進修學校（原巴富街工人夜校）今秋與英國會計技術員協會中級試課程，有志在商界發展而未能進入會計師公會的人士可循此途徑逐步進入會計師公會的考試。會計技術員協會（AAT）的考試分初級、中級及高級三部分。根據有關學會的規定，凡完成高級考試的學生，其程度相當於大學一年級，成績優良者可直接進入英國會計師公會第二部份考試。

只要具有LCC中級組合證書，LCC任何一科高級科目合格，或任何一科高級程度科目合格等上述資格中的一項，均可報考香港專業進修學校這個課程。

此外，該校今秋與新辦倫敦城市工聯學會兩個電腦課程，「C&G418電腦程序設計及資料處理」為初級電腦從業員及有意從事電腦行業人士而設，「C&G419電腦用戶資料處理」則為有需要經常使用電腦的管理人員，或將晉身管理階層人士而設，而該校更是這兩個課程在本港的認可課程中心。

香港專業進修學校是港九勞工教育促進會屬下的非牟利成人教育機構，專門為未能進入全日制專上院校的在職青年開辦各項夜間專業課程，使他們有機會繼續取得更高學歷。除上述課程外，該校尚有C&G的電訊技術員課程、電機技術員課程及工科英語課程及工學先修班，GCE高級程度的會計、經濟、純數及普通程度的電腦及中學會計學等重讀班等。該校於六月廿二日起招生，歡迎自備回郵信封函索簡章，或於晚上致電：三－七一四四四一五查詢。

澳門經濟年鑑　港澳內地發行

【香港中國通訊社五月二十二日電】澳門消息：澳門《華僑報》編輯出版的一本全面介紹澳門經濟的書籍《澳門經濟年鑑一九八四－一九八六》，本月初開始在港澳和內地發行，為研究澳門經濟及歷史與現狀提供了豐富的資料。

該年鑑為一九八三年版本的續篇。全書分社會概況、經濟、經濟法規與附錄四篇，着重一九八三年以來的情況和數據。包括一百五十多個工商行業的變化發展，以及近幾年澳門政府頒行的一百五十多項經濟法規和《憲報》摘引。該書為大十六開本，逾千頁，共有一百八十多萬字和七百幀彩照，重達三公斤。

《澳門經濟年鑑》自一九八三年創刊在港澳地區和國內外發行後，受到好評。廣東省社會科學院譽它為「澳門開埠以來的第一部經濟年鑑」。澳門政府建議把它改編，翻譯為英文版，現《澳門經濟》英文版正在排印中，年內可面世。

據《華僑報》社長趙汝能稱，該報出版道部期刊旨在介紹澳門經濟，希望有助於中外人士了解澳門，吸引外來投資者。同時，亦給本地的工商界人士提供方便。他表示，《澳門經濟年鑑》今後會兩年出版一期，一九八七－一九八八年本將於明年度出版。

本月底文學月會　將由周英雄主講

【本報訊】中華文化促進中心五月份「文學月會」，專題為「心理分析的文學批評」，由周英雄博士探討西方心理分析文學批評的流派和特色。他現任教香港中文大學英文系，專門研究比較文學及文學理論。

「心理分析的文學批評」講座，定五月三十日（星期六）下午三時至五時，在中環信德中心十樓中華文化促進中心舉行。免費入場，留座可電：五－五九四九〇四。

中國器樂演奏會　今晚在荃灣舉行
特別介紹改革樂器「大擂」

【本報訊】區域市政局主辦的「中國器樂演奏會」，將於今晚八時，在荃灣大會堂演出。

曲目風格獨特，部分更為香港首演，例如高胡獨奏「夜深沉」，柳琴獨奏「漁歌」、「賽馬」，笛子獨奏「百鳥引」，三弦獨奏「觀花燈」，琵琶獨奏「太湖美如畫」、「田園舞曲」，洞簫獨奏「江河水」，古箏獨奏「彝族舞曲」，「幸福渠水到俺村」等，另有多首小合奏。當晚更介紹近代改革樂器「大擂」——一種音域極廣的彈撥弦樂，演出「劉二姐還良」及「蘇三起解」。演奏者包括黃樺、王彩珍、蔡雅絲、魏照華、蔡自強、阮仕春等。

吉劇華劇具鄉土氣息
——地方戲曲展先睹記之三

特稿　本報記者　葉中敏

吉劇和華劇，對即使是經常喜歡看傳統戲曲的觀眾來說，也有陌生和好奇之感。

事實上，遠在吉林省長春市的吉劇團和陝西省西安市的華劇團，也將九月來港參加「中國地方戲曲展」看作是今年演出計劃中的頭等大事，早已未雨綢繆。我們「看戲團」到達之時，兩團均已安排好九月帶來港的劇目作「預展」演出，徵求意見。

先談對「吉劇」的印象。在東北一帶地區，流行一種民間說唱藝術，叫做「二人轉」，演員只有兩個人，一小塊空地就是舞台，連唱帶做，兩個人可以扮演男女老幼各種人物，轉個身又是一個角色，有很濃厚的鄉土氣息。而吉劇就是解放後在「二人轉」基礎上發展起來的一個新劇種，只有二十多年歷史。

「二人轉」發展為精緻小戲

在吉劇團展示出來的幾個劇目中，最精采的是折子戲《燕青賣線》。這個戲在其他劇種中不多見，似乎是吉劇所獨有。故事取材自《水滸》，講述梁山好漢「浪子」燕青與「鼓上蚤」時遷，喬裝貨郎和乞丐，到鎮上刺探情況和盜取官府請柬，情節並不複雜，但表演卻異常精采。扮演時遷的武丑演員馬士杰翻騰跌撲、身手敏捷；扮演燕青的張學軍，揮舞十幾呎長的絨線，動作透式美觀。整齣戲出場的連小姐、丫鬟只有四個人，但緊湊、有趣，是一齣很有特色的精緻小戲。

「耍手絹」特技出神入化

此外，在吉劇表演中還有一項很精采的特技，就是「耍手絹」。一方軟軟的綉花手絹在演員手上不但可以耍出種種美麗圖形，還可以「耍出手」飛巾，而且不是隨便飛一下，而是可以飛出幾十呎外，一直去到五、六排座的觀眾頭頂繞一圈再飛回演員手上，就像玩「飛碟」或「回力棒」，令人嘆為觀止。

吉劇團以中青年演員為主，攜來的劇目還有傳統戲《桃李梅》、《包公賠情》、《薛丁山三請樊梨花》等，以及曾在北京獲獎的新戲《三放參姑娘》。

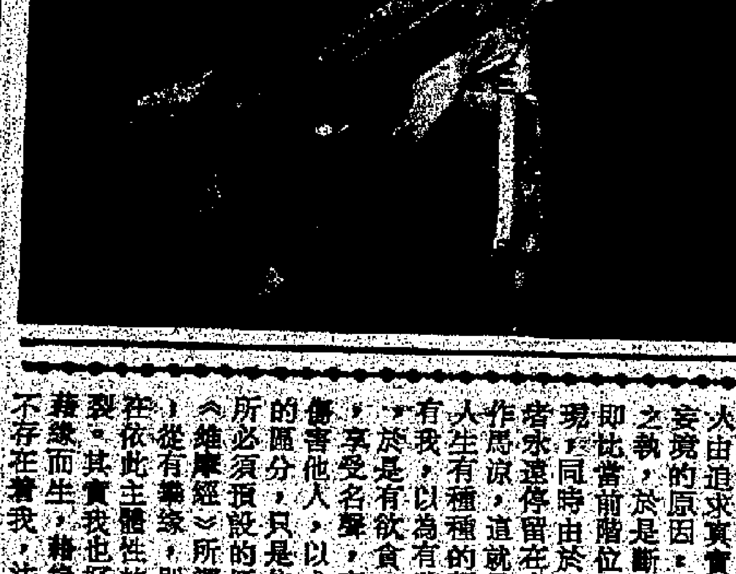
吉劇新編劇目《三放參姑娘》（本報攝）

「看戲團」最末一站是古城西安，沿途已看了四個劇種大小數十齣戲之後，西安華劇團演出的《楊貴妃》仍然吸引了我們的興趣。華劇原名「碗碗腔」，近年始「正名」為華劇，是一種歷史較長的地方戲曲。

李瑞芳演楊貴妃絲絲入扣

由名演員李瑞芳主演的《楊貴妃》，以《長恨歌》為骨架，重現了當年唐明皇和楊玉環的一段愛情故事。劇中對唐明皇在「安史之亂」中馬嵬坡犧牲楊貴妃的做法採取譴責態度，對楊貴妃的被選入宮以及最後「婉轉娥眉馬前死」，則寄以無限的惋惜和同情。李瑞芳扮相端莊華麗，唱做感情細膩，絲絲入扣！全劇採用了一些較新的舞台調度和燈光場景，節奏明快，予人有「舊劇新觀」之感，值得一看。該劇將是華劇團來港的主要劇目，此外還有另一傳統劇《金琬釵》。

五省市之行，有機會對「地方戲曲展」先睹為快。當前傳統戲曲藝術正面臨種種困難，但從這短短半月的行程中，也使人深深感到，地方戲曲的確有其獨特的藝術性和存在價值，是民族文化的一個重要組成部份。只要在繼承傳統的同時勇於革新，地方戲曲藝術仍是受到羣眾歡迎和喜愛的。（完）



華劇演員李瑞芳的《楊貴妃》水袖功（本報攝）

談自欺（欺人）
報紙課程
真實與虛妄
中大哲學系講師　霍韜晦

印度的正統哲學，從奧義書到吠檀多，都力求解開找尋真我的實踐途徑的奧秘，指導人如何從形軀我（生物學的自我）超升向感性的自我，理性的自我，以至絕對的自我（梵我）。有深意的是，他們把超升過程中所看到的一切景象都稱為「幻象」（maya）。但此中「幻」的意思決非只從一邊說，而是指其兼具真實、虛妄兩面意義說。例如誤繩為蛇，當繩的知識未呈現，蛇的知識仍然真實，使有這種誤會的人恐懼。所以在實顯過程中，吠檀多人認為一切知識都是「非真非非真」，都有它的弔詭性，這才稱為maya。

佛教的觀點，則進一步揭出由追求真實而變為虛妄或沉淪妄境的原因。此即只在人的一念之執，於是斷除後一階位的，亦即比當前階位更真實的真實者呈現。同時由於這種斷除，使真實者永遠停留在虛妄中，錯把濁京作為涼，這就是顛倒。佛經分析人生有種種的顛倒，例如說以為有我，以為有世界（我的對象），於是有欲食，要求滿足自我，享受名聲，享受外物，進而貶抑他人，傷害他人，以求獨佔世界。不知我與世界的區分，只是依於人進行主體性的活動時所必須預設的區分，並非實在界的區分。《維摩經》所謂：「何謂病本？謂有攀緣，從有攀緣，則為病本。」人的大患，正在依此主體性的活動（攀緣）而與世界分裂。其實我也好，法也好，一切現象都是藉緣而生，藉緣而住，亦藉緣而滅，根本不存在着我，法觀念所要求的主體意義與實體意義，所以我，法是顛倒見。若能破「我」、「法」，即知存在的真實義，這就是所謂「人空」、「法空」（按：「空」非不存在義）。從印度思想史看，佛教主「人空」「法空」與奧義書正統思想對立，但視現象界的存在為無真實義則無異致。

從佛教觀點，我們可以了解，真實的東西可以隨時化為虛妄，而虛妄的東西亦隨時可以放下。關鍵只在一念：一念執即真實化為虛妄，一念解即虛妄隱退，人重新超升。所以人不能沒有反省，因為只有通過反省才能自知虛妄，能知即能解，能解即能超升。所以在人生實踐的道途上，中途站是沒有的。有些人工作有點成績便沾沾自喜，獲得別人讚許時更加閉塞，結果在淺薄的名聲中沉沒。有些人只可以接受成功，不可以接受失敗，並非因為他的毅力，而是因為他太黏着已有的創造，千方百計的死守不放，結果作了無數的自欺欺人的事，這就是虛妄。同一道理，我們對先人學說，聖賢遺教，亦不可死守教條，否則在真實的背後，虛妄產生，累己誤人，禍延後代。一切採取簡單的思考方式以判決是非的人宜多留意，宜稱真理在我的人更宜虛心反省。（下）

✻下周五專文為《文學與自欺》。五月廿六日之研討會由劉偉指醫生主講《怎樣處理日常自欺（欺人）的現象》。有關購買「報紙課程」專文合訂本，可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。✻

先夫余公榮業府君痛於公曆一九八七年（丁卯年）五月十六日（四月十九日）下午三時四十五分壽終正寢積閏享壽七十有九歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月廿四日（農曆四月廿七日）（星期日）上午十時大殮十時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

聞

妻　余鄭愛蓮
孝男　漢揚　媳　趙燕雲
　　　漢年　媳　李杏梅
　　　漢傑
　　　漢寧　媳　林玉芳
　　　漢祺　媳　朱家儀
　　　漢才　媳　劉敏儀
孫男　子英　子泰　子安　子敬　子維
孫女　佩晶　佩芝
胞兄　堯榮　嫂　陳帶
　　　　　　　　蘇鳳友
侄男　漢生　媳　黃麗明
　　　漢宗　漢明　漢鎏
侄女　金霞　婿　李永森
　　　金鳳　婿　吳作基
　　　秀瓊　婿　梁品霖
　　　秀娟
侄孫男　李文輝　李文彬
侄孫女　沛欣
外侄孫男　吳耀陽　吳衛　梁令權
外侄孫女　梁令儀

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一八
通訊處：和記電業有限公司　香港皇后大道中50－52號陸佑行五樓電話：五－式叁一〇叁六

本集團副董事長
余榮業先生
於一九八七年五月十六日下午叁時肆拾伍分壽終正寢奉移香港殯儀館治喪謹定五月廿四日（星期日）上午十時正在該館大禮堂舉行辭靈儀式隨即出殯特此
通告
和記電業集團
治喪委員會　謹告
治喪處：香港殯儀館
通訊處：和記電業有限公司
香港皇后大道中50－52號陸佑行五樓
電話：五－式叁一〇叁六

甲組足球聯賽今埔頭上演
南華實力強切勿輕敵 海峯近況佳有力一戰
四時三刻鳴笛 門券最高收卅元

【本報訊】甲組足球聯賽今午四時三刻在大球場上演，由海峯出戰南華，頭場雙方預備組聯賽，三時先行交鋒。門票收三十元、二十元、十元及學生票五元。

南華目前十二戰得十八分，今午只要打勝仗，就可宣告衛冕成功。南華統帥部對於聯賽盟主志在必得，為免夜長夢多，隊中港腳周四自廣州返港後，南華統帥部已下令要全力取兩分。

論至人腳，南華當然比海峯平均，但不可忘記的是在首循環聯賽，南華曾以〇比一敗於海峯腳下。主因是球員大意所致。今回球員打醒十二分精神，贏面較大。南華唯一吃虧的是大部分球員入選港隊前往廣州打奧運會外圍賽，返港後僅休息兩天就要應付這場比賽，如球員體力未能及時復元，今日又要打水戰的話，就會相當吃虧。

海峯自從將兩員大將劉棟平及施維山外借給愉園之後，球隊連續四戰均打勝仗。今戰賽前全隊球員均磨拳擦掌，誓要擊敗對手。海峯自從將球員外借之後，實力似是削弱，但由於其他替補球員為要爭取表現，陣上拚勁十足，所以其實影響不大。其中表現較佳的是中鋒甘守禮及門將陳樹明，甘守禮傷愈復出後，頻頻有「士哥」，而陳樹明把關後，亦漸復勇態。

論兩隊人腳，南華比對手平均，但由於海峯近期戰績佳，所以南華可勝而欠穩。

南華
黃文財
余國森　賴耀球　陳炳安　彭錦全
黎永昌　陳發枝　山度士　張志德
巴貝利　尹志強

海峯
陳樹明
黃德祥　曾錫昌　梁偉民　蔡滿祥
鄧桂成　徐國安　陳國輝　胡輝明
李福榮　甘守禮

五單項昨均產生四強
世界羽毛球錦標賽 中國穩奪女單錦標
男單弗羅斯特趙劍華楊陽入圍

【新華社北京二十二日電】第五屆世界羽毛球錦標賽前八名複賽成績公報：

男子單打：莫・弗羅斯特（丹麥）勝拉希德・西德克（馬來西亞），二比〇（十五比七，十五比五）；趙劍華（中國）勝張清武（中國），二比〇（十五比四，十五比二）；楊陽（中國）勝伊・弗雷德里克森（丹麥），二比一（十五比三、十一比十五、十五比九）；蘇吉亞托（印度尼西亞）勝熊國寶（中國），二比〇（十五比七，十五比十三）。

女子單打：李玲蔚（中國）勝施文（中國），二比一（十一比十二、十一比六、十一比八）；鄭昱鯤（中國）勝李英淑（南朝鮮），二比〇（十一比〇、十一比四）；韋家明（中國）勝蘇桑蒂（印度尼西亞），二比〇（十一比八、十二比十）；韓愛萍（中國）勝唐九紅（中國），二比〇（十一比三、十一比六）。

混合雙打：李得春、鄭明熙（南朝鮮）勝李相福、金和子（南朝鮮），二比〇（十五比六、十五比七）；何一鳴、楊新芳（中國）勝揚・安通松、克・格努松（瑞典），二比一（九比十五、十七比十四、十五比九）；王朋仁、史方靜（中國）勝朴柱奉、金練子（南朝鮮），二比〇（十五比五、十八比十七）；馬・迪尤、吉・吉爾克斯（英格蘭）勝李昂、潘真理（中國），二比〇（十五比四、十五比一）。

女子雙打：鄭明熙、黃惠英（南朝鮮）勝瑪・本特松，克・馬格努松（瑞典）十五比八、十五比四。林瑛、關渭貞（中國）勝吉・克拉克，吉・高爾斯（英格蘭）十七比十六，十七比十五。李玲蔚、韓愛萍（中國）勝李英華、羅・滕德安（印尼）十五比五、十五比二。金練子、鄭素英（南朝鮮）勝吳健秋、勞玉晶（中國）十二比十五、十五比十一，十五比八。

男子雙打：李永波、田秉毅（中國）勝揚・安通松、派・延松（瑞典）十五比七、十七比十六。尼爾霍夫、克耶而森（丹麥）勝耶汶，蒂爾（英國）十五比十，十五比七。拉・西德克，賈・西德克（馬來西亞）勝弗拉德伯格、保爾森（丹麥）十五比八、十五比七。朴柱奉、金文秀（南朝鮮）勝洪忠和、陳財富（印尼）十五比三、十五比十。

球場外
海南今交鋒 勝負影響大

海峯足球隊在最近的一個星期內，將會連踢兩場頗具談論性的賽事。

第一場是今日在聯賽對南華。

第二場是廿八日於足總杯對愉園。

雖然海峯在聯賽間鼎冠軍的機會很微，但他們的一勝一負，不但影響他們在聯賽榜的排名，更可左右南華奪標和花花的「留降」。正如今日如海峯贏了南華的話，「少林兵」為奪取聯賽冠軍，在餘下的最後一仗對花花，變成非勝不可。而花花在最後一擊，打和也會降班。但如果海峯輸了，或打和南華，那麼，花花之戰，南華可能會讓旗下的一班經過連場大戰、南征北討的港腳倦勤，而盡遣副選上陣，同時，亦可能不會和爭冠軍那樣，踢得那麼認真，這樣，花花有死裏逃生的機會亦未可料。

不過，海峯為了本身的排名利益，相信不會對此仗有所放鬆，因為勝了的話，他們可保持三甲位置，如南華在最後擊敗花花可得冠軍，東方勝港會可得亞軍，他們則列第三名。如果輸了，海峯要降落第四名，益了本應少他一分的愉園，在聯賽中變高一級。

另一個可能性是，一旦南華敗於海峯，又陰溝翻船，負於花花，而東方則輸給正欲搶分護級的港會，海峯將「無端端」發達，而藉此機會奪取冠軍。當然這個情形的出現微乎其微，但數目是這樣去計算，在還有機會的時候都計算下去，正如花花連戰皆北，但在最後三仗，誰會料到他們贏了兩場，而將積分力迫港會呢？

在「足總杯」對愉園一役，是他們本屆來第五次和對手交鋒，如果再勝的話，不但取得出線權，更創下一季內五勝愉園，將成為球壇佳話也。

阿 奇

湖北國際女排邀請賽 中國隊擊敗古巴稱后
激戰超過兩小時 戰果三比二

【新華社武漢二十二日電】中國女子排球隊今晚在這裏進行的湖北國際女排邀請賽冠、亞軍決賽中，以三比二擊敗古巴隊，獲得冠軍。古巴隊獲得亞軍。

這場決賽共進行了二小時又三十分鐘，五局的比分是十五比十二、十一比十五、四比十五、十五比十二和十五比八。這是中國女排自去年世界錦標賽後調整以來同古巴隊的第五次交鋒。在前四次交鋒中，中國隊均負於古巴隊。

日本隊和巴西隊分別獲得這次邀請賽的第三名和第四名。

明天，參加湖北國際女排邀請賽的四支隊伍將移師天津，參加在那裏舉行的天津國際女排邀請賽。

世界羽球爭霸戰 亞視明衛星直播

【本報訊】第五屆世界羽毛球錦標賽明天在北京首都體育館進行決賽。亞洲電視黃金台將於當晚七時卅分開始，透過人造衛星獨家現場直播此項世界體壇盛事的決賽過程。

節目由楊慶森及香港羽總秘書陳漢柱擔任主持及評述。播映項目包括：男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打及混合雙打冠軍決賽。

國際體壇
日購得漢城奧運轉播權

▲【法新社東京二十二日電】日本廣播界與漢城奧運籌委周五簽訂了五千萬美元合約，購得明年六月的漢城奧運會轉播權。

在協議下，日本將要付三千五百萬元作轉播權益及一千五百萬元贊助運動會。

據合約規定，若漢城與平壤合辦奧運會，已付的五千萬美元將包括轉播在北朝鮮舉行的奧運賽事的費用。

巴西青年隊賽和英格蘭

▲【路透社都柏林二十二日電】巴西青年足球隊訪問歐洲，周二在溫布萊以一比一賽和英格蘭，他們將於明天出戰愛爾蘭。

巴西領隊施路華並未因中場傷將施拿士及在世杯賽崛起的新秀祖斯瑪受紀律處分而影響到他的信心。他預期球隊會繼續進步……雖然明仗對愛爾蘭將是一場難打的賽事。

愛爾蘭領隊查爾頓則說，他看不到有任何原因會敗給巴西，若真的敗了他會感到沮喪。

巴西明仗將會用對英國一役的原陣，除了用貴里替受傷的中場施拿士。

巴西陣中僅有四名八六年世杯國腳，原因是球會拒絕放人打連串的友誼賽，計有下周二對蘇格蘭、周四對芬蘭及六月一日對以色列。

男排賽古巴日本隊報捷

▲【美聯社日本二十二日電】今天舉行的日本廣播集團杯男子排球賽揭幕戰，古巴以十五比十二、十八比十六、十五比八力擒南朝鮮，先拔頭籌。

東道主日本則以十五比四、十五比二、十五比六輕取加拿大。

這項四角賽事採用單循環制，比賽在星期日結束。

世青杯網球比賽 天雨順延今補賽

【本報訊】世青杯網球賽亞洲區外圍賽原定昨天有四場男女子組準決賽在沙田銀禧體育中心舉行，分由男子組以色列對日本、南朝鮮對巴基斯坦，女子組中國大陸對中國台北、南朝鮮對日本，但因天雨改於今天補賽。

女子組中國大陸對中國台北一場，第一盤第一局由樊育青對林詩敏，林詩敏以五比一佔先，因天雨中止，無法繼續進行比賽。

英國足總杯回顧 亞洲電視今播映

【本報訊】亞洲電視黃金台今晚十時三十分將播映《英國足總杯八七回顧》，節目由球評家林尚義、盧德權擔任評述。

羽壇女名將韓愛萍打進入四強（中新社照片）

浙江泳隊下月訪港 華泳聯將派隊友賽
本地新秀泳賽七月舉行

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會昨晚在堅城酒樓召開執委會議，決定邀請浙江游泳代表團於六月初訪港，與華泳聯屬會進行友誼賽。

浙江游泳代表團定於六月二日乘搭第一班直通火車抵港，六月六日下午四時半在維多利亞泳池與華泳聯屬會進行友誼賽。

該團名單如下：團長金霖俊，副團長胡榮基，傳承坤，教練鄭毅賢、葉津津、林興祥，男運動員李雪剛、宋旭東、何新中、李孟鐵、鄭伯余、陳明杰、徐建武、朱志根，女運動員高文彩、俞敏宏、陳攷彬、黃雅芳、邵紅、夏敏。

比賽小組主委梁泰林在會上報告，本年度的兩項游泳比賽已安排好比賽日期及泳池，新秀游泳賽定於七月九日、十日舉行預賽，十六日決賽，比賽均在維多利亞泳池舉行。全港華人公開賽九月十三日、十四日、十五日舉行預賽，二十一日、二十二日下午七時三刻起進行決賽。比賽均在維多利亞泳池舉行。

讀賣代表昨與南華接觸 亞超杯賽期未達成協議
亞洲足聯希望雙方能私下解決

【本報訊】日本足總昨致電足總要求索取南華的通訊地址，表示讀賣隊要求直接與南華協商有關亞超杯賽期問題，足總已把南華的地址及電話告知。

日本足總在電文中提到遲遲未回覆香港有關賽期的原因是當地聯賽緊湊，最近讀賣才以得失球率僅勝日產稱雄，奪得這項賽事的參賽權。日本已知香港主場賽事要求安排在六月四或七日舉行，但讀賣四名巴西援將簽證已到期，並且要歸國家隊打奧運外圍賽，全都要在六月底才能返回日本効力讀賣。由於種種困難，故讀賣希望能直接與南華商討解決方法。

讀賣代表在港曾與南華足球部接觸，要求把比賽安排在五月份舉行，但南華表示已定下賽期，由於沒有其他可調動的空檔期，所以拒絕作出調動。如雙方未能協妥，將由亞洲足聯秘書章立本作出決定。據知章立本已收到港日雙方的有關電報，但他希望雙方能私底下解決，所以仍未表示過意見。

中國女排以三比二戰勝古巴女排，圖為古巴隊老將特列斯大力扣球（新華社傳真照片）

人物
神槍手與小彈弓
——記金牌選手許海峯

耶家樂

在第二十三屆奧運會射擊比賽中為中國奪得第一個金牌的許海峯，小時候便已有「彈弓王」、「神彈手」之稱了。當年他隨身攜帶着的那一副小彈弓，曾給他惹來了「麻煩」，但卻使他練好了「眼界」，打下了成為神槍手的基礎。

許海峯從六歲開始打彈弓。由於興趣濃厚，加上不斷的勤彈苦射，到八、九歲時，準確度已達到「十彈八中」了。起先，他總是朝樹上發射，把雀鳥打得膽顫心驚，使得它們不敢再在那「危險地帶」棲身。「目標」一飛散了，怎麼辦呢？他只好天真幼稚地往地上尋找「對象」了。但見他一開弓，遠在幾十米處覓食的一羣小雞立即先後「中彈」倒下。可正當他為自己的準確的「眼界」而沾沾地開心時，飼養小雞的鄰居已找上門來，向他的父母提意見了。

爸爸生氣了

「快把彈弓交出來！以後不准再打！」爸爸向鄰居賠禮道歉後，一手奪過孩子的彈弓，生氣地把它扔掉了。

上了「打彈弓癮」的許海峯哪裏肯就此「收手」！過了幾天，他又製好了另一副小彈弓。自然，他不敢再向小雞「埋手」了。他把彈射的「目標」轉向到當時被枉稱為「四害」之一的麻雀，避開了「麻煩」。

弓開麻雀倒

經過一個時期大量地打麻雀的苦練，許海峯打彈弓的本事漸漸傳開了，到小學畢業時，一些小同學以至左鄰右里的一些大人都叫他做「彈弓王」、「神彈手」……這麼樣的「美名」，竟傳到他爸爸耳朵裏去了。半信半疑的爸爸覺得驚奇，便決定找個機會來試一試孩子。

這天，爸爸故意帶他走到大路旁邊的一棵大樹下，這時剛好有一隻麻雀蹲在枝梢上。「孩子——你不是喜歡打彈弓嗎？現在就讓我親自看看你的眼力吧。」爸爸趁機說着。

許海峯點了點頭，隨即敏捷地從口袋裏掏出一副彈弓，接着從地上拾起一塊「啪啦」的小石頭，只瞄準麻雀一彈，它便應聲倒下了。

「果然厲害啊！」爸爸心裏雖然暗暗叫好，但又覺得打彈弓畢竟是一種玩意，並不是什麼技藝，便這樣對孩子說：「玩打彈弓來「練眼界」不是不可以，可不要影響學習，損壞公物呀。」

許海峯一口答應下來。從此，他打得更勤了，「眼界」也越練越好，真個是「弓開雀倒，彈無虛發」呢。

上山打野貓

俗語說：「藝高人膽大。」許海峯打過鳥兒、小雞和不少麻雀後，一股「彈弓癮」，不期然地轉移到高山大峒，以野獸為「目標」了。聽人說在離他家不遠的那個大山上，常有「野東西」出沒，他便在一個月色皎潔的夜晚，拿着彈弓和一些「石子彈」，獨個兒上了山。

在山上，他找到一個比較「密實」的地方隱蔽起來，然後凝神監視着四週的動靜，大半個鐘頭過去了，還沒有看見什麼野獸的跡音。他正感到有點不耐煩——就在這時候，他忽然發見前面的山坡上有兩隻不大不小的「野東西」奔來竄去。他管它們是什麼！他馬上開弓猛彈，用兩粒小石頭打得它們躺倒在地上。他走上去拾起它們一看——原來是野貓。

除了打野貓，許海峯還會利用自己打彈弓練來的好眼力，用魚叉捕魚。他常常手握着魚叉走到河邊，行來踱去，一發現有游魚在「眼界」範圍內活動，便迅速地給它們致命一擊；每次又能叉去十中其半的「一叉一魚」，回家後，他總會分一些給左鄰右里，讓他們也嘗嘗「河鮮」的味道。

「許海峯一開弓，麻雀就給打落地！」「人家是「彈弓王」，本事不少呀。」「看來他的眼力比一般人要好得多。」……

教練有眼光

這天，安徽新橋中學傳遍了關於許海峯「一弓麻雀倒」的消息。原來他在上課時，被窗外的一隻蹲在樹上的麻雀吸引到「週身唔自在」，而在忍受了十多廿分鐘的手「痕」「心癢」後，他一下子拿起了彈弓，給它以準確無誤的一射。

學校的體育教師、國家一級射擊裁判員王振澤，特別留意許海峯的奇特表現，並且意識到這孩子將來很可能會成為射擊的人才。果然不出所料，七年之後——當王振澤調到安徽巢湖地區射擊隊擔任教練時，長大了的許海峯已由「彈弓王」成了氣步槍手了。他常在工餘後拿起氣步槍到處打麻雀，他對練「眼界」的興趣，就像童年時一樣。

一九七九年，在王振澤教練的介薦下，許海峯終於被選進巢湖地區射擊集訓隊，在射擊場上大顯身手，創造出優異的成績，立下卓越的功勳。

保常威興龍孖Q穩膽
配腳幸運輪東遊記精沛前程萬里

賽馬簡訊

周日賽馬在沙田跑七場草地賽事，時近季尾，出馬不多，場面未見熱鬧。由於連日天雨關係，周日可能會跑變化場地，選馬宜加留意。

孖Q仍編跑第三、四場，頭關由第三班跑千六米，曾在此程跑入三甲之馬有「幸運輪」（一勝一位）、「癲馬」（三位）、「東耀」（一勝兩位）、「保常威」（一勝一位）、「多采多姿」（一勝一位）、「東遊記」（一勝）。「保常威」上仗大爛地力拚入位，今次配强出擊要留意。「東遊記」連仗接近，今場坐二望一。第三勢力是「幸運輪」及「癲馬」。

尾關由第一、二班馬跑一二〇〇米，「興龍」連仗出色，此駒擅跑長途，今場仍可再追。對手首選「精沛」，上仗跑千八米落敗不足為據，跑大爛地更要留意。「前程萬里」上仗跑二千米沙地亦能跑入位，老馬狀態回勇，可作冷敲。「飛駒」亦可跑此程。

孖Q兩關初步提供，頭關以「保常威」作膽，配腳「幸運輪」、「東遊記」、「癲馬」。尾關以「興龍」作膽，配腳「精沛」、「前程萬里」及「飛駒」。

孖Q兩關排位及騎師配搭如下：

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第三場
孖Q頭關　第三班　一六〇〇米

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①幸運輪☆	1	何敬森	一四〇	朱	3
②擺門☆	5	范雲斯	一三四	甘	4
③癲馬★	7	曾　誠	一三一	方	4
④東耀☆	4	羅德權	一二四	洲	4
⑤保常威☆	2	陳柏鴻	一二六	吳	6
⑥多采多姿☆★	6	賀蘭杜夫	一二五	摩	10
⑦東遊記●☆★	8	李易學	一二〇	張	5
⑧頂峯☆	3	徐貴良	一二三	陳	6

第四場
（皇太后杯賽）第一、二班混合賽　一二〇〇米　孖Q尾關

馬號 馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①皇牌之王㊀☆	8	曾　誠	一四〇	簡	5
②永好㊀☆	5	賀蘭杜夫	一三八	摩	6
③精沛㊀☆★	3	杜嘉達	一三六	方	5
④摩登寶㊀☆	9	陳柏鴻	一三〇	施	6
⑤[illegible]㊀☆▲	7	麥志榮	一二六	吳	9
⑥飛駒	2	彭　瑪	一二六	郭	7
⑦印度之星	1	范雲斯	一二四	方	4
⑧前程萬里	4	何敬森	一二〇	朱	7
⑨[illegible]☆	11	葉楚航	一一三	甘	5
⑩英雄本色☆	6	羅德權	一一一	登	5
⑪興龍☆	10	李　森	一一七	登	8

馬音

世界杯射擊賽報捷
意選手創世界紀錄 中國選手許海峯得季軍

【新華社波恩二十一日電】世界杯射擊賽今天在西德慕尼黑拉開戰幕，意大利的達里奧・帕拉扎尼破了中國選手許海峯去年在亞運會上創造的男子小口徑自選手槍慢射六六〇環的世界紀錄，並獲得這個項目的金牌，許海峯名列第三。

今天下午進行了本次比賽第一個項目男子手槍慢射的比賽，六十多名運動員參加了這一項目的角逐。這是歷屆大賽參加這個項目比賽人數最多的一次。民主德國運動員烏韋・波特克以六五九環的成績獲亞軍。

許海峯在決賽中表現出色，打出了五個滿環十環，以九十三環的成績，列八名參加決賽運動員的首位。但他在預賽中只以五六四環列第八位，因此最後以六五七環的總成績獲得第三名，中國的另外一名運動員王巨寶是第一次參加這樣大型的國際比賽，他在預賽中打出五六四環的好成績，以第七名獲得決賽資格，他的這一名次一直保持到比賽結束，總成績為六五二環。

這次比賽有來自三十五個國家的六百多名運動員參加，其中不少是世界水平的強手。比賽為期三天，將於二十三日結束。

廠商水運會 創五項紀錄

【本報訊】香港中華廠商聯合會職業先修中學昨日在九龍荔枝角游泳池舉行第三屆水運會，由該會副會長梁欽榮主持頒獎並致訓詞，該校范錦平校長主持揭幕儀式後，隨即展開各項比賽序幕，本次水運會所舉辦之項目共有二十一項，參賽同學達一百二十餘人，各項比賽過程表現精采，成績可觀，刷新去屆大會紀錄共有五項。

南華求勝不求和 尹志強將會上陣
海峯踢進攻足球望挫對手

【本報訊】南華足球隊昨天下午在嘉山場冒雨操練一個小時。在操練前並召開軍事會議，統帥部下令球員今戰一定要取勝。

教練和頓指出，南華雖然多取一分便可奪標，但球員如抱着打和的心理，就會像首循環一樣，在一次意外中吃敗仗。

和頓稱，球員狀態肯定無問題，但由於部份球員跟港隊操練，而且他們在港隊的踢法與在南華的踢法又不同，所以只怕影響球員間的合作。他說「尹佬」肯定上陣掛帥。

和頓稱，相信兩隊均會全力爭勝，大家採用進攻打法時，比賽亦會爭持激烈。

海峯統帥沈宏暉則指出，海峯球員久疏戰陣，今戰將甚再像首循環一樣，擊敗對手。

他強調，海峯目前與東方一樣，在聯賽排名第二，為力爭次席，今戰會全力以赴，就算未能擊敗南華，亦希望能給予對手一定壓力。

青少足球推廣計劃 近百萬經費獲解決

【本報訊】本年度的全港青少年足球推廣計劃所需的九十五萬元經費已獲解決，市政局將贊助四十萬元，區域市政局資助近二十萬元，尚欠的三十餘萬元則由足總、教育署及贊助商分擔。場地由銀禧提供。

此項計劃原定於七月十三日展開，但因各學校在七月十五日才放暑假，故推延至七月十六日才開始。

足總準備接受二萬四千名學員參加，現已收到超過一萬份申請表，截止報名日期為六月二日。

由於新球季開始，甲組球會均要搞一支十九歲以下青年軍，使到青年足球訓練計劃的A組（十七至十八歲）及B組（十五至十六歲）更受注目，訓練亦更為嚴格。在全港青年足球聯賽結束後，足總將在這班球員中挑選部分球員組成港代表隊，參加八八年世青杯及世少杯足球外圍賽。

全港桌球賽 現接受報名

【本報訊】全港桌球公開賽定於六月七日揭開戰幕，賽會昨天在新世界酒店舉行記者招待會，介紹比賽情況。

這項比賽，由即日起至五月三十日接受報名，參賽者可到健牌、半島、東英、貴大仙海龍、寶力、牛頭角海龍、亞洲、寶力（柯士甸中心）八間球會辦理報名手續，每隊收報名費一百五十元。冠軍及亞軍將代表香港參加今年在印度舉行的世界業餘桌球錦標賽。

賽會選出梁兆才、陳偉明、湯建新、郭志豪、陳國雄、倪達三、郭軍誠為種子球員。

港泳總應邀訪穗 十二月下旬出發

【本報訊】廣東省游泳分會邀請香港業餘游泳總會於今年十二月下旬前往廣州進行訪問比賽。

廣東省游泳分會邀請香港泳總職員及運動員二十人到廣州訪問比賽，藉此切磋技術，增進友誼。

全港青少籃球賽 續接受報名參加

【本報訊】籃球聯會、市政局合辦的全港公開市政局杯男女少青年籃球賽，青年組比賽定於六月份開賽，少年組賽事則於七月下旬展開角逐。賽會為方便學生組隊參加，明天及周日均照常辦公，接受各球隊辦理報名手續。有意參加者可於上午十時至下午九時前往港伊館籃球聯會索章報名，或致電五一七四二八八一查詢，截止報名日期為五月二十七日。

獲多利亞太區回顧預料

港信貸需求續轉增

下半年利率上升趨勢將會有增強
出口增長保持強勁私人消費進一步改善

【本報訊】獲多利投資服務有限公司編印的亞太區回顧預料，香港的信貸需求將會轉增。特別是今年下半年，信貸需求上升會使港元利率受到調高的壓力。不過，這不會有對經濟活動產生太壞影響，但明年則可能見到效果。

它說，一九八七年仍是一個經濟活躍的年頭。財政預算案所估計今年本地的經濟增長率百分之六點二，會是保守的預測。香港今年會是另一個有強勁表現的年度，經濟發展將較為平衡。私人消費和投資顯示出有令人鼓舞的訊號，而未來數月料會有進一步的改善。

它又稱，港貨出口的擴展將會繼續保持強勁。不過，出口雖然有大幅增長，但貿易賬項在八七年有可能出現赤字。在今年首季，香港的貿易賬項由較早前的盈餘轉為有赤字三十三億五千萬元，而八六年首季則為二十五億二千萬元。在聯繫匯率制度下，港元偏弱勢，內部需求得到加強，並出現全面就業的情況，也出現更高的通貨膨脹。

該年報談到本地股市時稱，在今年開始之時，香港的股價顯得相當波動不穩，但整個首季的表現基本是良佳的。在一月中至三月初有不平凡的強勁上升，股票市場出現鞏固期，而投資者看淡市道是短線未有新消息刺激。四及五月有龐大數額的集資活動，股市難以擺脫鞏固期，這是健康的短暫調節。本港的經濟基礎良好和公司收益增長良好，故股市不會令人有太多擔心。

它說私人消費開支預料有進一步的改善，因為人們的收入有所增加。本港的出口興旺、樓價及股價的上揚，刺激消費傾向。同時，最近削減的入息率標準稅率由百分之十七改為百分之十六點五，也對消費增長產生良性作用。估計有不少於七十一萬位納稅人因此而得益。基於經濟被樂觀地看好和人們對政治有強烈信心，八七年的消費開支應達到紀錄性的好表現，並高於預算案的百分之七增長預測。

至於外貿，它認為今年首季的外貿表現極理想。港貨出口及轉口均有大幅增長。留用進口和進口的擴展保持強勁。

另外，魏理仕預料國際企業投資者將於本年的地產市場扮演一個日益重要的角色。除了早於一九八五年開始進駐本港市場的東南亞投資者外，來自日本、新西蘭及澳洲的投資者對香港的地產市場興趣近日亦有顯著增加。

魏理仕物業報告指出

商業中心區商廈短缺
租金十五月增長四成

料未來九個月租金升勢趨平穩

【本報訊】魏理仕物業顧問有限公司昨日發表的「一九八七年亞太區物業報告」指出，由八五年十一月至八七年二月止十五個月間，本港商業中心區的寫字樓租金增加四成，由每方呎二十二元升至三十一元，但估計未來九個月的租金升勢趨向平穩。

報告指出，八六年底，主要商業區供應的寫字樓面積共二千二百零三萬七千九百平方呎，但空置率只百分之三點七四，這是導致租金急升的原因。

不過，由八七至八九三年間，共有二十個新商業大廈發展計劃完成，加上港府正在不斷興建政府合署，估計將由私人的商業大廈騰出一百萬方呎的供應。但根據過去五年的經驗，每年平均的吸納量略逾二百萬方呎。

報告認為，由於短缺，部分大型及中型公司均未能於八七年初找尋合適的單位，因此估計八七及八八年的需求將達至二百二十萬方呎，八九年甚至增至二百六十萬方呎。

在工業樓宇方面，估計八七年新的供應量達七十萬平方呎，而交通將會是影響各工業大廈市道的主要因素。目前一般工業樓宇的回報率已超過十二厘。

至於豪華住宅樓宇市道，報告表示，八七年的供應量將超過四千個新單位，估計租金會維持至每方呎十二至十四元，質優者達十五至十六元。

談及店舖市場，報告表示，租金較兩年前增加五成，中區

永銀壞賬追討順利
上半年盈利一百萬

【本報訊】永安銀行主席歐肇基昨天在該行的股東大會後向記者表示，永安銀行的追討壞賬行動進行得頗為順利，而在今年上半年度的盈利表現亦有所進步。

自恒生在去年七月接管永銀之後，上半年度已出現一百萬元盈利。

在問及出售永銀的進展時，歐肇基只表示進展良好，但至於港府是否繼續為永銀作出擔保，他表示擔保協議屬於保密性質，一切無可奉告。

經濟小語

基礎穩固闖關可期

林浩雨

股市昨日終見小小的突破，雖然仍未扳上二千九百點收市，但已經在日中試過這一高位了。由於昨日是周末市，短線客照例傾向平倉度假，所以尾市有輕微的回吐，但如此反而對大市更為有利，可以說是為大市在下周的闖關造就了堅實的基礎。

如今，市場人士已普遍相信下周具有試創新高的條件。理由為在二千九百關前，已作了較充分的消化，令投資者漸漸習慣了這個指數水平，所以一旦上到二千九百關，也不會引致太大的回吐。這次上升浪不同於三月份的那一次，當時，在二千八百點以上只成交了七個交易天就闖上二千九百關，結果無以為繼。現在經過大幅回落調整後才再上二千八百關，並在這個關口以上成交了十一個交易天，尤其本周的五個交易日，可以說是「慢火煎魚」式的緩慢推進，全周只升廿五點，並無暴漲之虞，所以基礎較為鞏固，升市亦可信賴，其理在此。

下周的第一個關口，會是恒指二九三〇至二九四〇關，亦即要創新高，必需克服這一關口的回吐。我估計不少人已在本周作了「提前回吐」，故下周的回售力反而不會太強。加上憧憬實地消息的刺激，市道的發展應可審慎樂觀。

第一太平銀行業務
六月起將加強推廣

黃德強

【本報訊】第一太平銀行執行董事黃德強接受本報記者訪問時說，該行成為第一太平實業在港的附屬銀行後，會致力爭取私人銀行與大衆銀行間的市場空檔。該行並擬加入銀通櫃員機服務網。

他說，目前銀行業的競爭非常激烈，貸款風險亦比以前增大。以香港這個市場而言，外資銀行的貸款對象是高質素的客戶（即大規模的公司客戶），這無異會限制外資銀行的活動範圍，再加上傳統的華資銀行作風保守，使該行有可供發展的市場。

第一太平銀行前身康年銀行是一間家族式經營的華資銀行。黃德強稱，該行會繼續保持其本地銀行的形象，但會輔以西方式的銀行管理經驗，較主動地爭取客戶。該行在今年六月以後將會向大衆推廣其業務。

該行目前有五間分行，黃德強表示該行會關閉部分地點不理想的分行（如深水埗及筲箕灣），並在旺角、銅鑼灣及尖沙咀尋找合適的地點設立分行。他希望將分行的數目定在六間水平，因為加入銀通後，該行並不需要太多分行。

第一太平集團除在港收購銀行外，在泰國及菲律賓亦正物色銀行收購目標。他說，第一太平集團經營銀行的哲學是「入鄉隨俗」，使每一間集團內的銀行成為當地的銀行。他表示各間銀行未來不會有從屬的關係，而第一太平銀行亦不會成為第一太平集團亞太區的銀行總部。

現時第一太平銀行的香港業務佔其總營業額達九成，但這個比重將漸次減至七成。

一存款公司獲准成立
泰馬財務易名為泰鈞

【本報訊】銀行業監理專員霍禮義批准了一間財務機構，成為註冊接受存款公司。這是近期少有的註冊接受存款公司批准的個案。

獲准為本地註冊接受存款公司的Staco國際金融有限公司。與此同時，有一間註冊接受存款公司獲准易名：泰馬財務（香港）有限公司易名為泰鈞財務有限公司。

紅過綠語

長實折細帶頭升
和黃太古新昌勁

股市反覆向好，但個別發展的形態始終保持。昨日所見是地產股、工商股上升，但公用股和銀行股就下跌，顯示投資者繼續「換馬」——沽出弱勢股，吸入強勢股。

長實昨日拆細，升勢凌厲，收十一元三角，比舊價升了七角。因長實上揚，亦刺激了下周行將拆細的和黃，同樣上升，看來在拆細前，和黃的五十元關可以闖過。

信置為細價地產股中走勢最佳的股份，三元關果然衝破，收市前掃清三元一角的沽盤，升一角半。看勢頭，有反覆向三元半關口推進之力。

太古收十九元，升二角。國泰航空亦上六元關，而弱股港機也已見底回揚，收十三元五角，回升三角。英資買盤重新吸納，是太古系向好的主因。

熊谷組上市掀起的熱潮，將引致投資者對兼營建築的地產股的興趣大增。新昌集團連日穩升，昨收三元三角七仙半，再升二仙半。此股由上周的三元起步，馬不停蹄，已升了一成有多，但看勢頭，仍是

太古全系開始發力，有餘未盡，值得盯緊。

部分二、三線股有異動，估計下周會有「百花齊放」之勢。昨日所見，有勢的股仔有遠東酒店、世紀城市、合和、嘉華石業、偉易達、利安、利興、廖創興、瑞安等。

尚揚

專訪

大市向好有支持力

新鴻基證券港股部經理李棣開

受到長江實業股份拆細令到股價急升的消息所帶動，本港股市昨天表現向好，而且一度衝破二千九百點水平。證券界人士認為，由於下周將會有數項具刺激性的消息入市，加上大市基礎良好，故此下周試衝新高的可能極大。上次新高是於本年三月三日所創的二九三九點水平。

新鴻基證券港股部經理李棣開表示，大市在昨天經已開始為下周的升勢做好醞釀，下周大市應該可挑戰新高水平。

李棣開表示，支持大市穩步向好的有五大因素：（一）長江實業在昨天拆細，由於貨疏的關係，股價急升，故此投資者又再憧憬和黃在本月底拆細時亦會受到追捧，給大市帶來利好氣氛；（二）近期公佈的經濟數字都表現良好，反映今年經濟增長有不俗的成績；（三）日資財團蜂擁而至；（四）外圍美國股市有跡象轉向；（五）中區消防局地皮拍賣。

他表示，下周將是大市的重要轉捩點，恒指極有機會創新高水平，而邁向三千點大關。

他表示，雖然昨天大市最終衝不破二千九百點水平報收，但部分大戶的「拆倉」活動則非常明顯，他們拋出股票，吸入期指，以套戥的形式尋求利潤，故此大市所遭遇的只是一股技術性的拋售壓力，而並非受到實質的利淡消息所使然，所以後市仍應看好。

下周衝新高可能性大

本報記者 鄧炳輝

歐日資金紛紛入市

寶順證券經理陳忠強表示，除了本地及日資基金外，英國及瑞士資金亦在昨天入市，反映他們對於未來股市表現充分看好，尾市不能破二千九百點報收，只是保留實力的現象，下周申請熊谷組的資金回籠之後，相信將會另有一番購買熱潮。

他表示，下周股市應可向二九八〇的技術性關口邁進，再破便能邁向三千至三千二百點水平。

寶源證券助理經理郭艷明表示，大市在昨天數度衝破二千九百關口，而終於未能攀過這個水平報收，反映此個關口爭持壓力頗大，下周市況將會偏向審慎樂觀。

郭艷明表示，由於三月初大市創新高之後，便立即輾轉回挫至二千六百點水平，故此臨到高位之前，投資者之心理威脅便逐漸加大，加速了高位之回吐壓力。

下周表現影響力大

她表示，下周股市表現將會對後市有重大的影響作用，不明朗的利率前景，與及周三所發表的政制綠皮書，都可能對股市帶來利淡的影響，然而，熊谷組在下周五上市，與及中區消防局用地拍賣的消息都極可能令大市掀起高潮，故此大市表現如何，將會看消息的發展及投資者反應如何才決定，相信二千九百點之前仍會有一番劇烈的爭持，但在獲利貨消化之後，亦不排除再試新高的可能性。

中區地皮下周五拍賣
置和預料成價五億五
另兩幅工業地值數千萬

【本報訊】置和興業有限公司市場經理陳家欣表示，將於本月二十九日推出拍賣的中區消防局舊址地皮，成價估計達五億五千萬元，平均每方呎地價二萬四千三百六十四元。

在同日拍賣者尚有兩幅位於港島的工業用地，一幅位於北角英皇道，內地段八六八七號，面積一千零五十七平方米，陳家欣估計成交價約在二千萬元左右。因現時市區工業地不多，而北角的交通又較柴灣或筲箕灣等區方便，故較具吸引力。

另一幅位於柴灣嘉業街，柴灣內地段一三四號，面積達三千二百平方米，估計成價將會在七千萬元以上。

歐幣單位英鎊升
澳紐元均告下降

【本報訊】美元升後回落，走勢反覆，此間外幣存款中，歐洲貨幣單位昨日回升，收市報九三三點二，上升一點子，其息率提高八分一厘。加拿大元止跌回升，昨日收市為五八〇點五，升零點八，相信和其息率提高四分一厘有關。

英鎊升二仙，報十三點一三。日本圓不變，仍報五五七點五。西德馬克微升零點三，報四三九。澳洲元息降八分一厘，價微跌零點一，為五六二點四。新西蘭元息下跌八分五厘，價跌零點二，報四五三點二收市。瑞士法郎升一點四，收市為五三六點九，法國法郎仍企二三二點三水平，但息率則調低八分一厘。

聯合海外四成股份轉移事
證監處研究是否違反守則

【本報訊】正當證監處轄下的收購及合併委員會仍在研究大酒店事件之同時，聯合海外股份的大手轉移又再惹起證監處的關注，部分投資界人士亦認為這宗股份轉移涉嫌違反全面收購的守則。

助理證券監理專員霍秉義表示，該處目前仍正研究聯合海外的股份轉移行動是否違反證券守則，短期內將會開會討論，並會與有關人士接觸以了解事件的真相，但他強調這不是正式的調查行動。

聯合海外股份在日前出現大手成交，及後該公司的大股東聯合太平洋宣佈，由其控制的煙草公司以每股一元的價格所持的四成股份出售，買家分別為李明治及陳進安，前者購入百分之卅四點七五股權，後者購入百分之五股權。部分投資者認為，由於李明治及陳進安同是聯合海外的董事，他們是站在一致立場的，故此應在交易之後向其他股東提出全面收購建議。

不過，賣家之一聯合海外執行董事陳進安表示，證監處確曾要求該公司提供日前的股份交易資料，但只屬一般正常運作的接觸。他強調，其本人及家族在目前所購入的聯合海外股份，將視作長線投資用途，與聯合海外主席李明治的購入並無關係。

他表示，證監處迄今仍未向他們提過任何全面收購建議的要求。

聯合太平洋昨天復牌買賣，股價穩步上揚，最高一點一四元，最後以一點一三元報收，較停牌前收市價上升五仙，全日成交一百三十萬股。

另一方面，有關大酒店事件方面，霍秉義表示，收購及合併委員會仍然就大酒店董事局提交的上訴文件進行討論，迄今仍未有結果。

大酒店董事局之財務顧問寶源投資董事何禮泰表示，證監處仍未知會他們討論的進展情況，但他很有信心有關聆訊將會於下周舉行。

香港毛紡末期息二角
並宣佈派紅股二送一

協成行末期息八仙另紅利六仙

【本報訊】香港毛紡昨天宣佈派發末期息每股兩角，紅股二送一。

協成行昨天宣佈派發末期息每股八仙，另有現金紅利六仙。

信德今秋調高船費
增幅約百分八至十

何鴻燊估計信德今年載客量增逾二成五

【本報訊】信德企業有限公司將於今年八、九月間調升來往港澳的航程收費，增幅約為百分之八至十。他估計該公司八七年度的盈利可優於八六年度。

該公司董事何鴻燊在股東年會後說，自簡化來往澳門手續後，旅客人數大增，他估計全年旅客人數增長應有百分之二十五。假如油價及利率保持在低水平，該公司今年度盈利前景可望更佳。

他說，由於油價下跌、利率低企及票價上升，該公司八六年度已回復較強的盈利能力。因此澳門旅遊娛樂公司對信德企業的津貼，亦由八五年度的二千六百九十萬元減至八六年度的三百四十萬元。他估計該項津貼不會完全取消。

他表示，今年首四個月，所有來往港澳的輪船運輸人次增加百分之十，噴射船載運的人次則增加百分之十二，但今年五月開始簡化出入澳門手續後，首三個星期的總載運人次增加百分之二十八，而噴射船載運的人次更增加百分之三十三。

何鴻燊認為上述增幅應只是短期現象，但今年計，因為方便出入而增加的澳門旅客應可再增加百分之十五，連同原有的百分之十平均增長，全年旅客增幅應為百分之二十五。他估計該公司在載客方面的增長率可大於百分之二十五。

問及該公司客運服務今年會否調整收費時，何鴻燊答稱「應是差不多時候」。他說，在今年八、九月間應會有決定，增幅約為百分之八至十。

他說，澳門旅娛司亦落選，招標工作在澳洲投標賭場雖然失敗，但本月底揭盅後，如現存的投標公司便要重新進行，他表示該公司仍有機會投得澳洲賭場的經營權。

至於澳門建機場的事，他表示在未來一個月內應會具體定出興建時間、興建地點及參與財團。

他又說，澳門財政司孟智豪已於昨晚抵港，短期內應會召開有關會議。

對於澳門旅遊娛樂公司上市的進展，他表示今年九月會作最後決定。上市與否要視乎該公司有沒有新發展及市盈率能否定在十倍以上而定。

奔達在港開展覽會
介紹澳洲兩項物業

【本報訊】奔達控股有限公司地產行政總裁白加利昨日表示，澳洲物業的收益率已較以往大增，以柏斯市物業來說，收益率為百分之八至九，物業的增值率亦達百分之十五至二十。

他稱，西澳洲省的人口增長率約等於全澳洲省增長率的一倍，這是柏斯地產投資吸引之處。

他說，由於本港投資者對物業投資甚感興趣，該公司將兩項名為布加社恩及貝伯拉柏克蘭斯的發展計劃介紹予本港，並作兩天的展覽。

期交所增設附屬會員
商品監理處大致同意
湛佑森稱現只待進行立法程序

【本報訊】期貨交易所主席湛佑森昨晚對本報記者表示，期交所已收到商品監理處的覆函，對期交所提議的附屬會員架構大致同意。現在只等商品監理處進行必須的立法程序後，期交所便可正式增設附屬會員。

湛佑森稱，現時尚未就附屬會員定出確實的數目，站在期交所的立場，越多附屬會員對日後推出更多期貨品種的交投會更有好處，不過商品監理處屬意期交所逐步增加附屬會員數目，而不是一下子作大幅增加。

他又說，監理處希望期交所能有足夠的監督人手處理有關事宜。

根據期交所的建議，日後所有期交所股東均會列為會員，會員資格將每年由期交所董事局進行審查及批准。

附屬會員將不會有出市代表，其買賣需經原有經紀進行，要求與一般會員相同。

金山實業購工廈
成價七千二百萬

【本報訊】地產界消息透露，金山實業已以七千二百萬元，購入葵涌葵榮路福來工業大廈，總樓面面積二十萬方呎，平均每方呎售價三百六十元。

另外，田土廳資料顯示，永隆銀行以七千三百一十萬元，出售土瓜灣道八十二及八十四號物業，買主為Tsi Mai Co. Ltd，雙方於五月一日完成買賣合約。

Otto Versand International Ltd以一千四百四十萬零五千六百元，向Otram Inv Ltd購入尖沙咀永安廣場九字樓四至七號單位，雙方於五月七日簽署初步買賣合約。

股市一度越二千九關
收市二八九七點為今年來第二高紀錄
升廿六點成交九億

【本報訊】昨日股市一度越過恒指二千九百關，但因仍有經紀回吐壓力，收市時報二八九七點六二，尚差三點未過關。不過這一指數已比前日升了廿六點七一，為今年以來第二高指數紀錄。成交額為九億四千四百萬元，比前日增二億三千一百萬元。

昨市之升，長實拆細後股價大漲，起了促進作用。上午十時半，恒指已報二九〇二點，升三十二點，越過了二千九百關。其後在狹窄幅度上落，中午收市為二八九九點八七，升二八點九六。

下午市況一如上午的翻版，繼在關口上下作小幅波動。但整個大市基調相當好。

地產股和工商股的表現最好，分別升八十點及四十九點，公用股和金融股則回落，分別跌十九點及七點。

銀行金融

銀行今日料不加息

程玉宇

港元貨幣市場一連兩天淡勢，息率略軟，銀行公會今天不調整息價的可能性甚大。

港元市場利率前一段時間較為緊俏，很主要是受到股票市場十分短暫的集資活動影響。由於本地資金本來已相當充裕，加上近期有龐大數額的資金自歐日流入，因此大型和接踵而來的集資活動並未使港息有大幅上揚，長錢拆息只是接近或略高於優惠利率而已。

銀行同業市場於本周初已傳出銀行或會加息的消息，但調整息率與否主要取決於資金流動的動向，特別是熊谷組新股認購及匯豐供股期過後，資金何去何從甚是惹人注目。周初的緊勢若不變，銀行利率備受上升壓力。然而，前、昨兩天的情況似有逆轉，短線的貨幣供應突然大量增加，尤其是與股市集資有關的資金回流市場，短錢拆息節節下挫。

以昨日而言，不少銀行均拆出今天至下周一和下周一至周二的資金，而周一至周二資金的息價更一挫至兩厘半。這拖低了「隔夜錢」息率，一個月期長錢也跌至八分三厘而為五厘半，因此銀行今日加息的壓力大大放緩。不過，三及六個月期息率仍十分接近優惠利率，且求無漸增，故港息在稍遲時候仍難排除上調的可能。

杏花邨海景新樓
兩幢周日起發售

【本報訊】深受置業人士歡迎的「杏花邨」，將於本月二十四日推出第二十一、二十三座海景新樓，以抽籤方式公開發售。由於過往發售「杏花邨」均造成購買熱潮，以致向隅者衆，預料今次定購亦將踴躍。

設在杏花邨地鐵站上之示範單位，連日來已吸引衆多人士前往參觀，現場口碑甚佳，所以發售當日盛況可期。

沿海興建之「杏花邨」海景新樓，單位面積由七一六呎至九八七呎，售價每呎由八四八元起，價格相宜，況且每層均擁有獨立露台，海港風光，一覽無遺，家居生活更感優雅。

沿海各座樓宇，每層客廳均採用全新多邊形設計，與前不同，所以特別光猛舒敞，而且飯廳睡房全無柱位，不會浪費家居任何空間，最為實用。

匯豐售一批物業
成價三千九百萬

【本報訊】田土廳資料顯示，Barnia Inv. Ltd. 於四月九日以三千九百六十四萬元向匯豐投信財務有限公司購入一批物業。

該批物業包括Delightful Mansion二十至二十四字樓C單位（二千七百九十二萬五千一百九十八點八元），Rialto Bldg.十五至十九字樓B及E單位（六百三十三萬三千二百一十一點九元），城市花園第五座二十八字樓A單位（一百萬零六千三百一十三點四元）及銅鑼灣中心B座單位（四百三十七萬五千二百七十五點九元）。

友聯銀行末期息
定下星期一公佈

【本報訊】友聯銀行定於下周一（二十五日）宣佈末期息。

香港—曼谷 定期川航

M.V. SIRICHAI BULAKUL
美中美
準期五月廿七日落貨
五月廿九日下午開行

M.V. BOONKRONG I
美上美
準期六月七日落貨
六月九日下午開行

貨客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司 干諾道西88號
電話：5-485740 5-404590
收貨站：汎美貨運公司
地址：油麻地貨物起卸區（華記棧）
電話：3-7703817 3-7702080

香港—曼谷定期班輪
M.V. "XIN PING"
新平輪
五月廿六日到港
五月卅一日開行
直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411465，5-411112

揚子江三號 M.S. "YANG ZI JIANG 3" 五月廿三日由天津抵港
淮安 M.S. "HUAI AN" 五月廿三日由蕪湖抵港 船泊B—17泡
赤城 M.S. "CHI CHENG" 五月廿四日由上海抵港
定期客貨班輪
馬蘭號 M.S. "MALAN" 五月廿五日由廣州抵港 五月廿六日直放海口三亞
揚子江四號 M.S. "YANG ZI JIANG 4" 五月廿五日由武漢抵港
靈江 M.S. "LING JIANG" 五月廿五日由上海抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：405555，405571，447402。

香港表廠商會莊學海表示
製表業好景需件渴求
表肉價漲百分六至十
生產成本提高中小廠較受影響

【本報訊】隨着本港鐘表廠商接單暢旺對表肉需求大增，加上港元表現疲弱，近期各地入口本港表肉價格已進一步標升，平均較年初時上升百分之六至百分之十。

香港表廠商會有限公司副會長莊學海日前接受本報記者訪問時表示，基於港元跟隨美元相對各種主要貨幣表現疲弱，在今年初期，由日本及歐洲入口手表機肉的價格已醞釀升勢，但礙於年初屬鐘表業淡季，廠商對表肉需求並未增加，價格亦得以保持平穩。

他續稱，今年本港鐘表廠商接單暢旺，加上在剛舉行的巴塞爾鐘表展成績優異，港製鐘表在今年的落貨旺月，已提前在五月開始；海外表肉供應商遂趁此有利形勢，配合匯率走勢，將表肉價格提高。

他說，最近由日本入口幾種通用表肉的價格，已較今年一月份上升百分之六至百分之十不等。至於由瑞士、法國、西德入口的表肉價格，亦開始上漲，平均較年初時上升百分之八。

莊學海指出，表肉價格上漲對本港鐘表廠商造成一定的影響，尤其是中小型廠商，因為中小型廠商以做平價出口表為主，而機肉價格約佔整件平價表成本價六成。

但他又稱，雖然港元下跌令生產成本上揚，在另一方面，亦令本港鐘表在海外市場更具競爭力。現時，一般廠商所持訂單充裕，已排至今年九至十月。

他說，各個主要市場中，西德由於經濟趨好，加上幣值高企，對本港鐘表需求大增，是最具增長潛力的市場之一。其他西歐市場預料亦會有不錯的表現。與此同時，瑞士和日本雖然為鐘表生產國，但基於幣值強勁，生產平價表並不化算，遂紛紛向香港採購。至於最大市場美國，莊學海估計今年對港製鐘表的需求量只能保持平穩，主要因素是美元疲弱，以及當地經濟欠佳所致。

經濟2

白銀行情回升帶動下
九九金價反覆上揚
收四三七九元升廿四元

【本報訊】九九金價在昨日白銀行情回升的刺激下上升，收市更接近全日高點，報每兩四千三百七十九元，比上日收市回升了二十四元。

一位交易商指出，昨日金價回升，與事前預料短線金價不會大跌，及在低位有買盤支持的看法符合。而昨日買家主要來自倫敦，原因市場人士認為下周一為美國假期，恐防一如過去兩次假期出現金價突然上升的經無重現，及早落行。由於買盤較多，使金價反覆回升。

不過，該交易商認為，雖然目前美元回軟、銀價上升及商品市場行情回揚，但估計這次反彈回升的幅度不會太大，市場仍有待在四百八十美元左右的高價再作適應，方能有力衝上五百美元。因此，估計這次反彈，高升時有一定阻力。

九九金昨日以每兩四千三百五十八元開出，比前收市價回升三元。上午一度回降至四千三百五十二元，即止跌回升，此價成為全日低點。午前最高升為四千三百六十九元，中午以四千三百六十七元收市，比開市價上升九元。低息前為六點六元。場內交收二千二百兩。

下午金價以四千三百六十一元開出，最低曾降至四千三百五十六元，尾市有買盤入市，做價回升，最高升為四千三百八十一元，成為全日高點。收市報四千三百七十九元，比前收市價上升二十四元。全日波幅為二十九元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百七十三美元，較紐約收市價上升三點八美元。本地倫敦銀最高升為九點零四美元，收市報九美元，較紐約收市價上升十九美仙。

飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千五百元正。

經濟漫談

絲蔴成衣輸美價漲

金鋒

絲蔴質針織成衣輸美配額的轉讓價，現已比兩個月前急升一倍半。兩個月前，這類成衣的臨時配額轉讓價，每打低於一百元，現已有廠家願出每打二百五十元求讓。

在去年港製成衣的輸美總值中，絲蔴質成衣約佔百分之廿三點五。由去年七月一日起，根據港美紡織品貿易新協議的規定，該類成衣亦要列入限額範圍內。不過，香港一年的配額有四百多萬打，比其他出口地區的配額都要多。

去年絲蔴質成衣輸美呈先旺後淡。原因是趕在美國實施配額限制之前，美國買家已通知港商在上半年內多製舊訂貨運去。所以在下半年實施限額新例之後，去貨已因當地存貨須待消化而頓呈減縮。不少工廠為保持今年的領額資格而不致被扣減，去年後期且陸續把未用的餘額交還貿易署。

近期絲蔴成衣的輸美配額價急漲，有人懷疑可能與部分大戶囤積居奇有關。如果有此情形，則當局自要加強審查研究了。但另有一些廠商指出，僅在頭四個月內，這類成衣已用去全年配額的四成。若這種用額速度持續下去，則十月份將會用完全部配額了。看來在美國市場存貨銷疏後，美商近已陸續增訂絲蔴質成衣，這應是造成配額價急漲的主因。港廠現陸續增添織片機，亦表明對這類成衣的輸美前景看好。

八四五線衫輸美暢旺
配額轉讓價漲逾一倍

【本報訊】據紡織界人士指出，最近輸美植物纖維針織線衫（類目八四五）的臨時配額轉讓價，已升至每打二百五十元，較一季前高出超過一倍。

他表示，此類目的轉讓價格突然標升，與市場的供求關係有關，單是今年首四個月，該類目的配額使用率已佔全年可使用配額約百分之四十。

特稿

本地棉紗行情依然吃緊

余北江

入口商開盤少有苦衷

本港紗價近日表現混亂，一些中、小紡織廠刻正面對棉紗供應缺貨的困難，並感到上月以來市面實貨減少已逐漸增加了壓力。

據悉，個別中、小型布廠目前每日的開工率，已由三班減為兩班，甚至有一些停止了部分機器。一位廠家苦笑着說：「原來工人不足的情形，暫時可以『解決』了。」行內人士相信，若果原料供應在未來一、兩個月內未能得到改善的話，則目前紗價高形成難以接單及在開工率下降底下，相信到時會引發更大的問題。

春交會內地對棉紗供港採取「急剎車」，在供港總數上有所縮減，而在供應正常銷售渠道上，收縮更大。據了解，這主要是把較多供應貨與經港轉口其他貿易區的商人，但供本地實際使用的比率卻大為下降，同時總數亦有減少。

在交易會結束初期，本地市場一般對此情形了解不多，以為會前本港紗價已升，交易會又傳出加價，稍後入口商減少實貨的做法，實為一種抬價手段，甚至有誤解為市場有較多的「囤積居奇」做法。據了解，目前本港入口內地棉紗經銷商的減少開盤，實為迫不得已。因為他們在交易會上買不到貨，手頭普遍存量又在兩個月以下，如果不減少放貨，則在一個月後將無紗供應，可能做成市場更大混亂。

一位入口商解釋說，初時有些老客戶也誤會他們的收盤不實貨是另有圖謀，但當把合約拿出來，及客戶去電話口岸方面查詢，證實當地沒有把貨源以正常水平供應本港時，這些客戶方知事態發展的嚴重性。

有人以為，目前本港紗廠可以加強供應，在一定程度上調節市場。惟實際的情形是，本地紗錠近年在內地水貨衝擊下，已告收縮。一些原來較大的紗廠，現在實際紗錠不多。其中還有一個情形，就是一些大紗廠屬下的紡織廠，早已是以入口內地紗加工為主，再賣胚布或染布給製衣廠或其附屬套配工廠出口之用。可以說，這些本地紗廠之中，目前也遭困難。

緩和困難仍待協商

另外，也有人希望自外地入口棉紗。但由於海外廠家得風氣之先，一些報價比目前市上較高的價格還提高一成，令入口商在考慮訂與不訂的問題上，甚感困難。因此，內地在春交會決定減少供應本港棉紗的影響，看來已非始料所及。

一些業內人士指出，目前可行的解決方法不是沒有的。包括一、有關方面在稍後放寬一些供應。二、本港轉口商把部分未有買家的倉貨，要放在本地市場上。當然，相信這個做法略為消極，但若果本地代理商作為中間橋樑，此法亦屬可取。

一位入口商說，如果不是情勢發展對本港紡織業不利的話，相信也不會做成近日有這麼多商人去巴基斯坦訂貨。而目前的市況，也不是行內人士可以理解及接受的。比如市面貨倉存紗爆棚，就被人誤會為囤積居奇，其實這是出口商的存貨，與入口商無關。說囤積居奇，應是一些待價而沽的出口商，而不是入口商。

港美貿易維繫雙方關係
麥高樂強調本港外貿並無盈餘

【本報訊】工商司麥高樂今天（五月廿三日）在西雅圖出席一個午餐會致詞時表示，美國盛行的保護主義使本港理應出色的貿易前景蒙上陰影。他並且駁斥一些支持貿易保護主義的論據和謠言，例如進口等於造成美國工人失業，或者令到美國的工業衰落。

他又說，本港感謝華盛頓州政治領袖在這方面的努力，以及州內有關貿易及其他組織，對所有含有強烈保護主義色彩的法案，所施加的反對壓力。他認為新成立的香港西雅圖聯會將會進一步促進華盛頓州和本港的聯繫。

他又指出，香港和美國存在着長久和互利的關係，而且不單局限於貿易方面。

他說，美國在本港的龐大投資反映了這種關係。美國領事館曾經統計該國在港投資額達六十億美元，居留本港的美國人有一萬五千人，駐港的美國公司約九百間，不但投資商業，亦涉及服務性行業。

但他重申，貿易始終是港美關係的支柱。雖然香港對美國貿易出現順差，但香港市場是開放的，對美國或其他貨品，並沒有實施任何配額或關稅制度，而且，整體來說，本港與全球各國貿易，並沒有盈餘。

美貨在港有銷場
杜華籲美商繼續加強拓展

【本報訊】香港駐美高級代表杜華日前在紐約美國進出口商聯會的國際貿易講座上表示，雖然每名香港人每年購物已超過四千港元，但美國貨品在港銷售的潛質仍非常優厚。

杜華指出，香港是一個競爭激烈的地方，銷售成功與否，主要有賴於價格、質素和供應率這三項基本準則。

他認為美國紡織公司可趁着日圓升值的良機，拓展他們在港的市場。他指出日本現時提供百分之十七的香港紡織進口貨品，每年總值超過二百億港元。

有關美國針對外地進口貨品（包括香港貨品）保護主義的威脅，杜華說，香港對目前正進行加強限制進口的措施表示關注。

他指出，紡織業的保護主義者仍在打昨日的仗。將來的發展實有賴減少而不是加添障礙，而貿易則應加強而不應削減。

他又稱，要求香港與其所有主要貿易夥伴維持平衡貿易是荒謬的，因為企圖透過干預來強行得到雙邊貿易平衡，會導致貿易削減，對各人均不利。

美國進出口商聯會的國際貿易講座是美國其中一個最有實力的講座，今年的與會者包括美國貿易代表尤達和歐洲共同市場駐美大使達文爵士。

白蠟荔枝貨驟增
昨日售價急下跌

【本報訊】昨天茂名白蠟荔枝來量突然大增，共有二千多件運到，比前天的來量增達五倍半，售價急速下降，對食家來說是大好消息。

據果品公司消息，昨天白蠟荔枝來量驟增，使商人始料不及，加上昨天天色不好，滂沱大雨，使貨價大幅度下瀉，每擔僅售五百十一元至五百二十元，比前（二十一）天低跌百分之四十三。零售每磅八至十元之間。

同消息說，昨天白蠟荔枝來貨大增，可能是產地天色不好，果農搶先將荔枝採摘裝運來港，以致來貨一天增加達五倍半，預料，日內來貨仍將不少的。

貨倉聯會加倉租
與伕力費併增近兩成

【本報訊】香港華商貨倉聯合會發言人昨日對記者表示，該會已於最近通過一項議案，將倉租及出口倉伕力費由五月起提升百分之十五至二十。該會已向各會員貨倉發出有關通告。

亞洲貨櫃大廈出租率高
第二期預期明年初落成

【本報訊】剛於今年一月正式啟用的亞洲貨櫃大廈第一期現已全部入伙，第二期建築工程如期進行，預料將於八八年初完全。

亞洲貨櫃大廈兼備貨櫃運輸站及貨物轉運中心功能，由亞洲貨櫃倉有限公司經營。該幢大廈樓高六層，第一及第二期的儲貨總面積約為十四萬八千六百四十平方米。

亞洲貨櫃董事經理戴雅倫表示：「第二期已有百分之五十租出，建築工程如期開展，進度極佳。去年十一月，第二期地基經已完成，最近距地面五十呎的第一層樓板亦已竣工。」

他表示，第二期將分三階段完成，第一階段於十月交付使用。第二階段包括第二、三、四及五層，最後階段為第六層及天台，預算在一九八八年二月交付使用。

道市產地

杏花邨兩座抽籤發售

王華

杏花邨明天起將推出兩座靠近海邊的住宅大廈發售，由於發展商預期買家反應會熱烈，因此採取抽籤方式發售。不過，今年來有幾個樓盤亦是採用抽籤方式發售而反應並不太好，究竟杏花邨這兩座銷售如何，頗受業內人士的注意。

明日起推出的杏花邨第二十二、二十三座，位置要比以前推出的好，主要是靠近海邊，大部分單位均有海景。面積由七百一十六方呎至九百八十七方呎，比早些時發售的幾批單位更大。這些單位因位置好，面積大，價錢將比較高，看來是適合換樓人士而不是新置業者。近日有消息報道，東區海旁走廊由筲箕灣通杏花邨一段已動工，可望於明年完工，這時間與杏花邨新樓陸續落成頗為配合，杏花邨的吸引力就相應增加了。

今年二月初，杏花邨發售兩座，平均每方呎為九百五十元，一個月時間售出七成多單位。銷售的未及去年的迅速，原因可能是價錢有較大的提升。但最新推出的這兩座，買家對象稍有不同，而炒家也看好其地點，因此價錢應會有較明顯的調升，如果每方呎為一千零五十元，即上升百分之十，相信仍可為買家接受，換樓每單位價錢七十多萬元至九十多萬元的買家仍可負擔得來。

本港金融外幣行情表（5月22日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4358	4361	開市	470.4/470.9	470.8/471.3
最高	4369	4381	最高	471.6/472.1	473.0/473.5
最低	4352	4356	最低	469.7/470.2	470.2/470.7
收市	4367	4379	收市	471.4/471.9	472.7/473.2
息值 −6.60			升降 +2.40		
升降 +24.00			同業拆息行情		
場內交收數 2,200兩			隔夜 2.75	一月 5.375	六月 6.5
貿易場銀價 692			長城銀價 862—870		本地倫敦銀 900
飾黃金（每兩）4,500.00（平）			紀念金幣	買入 3795	賣出 3805
飾白金（每兩）5,800.00（平）			熊貓金幣	買入 4152	賣出 4172

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港匯指數 60.1（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.50	新西蘭元	每百	436.00	450.00
美滙	每百	780.70	780.90	E.C.U	每百	912.50	914.00
英鎊	每鎊	13.05	13.15	日圓	每萬	555.70	556.70
西德馬克	每百	437.80	438.80	新加坡元	每百	367.50	368.50
瑞士法郎	每百	533.80	534.80	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	130.60	131.60	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	388.50	389.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.90	6.00	新台幣	每百	24.10	24.50
加拿大元	每百	574.00	578.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	557.00	562.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2648.21	2661.48	挪威克郎	一百	56.05	56.34
比利時法郎C	一萬	988.20	993.15	荷蘭盾	一百	186.10	187.03
比利時法郎F	一萬	1003.48	1008.51	香港元	一百	47.58	47.81
丹麥克郎	一百	55.72	55.99	新加坡元	一百	175.40	176.27
加拿大元	一百	277.99	279.88	奧地利先令	一百	29.66	29.81
西德馬克	一百	208.92	209.97	意大利里拉	一萬	28.89	29.04
法國法郎	一百	62.12	62.43	瑞士法郎	一百	255.60	256.89
英鎊	一百	621.52	624.63	瑞典克郎	一百	59.82	60.11
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	266.67	268.00
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情　5月22日

恒生指數 2,897.62+26.71
香港指數 1,869.63+16.25
總成交 金額 944,208,933　股數 224,088,436

成交股份 244　上升股份 110　下降股份 65　無變股份 69

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,890.55	−7.17	金融	1,533.41	−4.70
公用	3,331.57	−19.46	公用	1,547.50	−9.32
地產	4,480.71	+80.65	地產	2,401.84	+42.89
工商	2,619.77	+49.67	綜合	2,028.46	+43.83
			工業	1,655.61	+18.78
			酒店	2,131.10	−6.57

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	37.75	36.50	37.25	−0.50	13,822,445
005 滙豐	8.25	8.20	8.20	—	30,303,632
145 嘉華貸款 ★	—	—	—	—	
096 永隆	34.75	34.50	34.50	—	362,300
183 嘉華	—	—	—	—	
349 友聯銀行1000	2.05	2.05	2.05	−0.025	96,350
208 怡和策略	11.70	11.40	11.60	—	9,615,572
222 泛印	0.38	0.37	0.38	−0.01	8,340
103 亞洲保險	—	—	—	—	
043 工商銀行	1.28	1.28	1.28	−0.06	43,456
290 永安集團	6.40	6.25	6.25	+0.05	1,177,810
023 東亞	22.50	22.30	22.30	+0.10	6,349,811
053 豐隆	1.18	1.17	1.17	—	151,270
086 新鴻基	2.625	2.575	2.625	+0.075	410,408
174 PALADIN INT'L	3.00	2.975	2.975	—	916,600
166 寶豐亞洲	0.154	0.152	0.154	−0.001	507,040
038 第一太平實業	4.325	4.825	4.825	+0.025	611,450
215 第一太平認股證	1.30	1.30	1.30	—	6,116
118 第一太平優先	7.50	7.50	7.50	—	405,000
106 Crusader	3.00	2.95	3.00	—	230,150
109 Crusader認股證	2.45	2.375	2.45	+0.025	236,600
170 工業投資	18.10	18.10	18.10	−0.40	302,524
129 財務地產	—	—	—	—	
110 中國東方	14.20	14.00	14.20	+0.60	131,040
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程	13.60	13.20	13.50	+0.30	9,625,520
042 青洲英泥	13.20	13.00	13.00	+0.10	784,800
115 亞洲石油	1.05	0.98	0.98	−0.10	14,680
084 寶光	2.975	2.95	2.95	—	1,202,398
034 愛美高	0.68	0.66	0.67	—	1,298,350
345 愛美高認股證90	0.375	0.36	0.36	−0.015	174,270
374 愛美高認股證91	0.19	0.187	0.187	−0.005	797,424
098 順豐	10.90	10.70	10.90	+0.30	2,194,600
191 南順（舊）	4.95	4.90	4.90	−0.10	157,000
411 南順（新）	4.975	4.90	4.90	−0.075	277,700
031 實力	0.92	0.91	0.91	−0.01	16,508
030 實力認股證	—	—	—	—	
295 [illegible]成	3.80	3.80	3.80	−0.05	38,000
122 鱷魚恤	6.40	6.30	6.40	—	260,850

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
024 寶威	1.44	1.40	1.40	—	11,360
236 生力啤	7.70	7.60	7.60	−0.20	321,728
076 寶秘	0.845	0.82	0.83	—	741,650
081 蜆殼電器	1.35	1.34	1.34	+0.01	148,320
099 王氏工業	2.075	2.05	2.075	+0.025	285,075
294 長江製衣	15.80	15.80	15.80	—	205,400
178 永新	2.175	2.10	2.175	+0.025	385,900
375 麗新製衣	3.45	3.35	3.425	+0.075	5,301,700
040 金山實業	1.66	1.65	1.66	+0.01	683,620
101 淘化大同	25.50	25.40	25.40	−0.30	343,760
179 德昌電機	7.35	7.30	7.30	+0.10	1,259,700
033 依利安達	0.77	0.75	0.75	−0.02	3,379,950
075 彩星	1.72	1.69	1.69	−0.01	690,340
213 樂聲電子	1.08	1.07	1.07	—	568,120
102 實力電子	1.59	1.57	1.58	−0.02	105,562
366 陸氏	2.50	2.45	2.475	—	1,050,150
211 南豐紡織	66.00	65.50	66.00	+0.50	282,500
250 南海紗廠	21.50	21.50	21.50	+0.10	451,500
212 南洋紗廠	165.00	164.00	164.00	+1.00	328,500
333 偉易達	4.15	3.85	4.15	+0.325	4,148,650
344 城市資源	6.10	6.00	6.10	+0.20	402,700
180 開達實業	1.92	1.90	1.90	−0.02	397,080
154 香港毛紡	—	—	—	—	
172 香島印染	—	—	—	—	
025 其士	1.39	1.37	1.38	+0.02	917,980
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	—	—	—	—	
339 羅氏針織	0.87	0.85	0.85	+0.01	2,285,040
272 協興針織	5.80	5.80	5.80	—	76,100
273 怡南實業	—	—	—	—	
173 嘉華石業	1.46	1.41	1.45	+0.05	625,710
243 品質管理	1.95	1.88	1.91	−0.05	10,876,980
綜合企業					
021 聯合企業	10.00	10.00	10.00	—	810,000
367 莊士機構	0.425	0.415	0.415	—	816,563
048 莊士92認股證	0.108	0.091	0.094	−0.004	1,284,938
013 和記黃埔 ※	49.25	46.50	48.75	+2.25	63,995,526
057 和黃優先	1.16	1.16	1.16	—	122,242
059 和黃認股證	41.00	38.50	41.00	+2.75	2,815,000
169 萊蘭	9.30	9.20	9.30	+0.10	175,600
015 怡和控股	18.60	18.10	18.50	+0.40	36,913,996
061 怡和認股證	4.075	4.025	4.025	+0.025	1,607,944
069 利豐	6.30	6.20	6.30	−0.05	88,000
194 廖創興	2.575	2.525	2.575	+0.075	250,460
019 太古A	19.00	18.90	19.00	+0.20	27,998,818
087 太古B	3.325	3.30	3.325	+0.025	2,881,253
100 仁孚 ※	2.525	2.50	2.50	−0.025	101,000
133 第一太平國際 ★	1.38	1.36	1.38	+0.03	41,000
249 森那美香港	2.15	2.10	2.125	+0.125	1,364,856
206 國泰城市	1.24	1.20	1.24	—	132,140
253 麗新投資	0.58	0.56	0.58	+0.03	112,360
倉塢航運					
004 九龍倉	8.05	7.95	8.00	—	10,371,644
346 九倉認股證	3.60	3.55	3.55	+0.075	910,296
293 國泰航空 ★	6.05	5.90	6.00	+0.15	22,194,000
242 信德	—	—	—	—	
095 華光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	3.80	3.75	3.775	+0.025	8,552,820
029 中華造船	1.67	1.65	1.65	+0.01	1,617,660
336 中華造船（優）	1.56	1.54	1.54	+0.01	359,606
117 萬邦航業	—	—	—	—	
332 東方海外	—	—	—	—	
217 海港發展	4.40	4.40	4.40	—	8,800
237 安全貨倉	2.925	2.925	2.925	—	17,550
284 嘉寶航業	—	—	—	—	
公用事業					
002 中華電力	21.50	21.10	21.20	−0.40	29,731,068
032 香港隧道	11.70	11.60	11.70	—	955,700
003 中華煤氣	15.50	15.30	15.30	—	5,090,900
050 油麻地	5.05	5.00	5.05	+0.05	198,605
006 港燈	14.20	14.10	14.20	+0.10	65,125,036
046 港燈認股證	34.25	34.00	34.25	+0.25	1,046,738
008 電話	12.70	12.60	12.60	−0.10	10,130,245

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
062 九巴 ※	10.10	10.00	10.00	−0.10	814,880
026 中巴	16.00	15.80	16.90	+0.15	266,320
200 澳門電力	0.30	0.295	0.30	+0.01	91,650
360 大東	52.40	52.00	52.00	—	1,185,600
地產建築					
001 長江實業（新）	11.60	11.00	11.30	+0.737	86,786,608
473 長江實業（舊）	11.20	10.80	11.00	+0.437	62,773,600
035 遠東發展	0.81	0.79	0.80	+0.02	1,717,770
041 鷹君	2.35	2.275	2.30	—	17,197,120
142 鷹君優先股	2.175	2.175	2.175	+0.025	317,406
143 鷹君認股證	1.40	1.35	1.37	+0.03	6,022,048
010 恒隆	13.40	13.10	13.30	+0.20	28,710,000
065 嘉立	1.78	1.78	1.78	—	76,540
160 漢國置業	0.87	0.83	0.87	+0.04	333,608
270 友聯世界	3.25	3.20	3.25	—	306,150
007 置地	6.85	6.70	6.75	−0.10	45,270,716
151 置地認股證91	6.85	6.70	6.70	−0.10	3,756,150
047 置地優先	6.70	6.70	6.70	−0.05	1,421,977
049 信託A2000	6.20	6.10	6.15	−0.05	1,487,425
155 信託A5000	6.15	6.15	6.15	+0.05	216,914
153 信託B	—	—	1.28	—	485
054 合和	3.475	3.425	3.45	+0.025	673,700
350 合和優先	2.55	2.525	2.525	—	661,163
351 合和認股證	1.86	1.83	1.84	+0.02	1,567,680
056 聯合地產	2.96	2.90	2.95	+0.05	13,496,393
014 希慎興業	1.02	1.00	1.00	—	5,620,050
165 明輝	3.20	3.175	3.20	+0.10	319,000
185 建煌	0.35	0.345	0.35	—	123,268
068 利興	2.95	2.825	2.925	+0.10	6,078,775
113 漁生創建	3.00	2.975	2.975	—	35,950
082 瑞安	1.67	1.64	1.66	+0.01	7,573,860
108 瑞崇國際	0.37	0.37	0.37	−0.005	3,700
355 世紀2000	1.61	1.55	1.61	+0.05	7,783,730
359 世紀認股證	0.73	0.69	0.71	+0.04	2,336,630
257 新安地產	2.30	2.30	2.30	—	13,800
036 遠東實業	2.175	2.175	2.175	+0.075	39,150
074 保華	1.79	1.78	1.78	−0.01	859,560
224 建生	6.90	6.80	6.80	+0.10	116,700
134 建新	1.81	1.80	1.81	+0.03	52,300
232 聯邦地產A	3.95	3.95	3.95	—	1,297,750
228 聯邦地產B	—	—	1.78	—	2,379
255 新地優先股	35.50	35.50	35.50	−0.25	30,638
356 新地認股證90	15.30	15.30	15.30	+0.20	303,204
357 新地認股證92	15.70	15.70	15.70	+0.10	942,806
016 新鴻基地產	15.80	15.50	15.80	+0.20	22,645,812
072 新城市地產	5.15	5.10	5.10	+0.05	2,832,600
085 大新	6.40	6.40	6.40	—	15,900
088 大昌	3.575	3.475	3.475	−0.05	5,615,678
089 大生	2.275	2.25	2.25	—	776,930
262 大生認股證	—	—	—	—	
090 泰盛	2.875	2.85	2.85	+0.05	2,305,343
263 泰盛認股證	0.99	0.98	0.98	+0.03	174,960
091 德榮	0.71	0.69	0.70	—	74,190
092 大寶	0.249	0.24	0.24	−0.004	224,195
269 大寶優先股	0.249	0.246	0.248	−0.002	202,050
094 華光	1.61	1.58	1.59	−0.01	2,124,936
097 永泰	8.30	8.15	8.30	+0.25	360,300
052 夏利文	—	—	—	—	
012 恒基兆業	6.50	6.40	6.45	—	14,589,600
291 永達利	1.22	1.22	1.22	+0.01	4,880
083 信和置業	3.10	2.95	3.10	+0.15	34,390,752
246 信置認股證	1.75	1.66	1.69	+0.06	11,217,230
364 信置股證89	1.45	1.38	1.40	+0.06	5,170,900
365 信置股證91	1.65	1.48	1.51	+0.05	3,563,736
247 信和地產	3.90	3.775	3.80	—	2,540,450
239 [illegible]	1.12	1.08	1.08	−0.02	638,612
248 [illegible]	1.22	1.18	1.19	−0.01	4,251,586
073 百利保	5.075	5.025	5.025	−0.05	1,562,675
203 美麗集團 ★	2.26	2.10	2.10	−0.125	626,725
116 周生生	4.10	4.10	4.075	+0.025	16,406
369 彩虹	—	—	—	—	
370 彩虹認股證	—	—	—	—	
157 協成行	—	—	—	—	
193 利安	1.79	1.75	1.78	+0.02	173,420
147 興業	1.26	1.22	1.25	+0.03	4,915,840
260 輝煌	4.275	4.175	4.175	−0.075	1,082,075
266 天樂	—	—	2.30	—	1,384

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
055 新昌	3.425	3.35	3.375	+0.025	7,718,712
271 ASIA SECURITIES	2.10	2.05	2.075	+0.05	263,375
285 ASIA SECURITIES認股證	0.54	0.54	0.54	+0.03	790
267 泰富	0.83	0.83	0.83	+0.01	174,287
252 華信置業	1.38	1.38	1.38	—	8,280
127 華人置業	1.58	1.52	1.52	−0.05	1,324,030
480 華置普通股權	0.01	0.01	0.01	—	33,550
481 華置優先股權	0.01	0.01	0.01	—	200
130 中華娛樂	1.36	1.32	1238	−0.03	2,673,940
292 Chasia	2.30	2.30	2.30	—	70,500
140 金山地產	1.04	1.03	1.03	+0.02	181,640
164 惠泰置業	4.125	4.05	4.125	+0.025	1,809,050
182 聯利企業	—	—	—	—	
184 激成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	—	—	—	—	
373 聯合海外	1.14	1.08	1.12	+0.05	1,433,340
114 HERALD（新）	—	—	—	—	
158 萬邦投資	—	—	—	—	
268 華達 ※	2.25	2.125	2.20	+0.10	4,389,500
144 美建認股證	1.12	1.07	1.12	+0.04	936,180
412 順豪	2.025	1.96	1.98	−0.09	1,277,640
017 新世界	11.10	10.80	11.00	+0.10	24,449,848
362 新世界89認股證1000	3.975	3.90	3.95	+0.10	1,045,636
363 新世界91認股證1000	4.15	4.10	4.125	+0.025	1,059,236
296 裕興	—	—	—	—	
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.90	1.87	1.89	−0.01	39,362
037 遠東酒店	1.01	0.96	1.00	+0.09	3,689,290
051 海港企業	—	—	—	—	
045 大酒店	72.50	72.00	73.00	−1.00	506,500
071 美麗華	7.80	7.65	7.65	+0.10	8,685,850
223 百樂	3.60	3.60	3.60	−0.025	36,000
078 富豪酒店	3.025	3.00	3.025	—	1,701,439
230 富豪認股證	0.70	0.68	0.69	—	681,477
235 紅寶石	3.80	3.80	3.80	+0.05	15,200
039 富麗華	6.50	6.45	6.50	—	1,189,400
064 新世界酒店	4.525	4.525	4.525	+0.025	977,400
341 大家樂	2.10	2.05	2.10	+0.025	826,132
163 國際酒樓	2.275	2.25	2.275	+0.025	375,400
353 牛奶1000 ★	5.00	4.975	5.00	+0.025	7,074,721
百貨及其他					
066 連卡佛A	21.40	21.40	21.40	—	17,766
192 連卡佛B	—	—	—	—	
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安	2.75	2.675	2.75	+0.10	9,241,000
244 先施	—	—	—	—	
241 瑞興	4.10	3.95	4.00	−0.10	231,070
080 邵氏	4.20	4.15	4.175	—	196,225
168 怡勝太平洋	18.00	17.60	17.80	+0.60	3,460,300
009 香港電視	12.80	12.70	12.70	−0.10	2,355,300
233 星島	3.175	3.15	3.15	—	1,131,250
343 玉郎 ※	1.61	1.59	1.59	—	857,640
371 銀寶國際	3.30	3.175	3.225	+0.175	284,261
372 銀寶認股證	1.94	1.80	1.84	+0.12	271,582
028 天安	0.97	0.97	0.97	−0.01	97,000
027 天安認股證	—	—	—	—	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長江實業（新）	86,786,604	莊士九二認股證	13,110,916
香港電燈	65,125,037	信和置業	11,300,000
和記黃埔	63,947,018	長江實業（新）	7,648,064
長江實業	62,773,600	鷹君	7,448,480
置地	45,270,715	置地	6,682,275
怡和控股	36,913,997	和記認股證	6,540,000
信和置業	34,390,750	長江實業	5,712,000
滙豐	30,303,631	品質企業	5,624,000
中華電力	29,731,069	希慎興業	5,580,000
恒隆	28,710,000	世紀城市	4,917,000

符號說明：※除淨★除息

恒指期貨

交貨月	五月	六月	七月
開市	2875/2880	2904/2906	2920/2930
最高	2900	2923	2940
最低	2875	2907	2928
收市	2888/2889	2910/2912	2931/2932
結算價	2888	2912	2931
升降	+20	+16	+11
成交	3947	7206	255
未平倉數	4925	13990	831
未平倉總數	8989	20031	1050
總成交	11,408手		

外商在福建辦廠漸增 近年投資逾五億美元

閩省外資企業近七百家八成為港澳投資
累計簽訂引進合同近千金額九億多美元

【本報訊】中新社福州電：福建省引進外資初見成效。到今年三月止的過去十五個月中，該省新批准興辦外商投資企業一百多家，引進的一億多美元外資中，來自港澳地區以外的北美、澳洲和西歐的資金佔百分之三十五點六，而廈門經濟特區去年新批准的外商投資合同，引進自港澳地區以外的資金高達百分之七十左右。這是首次超過港澳地區的投資。

在這以前的七年中，福建省批准興辦的近七百家外商投資企業，屬港澳地區投資的項目和資金所佔比例，均在百分之八十以上。

外資的構成方式也發生變化。福建省最早出現的利用外資形式——補償貿易，近年已為外商直接投資與辦企業所替代。一九八五年至今，該省批准興辦的外商投資企業就有六百三十多家，合同金額達五億七千多萬美元，相當於一九七九年至一九八三年五年總和的九點三倍。

外商資金投向也從服裝、塑料、電子裝配、賓館服務等項目擴大到冶金、化工、紡織、食品、建材等行業。目前，生產性項目的比重已從三年前的不足百分之五十提高到百分之九十以上，產品外銷比重平均在百分之六十以上，有些新開發的產品填補了中國的空白。

據統計，福建省累計已簽訂利用外資合同九百九十多個，合同規定外資總金額九億多美元，實際已使用外資金額為五億一千多萬美元。其中引進的大筆資金，主要投向於發展交通、能源、電信和原材料工業的建設，包括建設廈門國際機場，水口和沙溪口水電站，年產六十萬噸的順昌水泥廠等。

福建省為切實改善投資環境，去年專門成立了外國投資工作小組，為外商投資企業排憂解難，提供方便，同時把利用僑資、外資的工作從沿海推向山區。

港商與揭陽縣合作 建首家商標織造廠

引進二十台織嘜機和配套機械

【本報訊】中新社汕頭電：廣東揭陽縣首家中外合作企業——新雅商標裝飾織印廠五月中旬投產。這是潮汕首家商標織造廠。

該廠由揭陽縣旅遊產品生產供應公司與香港錦通實業有限公司合作經營，從國外引進全自動多功能彩色不乾膠印嘜機。此機可印製四種不同顏色，並可燙金、蓋塑，相當於八十年代國際同類設備水平。此外，該廠還引進二十台織嘜機和二十多台配套機械。年產值三百萬元人民幣。

目前，來汕加工服裝的外商有二千多戶，僅揭陽縣就有一百多戶外商來料加工服裝，年加工量在六百萬件以上，按每件需兩張商標計，年需商標一千二百多萬張。

遼寧對外借款增 首季近二億美元

【本報訊】新華社瀋陽電：今年以來，遼寧利用外資形勢看好，一至四月，已有十七個國家和地區的一百三十多家客商前來洽談合作業務，新簽利用外資合同二十九項，總金額二億一千二百萬美元，比去年同期增長三倍。

這是遼寧省省長李長春日前在營口召開的一次工作會議上說的。

遼寧省今年利用外資的特點是：對外借款金額擴大，頭三個月全省簽訂對外借款合同三項，總金額一億七千四百萬美元，是去年同期的二點五倍；外商投資辦廠增多，全省新建中外合資、合作企業十家，總金額二千五百六十二萬美元，其中外商直接投資一千五百零二萬美元，比去年同期增長百分之三十七；在已成交的二十九個利用外資項目中，百分之九十五的項目是以技術改造和產品出口為主，合作渠道拓寬，已簽訂補償貿易、租賃、來料加工等合同十五項，合同總額一千二百八十萬美元，比去年同期增加百分之二十六。

國產鹹蛋銷售漸旺 端午節前供應充裕批發價穩定

踏入本月，鹹蛋的銷量便與日俱增，因為裹粽商人均開始陸續備貨，以應端午節前裹粽之用，因此，平均每天的銷量約一千五百件。供應裹粽用之鹹蛋，中國內地來貨佔總來量六成，其次為越南貨，本地貨亦有一小部分，不過，港製鹹蛋也全是以中國內地鮮鴨蛋加工醃製的。

目前是鹹蛋銷售大旺期，本（五）月的銷量可達一千六百萬隻，比其他月份的銷量增加六成左右，也是全年中銷量最多的一個月。

現時上市的內地鹹蛋，主要是來自湖南、湖北和廣東，在各地來貨中，以三級貨來量居多，它佔總來貨量百分之六十，其次則為一、二級貨和四級貨等。

由於今年端午節前，內地鹹蛋供應充裕，故節前的批發價也十分穩定，三級貨每千隻僅為五百二十元，一級貨為六百六十元，二級貨六百三十元左右。至於零售方面，因為近日買入鹹蛋裹粽的人逐漸增加，故零售價略為提升，每隻約售一元至一元二毫。

海濤

簡訊

中行拓展在海外業務 已設分支機構三百多

▲隨着對外開放政策的發展，中國銀行作為國家外匯專業銀行，在海外設立的分支機構已有三百多個，與一百五十多個國家和地區的一千多家銀行建立了業務代理關係，並已在國際金融市場發放債券籌措資金。

滬引進血液製劑設備 投資一千五百萬美元

▲上海生物製品研究所根據中國技術進口總公司與日本臟器製藥株式會社簽訂的合同，將引進血液製劑成套設備，價值約合一千五百萬美元。這套設備於一九八九年建成後，可生產白蛋白，丙種球蛋白和八因子等治療搶救藥品，年生產能力為年投入原料三十萬立升血漿。

汕頭海關發客商證 憑證簡化過關手續

【本報訊】中新社汕頭電：從五月二十五日起，汕頭海關對到汕頭市投資辦企業的進出境客商試行《客商證》辦法，凡出入汕頭口岸的客商憑此證便可簡便過關手續。這種辦法在中國各口岸中尚屬首家。

《客商證》試行辦法規定，凡在汕頭特區、汕頭市（包括所轄各縣、市、區）興辦的外商獨資、合資和合作經營及補償貿易的企業，外方的董事長、總經理或經理及一至二名業務員，需經常在汕頭進出境者，由本人申請，經汕頭特區管委會或所在縣、市區外經委審查、推荐，海關核准，可以獲取《客商證》。

試行辦法還規定，憑《客商證》可以優先辦理海關手續，對生產急需的材料，可以先予放行，後補辦手續；對一般自用物品，可以在政策許可下從寬驗放等。

汕頭市外經委有關負責人說，《客商證》的頒發，是創造寬鬆投資環境的一項措施，相信能使外商增強投資興趣。

茅台酒外銷 年達二百噸

【本報訊】中新社貴陽電：茅台酒的故鄉貴州省近幾年已有十四種名酒進入國際市場，銷往二十六個國家和地區。

譽滿中外的茅台酒，是貴州省傳統的出口名酒，現年出口量已達二百噸。其它進入國際市場的名酒是：董酒、珍酒、習水大曲、習酒、鴨溪窖酒、湄窖、平壩窖酒、金壺春、貴陽大曲、黔春、貴州醇、安酒、董醇等十三種名醇珍液。

這些名酒釀造方法不同，風格各異，香型齊全。用茅台酒生產中分離出來的菌種製成純種曲釀造的黔春酒，剛問世便聲名遠播，現已銷往美、英、日及歐洲共同體市場。

閩加快引進外資步伐 最近公佈新優惠措施

【本報福州專訊】隨着中國的開放政策繼續發展，福建也加快了吸收外資的步伐。據悉，福建省最近又制訂出了吸收僑資、外資的優惠政策和措施。給外國投資者投資安全的保證。

我國政府承認中外合資企業是中國的法人，受中國法律的管轄和保護。董事會是合營企業的最高權力機構，可決定本企業的重大問題。應保證企業有充分的生產經營的自主權。外商投資企業有權在批准的合同經營範圍內，自主地進行經營管理；有權自主地籌措、運用資金，有權自主地採購生產資料、銷售產品，有權自行確定企業職工工資標準、工資形式和獎勵制度，有權根據生產經營的需要自行確定機構設置和人員編制，有權聘用或辭退高級管理人員、增加和辭退職工，允許人才流動，有權對違反規章制度造成一定後果的職工，按情節輕重給予處分，直至開除。

減免所得稅

中外合資企業所得稅，按規定一般地區為百分之三十，連同地方附加為百分之三十三；廈門經濟特區和福州馬尾開發區為百分之十五，福州市區及廈漳泉三角地區的十一個縣城關及經省批准為重點工業衛星鎮，凡屬於生產性的項目和科研項目打八折徵收為百分之二十四；凡利用外資舉辦能源交通港口項目和技術知識密集型項目，或外商投資三千萬美元以上的，回收時間長的項目，經批准可按百分之十五徵收。

合營期在十年以上的，從獲利年度起，前二年免徵所得稅，後三年減半徵收。

對產品出口百分之七十以上的出口企業，其所得稅減半徵收，即一般地區在原定百分之三十基礎上減半為百分之十五，開放城市市區原百分之二十四基礎上，減為百分之十二，經濟特區和馬尾開發區以及其他已按百分之十五稅率的產品出口企業，符合以上條件的，減按百分之十稅率繳納所得稅。

對技術先進的企業，在現行減免年限完之後，延長三年減半徵收。

對農業、林業等周期長、利潤低的企業、和在經濟不發達的邊遠地區舉辦合營企業，除頭五年減免外，還可在以後的十年內繼續減徵所得稅百分之十五至三十。（未完）

勞工部公佈數字顯示 美首季通脹逾百分四 經濟增長百分四點四

公司利潤急劇下降百分五點五

【路透社華盛頓二十二日電】美國勞工部周五公佈的數字表明，四月份美國的消費物價指數上升了百分之○點四，將通脹率進一步推高。美國商業部公佈的數字則顯示，今年首季美國的國民生產總值增長率達到百分之四點四，超過原先公佈的未經修訂增長率百分之四點三。四月份美國的耐用品訂單實際減少了百分之○點一，若剔除軍工訂單，耐用品訂單增長了百分之○點九。商業部公佈的數字還表明，今年首季美國的公司利潤急劇減少百分之五點五，而去年末季的公司利潤曾增加了百分之六點三。

美國勞工部表示，四月份消費物價指數上升的主要原因是能源和成衣的價格升幅顯著。大多數分析家曾預測，四月份的消費物價指數將上升百分之○點六。消費物價指數的上升將使油價上升和進口商品價格上漲給通脹帶來的影響受到更多的關注。

今年首季美國的國民生產總值雖然增長了百分之四點四，但增長的主要原因是商業庫存大幅度增加，這意味着第二季度的生產將會放緩，以消化多餘的庫存。

與此同時，美國商業部表示，用於計算國民生產總值實際增長情況的通脹率，今年首季達到百分之四點二（年率），超過原先估計的百分之三點五。這一升幅是八四年首季以來最高的，當時的通脹率為百分之四點六。

在上述數字公佈之前三天，美國聯邦儲備局的決策機構公開市場委員會曾召開會議，討論是否提高利率，以達到穩定美元匯價和抑制通脹的目的。

最近幾周，對通脹的恐懼心理一直對整個金融市場起到重要影響。許多分析家都擔心今年的通脹率會因能源價格上升和進口商品價格上漲而遠遠超過原先預測的水平。

美國政府曾預測今年的通脹率將為百分之三點八，但是許多分析家確信今年的通脹率會接近百分之五點五。

公司私人繳稅大增 美財政盈餘額上升

四月份達三百八十七億美元

【美聯社華盛頓二十一日電】美國財政部周四公佈的數據表明，由於公司和私人的繳稅額出現大幅度增加，四月份美國的財政盈餘額達到三百八十七億美元。四月份出現盈餘，使得本財政年度首七個月的財政赤字減至八百八十三億美元，比上一財政年度同期的赤字減少了百分之三十四。八六財政年度美國政府的財政預算赤字達到創紀錄的二千二百零七億美元。

美國政府曾預測說，本財政年度的赤字總額將減至一千七百三十二億美元。經濟學家們在得知周四公佈的數字之後表示，目前來看，這個目

日圓升值影響東盟 泰馬印尼外債增加

【新華社新加坡二十一日電】近一年多來，日圓持續升值，對東盟國家的經濟產生了較大的影響。這一影響波及到東盟與日本的貿易、日本對東盟的投資、東盟國家的產品價格和東盟國家的外債等，其深度和廣度是近幾年少見的。

日圓升值給東盟國家帶來的明顯好處是，日本廠商增加向本地區的投資。一九八六年，日本向東盟國家投資一百二十六項，其中新加坡六十八項，馬來西亞二十三項，印尼十三項，泰國十七項，菲律賓五項。日本向新加坡投資主要集中在電子、食品加工和銀行業。去年，日本向新加坡投資達五億新元（約二億五千萬美元），佔外國在新加坡投資的百分之三十四，成為第一大海外投資者，而美國退居第二名。

日圓升值對東盟與日本貿易的影響反映在兩個方面：一方面，日圓升值為東盟國家的出口提供了機會，特別是一些勞動密集型產品的出口。但另一方面，日圓升值使日本貨價格上漲，以出口初級產品為主的一些東盟國家，如印尼、馬來西亞、泰國等，日圓升值所帶來的好處被進口的日本貨的高價格所抵消。隨之而引起的連鎖反應是本地區市場上的日本貨普遍漲價，其中又以日本汽車、電器漲價最為明顯。

日圓升值給東盟國家帶來的最明顯的不利是使一些東盟國家的外債增加。泰國、馬來西亞、印度的算的，以日圓結算的只有百分之零點六。泰國的日圓債務因日圓升值而增加了百分之四十到百分之四十四。

美元英鎊均平穩

【美聯社倫敦二十二日電】美元本周五在東京和西歐外匯市場企穩，英鎊匯價無大變動。

美元在東京收市報一四○・三五日圓，較早一天收市價一四○・○三日圓，升○・三二日圓。其後在倫敦上午報一四○・二五日圓。

美元在倫敦上午報一・七七五○西德馬克，高於早一天收市價一・七六九五馬克；美元兌一・四五六○瑞士法郎，低於早一天收市價一・四六○五瑞士法郎。

英鎊周五兌美元匯價企穩，一英鎊兌一・六八○七美元，與早一天收市價一・六八○五美元相若。

澳元跌紐元回穩

【路透社悉尼二十二日電】澳元本周五收市報○・七二一○／一五美元，低於早一天收市價○・七二二二／二七美元。

日本買家對澳元的吸納，使澳元保持平穩。此間外匯商認為，澳元在經過調整之後會再考驗高點。

新西蘭元周五在成豐額匯市先跌後回穩，收市報○・五七七六／八三美元，低於早一天收市價○・五七九二／九九美元。

受日圓不斷升值影響 在日美國公司獲利

特譯

日圓匯價堅挺使在日本的美國公司得到喘息的機會，然而許多美國公司並未借此機會力圖擴大其所佔有的市場份額，這些公司注重的是借機增加其利潤額。

日圓升值是在日本美國公司多年未遇的絕好機會。在此之前，與日本產品競爭的美國公司最多只能與對手打平，或是在激烈的競爭中虧損。但是，目前美國公司在經營戰略上既可通過減價來吸引日本消費者，同時又可以維持相當豐厚的利潤。

在競爭中取得勝利

即使美國公司不對其產品價格作出任何調整，現行的匯率仍可以使這些公司獲取更多的美元利潤。但是，目前看來卻有較多的美國公司放棄爭取更多的市場份額，而轉向追求更高的利潤。許多公司都將日圓升值視為增加利潤的恰當時機。

盡管增加利潤和擴大市場份額這兩種戰略還有待於進一步討論，但無論採取哪種戰略，在日本的數百家美國公司都因日圓升值而在競爭中取得勝利。

以美元計出口不大

但是，如果這些美國公司選擇提高利潤率為其主要目標，那麼這將不會對削減美國對日本的貿易赤字起到很大作用。八六年，美國對日本的貿易赤字總額達到五百八十六億美元，導致兩國間的貿易摩擦加劇，而美國國會的貿易保護主義者們則將日美之間的貿易失衡視為日本拒絕開放其國內市場的一項標誌。

一些日本政府官員抱怨說，美國對日本出現貿易赤字的一部分原因就是美國公司只注重利潤增長，而不重視擴大在日本的市場份額。日本通產省的調查數字表明，美國的微晶片製造商自去年八月以來，將它們的數碼集成電路產品的平均價格提高了百分之六十六，而這些製造商卻一直抱怨日本方面阻止其產品進入日本市場。以美元計算的美國對日本出口額，八六年增長了不到百分之五，而同期內歐洲國家對日本的出口卻增長了百分之五十五。

部分看重擴大份額

一些日本貿易官員在與美國官員談判時喃美國公司過分貪圖利潤。而美國貿易官員一方面竭力敦促日本消除其貿易壁壘，試圖緩和國內的貿易保護主義情緒，而另一方面卻感到在談判中遭到相當嚴重的挫折，並且未能從美國公司那裏得到有力幫助。

但是，確有一部分美國公司採取了降低價格的戰略，着眼於擴充銷售渠道和市場份額的長期增長。康拜爾公司就是其中一例。相反的是，化學工業巨頭——杜邦公司卻堅持其拒絕減價的立場，在日圓升值的情況下，該公司的利潤得到顯著增長。

余之　節譯自《亞洲華爾街日報》

日股市升逾四百點

東京股市本周五表現堅穩，促使大戶投資者經過一周觀望之後，重新入市，交投轉旺。日經指數平均價上升四○二・七○，收市報二四一五六・七一，成交量從早一天七億五千萬股，增至九億二千萬股。

周五買盤湧及各類股份，於周三因萬國寶通銀行增多撥賬影響而受強力拋售的日本各銀行股份，周五升勢凌厲。過去五個交易天，日經指數於頭三天共下跌一二○九・四三，於其後兩天共回升七三七・一一。

澳洲股市大幅低挫

澳洲股市本周五大幅低挫，金礦股受到猛烈拋售。金礦股份近期升幅頗大，持股者有所獲利離場，因此紛紛拋貨兌現。金礦股指數下跌九六・三，收市報三四九一・一。

全普通股指數下跌一八・七，收市報一八二六・七，成交量一億五千一百七十萬股，總值二億三千九百八十萬澳元。

《海峽時報》工業指數下跌一○・八七，收市報一二○六・○四，成交量五千三百九十萬股。

星洲股市全面下跌

新加坡股市本周五在缺乏新消息刺激下，各類股價全面下跌，交投轉旺。基金大戶在假期前拋貨計數，更促使市勢低跌。

新西蘭股價變動小

新西蘭股市周五交投平平，股價無大變動。柏克萊指數下跌七・六三，收市報二九○八・八五。

日本下周將會減息

日銀行界料優惠利率降至四厘九

【綜合外電東京二十二日電】據日本共同社報道，為了配合日本政府為刺激國內經濟增長所作出的努力，日本各主要金融機構將決定把長期貸款優惠利率降至創紀錄的新低點。一些銀行官員也透露了上述消息。

共同社的消息還表明，長期貸款優惠利率將由現行的五厘二調低至四厘九，此項決定預計將於下周四生效。

此項決定與日本政府所作出的刺激國內需求，促進進口的努力保證是一致的。

今年以來，日本的長期貸款利率已經下降了三次，幅度達到一厘。

在最近召開的經濟合作與發展組織成員國部長會議上，維持低通脹的日本和西德受到其他成員國部長們的敦促，要求它們進一步調低長期貸款利率，加速經濟增長。

在日本銀行的指導之下，目前日本的短期利率已經降至三厘半。

美國對日本制裁行動 七國會議後可能取消

【美聯社華盛頓二十二日電】美國白宮發言人菲茨沃特本周四表示，美國總統里根會否於下月七國經濟高峯會議之前解除對日本的貿易制裁，現仍成疑問。

里根上月宣佈對日本電業產品實施百分之百關稅，以報復日本低價傾銷半導體零件行為。

里根將於六月八日至十日在威尼斯與日本首相中曾根康弘，聯同英國、西德、法國、加拿大和意大利首腦，商討經濟問題。

菲茨沃特說，美國對日本的制裁行動有可能於七國高峯會議後取消。

【路透社東京二十二日電】日本電子業發言人說，日本電子業公司已放棄預期美國國會於六月七國高峯會議之前解除對日本貿易制裁的希望。

日本政府官員將於本周六及下周初在華盛頓與美國官員會談，導求美國結束對日本的貿易制裁。

日本電子業協會發言人說，縱使美日雙方達成協議，但這仍需要時間給白宮履行解除貿易制裁的程序，因此難望於制裁行動會在七國高峯會議之前解除。

日本工業界人士說，在美國實施貿易制裁行動後，日本半導體零件價格已在上升。一種DRAM類別的半導體零件，在日本的價格已從貿易制裁前的一・九三美元，上升至二・二五美元。在香港和新加坡從數個月前的一・七美元，升至近期逾二・五美元。

日大企業受經考驗

平林

日本各大電業製造商和出口貿易公司近期宣佈了它們在截至今年三月三十一日為止年度業績，在日圓持續上升情況下，東芝、日立、三菱和新力等各大電業商淨盈利分別下降四成至六成。伊藤、住友和三井等貿易公司淨盈利仍能有所增長。

展望下年度業績，無論是日本各大電業製造商還是各大貿易公司均表示悲觀。前者企業預料它們的純利會轉降為增，後者一類企業則認為純利會有更大增長，這顯示出，日本大企業在過去一年日圓持續攀升所形成的困難時期，已經受得起考驗，並獲得較樂觀的前景。

日本各大電業製造商去年度儘管純利大降，但以日圓計算的銷售額值下降百分之○六至百分之三，顯示其在國內外市場的銷售並沒有大幅低減，其產品在市場的佔有率並沒有多大減縮。銷售額低降輕微而純利大減，顯示日本廠商寧願降低利潤，提高產品價格幅度並沒有與日圓猛漲升幅一致，以微中取利的辦法來力圖維持產品的競銷能力。在產品維持市場銷售之下，一旦日圓匯率趨穩，利潤便可望回增。

日圓大幅升值，確令日本中小企業受到重大打擊，但具有規模的日本企業迄今仍可應付得來。日圓升值雖影響到日本產品的外銷競爭力，但另一方面則使進口原料價格下跌，有助於生產成本降低，加上日本國內利率處於低水平，有利於日本企業的資金籌集和財政平衡。日本國內消費者開支增加，有助於企業擴展國內業務，增加產品在國內銷售。日本各大貿易公司正是由於上述的利好因素，在日圓升值打擊之下仍可增加盈利。

看來，對於一四○日圓兌一美元的匯率水平，日本大企業已可應付，但會否再受得起考驗，則要看日圓會否進一步上升及升幅如何。

歐金價大幅下挫 下午定盤四六六美元

【綜合外電倫敦二十二日消息】西歐黃金價格周五先揚後挫，跌幅達七美元。倫敦黃金周五上午定盤價為四七三・六○美元，高於周五香港收市價四七一・六六美元。下午定盤價為四六六・五○美元。

蘇黎世黃金價格周五上午為四七○・五○美元，亦高於香港收市價。

倫敦白銀價周五上午為每安士九美元。

歐洲共市投資銀行首次在新加坡集資

發售五千萬以歐幣單位計算債券

【本報新加坡訊】歐洲共市投資銀行將首次在新加坡亞元市場發售五千萬以歐幣單位計算的債券。

這批債券係由新加坡發展銀行、大和（新加坡）公司、法國東方（新加坡）公司、華僑銀行、達利銀行、大華證券銀行等六家金融機構主理。有關債券也將在新加坡和盧森堡交易所掛牌買賣。

這批期限五年的債券，票面利率是七厘二五，發行價為原價的百分之一○一點二五。每張債券面值一萬歐洲貨幣單位。第一次付息日期是明年六月六日。下周二將在新加坡簽訂認購協議。

歐洲投資銀行這次在新加坡亞元市場發售五千萬元債券，具有雙重意義，其一是該行首次在新加坡亞元市場發售以歐洲貨幣作為計算單位的債券，其二，這也是歐洲共市的銀行第一次在新加坡亞元市場籌集項目發展資金。

國際最新滙市股市金市行情

1987年5月22日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8085	7.8050
西德馬克	1.7747	1.7812
日圓	140.28	140.65
英鎊	1.6816	1.6710
瑞士法郎	1.4560	1.4630
澳洲元	0.7230	0.7205
加拿大元	1.3470	1.3480

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4379	4355
倫敦	上午定盤 473.60 / 下午定盤 466.50	469.50
蘇黎世	463.50	469.45
紐約	* 466.00	470.30

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	24156.71	+402.70
新加坡海峽時報指數	1206.04	−10.87
悉尼全普通指數	1826.70	−18.30
倫敦金融時報指數	1586.70	−9.00
法蘭克福商報指數	1730.50	+0.50
紐約道瓊斯指數	*2233.45	+7.68

倫敦股市

	香港收市	倫敦收市
滙豐	8.20	8.275
怡和	18.50	18.45
國泰	6.00	6.15
和黃	48.75	48.35
置地	6.75	6.70
太古	19.00	19.10
九[illegible]	21.20	21.20
港燈	14.20	14.10
長實	11.30	11.20
九倉	8.00	8.025

＊為今晨倫敦時間收市價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

橋樑中的明星

金門橋明金禧紀念 將有盛大慶祝活動

清晨重演開放儀式晚間烟花滙演

【路透社舊金山二十二日電】預料在星期日黎明如潮的行人會湧往金門橋，參與一個幾乎告吹的生日會，慶祝這座很多人以為永遠無法建成的橋樑建成五十周年。

金門橋長六千四百五十英尺，是西岸最受歡迎的旅遊勝地，也是全球上鏡最多的橋樑。

官方計劃重演五十年前的開放儀式，於早上六時在橋的一端斬斷一條紅木柱，在另一端則斬斷一條鐵鍊。金門橋只開放給行人兩小時。

「金門橋之友會」會長麥利．塞拉德斯說，雖然舉行慶祝的時間很早，且通常會有冷風及霧吹過橋樑，但估計會有十萬至二十萬人到來。該會負責籌備今次慶典。

預料另有約五十萬人參加日間的慶祝活動。這些活動包括來自五個州的一百四十三架飛機作花式飛行表演、船隻巡遊、免費音樂會及一個耗資二十五萬美元的煙花表演。

一羣日本商人得悉籌辦單位在籌措經費遇到困難後，捐出價值八萬美元的烟花。

迷牆 星期四，里昂一名路人在觀看一個畫在建築物牆壁上的巨大填字字謎。它的面積達一百零六平方公尺。（路透社）

歐洲各國鼓勵生育 免人口銳減及老化

指出不應再歧視「湊仔婆」

【法新社布魯塞爾二十二日電】二十一個歐洲國家的社會事務部長星期四同意，必須刺激歐洲的人口增長，並嚴格管制新的人工生育方法。

歐洲委員會及芬蘭的部長在結束三天會議後發表聲明，表示儘管對婚姻的前景不太樂觀，但對作為社會「基本單位」的家庭之前景，表示有信心。

該份公佈說，到了下個世紀初，歐洲大部分國家的人口有百分之二十至二十五年齡高於六十五歲，這對社會有巨大影響。假如現時的趨勢持續，芬蘭的人口到二〇五〇年便會由一九八五年的四百九十二萬下降至三百八十八萬。西德也會在不太長的時期內減少一千萬人。

到本世紀末，法國的高齡人口將佔五分之一。

各部長說，政府不應再認為留在家中撫養兒女的人是「無業的」，應該優先立例保障國民免於因生兒育女而職業前途受到損害。

各部長並認為必須趕緊就人工受孕問題訂立法例，並應該禁止或不鼓勵借肚產子的做法，及「在任何情況之下」，不得基於非醫學理由利用人工授孕法來進行基因選擇。

為善最樂 星期四，在美國喬治亞州阿森斯舉行的慈善擲蛋糕會上，喬治亞大學運動教練為做善事，樂於被人拿蛋糕迎面擲去。（美聯社）

新超聲波洗衣機 效果雖佳價甚昂

一分錢 一分貨

【路透社東京二十二日電】一家日本公司發明一種毋須使用洗衣粉的洗衣機，並聲稱這種洗衣機較普通洗衣機去污效果更佳更快。

東京JAC公司發明製造的這款洗衣機，利用珠寶商使用超聲波清洗鑽石的方法洗滌衣服，但這種方法的費用不菲。

這家公司尚未決定這種新型洗衣機的確實售價，不過，第一批新式洗衣機的售價大概是十二萬日圓（約六千六百六十港元）左右，而普通洗衣機每部只售二萬五千日圓（約一千三百港元）。

這種新式洗衣機會發出超聲波，推擊噴入水中的氣流，產生出很細的氣泡，汽泡可以清洗衣服上的污垢。

首批每台售六千六百餘港元

公司發言人說，這種新式洗衣機尚未上市，但其試驗機型已陳列在日本中部公司的研究實驗室。

這項發明是五十八歲JAC公司主席金澤正夫的傑作。他花了三年時間發明這款新式洗衣機，希望能在數月內於日本國內上市。

科學家無法解釋 超新星旁有伴星

【合衆國際社二十二日電】天文學家正在研究，在離那顆明亮超新星不遠處出現一顆神秘伴星的根據，這顆伴星表明了一種「巨大事件」，即時未能對之作出解釋。

法新遊樂場遭破壞 開放當天即要關閉

敵對遊樂場派人搗亂損失大

【法新社巴黎二十二日電】法國首個有主題的遊樂場，本周初剛由總理希拉克主持開幕，星期五即要關閉，因為敵對的遊樂場派人前來破壞了那裏的遊樂設施。

他們在星期四新遊樂場正式開放日，進入這個在巴黎以西塞爾吉－蓬托斯的米拉波利中心。兇手破壞遊樂設施，切斷電線，水管及輸送帶，剷水入電子儀器內，撒泥沙入機器，打破商店及衛生設備和毀壞了約一百多輛汽車。該遊樂場共投資了五億法郎（八千三百萬美元）。

科學家視察後發出警告

美內州核試場地裂 會有洩漏輻射危險

【合衆國際社華盛頓二十二日電】據一些科學家和反核試人士說，內華達州一個方山，由於三十年來一直被用作地下核試而出現裂縫，在未來的試爆中可能會產生嚴重的輻射洩漏。

華盛頓州民主黨衆議員邁克．勞里說，「我對未來在會尼爾方山進行的試驗表示關注，因為我相信，由於該方山的結構完整性有問題，發生事故的可能性極高。」

勞里說，「試驗場的工人及周圍廣闊地帶的居民，可能暴露在此類事故造成的核輻射中。」

勞里一直對管理該試驗場的能源部施加壓力，要它對該方山過去和可能產生的問題作出解釋。他說，他對能源部關於該方山在未來試驗中不會發生危險的保證表示懷疑。

他說，他的懷疑根據是，該方山的面層火山岩已出現裂縫，以及他和能源部在試驗場可靠性問題上的爭論。

政府地球物理學家和地震學家傑克．埃弗登說，他和另一名科學家在檢討了會尼爾台地的公開資料後，得出這樣的結論，反覆的核試驗，已使面層火山岩破裂。

埃弗登是一名檢查和鑒定地下核爆炸的重要權威。他同意說，破裂現象增加了未來試驗中發生嚴重事故的潛在危險——把輻射釋放到空氣中。

在該方山進行試驗的能源部及核防衛機構，均否認在該試驗場有任何安全問題。該試驗場離一些住宅區僅三十至四十英里，方山在拉斯維加斯西北面約七十五英里處。

悶極 瑞典呂勒歐市一間小學的學生，於二十一日到斯德哥爾摩去參觀政府辦公室。一名小學生在聽瑞典環境和能源部長奧赫爾演講時，覺得厭倦而忍不住打起呵欠來。（美聯社）

大膽賊去而復返 出納員智擒劫匪

【合衆國際社美國伊利諾州香潘二十二日電】警方拘捕了一名疑犯，他在行劫了一間銀行兩日後，返回該銀行要求出納員替他開設一個儲蓄帳戶。

偵探施拿格哈特說「她一眼就認出他」。他說，二十三歲的帕特森來自厄巴納。星期三他進入香潘第一聯邦銀行，要求出納員替他開設一個儲蓄帳戶。兩日前，帕特森曾行劫那名出納員。待帕特森離去後，銀行職員報警，數小時後帕特森便被捕。

施拿格哈特說，帕特森本身是一名疑犯。他推測帕特森返回銀行是要看是否有人認得他。

你好 輪椅運動員漢森坐輪椅環球一周，為脊椎病研究籌款。二十一日，他抵達加拿大不列顛哥倫比亞省時，向前來歡迎的一名傷殘女童問好。漢森的環球籌款歷時兩年，於二十二日結束。（路透社）

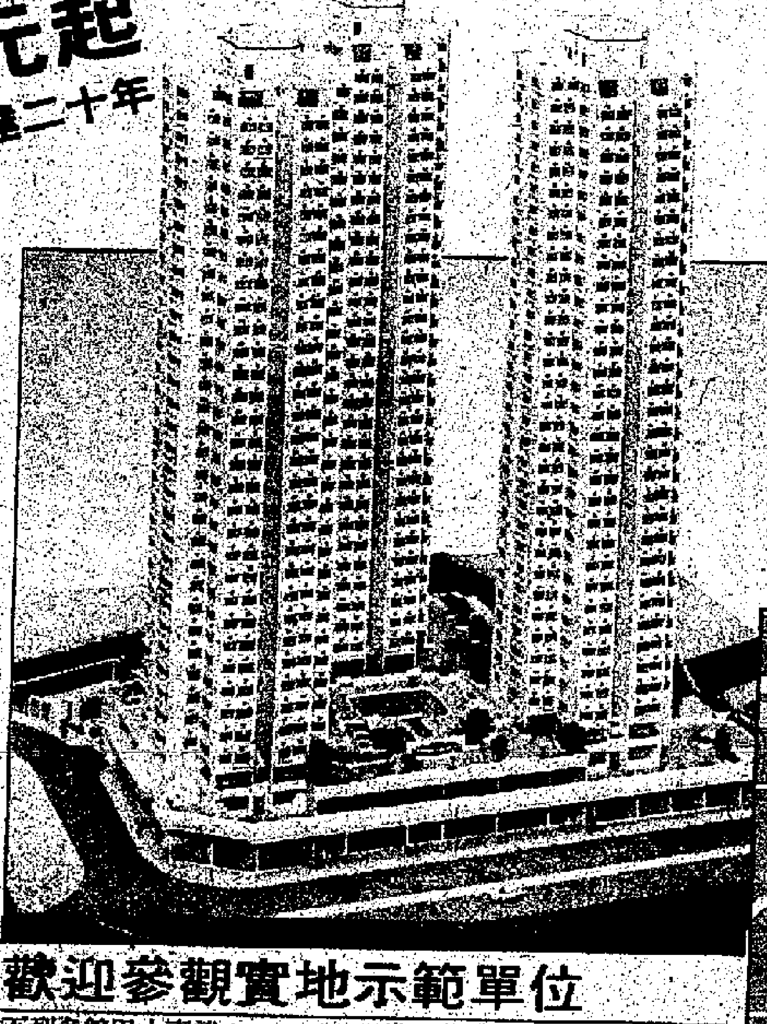
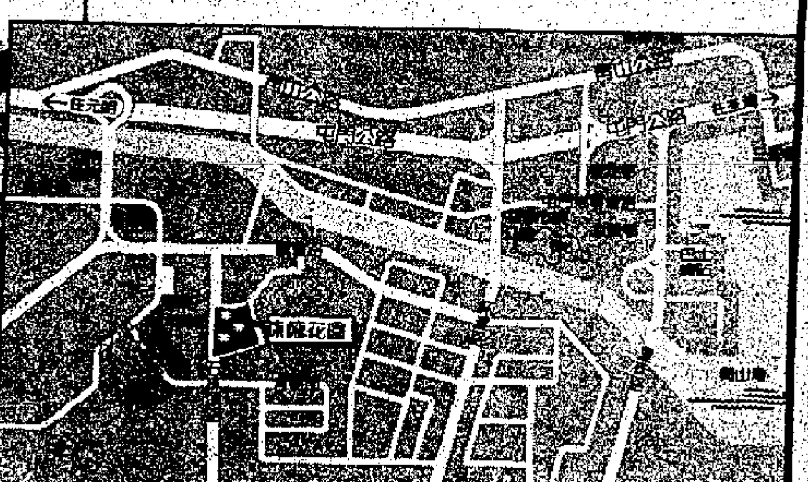
撲克大賽有結果 得州漢贏62萬元

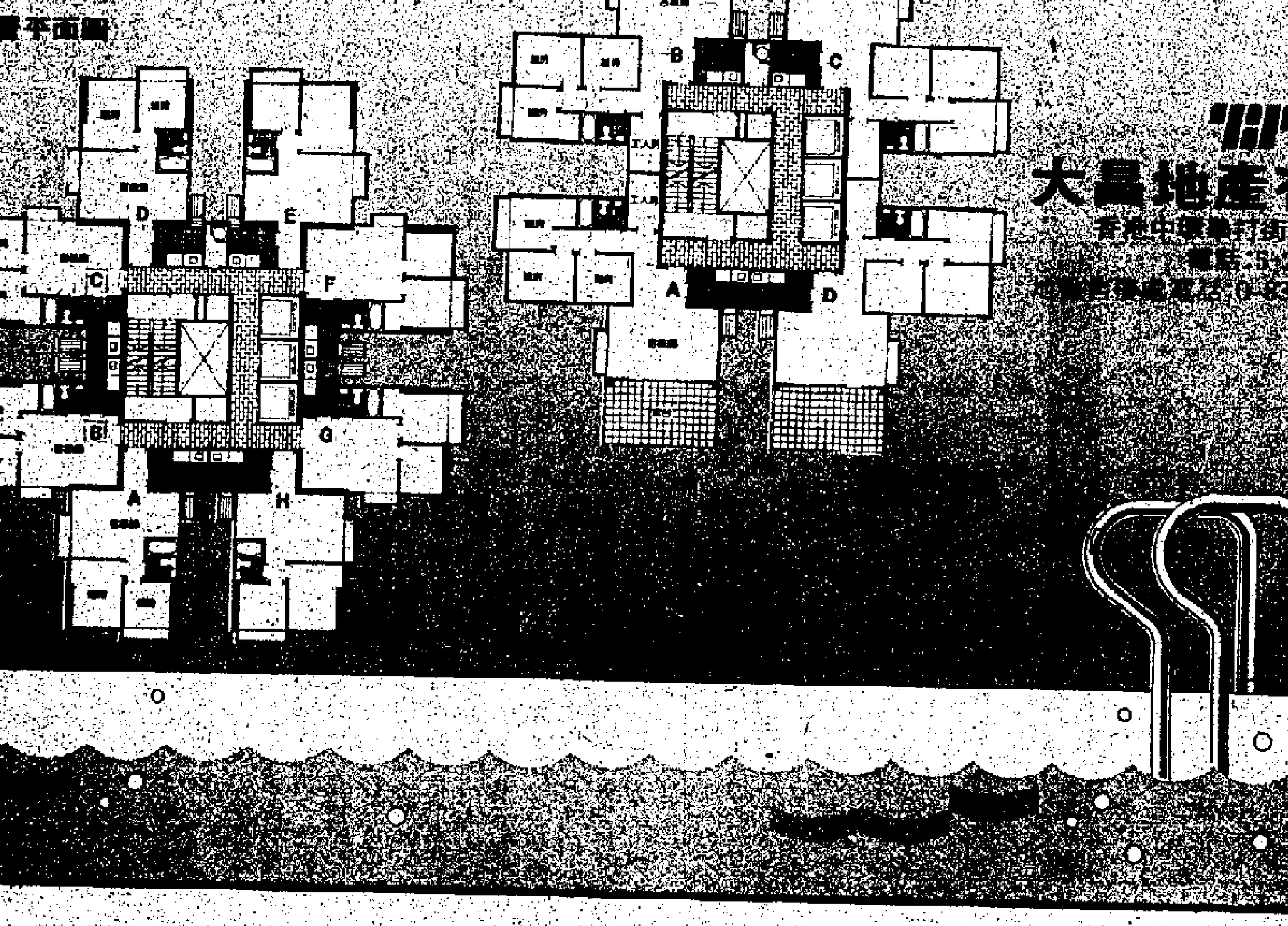
決勝憑一個橙加一對九

【合衆國際社拉斯維加斯二十二日電】星期四在第十八屆世界撲克周年大賽中，來自得克薩斯州的約翰尼．陳憑一對九奪得六十二萬五千美元獎金。他身旁四天來都放了個橙做吉祥物。在最後一局賽，他拿到所需的一對九，贏得五十九萬八千美元，令來自休斯敦的對手弗蘭克．亨德森一敗塗地。

這場撲克大賽為期四天，獎金豐富，吸引了一百五十二名大賭客。他們各要交一萬美元作入場費。

星期四舉行的最後一個回合賽，只剩下六個選手。在九十五分鐘的單對單比賽中，約翰尼與亨德森稍為領前。最後一局，約翰尼以六萬美元下注，而亨德森則將他的二十八萬四千美元籌碼全部押下。今次是他在星期四賽第十次盤押。

大受歡迎．訂購踴躍
第3座現正發售
24萬餘元起
一成首期 分期長達二十年
單位面積
各層(兩睡房)479-546呎
頂層(三睡房)791-795呎
屯門石排頭路(面對大興邨)
康德花園
泳池洋樓．花園平台．精心建設
交通方便．設施齊備
•多線巴士、小巴、的士穿梭往來，來往港九各區，異常方便。飛翔船來往中環及屯門，快捷舒適，輕鐵系統現已動工。
•鄰近大興邨，商場街市，超級市場，酒樓餐廳，店舖林立，本園地下設有商場，購物方便。
•附近多所中小學，公共設施完善，市內建有大型公園，環境優美。
華美居所．保安週全
•外型巍峨瑰麗，用料上乘，全部單位三面單邊，間格四正。住客專用泳池及羽毛球場，平台花園由園藝專家精心設計。
•各戶裝置對講機，電梯及大堂入口均設閉路電視，廿四小時保安，專業管理，服務週詳。
環境設計水準高
每呎$516起
買客同稱譽
價錢最實惠，間格最實用

歡迎參觀實地示範單位
下列各線巴士直達：
66M(荃灣地鐵站) 66(大角咀碼頭)
59 (屯門碼頭) 61(元朗)


各層平面圖

大昌地產有限公司
電話：5-223112
0-835623

獻詞

德意志聯邦共和國駐香港總領事 阿衛弗雷德．G．屆恩

今年，世界各地的西德人均紀念西德的基本大法——德意志聯邦共和國憲法制定三十八周年。際此機會，作為西德僑民的領袖，向僑居地的人們致以良好祝願，不僅僅是傳統的禮節，亦是一種無上的光榮。為此，我……

……充滿聰明才智的人的不懈努力以及一個開明而有高度效率的管理制度始能達致的。西德僑民人數在這裏相對來說是較少的，由原來的不過一百人經過這些年來的發展，到目前的二千五百人左右。西德僑民能為香港的發展和成就貢獻一分力量感到自豪。

香港與西德間的密切聯繫不受任何問題和緊張關係的困擾，這……

而這種地位是很難被超越的。香港亦同時發展為亞洲的文化中心，藝術品及表演藝術在這裏有一批訊息靈通、富有品味的及熱心的觀衆。所有這些成就，只有通過這裏各階層……

……參與的各方面均是有益無損的。

百齡安皮膚視
春夏之間，天氣潮濕，皮膚癬菌病容易滋生及復發。有很多鮮菌皮膚病，如汗癬、股癬，香港腳等等令人痕癢難抵，更會傳染他人。
治療癬菌病的藥中，UNDECYLENIC ACID是一種常被醫生採用的藥物。西德現發力加大藥廠最近把這成分配製成皮膚藥視——名為百齡安皮膚視(BENZODERN)。其優點是使皮膚患者能在沐浴時能夠產生殺菌作用，促進癬菌病痊癒。這皮膚藥視氣味清新，具有可深入清潔毛孔預防皮膚癬的功用。

在雙方堅守外貿自由化信念下
香港西德去年貿易總額
創二百一十七億元紀錄
港出口以成衣鐘表辦公室器材玩具小型電器為主

從香港與德意志聯邦共和國的雙邊經濟關係的角度來看，過去的一年可以說是極為成功的。一九八六年，香港與聯邦德國的貿易總額創下二百一十七億港元的新高點，比一九八五年增長了百分之三十四。聯邦德國保持了作為香港出口產品的第三大市場的地位，僅次於美國和中國大陸，而超越了英國和日本。一九八六年，香港對聯邦德國的出口約為一百一十億美元，年增長率達百分之三十八，香港轉口到西德的貨品總值二十七億港元，增長百分之七十三，而聯邦德國對香港的出口為八十億港元，增長百分之二十一。在對聯邦德國的雙邊貿易方面，香港出超額為五十六億五千萬港元，是香港與其貿易伙伴之間的第二大貿易出超，第一大出超貿易是與美國。今年初幾個月的貿易數字顯示，情況仍沿着這方向發展。然而，我國並未有因此而有保護本身工業的傾向，我們跟香港商界有一共同信念，就是國際貿易應盡量避免受到來自政府的干預。我們雙方經濟之所以表現良好，很大程度依靠自由的對外貿易。

由於雙方進出口的貨品均甚為蕪雜，雙邊貿易的形式是近似的。香港對聯邦德國的出口貨品主要是紡織品及成衣、鐘表、辦公室器材、玩具及小型電器用品，聯邦德國輸往香港的產品主要是工業機械、運輸設備、化工產品及紡織品。

香港的產品在聯邦德國的消費品市場中經常具有競爭力，這種優勢因最近美元匯率的波動更為顯著。再者，香港工業界在改進其產品，以迎合高要求的歐洲買家的需要方面亦很成功。

由於生產技術要求不斷提高，香港需要向海外購買先進的機器，導致香港入口的機械產品數量大增，因而向活躍於這個領域的西德公司提供了很好的貿易機會。

這種富有成效的商業關係的建立，不僅僅由於經常的訊息交流，同時亦由於彼此間市場的持久接觸所形成的。西德公司

西德立憲日

特刊①

獻詞

德意志聯邦共和國駐香港總領事
阿爾弗雷德．G．屈恩

今年，世界各地的西德人均紀念西德的基本大法——德意志聯邦共和國憲法制定三十八周年。際此機會，作為西德僑民的領袖，向僑居地的人們致以良好祝願，不僅僅是傳統的禮節，亦是一種無上的光榮。為此，我謹代表我的同胞以及我本人，向香港人們以及他們的熱情好客精神及所取得的偉大成就致敬。

在過去的三十八年來，香港取得了驚人的發展。事實上，香港已成為繁榮安定的楷模。香港作為一個貿易金融中心、自由港以及通訊中心，她在整個地區以至西方世界中，已贏取了驕人的地位，而這種地位是很難被超越的。香港亦同時發展為亞洲的文化中心，藝術品及表演藝術在這裏有一批訊息靈通、富有品味的及熱心的觀衆。所有這些成就，只有通過這裏各階層充滿聰明才智的人的不懈努力以及一個開明而有高度效率的管理制度始能達致的。西德僑民人數在這裏相對來說是較少的，由原來的不過一百人經過這些年來的發展，到目前的二千五百人左右。西德僑民能為香港的發展和成就貢獻一分力量感到自豪。

香港與西德間的密切聯繫不受任何問題和緊張關係的困擾，這從兩地雙邊貿易的情況中可以顯示出來，從總的貿易額來說香港是我們在亞洲的第三大貿易伙伴。而大量來往兩地的遊客以及我們參與文化及社會福利活動的事實，亦充份說明了這種密切關係。我們無論何時何地，均鼓勵我們的國民與香港做生意，或到香港投資。

經歷了德國一段黑暗而永遠不能忘懷的歷史時期後，在香港及聯邦德國，我們均可以和平地生活在一起，並為我們人民的幸福和安全貢獻我們的力量。讓我們繼續將這種精神貫徹下去！

德國二百多家企業
投資銀行及製造業
總值超過二十六億港元

通常認為香港是一個開展生意十分方便的地方，不僅與香港本地做生意方便，總的來說，在香港亦方便與東亞地區各地，特別是與中華人民共和國做生意。到一九八六年底，香港共有二百六十多間德國企業，其業務主要集中在銀行、貿易及製造業方面。德國在香港的投資超逾二十六億港元，其中約近六成投資在銀行和金融業。西德製造業公司主力放在紡織品及成衣、電器用品電子產品等。

西德在香港商業上扮演的角色雖然重要，但通常被忽視，為此，在一九八三年，由西德在香港的商界人士發起，成立了德國商會（GBA）。目前，已有八成的香港德國商界參加了商會。隨着活動的不斷增加，西德商界在香港的角色越來越重要，因此有需要委派一位德國工商業協會的經理出任德國商會的會長，該商會不僅向德國還同時向本地商界人士提供服務。商會與聯邦德國駐港總領事館的貿易部一起，並與聯邦德國外貿新聞處的經濟通訊員合作，向外提供全套的貿易服務。

在一九八七年，聯邦德國與香港間的貿易繼續朝着令人滿意的方向發展。在目前的情況下，由於可以提供富有吸引力的產品，香港將會保持作為聯邦德國重要貿易夥伴的地位，並因我國強大和持續不斷的國內需求而獲益。估計今年香港和聯邦德國的雙邊貿易將會增長百分之十。

對於德國商界來說，香港作為中華人民共和國及東南亞各地轉口港的地位變得越來越重要。因此，雙方均展望今年雙邊經濟關係是美好的。香港和聯邦德國均深信，不受保護主義行動傷害的自由貿易對參與的各方面均是有益無損的。

百癬妥皮膚梘

春夏之間，天氣潮濕，皮膚癬菌病容易滋生及復發。有很多癬菌皮膚病，如汗癬、股癬，香港腳等等令人痕癢難抵，更會傳染他人。

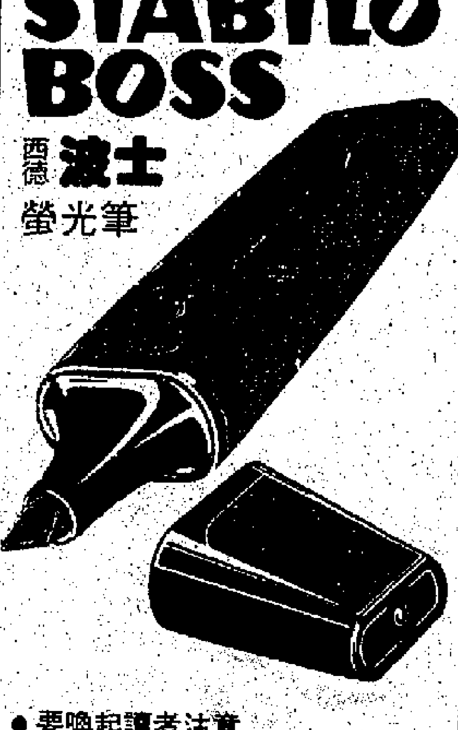
治療癬菌病的種藥中，UNDECYLENIC ACID是一種常被醫生採用的藥物。西德亞登力加大藥廠最近把這成份配製成皮膚藥梘——名為BENZODERN（百癬妥皮膚梘）。其優點是使皮膚患者能在沐浴時能夠產生殺菌作用，促進癬菌病痊癒。這皮膚藥梘氣味清新，具有可深入清潔毛孔預防皮膚癬的功用。

THE HAIRDRESSERS' CHOICE.
DEFINITELY, YOUR CHOICE.

Embodying over a hundred years' experience in Haircare, Wella is naturally the definite choice for both your hairdresser and you.
Wella—the authority in Haircare from West Germany.

WELLA
The Authority in Haircare

STABILO BOSS
西德 波士
螢光筆



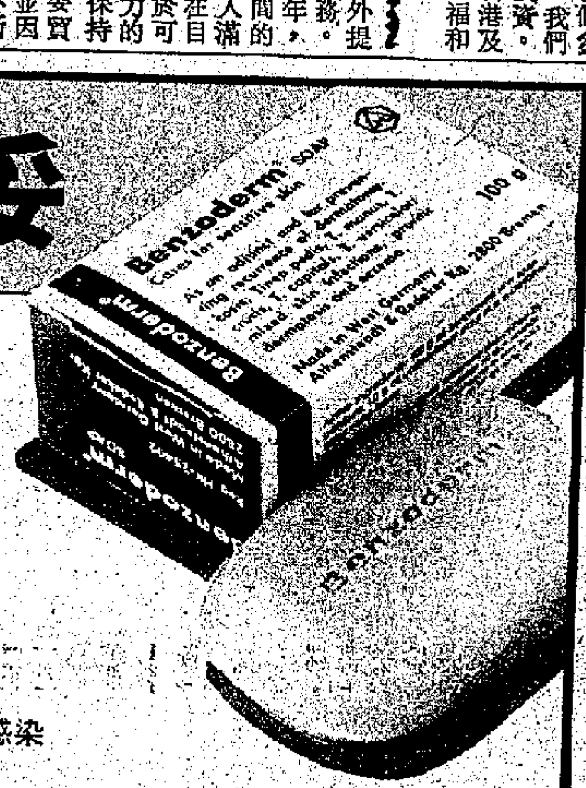
● 要喚起讀者注意
● 和表達你的意思
● [redacted]
● 共有八種奪目彩色
● 書局文具店有售

Schwan-STABILO
天鵝牌筆款式齊備
請即駕臨各大書局
及文具店選購

西德製造
百癬妥
Benzoderm®
皮膚癬藥梘

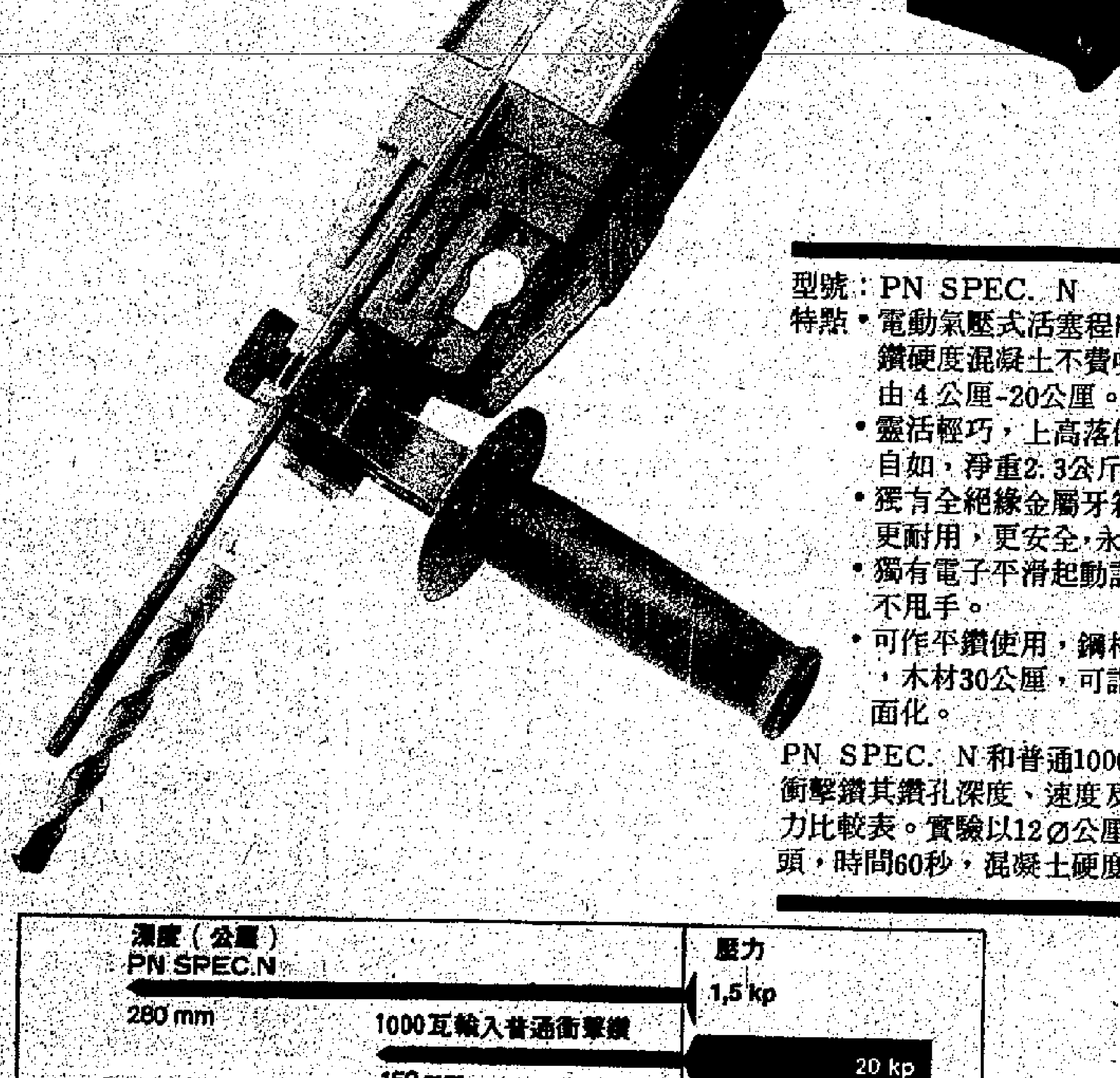
(一)深入清潔毛孔，
含 UNDECYLENIC ACID,
能抑制及防止表皮癬菌病
(二)含特殊芳香油，
能僻除汗氣

主　治：
• 足癬(香港腳)　• 手癬
• 股溝癬　• 花斑癬(汗癬)
• 濕疹　• 頭癬
• 痕癢性皮膚病　• 混合性皮膚感染



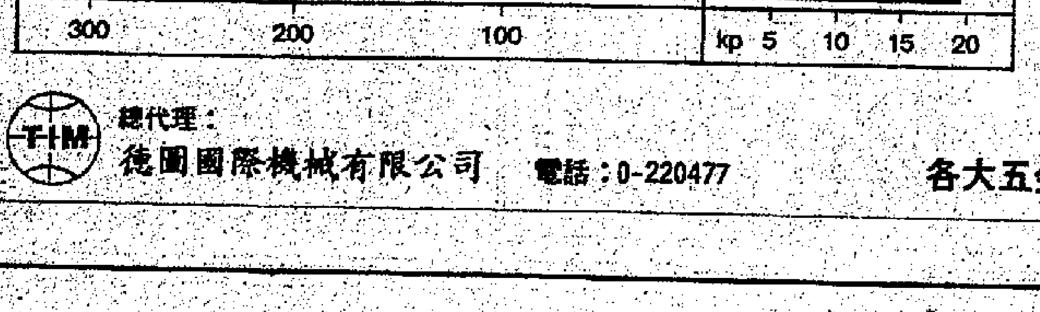
藥房、藥行有售
認明醫務衞生處許可証HK—25402

西德名牌 AEG
電動工具
專業人士一致公認的理想工具



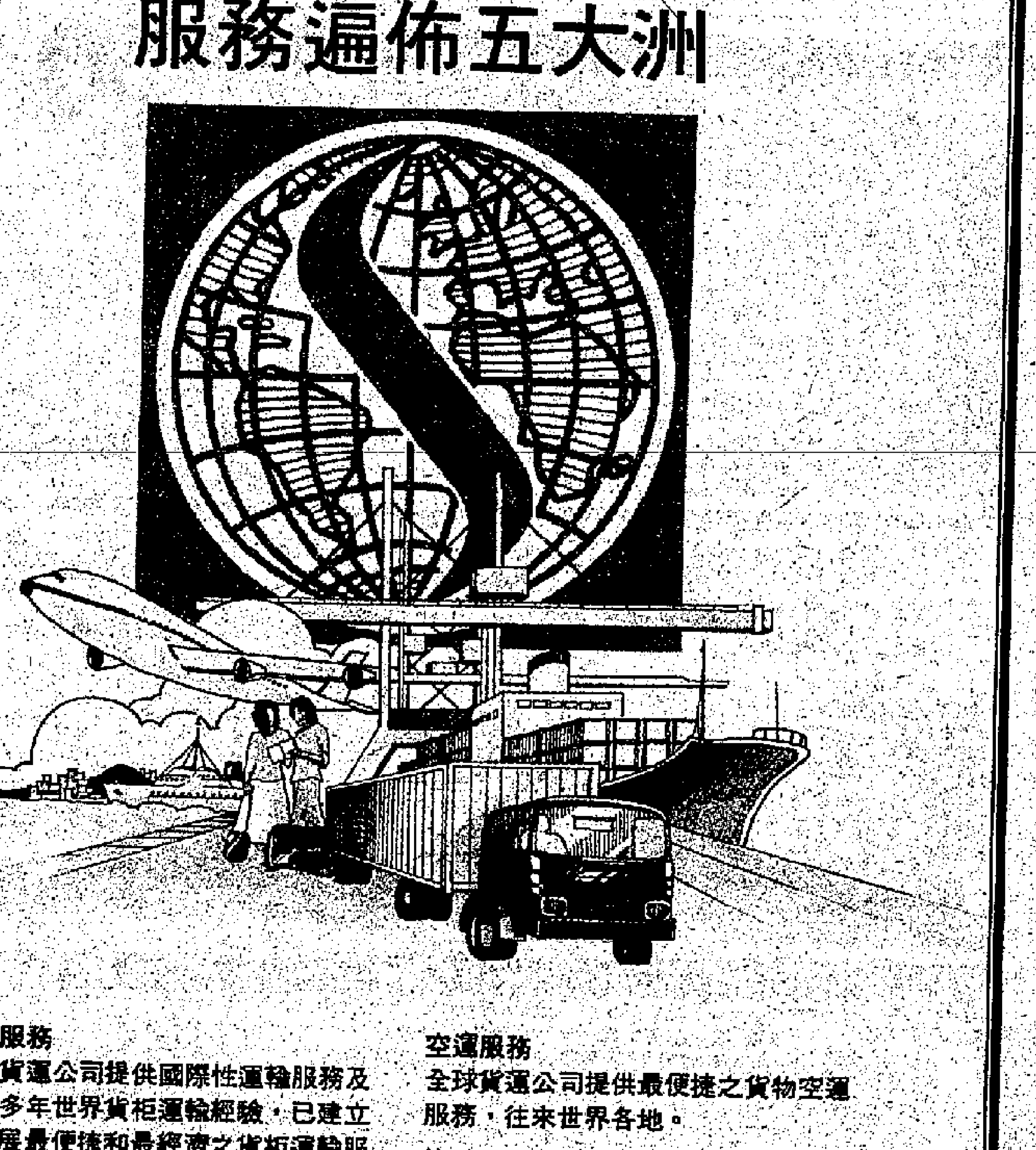
型號：PN SPEC. N
特點
• 電動氣壓式活塞程序鎚擊，鑽硬度混凝土不費吹灰之力由4公厘-20公厘。
• 靈活輕巧，上高落低，操作自如，淨重2.3公斤。
• 獨有全絕緣金屬牙箱設計，更耐用，更安全，永無漏電。
• 獨有電子平滑起動設計，永不甩手。
• 可作平鑽使用，鋼材13公厘，木材30公厘，可調性能全面化。

PN SPEC. N和普通1000瓦輸入衝擊鑽其鑽孔深度、速度及所需壓力比較表。實驗以12∅公厘直徑鑽頭，時間60秒，混凝土硬度BN25。



總代理：
德國國際機械有限公司　電話：0-220477
各大五金機械行均售

全球貨運有限公司
服務遍佈五大洲



海運服務
全球貨運公司提供國際性運輸服務及擁有多年世界貨柜運輸經驗，已建立及發展最便捷和最經濟之貨柜運輸服務往來世界各地，並設有香港貨物中轉運輸。

陸運服務
全球貨運公司並提供優良陸路運輸服務，往來香港至中國各地。

空運服務
全球貨運公司提供最便捷之貨物空運服務，往來世界各地。

旅遊服務
全球貨運公司更提供多元化之旅遊服務，包括編排行程，預定機票與酒店，以及代辦其他旅遊事項。

全球貨運有限公司

香港辦事處
香港港灣道26號華潤大廈38樓
電話：5-8330688(32線)
電傳：73627 SCHE HX

廣州辦事處
廣州花園酒店商業大樓1330-1331
電話：338999(內線1330-1) 344026(直線)
電傳：44615 SCHEN CH

數十名廚薈萃南寧
廣西評選桂系名菜
整理少數民族菜譜

平希

兩片竹排夾着一條烘餡魚，撲鼻的清香，引人食慾。別緻的風味令人新奇。這是一道經過南寧名廚師「再創作」的苗族佳餚——「苗嶺竹板魚」。

有少數民族特色

近日，來自廣西各地旅遊外事系統的數十位名廚、新秀在南寧大顯身手，舉行廣西名菜評選活動。一個由高級廚師組成的評委會，經過一星期的評比，從一百三十四道菜中，評選出十八個富有壯、瑤、侗等少數民族傳統特色的佳餚，及五十四道廣西漢族地區的地方名菜。其中少數民族傳統菜尤其引人興趣。這些菜有的以少數民族山區特有的芒猖、雪雀等野味及野生植物「甲緞」、龍瓜菜等取勝，有的以糟、烤等少數民族傳統烹調製作法奪標，有的做來豪放，看上去「野氣」十足，有的做來精巧細膩，可與粵菜媲美。

苗嶺竹板魚

由廣西旅遊外事系統烹飪協會舉辦的這次名菜評選，籌備已久。一九八五年至今，該協會組織了三批資深的廚師，深入十七個地市、縣，挖掘整理當地名菜，使之成為宴筵珍品。「苗嶺竹板魚」即是廣西苗族的一種傳統佳餚。據介紹，這道菜原來的做法近乎原始：將魚囫圇夾在竹排中間，不刮鱗，不破膛，放上佐料，在炭火上烤熟後像啃玉米棒一樣啃吃。現在經過名廚改造，揚棄了原始的做法，保留了別緻的風味。

探索桂菜的風格

廣西宴筵歷來沿襲粵菜，本地雖有佳餚，然無人矢志開創八桂菜系。今有關方面設想通過發掘整理廣西地方佳餚，探索出不同於粵菜及中國其他八大菜系的桂菜風格。目前這一嘗試僅是開始，並得到廣西壯族自治區科學技術委員會的支持，被列為科研項目。今年計劃整理出二至三套主、副食品配套的具有少數民族特色的菜譜。

大江南北

廣西野狸經過馴化
爬牆上樓捕鼠一流

事奇談奇

廣西靈川縣大境鄉黃泥江村民玉袁松，在利用猸子對付鼠害時發現，經過馴化的野生猸子的捕鼠能力比貓還略勝一籌。

猸子，是一種野生哺乳小動物，又稱野狸、白猸、鼬獾，是鼠類的天敵。過去，人們捕獲猸子都是為了剝皮出售。農民袁玉松於去年七月間在深山叢林中用自製的竹籠捕獲了一隻體重一點二公斤的猸子猸，猸身似鼠，尾如狗，毛色呈棕灰。袁玉松並沒有將捕獲的猸子宰殺取皮出售，而是以蚯蚓、米飯等作飼料餵養，經二十餘天的馴化後，便任其自由進出。據猸子的主人反映：這隻猸子曉宿夜出，追捕老鼠時能爬牆上樓，每天清晨，準能在猸子居住的窩邊看到一兩隻被它捕獲的死鼠。迄今為止，這隻野猸子仍在「忠實」地為牠的主人盡職。

•文凡•

桂一男子長子宮
切除後情況良好

前些時，廣西靈川縣醫院副院長李超榮，從一位施行疝高位結紮手術的男性患者腹腔中取出一副發育不完全的女性內生殖器。

該患者係廣西靈川縣大境鄉政府職員，現年四十四歲，婚後曾生育三女一男，於去年十二月底在該縣醫院做結紮手術時，被發現腹腔內長有一副子宮。李超榮醫師隨即為他做了摘除手術，摘出的子宮與未婚成年女孩的子宮一般大小，有一個七厘米長的陰道與子宮腔相連接，子宮兩側尚有輸卵管，但沒有發現陰道口和卵巢。醫方人員表示：患者除睾丸小於一般男子外，其他外部特徵與一般男子無異。患者反映：術後感覺良好。

•文凡•

北京軍醫妙手回春
治癒頑疾「鸚鵡肺」

解放軍總醫院最近剛治愈一位因飼養鸚鵡而得病的人。

甘肅省某縣文化局幹部老陳，因咳嗽、氣短久治不愈，被診斷為肺癌住進解放軍總醫院呼吸科。各項檢查否定他患的是肺癌，而確診為「肺間質纖維化」。手術是不必做了，可是這種纖維化的病變發展到一定程度就不可逆轉。那時，肺臟可能逐漸變成一塊「死肉」，嚴重地影響呼吸功能。

為了尋找病因，醫生們翻閱了大量中外文資料，並多次仔細詢問病史。在反覆追問後，老陳才談到，為了從事職業美術工作的妻子的需要，他飼養了五隻鸚鵡。醫生們將這些鸚鵡的糞便和老陳的血清作了過敏原試驗，證實了他患的是「鸚鵡肺」。

這種病的原因是：鸚鵡糞便中的某些物質使患者發生過敏反應，而致肺間質纖維化。此病早期症狀酷似感冒、支氣管炎，但久治不愈，且越來越重。病因清楚後，醫生們採取有針對性的治療，使老陳逐漸痊癒。

這種「鸚鵡肺」的患者是罕見的，至今在我國還沒見過報道。（原載《新民晚報》）

肌電控制假肢

上海滬東康復醫院是專門為截肢病人安裝肌電控制假肢的醫院，而假肢由上海生理研究所提供。這種假肢已從手指能伸合的「一自由度」發展到手腕能轉動、肘部能屈伸的「三自由度」，可隨病人意志而動作，對從腕到肩各種不同部位截肢的病人，均可安裝適應。該醫院二年來已為七十二位截肢患者安裝上靈活的單臂或雙臂假肢，使他們能生活自理。

上：肌電假肢聽從人的指揮可助截肢病人生活自理，圖為裝上肌電假肢的青年正在倒開水；下：這位青年左臂被截，康復醫院為他裝上了「三自由度」肌電控制假肢。（新華社）

樓蘭遺址之謎揭開
名震絲路湮沒千載位置首次確定

考古世界

新疆某測繪部隊赴樓蘭古城綜合考察隊，最近開闢一條新疆南部若羌、米蘭到達樓蘭的南線通道，並繪製出樓蘭古城地圖，首次在十萬分之一的地形圖上標出樓蘭遺址的準確位置。

這幅樓蘭古城遺址地圖包括樓蘭城遺址的現有輪廓、古佛塔和殘存的房屋、城牆等，實地面積約十二萬平方米，地理坐標為東經八十九度五十五分十二秒，北緯四十度三十五分五十七秒。

樓蘭古城位於塔里木盆地東北，神秘的羅布泊西北岸，是古絲綢之路上的中繼站。這座古城西漢時曾盛極一時，公元四世紀後竟無聲無息地退出了歷史舞台，以至古城在什麼地方，人們都不知悉，成了史學界的一個未解之謎。直到本世紀初，這個沉寂千年的古城，又得到探險、考古工作者的青睞。但半個多世紀以來，真正到過樓蘭的人，仍然屈指可數。

樓蘭地形複雜，氣候惡劣，交通不便，尋覓極難。今年三月，新疆某測繪部隊與新疆社會科學院考古研究所等單位組成赴樓蘭綜合考察隊，行程二千五百公里，戰勝種種艱難險阻，終於進入樓蘭古城遺址。

•新華•

閩省漳州車禍多
已造成三百餘人死傷
違例駕駛現象普遍

福建漳州市交通事故頻繁。據當地公安交通監理部門統計，該市今年以來已發生交通事故四百二十三起，其中重大事故八十五起，造成十一人死亡，二百八十六人受傷，直接經濟損失五十七萬多元。

造成車禍頻繁的原因，一是駕駛員疲勞開車，超速行駛，超線行駛，強行超車等違章現象普遍，其次是城鄉道路建設同急速增長的交通流量不相適應，大部份公路路況差，養護差，標準低。

目前，當地政府除加強交通安全教育和強化交通管理外，正着力加快改善現有公路狀況。漳州至廈門二十五米寬的公路已動工，從漳州往廣東的公路正加速改造。新建的馬口橋已通車，雲霄、漳浦、詔安的穿街公路，正在改為繞城公路。

•仲申•

人物之頁

淮陰紀念教育家李更生

郭守華

五月十日，淮陰市隆重紀念愛國教育家李更生先生逝世六十周年。李先生在海內外的親屬和學生，國內各界名流共四十多人，專程來淮陰，參加了李更生故居修復及銅像揭幕典禮，瞻仰了李更生毀家辦教育的業績。

以振興國家為己任

李更生名李，原名鯁生。因溺水得救，改號更生。江蘇省淮陰市人，生於一八八三年，一九〇六年畢業於江北高等學堂後，即獻身於教育事業，以培育人材，振興國家民族為己任，是一位偉大而成功的教育家。一九二七年四月五日不幸遇刺身亡，時年僅四十六歲。在李更生從事教育的廿二年間，曾先後任過安徽繁昌、寧城、太和等高等小學主事及江蘇省立第六師範（今江蘇省淮陰中學）監事，省立八中（今江蘇省揚州中學）、九中（今江蘇省淮安師範）校長，及兼任過兩個小學的主事，並毀家興辦了私立成志中學，為蘇北的教育事業作出了傑出的貢獻，為國家民族培育出一大批棟樑之材，桃李滿天下，聲譽貫江淮。並以其言行為整個教育界樹立了楷模。

修葺故居雕塑銅像

為了緬懷這位愛國教育家，推動淮陰教育事業發展，振興淮陰，經江蘇省人民政府批准，淮陰市人民政府在李更生先生逝世六十周年前夕，撥出專款，將其故居修葺一新，並請雕塑國手雕塑了李更生銅像，安放在故居陳列室內。同時，在故居內陳列李更生生平業績，以供後人景仰。還編輯出版了《李更生紀念文集》，在海內外發行。

摘文

中國兩億人戴眼鏡
供不應求配眼鏡難
主因是老年人及中小學生近視增多

中國目前約有兩億一千萬人戴眼鏡，其中三分之一以上在城市。

老年人口增多和中小學生近視眼發病率上升，是戴眼鏡者增加的主要原因。大約有一億兩千萬人戴的是近視、遠視和老花鏡，其他多為平光鏡。據醫生和教師說，學生讀書過多帶來了近視眼病的盛行，現在中國城市高中畢業班學生的近視眼發病率一般在百分之六十，初中和小學也分別達到百分之四十和百分之二十。

中國眼鏡行業目前的生產能力大約只能滿足人們百分之八十的需求。「配眼鏡難」成了困擾人們的問題，國家為此確定眼鏡業近幾年將以每年遞增百分之十的生產速度發展，「七五」期間使全國十億人口每百萬人就有一個配鏡店。

去年，中國共生產了三千萬副眼鏡，產量僅次於美國，居世界第二。

•京訊•

杭州新事

在西湖咸亨酒店品酒

石穗

杭州市解放路上，咸亨酒店的黑漆金字招牌，正閃現着熠熠光彩。

該酒店原在紹興

咸亨酒店原在浙江省紹興縣，由於魯迅的《孔乙己》一文而揚名天下。如今，這座酒店已經在西子湖畔安家落戶了。

進得杭州咸亨酒店，曲尺形櫃台上方，懸掛着一幀書法：「越酒行天下」。行草遒勁有力，語意不凡。櫃台後面，站立着四位江南姑娘，個個眉清目秀，笑容可掬。她們身着白色工作服，頭戴衞生帽，正在為酒客們打酒，送茴香豆。店門靠裏處，添了一個孔乙己在紹興咸亨老店時所沒有的佐酒食品間。透過玻璃門窗，可以看見裏面陳放着的四五樣佐酒傳統豆製品：辣味香乾、鹹味香乾、鮮紅醉人的鹽水蝦……

我進店的時間是上午十時三十五分，八張方桌上，已有七桌共十二個人在喝酒了。一刻鐘以後，八張桌旁竟全坐滿了人！好一派顧客盈門、興旺發達的景象。

我一邊細細品嘗着狀元紅酒、一邊看着店容和喝酒的人們。店堂上空，四座古香古色的紅木宮燈和四台淡青色的吊扇並排懸掛，既保持了咸亨酒店古樸的色調，又增添了一點點現代生活的樂感。微醺之際，好客的服務員竟把電扇打開片刻。習習涼風，驅散了幾分酒意。「越酒行天下！」天下的酒徒也傾慕越酒，我不是從西到東，穿越了大半個中國而坐進咸亨酒店的麼？乾脆再來半斤——「加飯」。服務員親切地問：「先生，這加飯酒有後勁，會醉麼？」我搖了搖頭，端起酒碗一看，四周確有喝醉了的。但這人，不是「站着喝酒而穿長衫的唯一的」孔乙己式的「秀才」。從衣着、神態看，倒像是「靠櫃外站着喝的做工的人」。

顧客盈門興旺發達

不過，這位酒客正講着什麼，言辭喃喃不清，但感情奔放，黑黝黝的臉龐上兩隻眼睛布滿了紅絲。從言談和情緒中我猜測，這位老工人之所以如此激動，恐怕是壯志未酬，在工作中遇到了什麼不太順心的事吧。

正是：小店名氣大，老酒醉人多。但這已和孔乙己時代完全不同，酒客們雖有了醉意，說了酒話，但心卻還未醉。

（原載《成都晚報》）

——你跑得再快也在我之後

周中華

穿山甲 去濕清毒丸
鯉魚膽化痰丸
廣東佛山
痰多生百病 痰除人精神
提防影射 購買時請認明帆船牌
能增進人體新陳代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰囊癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚敏感、婦女暗病等症狀。
適應範圍：化痰止咳，頭痰塞塞，咳喘痰稠，咽喉炎，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫葯公司 電話：0-6056216（2綫）

麝香 熊膽 追風透骨丸
遠年風濕頑疾，腰痠背痛，坐骨神經痛，佳有特效。純中藥製。請認明桂冠牌方為正貨。
降脂 減肥丸
適應：降脂健美，活血強身，平衡新陳代謝，體重減輕結實，純中藥製，藥性平和，宜長期服用，保持健美身材。
辛夷花丸（鼻病鼻炎良藥）
主治功能：祛風清熱，消炎解毒，治療過敏性鼻炎，神經性頭痛，鼻塞不通，感冒流涕。
總銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司 藥行有售

有效率達89.8%
本藥對因食魚、蝦、蟹後所引起皮膚過敏症（風疹）痕癢最有奇效！
註册商標
食服 濕毒清
一切痕癢都去清
國貨公司 藥行有售
功能：清除血中毒素、除濕燥、解百毒、止痕癢、
適應範圍：濕疹、皮膚過敏性痕癢、暗瘡、汗斑、惡瘡、紅疹、頑癬、一切無名腫毒。
中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司

女性因經期或生育易患貧血
山東阿膠膏幫助妳迅速補血
"山東阿膠膏"有加速人體血液中紅細胞及血紅蛋白之生成作用，顯著改善人體的造血功能，故特別適用於各種貧血患者長期服用，功效迅速，服藥一週立即見效。
山東阿膠膏
是婦女界及各種貧血患者的恩物
山東省東阿阿膠廠出品 國貨公司 藥行有售
正南行有限公司經銷 電話：5-782522

最佳選擇 中學

招生 上海長海醫院（華僑診療部）醫療技術和設備國名國際各科醫學專家主診 歡迎來院健康檢查，住院治療。24小時提供接送服務。（內科外科婦產科兒科心臟科骨科眼耳鼻喉科）特設：肝病專科、腫瘤專科、痔瘻專科。院址：上海市長海路174號。電話：487693 海外代理部：香港環球醫藥公司。電話：⑤679131 地址：香港筲箕灣道36號捷利商業大厦二樓201室

醫藥 精醫任何口臭 牙肉浮腫流血鬆動白點漬爛等 電K841595徐詢 上海街一九七號二樓

★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★ 尖沙咀山林道46號運通商業大厦2字樓17室 ③662865（保密）

聯邦偵探 ★由局長梁仁專責★ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

嘉年美術 用品公司新址香港灣仔軒尼詩道381號 A設計繪圖噴筆泵喉 油彩石膏齊 平 ⑤736452

商業 塑膠工模 玩具汽車及塑膠花工模國內提貨可收人民幣手續簡便清楚電洽5-489030

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

刊登本報廣告 收費廉 效力大 電話：七三六二一八

南僑旅舍 銅鑼灣百德新街全新酒店冷氣彩電直線電話合華僑探親公幹人士請電⑤8952271

恒運旅舍 銅鑼灣面對海 清靜冷氣獨立彩電 電話歡迎公幹會親 華僑60起 5-8921668 5-8921769

南北 僑友旅社 酒店設備，收費低廉 鄰近尖東，面向海景 訂房請電3-7216883

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租100元 長住特價只限旅客商務公幹，5-8951015

遊客之家 銅鑼灣新街大丸旅舍 直線電話電視套房 酒店設備 長住特價120起 5-8953903

華僑旅店 九龍彌敦道地鐵口 購物方便 合國內外人士旅遊探親公幹 租50起 請電3-329011

租售 澳洲、日本、海外自費留學 招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。香港項旭有限公司（附設海外留學中心）電話：3-636601 地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

營業代表（男） 化工貿易公司急聘，需往來中國與香港。有意請連履歷近照寄香港皇后大道中340號華秦國際大廈1402室。

聘請 政府金幣 輝龍公司高價收購 [illegible]

徵求 待聘 大學畢業，中年，專中英文。多年國際貿易函電經驗，文件資料翻譯，廣兼職。賜覆大公報1021信箱

待聘 深圳廠房 市區廠房連裝修八千呎月租八千港元 裝修另頂合製衣廠 K7557121

觀塘道53A啓德大廈第二座四樓召租二千二按六千六包差餉 3-7134957

華僑旅舍 銅鑼灣近大丸 冷氣全新裝修豪華 房間合公幹旅遊人士 長住特價 5-769177 日租45

致達任房 九龍旺角交通方便 新裝修酒店設備 國內外遊客探親公幹人士適合 日租70 3-946516

第四張 一九…

不斷創新 追求完美
——年青陶彩藝術家丁念祖談陶藝創作

淡渝

經緯淡寫

丁念祖——一位出色的年輕陶彩藝術家。可能在香港人心目中這個名字會較為陌生，但他在西方陶藝界卻享有頗高聲譽。

生於香港的丁念祖在男拔萃書院完成中四課程後，便往英國繼續升學。八〇至八四年間先後在英國西薩里美術及設計學院、威爾斯卡迪夫城南格拉摩專上教育學院修讀立體設計及陶藝課程，並取得該科的碩士學位。

是甚麼原因使丁念祖這樣醉心於陶藝創作？「很難解釋我喜歡陶瓷的原因」他很坦然的表示，「我自小便很喜歡陶瓷製品，它給我的第一種感覺……

天地線

爭取羣衆

馮若

雖然八八年立法局是否有直選議席，至今仍是未知數，但不少有志參政的人士以至論政團體，現時已積極展開活動，爭取羣衆支持，無他，即使八八年沒有立法局直選，也有地區層面的直選。

據聞一個新近成立的參政團體便已定下目標，要在八八年區議會選舉中，囊括四十個議席，為此，他們一方面積極……

……的關注點過份狹隘。

由此可見，一些居民團體實上已具備相當嚴謹的組織，他們對會員有所要求，對會員的……較強，對外宣論亦講求妥協。因此，要評估他們的實力，總不可光看他們的會員人數。然而，最致命傷卻是他們仍擺脫不了「組織者的組織」姿態，未能與一般居民建立緊密聯繫，一直維持低姿態的……便看準了這一點，故近期致力於將會務服務化……

當

任軍陳

……於社會環境的變遷，令很多行業在不知不覺中漸被淘汰，當押業日漸式微便是一例。……舖逐漸消失，但典當借貸的事情還……無之。

……名字，不論中文或英文，都頗能直接了當……所提供的服務。英文稱當舖為Pawn……者、質押的意思，更有以某物品，甚至……采的含意。

……為 Pawn broker —— A person ……money at interest on the security ……n him.意思是領有牌照，在取得物品……者來收取利息的人。

……broker 是依靠利息過活的合法商人，……，或是收取法例所不容的過高利息的 usurer——放高利貸者，廣東人則稱之……

……當者會收回一張收據，洋人稱當票為……單則是 debt note——債務記錄，或 I.O.U.是 I owe you——我欠你的縮寫……I.O.U.來得較為含蓄和客氣，而英文……I.O.U.來代替debt或pawn 等字眼，由……貸為甚不光彩之事。

分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

車輛 …2 3-342988 大巴．5至30噸貨車．自卸車 直接日本進口★送交文錦渡★

金冠牌 白鶴牌 魚翅 TRADE MARK TRADE MARK （全部在日本用生吉濱鮑魚製造）

…先生聯絡

…15、22號地下 ☎3 335386 ☎3 621570 …車及冷凍車可達零下18度 …包車、農夫車，日吉的士頭 …車平板車，十四—46座 …勤汽車修配廠 ☎225788

意大利乾洗設備 直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。電話：3-347417（營業部） 九龍紅磡崇志街27號地下

不斷創新 追求完美
——年青陶彩藝術家丁念祖談陶藝創作
淡渝

丁念祖——一位出色的年輕陶彩藝術家。可能在香港人心目中這個名字會較為陌生，但他在西方陶藝界卻享有頗高聲譽。

生於香港的丁念祖在男拔萃書院完成中四課程後，便往英國繼續升學。八〇至八四年間先後在英國西薩里美術及設計學院、威爾斯卡迪夫城南格拉摩專上教育學院修讀立體設計及陶藝課程，並取得該科的碩士學位。

是甚麼原因使丁念祖這樣醉心於陶藝創作？「很難解釋我喜歡陶瓷的原因」他很坦然的表示，「我自小便很喜歡陶瓷製品，它給我的第一種感覺（或者可稱它吸引我的地方），就是它是一件立體的實物，而器皿本身各自有其品味以及一種神秘感」，他繼續說，「記得孩童時候在一個親戚的家中看見一個古董陶瓷的裝飾箱子，它帶給我一種特別的感覺，夏天時候箱子的表面色彩是藍與白的配襯，但到了冬天，親戚便將箱子更換另一組，雖然是同一形狀的東西，但整個箱子的表面色彩卻變為釉裏紅。當時它的色彩與美感令我留下非常深刻印象，至今也不能忘記，亦可能由於這樣的關係，在潛意識上影響我對陶瓷喜愛的原因。」

「完成中學階段後，由於自己對陶藝創作非常感興趣，於是便進入一所美術設計學院修讀」，他繼述追修陶藝的過程，「在我剛進入大學時，

丁念祖和他的陶藝作品

陶藝，除了因為喜愛它的材料外，最基本原因還是器皿本身面與面之間產生巧妙的轉接和光影，這就是它帶給我的樂趣。」

奇怪的是，丁念祖喜愛陶瓷，但卻不喜歡接觸製造陶瓷的主要原料——黏土泥漿，他說，「我捨棄了『拉坯』方法而採用泥漿鑄模法。所謂泥漿鑄模法，就是用石膏製造模型後再造外模，它可以令我減少直接觸摸泥漿。但使用這種技巧其實還有兩個主要原因，第一我可以在陶器完成以前能在石膏模型上看到作品的外貌，從而因應美學角度去作修改；其次這方法可複製器皿，加上不同的色釉運用，每件作品均能具有不同的外貌與感情，而變成每個器皿都有其獨特個性的藝術品。」他繼續說，「對我來說，泥漿鑄模法只是陶塑製作的一種手法，我認為把沒有形狀的泥造成各種弧形及比例是創作過程中最令人激動的，可能這就是人類渴望征服自然的本能。而直至目前為止，陶藝創作是我唯一可以憧得操縱的媒介，去作為表達自己思想、感情的方法。」

談到現今世界上哪個國家在陶藝創作方面的水準較高？丁念祖說：「每個國家在這方面的表達方式都不同，譬如美國有美國化的表達方式，英國有英國化的表達方式，由於各自有其好與壞，所以很難說哪個國家在這方面較為突出。」

有人說中國陶藝創作近年來沒有多大發展，這點丁念祖有其個人看法，「中國陶藝創作已有幾千年歷史，且水準甚高，已為中外人士所肯定。但近年似乎略為遜色，這可能是被歷史所拖累。」他說，「中國從事這方面的陶藝工作者似乎只着重仿古方面而不去創新的，這是較為令人失望的。」他認為：「在一個藝術工作者而言，創新是很重要的，因為不斷的創新才有進步，總不能將藝術領域永遠停留在幾千年前的階段。」

不敢恭維的勇氣
梁玳寧

一個女人「勇氣十足」，抱着嬰兒，挽着尿布橫過馬路。哎呀，斑馬線就在二十步之遙。

一個阿婆「老當益壯」，拖着三歲小孩放學，馬路上車如龍水馬如龍，一老一少，被「淹沒」在龐大的巴士與貨車陣裏，她拖着仍用學步姿態走路的小孩在車龍中左閃右避，到達「彼岸」，大小人彎腰穿過鐵欄爬入行人路。哎呀，斑馬線不過在三十步距離。

對於這些人的「勇氣」真是不敢恭維，看的人要為他們揑一把汗。何必呢？多走少許路，循正途，不是可以減少驚險嗎？快那兩分鐘，省那少少腳步，分分鐘很錯難返。

以往，也有橫過馬路的傻勇，甚至取笑那些守規矩的青年朋友。當時，笑湯琍士，見綠燈永不舉步，到紅燈亮了，綠燈又再亮了，他才開步，世界輪流轉，今日我亦是如此。驚心動魄的世情見得太多，無謂再製造緊張刺激。有人笑，這是心態與體態俱老矣的反映，我想並不，只是成熟穩重了。

人是需要衝勁的，需要心境年青的，但這種貪一時之快，逞一時之勇，有什麼價值？

雖然，今天的我仍幹傻事，仍會犯錯，但教訓已換得不少寶貴經驗，我珍惜經驗，所以從來不想再年青過。

人生力學
集體和自我
芳草

我四歲的女兒嵐嵐短期間在倫敦一所公立幼兒園就讀，開學兩天後就對我說：「不用陪了，放學來接我吧！」看她真的在學校很快活。大部份時間都是自由活動，每天在不同桌子上面擺放着不同的圖工、玩具，每一樣都有着特殊的教育意義，目的是讓小孩子按照自己興趣去選擇、去摸索、去尋求。一開始好像嵐嵐已經感受到那種前所未有的一點自由，但看來還不敢盡情的自由活動。

其實她在港就讀的幼兒園已算是很開放、先進的了。一直以來，我與丈夫都感到非常滿意，不過現在想起來，確仍有明顯的分別；第一，偏重於整體組織性教學；第二，對行為要求比較拘謹，規矩也多，若有些少偏差，立刻受到指正。這許多條規，令我們寧願處於被動，也免至越軌，於是年少時，大人不給自己自由、自主，不容許有自我，長大了，是自己不給孩子自由、自主，而自己就太自我了。這樣子循環着下去，使我們的主動性和創作性都被壓抑。

或許有人聽了自由自主自我等字眼，心裏很不舒服，那還有集體精神呢？其實集體的意思就是包含着不同思想、不同行為的人，才叫集體，我們不能只強調一致性，而忽略了差異性。規限得太死，會妨礙發揮每個人的優點，妨礙了容納持有不同意見的人，更妨礙了百家爭鳴的開放的局面。師長們，為了創造美好的將來，能不能請你們放下無上權威的形象呢？

（本文稿費捐予黑龍江森林大火災民）

港人港事
增加精神科病床
吳用

醫務發展諮詢委員會日前決定，未來十年本港將增加二千五百餘張精神病科病床，但增加病床方式，不是擴建新的精神病院，而是在地區普通科醫院中，撥出部分病床以應需求。

純從醫學觀點，倘若精神病患者毋須入住精神病院，他們將可免致被人歧視，較易重返社會；另外，倘若入住普通科醫院，一般精神病患者本身所受的心理壓力亦會減輕，這對減輕他們的病情也是不無好處的。

不過，這種安排也須顧及有關反面效果，這就是與精神病患者住同一醫院的其他病人的感受。記得港府在一些公共屋邨開設精神病患者的中途宿舍時，屋邨內身體健康正常的居民，也羣起反對，這事例足以說明一般人對於精神病患者為鄰的心理反應，而住進醫院的病人，本身健康已有問題，倘若再安排精神病患者與他們一起生活，這會否增加病人的心理壓力，妨礙他們的早日復元呢？

儘管精神病患者並不代表一些隨時可能暴力攻擊他人的人士，但能否完全抹去人們心中的陰影，將是港府在接納上述建議前的首要考慮問題。

形象篇（公關實務）
通訊

文儀器材，一經為工商及專業人士採用，其通行程度是相當驚人的。現時的圖文傳真機及系統，應當是很受歡迎的一種產品和服務，怪不得不少公司已開始擁有多部這些器材，效率提高不少。

近一兩年，外地來的訊息，通過這個系統的，相形之下，憑書信來往就顯得減少許多。從這一種情況看，一些商業機構有理由再設計一些線條明確信紙以備作圖文傳真時之用，因為這種效果是以黑白線條分明為佳，比那些淺色或淡網地的信紙效果勝出許多。

現時的繁忙電話或圖文通訊，支出費用真的很多，以圖文傳真計，在本地通訊雖不用直接花任何金錢，但間接的紙張費及電話月費，加起來也是一筆支出，但這類支出比起許多人的長時間對海外用電話或圖文傳真，費用都差得太遠了。公關及廣告行業許多時是分秒必爭的，有了這類快捷系統，效率自然提高了，但麻煩的是，許多決定或很多客戶極度依賴這種系統，許多時要在最後一分鐘才傳送出來，做事的節奏許多時又顯得緊張萬分。

大專生
迷途
樹仁　小寒

「迷途」是一種不好受的滋味，因為它令你憧恐，失落，不知所措。

小時候，筆者曾經有過迷途的遭遇。那年是一九六七年，文化大革命正搞得如火如荼之際。當時筆者只得四歲。

對於一個四歲的孩子來說，迷途實在是太可怕了。亦正由於此，筆者對這件事，甚至每一個情節，仍清楚記得。

那次，十一歲大的姊姊往街市買餸，家裏就只餘下我和鄰居一位年紀相若的小女孩。本來我們一起玩「煮飯仔」，但不久，小夥伴被喚回家去，家裏就只剩下我一人。四週靜悄悄，使我這個膽小鬼嚇得半死，於是便想到街市尋找姊姊。可是，走到街上，我就辨不清方向了。

當時，雖然我其實只在所住樓宇對開的一條斑馬線旁，但我卻毫不知情。望着車來車往的馬路，我只擋在路旁哭得要死。恰巧，一架拉小販的車子經過，在我面前停下來。一位像是警察的叔叔跳下車來，一言不語的就把我抱上車。他的舉動，使我哭得更加厲害。上車後，他把我交予一位老婆婆，而坐在旁邊的一位嬸嬸就送給我一條油炸鬼，藉以哄我。接過油炸鬼，我仍然哭得如雷動。

車子駛進了警察局，警察伯伯把我交予一位警察小姐。當時的我，那有現在小孩子的聰明伶俐，對於警察小姐所問的一切，我全不懂答。幸而，不久後媽媽到警察局尋找我，我這隻迷途小羊，才可歸家去。

這件事與今相距，已有十九年，但想起來，仍猶有餘悸。

當然，迷途不懂歸家的事已不會再發生了。可是，在人生的路途上，我常常感到惘然，不知所循。

這種迷途的失落感，較之於真正的迷途，可怕百倍。在繁忙的街道亂逛，你不會知道目的地在何方；在人慾橫流的社會上掙扎，你不會知道究竟自己追尋些什麼。然而，在人生道路上迷失最可怕之處，就是沒有人會來尋找你，更沒有人會告訴你正確的方向。

七姊妹道
港督出巡
阿芝

港督衛奕信新官上任，為實地了解地方民情，實行巡視全港十九區，記者一聽，已心知不妙，及至實地採訪，才知道情況比想像中更「嘘冚」。

至今為止，港督已巡視過觀塘、元朗和葵青區，每次均引得熱情的居民夾道歡迎，而港督為了一顯其親民形象，每次均走進人羣裏。他身處大羣港府官員圍成的保護網中，自是從容自若，可苦了我們這羣記者。

記者為怕走漏新聞，注意着港督出巡時的每一情況，自然不敢走遠，唯有夾雜在大堆人羣中移動，那種既要顧及照相的情況，真是狼狽得可以。

更慘的是，這情況將會重覆十九次，難怪有些三次均採訪港督出巡的記者已有點意興闌珊，但為着專業道德，仍得抖擻精神，殺入重圍，繼續採訪。唉，想想接踵而來的十六次巡區活動，會在更加酷熱的天氣下進行，筆者也不禁倒抽了一口涼氣。

天地線
爭取羣眾
馮若

雖然八八年立法局是否有直選議席，至今仍是未知數，但不少有志參政的人士以至論政團體，現時已積極展開活動，爭取羣眾支持，無他，即使八八年沒有立法局直選，也有地區層面的直選。

據聞一個新近成立的參政團體便已定下目標，要在八八年區議會選舉中，囊括四十個議席，為此，他們一方面積極招收會員，另方面亦加緊監察會員的對外言論，以免影響組織的形象。筆者側聞該會的一名成員，因為曾經以另一團體的名義發言，批評當局處理九龍城寨問題的手法影響輪候公屋的人士，而遭到非議，壼該會執委認為此話的關注點過份狹隘。

由此可見，一些居民團體實質上已具備相當嚴謹的組織，他們對會員有所要求，凝聚力也比較強，對外言論亦講求妥協。因此，要評估他們的實力，總不可光看他們的會員人數。然而，最致命傷卻是他們仍擺脫不了「組織者的組織」姿態，未能與一般居民建立緊密聯繫。一直維持低姿態的勵進會便看準了這一點，故近期致力於將會務服務化，卻又是非分明的題目——多層大廈管理及公契問題，先舉行研討會，然後舉辦熱線電話，勵進會之友服務。看來，地區羣眾爭奪戰將隨着綠皮書的公佈而進一步加劇。

羊毛出羊身

譯叢小語
典當
陳軍任

由於社會環境的變遷，令很多行業在不知不覺中漸被淘汰，當押業日漸式微便是一例。然而當舖儘管逐漸消失，但典當借貸的事情還是無日無之。

不過，當舖的名字，不論中文或英文，都頗能直接了當地表達了該等店舖所提供的服務。英文稱當舖為Pawn Shop，Pawn是典當、質押的意思，更有以某物品，甚至以聲譽、生命作擔保的含意。

洋人稱當舖老闆為Pawn broker —— A person licensed to lend money at interest on the security of goods left with him，意思是領有牌照、在取得物品作為擔保後，以借貸來收取利息的人。

當然，Pawn broker是依靠利息過活的合法商人，但非法經營此行業者，或是收取法例所不容的過高利息的人士，我們可稱之為usurer—放高利貸者，廣東人則稱之為「大耳窿」。

物品當掉了，典當者會收回一張收據，洋人稱當票為Pawn ticket，但欠單卻是debt note——債務記錄，或是an I.O.U.（I.O.U.是I owe you——我欠你的縮寫）看來欠單稱為an I.O.U.來得較為含蓄和客氣，而英文口語中，亦多以I.O.U.來代替debt或pawn等字眼，由此可見，洋人亦視借貸為甚不光彩之事。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓 電話：3-953783 3-965087 3-969370 圖文傳真：3-970420 電傳32807 LWLTD

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

立式塑膠注塑機
適合絲花及電線插頭 由0.75～3.5安士
常備現貨供應
九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208907 3-208901 電報：DAVIDKITES HK

中文打字 具備繁簡大小號字 多款字類 各同文件 說明書 打字排版

嘉商佳音
獲利捷徑，PU四元起，新花PVC鞋料，手袋料，歌領，路華仮私料，蛇皮，膠，骨，銅紐，拉鍊，線球，低價發售，長期供應，零沽批發。國內洽購，協助辦理進口手續。九龍西洋菜街（近界限街）191地下英發行 電話：3-7780167

電化鋁 供應各型號轉口 錦琪貿易公司 電：5-244300，5-249339

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機 納龍貿易有限公司（正大集團機構）中環德輔道中十一號大華銀行大廈602-603室 電話：5-252281-3
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品 日本本田CG125 上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優爾固（私人）有限公司 電話：7335115 泰國：友寶貿易兩合公司 電話：2110848 國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市 汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贍車回鄉 港澳買車 內地提貨

玩具工模

合羣車行 左軚 進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下 ☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車·農夫車·吉普車·轎車·26至61座豐田中巴·全新翻新日野大巴·5至30噸貨車·自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383 電傳：37621 SERVO 電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

複印機硅油 每500ml 適合各款複印機 查詢電話5478020 歡迎 89070 YEKEY HX

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區，亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

城市護老之家
①為全港規模最大最廣
②私家花園八千呎
③北角城市花園第三座三樓
④由註冊西醫主診
⑤免費醫療服務電話查詢：5-668213-4

白鶴牌豉油鮑魚 金冠牌清湯鮑魚 金冠牌清湯鮑翅
各海味店均有代售 榮興公司總代理
金冠牌 白鶴牌 TRADE MARK
（全部在日本用生吉濱鮑魚製造）

龍星印刷公司
高級凸字名片專家
平 靚 快 正
電話：5-647867 圖文傳真：5-658909
香港英皇道913號地下

水用廠 出口批發 223號 0-238825

幸福婚姻 電腦即時選配

香煙濾咀
有現貨，有意者請電5-410470與胡先生聯絡

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 觀塘鴻圖道25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SANEC HX

鍾應堂 名相家

生豬皮 現貨鹽漬 請電 3-828333 CALL 2723

汽車零件 進口日、台、韓車燈、鏡、油格、引擎零件及其他配件。歡迎垂詢。
保鮮成記有限公司

機油 代理蜆殼牌各類汽車及工業潤滑劑。國內及本港。

智富汽車貿易公司 土瓜灣鴻圖街15-22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3-8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區 智勤汽車修配廠 ☎225788

澳洲BOPP薄膜紙
雙面熱封型質好價宜常備現貨適合香煙包裝有意請電5-486393內線17或20洽

大量現貨期貨 338 HK-7 電化鋁
恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

絲印材料總滙 相片徽章機 偉恒公司 3-7795462

日發機器供應有限公司
全新豐田農夫車、麵包車、三菱豪華吉普、日本翻新貨車、自卸車、各式劑泥機、推土機、挖土機、油缸車、石油氣缸車、發電機、油壓吊機。
香港軒尼詩道188號二樓5-754356

意大利乾洗設備
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
總代理：實力機器工程貿易有限公司 電話：3-347417（營業部） 九龍紅磡崇志街27號地下

顧客盈門興旺發達
石穗

作服，頭戴衛生帽，正在為酒客們打酒，送茴香豆。店門靠裏處，添了一個孔乙己在紹興咸亨老店時所沒有的佐酒食品間。透過玻璃門窗，可以看見裏面陳放着的四五樣佐酒傳統豆製品，辣味香乾、鹹味香乾、鮮紅誘人的鹽水蝦……

我進店的時間是上午十時三十五分，八張方桌上已有七桌共十二個人在喝酒了。一刻鐘以後，八張桌旁竟全坐滿了人！好一派顧客盈門、興旺發達的景象。

我一邊細細品嘗着狀元紅酒，一邊看着店容和喝酒的人們。店堂上空，四壁古香古色的紅木宮燈和四台淡

不過，這位酒客正講着什麼，言辭喃喃不清，但感情奔放，黑黝黝的臉龐上兩隻眼睛布滿了紅絲。從言談和情緒中我猜測，這位老工人之所以如此激動，恐怕是壯志未酬，在工作中遇到了什麼不太順心的事吧。

正是：小店名氣大，老酒醉人多。但這已和孔乙己時代完全不同，酒客們雖有了醉意，說了酒話，但心卻還未醉。

（原載《成都晚報》）

招生
本報廣告 大力效 廉
八一二六三七

西德企業投資海外資金 十年增三倍並在增加中

數額約爲一千三百億馬克相當外國在西德投資的半數

投資主爲美國 其次是法國瑞士荷蘭等歐洲國家

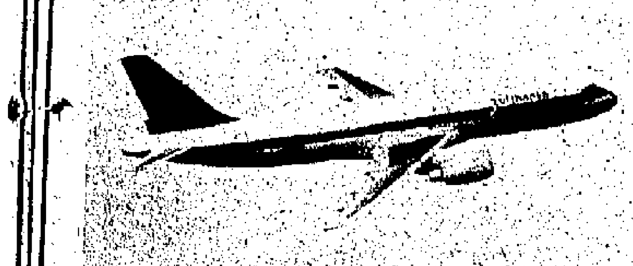
西德企業最近十年到海外投資的規模越來越大，其增長幅度較外國公司到西德的投資大。

自一九七六年以來，西德企業投資在海外的資金增加三倍，同期，外國企業在西德的投資只增加百分之四十。

據一項調查分析，西德企業近年來的發展十分快速，為進一步拓展其業務，向國際商業舞台進軍是其必然的趨勢。鑑於國際市場的激烈競爭，西德企業必須在外國建立其分支機構或工廠，又或收購外國附屬子公司，直接經營及生產，始可以與外國當地企業一較長短，因此，投資在外國的數額日益擴大。

西德企業在海外投資的數額約為一千三百一十億馬克，差不多等於外國公司在西德投資的一半。在一九七六年底，外國在西德的投資額總數為六百三十五億馬克，比西德當時在外國投資的稍多，當年，西德在外國的投資約為四百三十五億馬克。在過去十年，西德往外國投資的投資者由三千五百多人增至六千多人，他們大多投資在化學工業、電器工程及汽車工業。據統計顯示，外國在西德的投資比西德在海外的投資獲利更為豐厚。據估計，由一九七七年至一九八五年，外國投資者在西德可賺的利潤約為四百七十億馬克，與此同期，西德公司在海外的投資利潤為二百二十億馬克，其中一百五十億馬克匯回西德。

西德私人企業在美國的投資最多，其次為法國、瑞士、荷蘭及盧森堡。在西德，美國的投資最多，其次為瑞士、荷蘭及法國。



最近在圖盧茲展出的A320型空中巴士

西柏林一瞥

A三二○空中巴士暢銷

節省燃料最新民航機 載客百五人

十五家航空公司踴躍訂購二百六十多架

有一百五十個座位的新型空中巴士A320型首次在法國圖盧茲向全世界展示時，是非常值得由戴安娜王妃和查理斯王子用大瓶的香檳酒來主持命名儀式的。

在二月底，遠在新型空中巴士還沒有作處女航之前，其銷售量之佳，已經使到英國、法國、德意志聯邦共和國和西班牙等歐洲空中巴士成員的主管人員開懷大樂。

當新的空中巴士最終在跑道上出現時，十五家航空公司已訂購了四百三十七架A320型空中巴士，其中二百六十一架是肯定的訂購，一百五十六架是保留訂購選擇權，廿架簽署了訂購意向書。由歐洲伙伴耗資約二十億馬克發展的中、短程A320型空中巴士的銷售量，在還沒有正式飛行之前，便已超過以往的任何款式。

德國航空公司對新的空中巴士的許多技術革新印象深刻，而決定確實訂購十五架，另外保留廿五架的選購權。德國航空公司在科隆的專家對A320型的新兄弟深感興趣，認為這是迄今最新的民航機。他們特別提及先進的新控制系統，更節省燃料的引擎和數位電子，以及領先採用輕重量的碳纖維加強合成材料。

具有全面革新和全電子化的機艙的A320型空中巴士，將從一九八九年開始，逐步取代德航的波音727型客機。德國航空公司也訂購了具有四個噴射引擎的長途空中巴士A340型共十五架，並保留另外十五架的選購權。A340型要到九十年代才會投入服務。

首架A320型空中巴士將於今年夏季從圖盧茲飛到漢堡。由空中巴士集團的德意志聯邦共和國伙伴進行最後裝備工作。新空中巴士最終將獲得許可證，並可於明年初正式航行。

西德立憲日

特刊②

西德東德保持聯絡 十二市鎮結義金蘭

德意志聯邦共和國和德意志民主共和國雖然彼此分離，但仍切望保持聯絡。單在一年之內，德意志聯邦共和國和德意志民主共和國的市鎮便有十二個結為姐妹市鎮。但是，德意志民主共和國已放棄較早時的要求，即柏林（東）的人民議會和波恩的德意志聯邦議院必須先建立官方關係。德意志聯邦共和國地方當局提出申請的有逾三百五十宗，德意志民主共和國地方當局的聯繫則由政府嚴加約束。

德意志民主共和國駐波恩的代表團在答覆德意志聯邦共和國的市長的詢問時說：基於德意志聯邦共和國和德意志民主共和國當前的關係，只允許雙方的市鎮在特殊情況下締為姊妹市。

在首批獲得此種難得的特權的市鎮中，有三個是在薩爾州，這可能不是巧合的事。德意志民主共和國的領袖埃里希．昂納克是在薩爾州誕生和長大。他久已計劃訪問德意志聯邦共和國，並有意看看他的舊家。在去年五月首對結為姊妹市的是薩爾路易和艾森許滕施塔特，接着是薩爾布呂肯和科特布斯，諾因基興和呂本，其他是伍柏塔爾和什未林，埃朗根和耶拿，靠近斯圖加特的費爾巴赫和邁森。

馬克思誕生的特里爾可能是接下來的一個市鎮；其可能的姐妹市鎮是魏瑪——哥德和席勒的故鄉。德意志民主共和國仍拒絕讓雙方的城市大學鎮格丁根和哈雷建立聯繫。

西歐國家的市鎮結為姐妹市鎮已是常事。德意志聯邦共和國和東歐的地方當局也經已建立起這種關係。德意志聯邦共和國和德意志民主共和國雙方的這種聯繫仍有賴於努力和決心。德意志聯邦共和國總理科爾於三月十八日發表的政府政策聲明中強調，將與德意志民主共和國合作，發展姐妹市鎮關係和青年人的交流。但這不應只是官方的會議和來往，普通人民應有機會互相接觸。

各大城市都在敷設新鐵軌 歐洲「快速聯線」將開始

居時列車時速達每小時三百公里

採用超高速列車的鐵路旅行新時代不久即將開始。在歐洲鋪設新鐵軌供主要城市之間快車聯線的建設計劃正在進行。這是在首批蒸汽火車在鐵軌上運行一百五十年以後發生的。

該項計劃是使鐵路旅行比公路旅行更快，又比飛機更方便地到達歐洲主要城市，從而具有更大吸引力。通過這個發展計劃進一步接近歐洲統一的實現，這不只是一些政府的希望。

在歐洲共同體成員國，在德意志聯邦共和國、法國、比利時、荷蘭和盧森堡，人們都在談論「快速聯線」，它是連接巴黎與布魯塞爾、阿姆斯特丹和科隆以及巴黎與曼海姆的快車系統。到九十年代「海峽隧道」工程完工後，該聯線可通到倫敦。

西德運輸部長維爾納．多林格爾已經在考慮到最遠的問題。他認為，快車聯線應從聯邦共和國通過東德往柏林，然後再通過華沙通到莫斯科。

如果連接至西伯利亞大鐵路，歐洲與遠東之間的交通運輸可大大加快速度。然而，聯邦共和國與柏林（西）之間的鐵路電氣化工程將花費三十至四十億馬克。

從十九世紀開始提供客運以及貨運服務的西歐國家鐵路系統，已被其它的運輸系統搶去大量的生意。他們希望通過建設人口稠密地區與工業中心之間的高速鐵路線，奪回客運和貨運業務。

聯邦德國鐵路局目前正在建造新的漢諾威—維爾茨堡以及曼海姆—斯圖加特鐵路線，並於今年在新鐵路車輛方面投資十三億馬克。

目前還不能確定九十年代歐洲高速列車將是怎樣的，但機車將達到每小時三百公里的速度。法國快速列車TGV和德國的實驗性城市際鐵路ICE都適合於提供這些服務。連接巴黎、布魯塞爾和科隆的聯線投入使用需要五十至七十億馬克的費用。

磁力—浮力鐵路系統的速度更快，但成本更高，所以德國正在試驗（Transrapid）高速氣墊列車。如果需要在這兩種系統中作出選擇，肯定要考慮環境保護問題。

西德北部埃姆斯蘭試驗場正在測試高速氣墊列車

展館面積一百多萬平方米

在新產品不斷增加，新技術不斷面世的情況下，號稱「世界最大櫥窗」的西德聯邦共和國貿易博覽會正在不斷變化中，貿易博覽會會場將需要改建及擴充，建造新展覽廳，以適應各種展覽，包括書籍、麵包，花卉、金屬板剪切機、電腦、微晶片、照相機、兒童服裝、最新式滑雪保溫衣，荷蘭乾酪、日本大米餅乾、印度棋、秘魯衣衫、玩具、紅木烏龍、汽車和混凝土攪拌機等展出之用。

德國這個「世界最大櫥窗」展覽會會場面積現已頗具規模，佔全世界貿易博覽會會場總面積的百分之二十，展覽館面積一百七十萬平方米，在這個領域中居領先地位。八萬六千家公司租用有關展台，每年吸引前往參觀的人數逾七百萬人次，比十年前增加了百分之七十五。據統計，西德已舉辦了一百次大規模的博覽會，正由於展覽交叉舉辦，因此，每年的貿易博覽會舉辦總天數，共五百天之多！參展公司四成來自外國，其中五分一來自歐洲及其他各大洲，每年登記前往博覽會參觀的人次逾七百萬，其中一百五十萬是外國人。

西德博覽會之所以興旺，受世界貿易界人士歡迎的原因有五點。第一，西德是世界上主要的工業化國家之一，它的產品受各國歡迎，二，西德與歐洲國家及世界各國的經濟關係密切，三，地理位置好。第四點更是博覽會新增加的一項優勢——高度發展的基礎結構，公路、鐵路航空網密集，確保交通方便快捷；五、各個博覽會會場附近都有翠綠的田野和森林，這種別具一格的田園風光，吸引了各國的參觀者。

西德多個城市都曾舉辦不同類型的專業博覽會。在法蘭克福舉行的書籍、國際汽車展覽會，在慕尼黑舉行的世界最大規模的體育用品博覽會（ISPO），奧芬巴赫舉辦的皮革製品博覽會，杜塞爾多夫舉辦的IGEDO大型時裝博覽會，都是「國際性」的。

號稱「世界最大櫥窗」 西德貿易博覽會在擴展中

會場分別設在法蘭克福、科隆、漢諾威、西柏林等大城市，展出各種專業技術、先進設備以及農副產品等，參觀者年逾七百萬人次。

書籍及國際汽車展規模大

科隆貿易博覽會的歷史悠久，自第二次世界大戰後便開始，到目前，博覽會會場已由一萬平方米擴大到二萬三千平方米，每年有來自一百五十個國家和地區的一百四十萬觀眾前往參觀。在那裏舉辦的博覽會多是專業性的。

漢諾威自舉辦了「出口博覽會一九四七」後至今，已成為世界最大的國際工業貿易博覽會，展出世界先進技術為主。今年漢諾威工業貿易博覽會又分成兩個方面，即「漢諾威CeBIT貿易博覽會」（商業、信息和通訊技術世界中心）和「漢諾威工業貿易博覽會」（工業技術世界中心）。

漢諾威博覽會已不僅限於展出工業製成品，還展出仍在研究階段中的設想。今年，三百五十多個本國和跨國公司、大學、學院提出了他們的研究成果，內容從基礎研究直到「面向未來的工廠」的初步研究。

西柏林在舉辦貿易博覽會方面佔有特殊地位。博覽會會場旁是「國際會議中心」，自一九七九年該中心開幕以來，柏林便成為西德舉行各種會議的主要場所。此外，西柏林市又是西德所展開發援助工作的中心。

綠色展覽周歡迎試食

被稱為「綠色展覽周」的柏林農業貿易博覽會已有五十多年歷史，今天，它也加上了「國際」的銜頭，吸引了第三世界國家參加，成為世界最大的農業貿易博覽會。去年，「綠色展覽周」展出了來自四十一個國家的農產品，如秘魯的新奇水果。參觀者除了可以看到各類農產品外，還可以品嘗。

在芸芸博覽會中，具有最高信息價值的是柏林進口產品博覽會「前進的夥伴」。它是第三世界新產品的主要試驗市場，從小米、茶葉、罐頭食品、傢俬都有展出。「通過貿易進行援助」是這個博覽會的格言，貧困的國家可獲聯邦預算的資助，從而促進了第三世界國家的貿易，每年與發展中國家簽署的合同達數百萬馬克。

柏林的旅遊業博覽會也發展成為吸引世界各地旅遊人士參加的盛會，近年有逾百個國家參加了博覽會。

博覽會組織好服務周到

西德的貿易博覽會不僅豐富多采，而且組織得非常好，每個博覽會會場都有自己的郵局、航空公司服務台、電傳設施、銀行、租車處、急診服務處，還有能詳細介紹德國旅遊勝地的旅行社，讓每個參觀者感到舒適方便。對參展商的服務更加周到，博覽會能提供有關參展產品的介紹，如何辦理海關和進口手續資料、酒店訂房，以及為外國參展商提供翻譯員等全套服務，參展商只要在展覽會開幕那天，攜帶公事包出席就行了。

近年在西德舉辦的博覽會名單不斷在增加中，內容亦越來越豐富，如能源、保健、新媒介，各種電腦博覽會等。一些辦得有聲有色的博覽會，如科隆的大型攝影專業博覽會也大大的擴充。

西德舉行的貿易博覽會都是充滿活力的盛會，參觀者可以坐上法蘭克福國際汽車展覽會的豪華轎車，在慕尼黑世界體育用品博覽會上得到體育明星的簽名……等。

西德貿易博覽會的大門敞開，歡迎世界各地貿易界人士前往參加或參觀。

「物語」系列銀都本色 「冰峯物語」下週推出

東寶經理銀都副總經理談製作經過

因為《南極物語》和《子貓物語》的受歡迎，銀都機構與東寶公司繼續合作發行物語系列電影第三部《冰峯物語》。

昨日東寶公司駐港經理樋笠幹治與銀都機構副總經理馬逢國在記者招待會上表示，經過兩次合作愉快，票房生意好，所以他們有信心向大家推薦這……協助宣傳，他還提到將向銀都機構提供一部新的合作片，該片現正拍攝中，以一種海洋生物為題材，相信又會是另一部具吸引力的物語電影。

該片製作基本上循他走過的世界各處冰峯來拍攝，難度至大，鏡頭也極為珍貴。

提到該片導演佐藤純彌與男主角西田敏行因正在中國拍攝一部中日電影《敦煌》未能來港……一些冰山和北極地帶，經常遇上雪崩、裂痕等事故，在高山上大多數人又患上高山症、缺氧等症狀，又常遇上大風雪。

主角西田在日本的零下五、六度生活是應付得了的，但是在北極地帶經常處於零下二十多度，如何耐寒已是一項挑戰。因此影片拍來不易。

馬逢國表示影片製作嚴謹，題材好，值得推薦。

東寶公司駐……與銀都（左）

陳庭威與苑明的妹妹王家玲

影視電

★★冷血狂徒 Family Enforcer 晚上九時三十五分 翡翠台

本片的故事雖然不離小人物掙扎求存的陳套，但影片所講的適者生存亦是不變的定律。故事主人翁謝利原是個市井流氓，得一個偶然機會，攀上黑社會頭子翼致為打手，他不顧一切向上爬，地位鞏固後就自立為王，與其他教父分庭抗禮。穎意、狄雄多導演，約瑟、高迪斯主演。

★古屋驚魂 House of The Long Shadows 晚上九時三十五分 明珠台

本片是一部恐怖片，用了恐怖片之大王牌彼得、李、雲信、派拉斯擔綱，觀眾可能猜想有看頭，但很對不起，部片要令所有恐怖片迷失望。影片敘述一個專寫詭異小說的年青作家，與出版商打賭可以在一個兩晚……

金都 百麗殿
今天五場 隔世鬼姦情
電影 暫停
中再午場 國見 夜
單雜四場 牌 點
千萬 嗜劇團 夜場 仙凡未了情 謝文千歲 雪心 演
萬年紫荊
兩院今天獻映 作身型影帶倩鬼裙樹演導大 隔世鬼姦情 主演 熊錫良 關山海 李珍珍 湯宗鎮
再見中國 今兩院晚夜午場
成名夜 一場公菜 餘灣 好 性味 一場公萬 餘年

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. HAMBURG.
選購時請認明西德愛活藥廠出品

尿通 EVIPROSTAT®
西德尿通，經國際醫藥界專家化驗，最有科學根據，復原快速，安全可靠，選購時請認西德愛活大藥廠出品，各藥房藥行有售。
排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫曬痛，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往看醫生檢查，早期發現或不必要借助外科手術。西德尿通可使排尿暢通，本品不含荷爾蒙，絕無副作用。
根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告證實，其有効成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。
（臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄）
Reg. HK-11889

胆通 Hitrechol®
醫學新配方，安全又妥當，各藥房藥行有售。
（臨床說明書函索即寄）
胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITR-ECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，復經德國各大醫院臨床使用，証明優異。
「胆通」主要最新成份爲HEDERAE TERR.植物精煉製劑，對溶解胆固醇結體具卓越効果。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"鵝脫氧胆酸"和"烏蘇脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。
總代理：平堡洋行有限公司 電話：5-241556 郵箱：13323號
香港總經銷：祺昌葯業有限公司 電話：3-655335至7
澳門經銷：利華葯行 電話：573577, 77845 Reg. HK-22425

即時貼
即時貼 紙質類
即時貼 空白標簽
即時貼 塑料薄膜類
利獲時工業有限公司
電報：565195 LEVOX HX
電傳：0241 HONG KONG
Jac
Jackstädt GmbH
Postfach 130238
D 5600 Wuppertal 1
Telefon: (0202) 490-0
Telex: 8591883 + 8591202
Telefax: 2/a (0202) 490-200/257

rotring rapidograph new
with the capillary cartridge
★ It needs virtually no cleaning
★ It doesn't blot.
★ It can be left a while without its cap screwed on and it won't dry up.
世界第一枝繪圖針筆採用原筒墨水連輸墨管之嶄新構造
優點：不易乾塞 無須洗筆
原筒墨水 絕無浪費
書寫流暢 線條完美
請即駕臨各大書局及文具店選購

With the Compliments of
TAA ALBANUS LIMITED
ROOM 1503, TUNG YING BLDG., 100 NATHAN ROAD, KOWLOON.
TELEPHONE: 3-7217942 (4 LINES)
PRODUCT LINES: GARMENT EXPORTER

施明有妹王家玲 港姐宣傳樣甜美

廣播道碎濕濕

▲近日港姐的宣傳片中，有位長髮姑娘替「無綫」宣傳，她是施明的妹妹王家玲，身材高大，樣子甜美。

她是由模特兒學校推薦為大會拍宣傳片的，有說她上鏡比真人靚，她也有感而發，覺得上鏡的樣子不好看。

既然她有條件參選，為什麼不參加港姐呢？姊姊施明有沒有游說她入娛樂圈呢？

她說沒信心參加選美，沒有百分之百把握的事是不會做的，至於入娛樂圈，她說姊姊明白她不喜歡這圈子，所以沒有游說她，如果有機會也會拍電影，但是最喜歡也是做模特兒。

▲陳庭威在港姐招待會上被稱為最紅的小生，陳庭威聽後表現得很尷尬，他說不算紅小生，最低限度也未達到自己的理想，他不會以梁朝偉、周潤發等作目標，要以成龍作為目標，他要成為國際巨星。他又說因為自己的理想太高令自己的精神緊張，心理壓力很重。

早前，《銀色旅途》在大馬推出，反應非常好，公司亦打算安排他到那邊登台，因為他沒信心，登台便推了。在六月份他會接拍單元劇。

吳君如自我分析 豪放女不是眞我

▲日前梅艷芳對記者說要建一間姑婆屋，更會與老友吳君如一起住，因她性格太豪放，常常嚇怕男孩子。

吳君如說，阿梅指她嚇怕男孩子，其實她是因為對那人沒有興趣才盡情地表現自己，如果遇上一位真正令她心動的男孩子，她會很斯文。也因為阿梅一說，吳君如的媽媽立刻叫她要斯文些對人。

超星評判嘉玲與汪明荃

為超級新星頒最佳合拍獎
嘉玲笑言合作最多 與謝賢並非最合拍
她表示無意復出只有興趣做生意

嘉玲與謝賢當年合作拍過無數粵語長片，許多都是以令人回味再三，這些愛情片，更曾使不少戲迷，默默為他們流了不少眼淚。

所以，今番「無綫」邀請她與謝賢，這對螢幕影壇「最佳拍檔」的「銀幕情侶」，十八年後再在螢光幕相遇，合力為「超級新星」頒發「最佳合拍獎」。

記者昨日問及嘉玲，在她來說，謝賢與她是否最合拍呢？

嘉玲稱兩人只是合作最多，卻並非最合拍，其實跟她合作過的男演員，同樣與她很合拍，大家無分彼此。

嘉玲透露她亦已息影十八年，遺憾的是她從影以來，未有滿意作品。

記者問她，可有想過再跟謝賢拍一部代表作，以令自己心滿意足？

嘉玲笑語道：「我心目中沒有渴望要拍的劇本，倒不如你們（指記者）寫個劇本給我，再找人投資拍攝，好嗎？」

近日，她在娛樂圈十分活躍，頻頻出現，又會否是復出的先兆？

她表示回到香港感到很害怕，因為新人不斷湧現，現時的阿姐、阿哥都很叻，她笑謂：「我還是在泰國做主婦好了，下次不敢回來，曝光太多哩！」

嘉玲強調她無意復出，對拍電視或電影已感意興闌珊，而且沒有什麼角色適合她，最主要還是覺得觀眾已把她遺忘，復出也沒有號召力。

她反而轉向商界發展，這是受其夫影響，近期在泰國開設了一間室內佈置公司，由她全權打理，所以再次活躍電影圈，純應「無綫」邀請，她無心探路復出，因家人全在泰國，也不會讓她在港長期居留的。

嘉玲的聲言，令很多她的戲迷失望矣！

「物語」系片銀都本色 《冰峯物語》下週推出
東寶經理銀都副總經理談製作經過

因為《南極物語》和《子貓物語》的受歡迎，銀都機構與東寶公司繼續合作發行物語系列電影第三部《冰峯物語》。

昨日東寶公司駐港經理樋笠幹治與銀都機構副總經理馬逢國在記者招待會上表示，經過兩次合作愉快，票房生意好，所以他們有信心向大家推薦這一部《冰峯物語》。又《冰》片是根據世界知名登山冒險家植村直己真人真事拍攝而成。植村曾經獨自攀上世界五大洲最高峯，被譽為世界最勇敢的人，然不幸於八四年一次攀山後失蹤至今。他的勇於向大自然挑戰精神令世界千千萬萬年青人欽佩，而電影是根據他生前寫下的個人紀錄拍攝而成。所以該片製作基本上循他走過的世界各處冰峯來拍攝，難度至大，鏡頭也極為珍貴。

提到該片導演佐藤純彌與男主角西田敏行因正在中國拍攝一部中日電影《敦煌》未能來港協助宣傳，樋笠幹治向新聞界表示歉意。他還提到將向銀都機構提供一部新的合作片，該片現正拍攝中，以一種海洋生物為題材，相信又會是另一部具吸引力的物語電影。

樋笠幹治說，這部影片投資製作費龐大，算下來超過三千萬港元。外景隊根據植村直己生前冒險走過途徑進行拍攝，而這些途徑都是極為驚險，人跡罕到的地方。而到北極去的外景隊人員，絕大多數人都受到凍傷。那裏極度嚴寒，溫度很低，在一些冰山和北極地帶，經常遇上雪崩、裂痕等事故，在高山上大多數人又患上高山症、缺氧等症狀，又常遇上大風雪。

主角西田在日本的零下五、六度生活是應付得了的，但是在北極地帶經常處於零下二十多度，如何耐寒已是一項挑戰。因此影片拍來不易。馬逢國表示影片製作嚴謹，題材好，值得推薦。

東寶公司駐港經理樋笠幹治（左）與銀都副總經理馬逢國

馬克及劉娟娟是港姐髮型設計及形象顧問

超星總決賽明舉行
評判睇好黃明昇與王雪珊

「超級新星競選」總決賽於明晚假新伊館舉行，為使評判團進一步了解各新星水準，昨日大會安排六男六女新星會見評判，包括：張國榮、汪明荃、鍾景輝、嘉玲、李翰祥及李沛權。

李翰祥表示，他對黃明昇的身手最欣賞，不過仍嫌全部新星的潛質，在準決賽中未能發揮出來。原因太多錄影項目，通過導演及鏡頭修飾，出來的效果已不同，所以對他來說甚難評選。他又說在準決賽所看的話劇部份，只得有兩、三位新星能投入角色，其他有如演舞台劇，過於誇張，他的評選標準，仍是以外型、動作及氣質為主。

汪明荃則稱，她希望參賽者的口材要好，口材是十分重要的，因為作為電視人，她並會依據大會所發給的資料，與參賽者交談，從而了解他們的談吐。

鍾景輝卻說雖然熱門較看好，不過還要看過他們的演技才可決定，印象中大部份新星表現也算不俗。

張國榮讚他對王雪珊印象最深，並覺女參賽者實素較全面，男的則麻麻而已，不過他補充說，當年他出道時，也是普通得很。然而，他忠告參賽者，在參賽時放膽演無妨，但平日演出就要收斂，否則易走火入魔。

嘉玲承認對得獎的黃明昇及王雪珊印象深刻一點，然而很多時都要看過臨場表現，才可決定分數的。

最後，李沛權表示他選新星，標準是視乎「新星」對入娛樂圈是否有誠意，不單止抱着一夜成名心。

《江湖情》今映午夜場

黃泰來執導，譚詠麟、萬梓良、劉德華、劉嘉玲、王小鳳、柯俊雄、楊群、樊梅生領銜，周潤發、李修賢擔綱之英雄片《江湖情》今晚中西影院四線共卅一間放映週末午夜場。

《江湖情》是繼《英雄好漢》之後原班人馬加上譚詠麟攝製成的。

輿運轉播事仍未了
林尚明堅持協議 重申有法律根據
邱氏稱簽的只是問卷

縱使亞視已跟漢城籌委會簽署了轉播奧運獨家播映權，但無綫仍堅持同亞視有協議在先，國際事務經理林尚明昨日重申，亞視同無綫的協議是具有法律根據的，若亞視獨家轉播，便觸犯協議規條，無綫會在必要時採取法律途徑解決。

林尚明指出，無綫已就這問題同律師研究。另方面，他們亦同時跟亞視接觸，希望盡可能避免涉及法律行動，以和平解決方法取回無綫應有播映權。

林尚明並稱，無綫會爭持到底，這情況仍繼續下去，所造成惡性競爭，最後損失只會是觀眾。

及後訪問亞視邱德根，他聲稱，亞視同無綫簽訂的不是協議書，只是一份問卷，並無法律效用。他們代表律師經已答覆無綫，邱氏還謂，如有需要，他會公開這份問卷以示證明。

理，還要懂得珍惜成就。他指這番話法是有鑑於有些藝員，剛踏上成功便放棄娛樂圈繼續發展，對「無綫」或該藝員都是損失。

此外「無綫」藝員經理林太指出，劉嘉玲日內已獲公司解凍，下週返港便安排演出劉嘉豪監製的新劇。

至於劉嘉玲有意解約，林太謂對方未跟公司提過半句，相信對方有需要自然會面洽她商量。

陳庭威與施明的妹妹王家玲

黎美嫻演李浣芷 扮男人自問最啱

黎美嫻於報上獲悉她被派在《書劍恩仇錄》演李浣芷，李添勝曾言看中她，是她外型高瘦，身材又不大好，反串男裝戲最為適合。

對於被人「評論」身材，黎美嫻自言不介意，她更笑言：「我這種身材喺公司好難搵嘅！扮男人最適合。」黎美嫻以前沒有看過黃淑儀的演出，雖則她仍未接到公司正式通知，但既有此事，她亦打算看原著揣摩角色。

《時來運到》的張兆輝與龔慈恩

思慈

張兆輝拍搞笑劇 商天娥欲開花店

梁家樹監製的新劇《時來運到》昨日拍造型照，演員包括：張兆輝、司馬燕、龔慈恩、白茵、劉兆銘、商天娥等人。

梁說這劇共二十集，題材以搞笑為主，但笑中帶淚，有些橋段會脫離現實，希望藉此新鮮題材吸引觀眾。

張兆輝剛在澳門拍完《名門》返港，這次到澳門拍外景可謂寓工作於娛樂，因為拍攝工作很順利，每晚也與一班工作人員四處飲飲食食，他說自己不喜歡賭錢，因為輸不起，只有與其他人在酒店內談天、休息，自己不懂游泳，亦不喜歡曬太陽。

有人說賭搏如愛情，他也表示認同。

提到王敏明與區偉麟發展得不錯時，輝仔忙着說不關他的事，至於女友，他表示暫時沒有，正努力找尋中。

商天娥除了拍《時》劇外，還計劃與幾位朋友搞生意，正在找舖位，她說這次搞花店是她的主意，她也會學插花，現在在中環和銅鑼灣睇合適的舖位。

她說接到通知有份演出《書劍恩仇錄》中的周綺，姨姐說周綺武功很高，相信自己仍可應付，但是她從沒有看過這部小說，要向那些看過那本書的朋友研究內容。

龔慈恩早前到泰國旅行，她說這次純

她說《時》劇將在六月一日開工，在未開工之前她希望向公司請幾天假期去旅行，地點未定。

港姐髮型師亮相 談舊女友張曼玉

香港小姐的大會髮型師馬克是張曼玉的前度男友。昨見他，問及與張曼玉的戀情，馬克初時不會回答。

早前張曼玉提過，他們復合後又再度分手，馬克說要講的張曼玉已經「講晒」，他不想多說。

馬克說現在與張曼玉仍是好朋友，也有到他的髮型屋剪髮，有說張曼玉改髮型後比不上以前漂亮，是否馬克公報私仇呢？

馬克表示絕對不會這樣做，而且張曼玉的髮型她自己也很滿意。

影電 視電

★★冷血狂徒 Family Enforcer 晚上九時三十五分 翡翠台

本片的故事雖然不離小人物掙扎求存的陳套，但影片所講的適者生存亦是不變的定律。故事主人翁謝利原是個市流氓，得一個偶然機會，獲黑社會頭子羅致為打手，他不顧一切向上爬，地位鞏固後就自立為王，與其他教父分庭抗禮。羅意．狄維多導演，約瑟．高迪斯主演。

★古屋驚魂 House of The Long Shadows 晚上九時三十五分 明珠台

本片是一部恐怖片，用了恐怖片之大王牌彼得．古城、基斯杜化．李、雲信．派拉斯搶網，觀眾可能猜想有看頭，但很對不起，這部片要令所有恐怖片迷失望。影片敍述一個專寫詭異小說的年青作家，與出版商打賭可以在一間鬧鬼的古屋廿四小時內寫成新小說。在古屋裏作家發現鬼影幢幢，他不特不以為懼，還藉此作為他的寫作題材。本片本來有不錯的題材，但因導演不濟稍捷了劇本與演員，十分可惜。

勞拾

「物語」電影想及

洪寧

旁白

日本電影《南極物語》寶座，遂一連串幾部電影，都以「物語」為名，如在香港上映過的《子貓物語》和即將上映的《冰峯物語》便是。

「物語」一詞，是日本語，意解為「故事」，最初看來，則非常礙眼，也不知是什麼意思，但經過報紙文章的解釋，這兩個香港人陌生、不懂的名詞，很快就懂了。甚至過去的日本名片《楢山節考》也是如此，這部日本電影的名字，初期根本沒有人理解，但當影片上映的時候，進入戲院的觀眾基本明白片名的意思了，原因就是經過傳播媒介的談論，使原本不懂的人也懂了。

從日本影片名稱的傳播，可以認識到「訊息」的重要性，訊息可以使人聰明，聰明來源於知識。雖然那些僅是日本片名稱的傳達，但是也是一種知識，對日本文字的知識。

在香港上映的電影，卻用中文日意的片名，可能會被認為不倫不類，但是香港是一個各國文化交匯的城市，這也顯示了這個城市文化的一種特色。

黎美嫻接受港台麥潤壽訪問

各方面都有新嘗試
——談重映的《海市蜃樓》

影話

白扉

《海市蜃樓》重映，這是部首映時票房過千萬的電影，可見受歡迎。

導演此片，在動作場面的徐小明執拍攝上，花了很大的功夫，拍出了與成龍影片中高難動作不遑多讓的水準。打得激烈搏命，打得刺激燦爛，是人們觀看此片的最大感受。

片中的動作場面，並不單一，而是變化多端，使人目不暇給。比之於過往香港動作片的單純對拆，實在豐富得多，跨前了一大步。電單車、吉普車、馬匹、駱駝，都加入了動作場面之中，槍彈和炸藥也發揮了極大作用，直墮萬丈深崖以及人被燒成火球，製造了特技奇觀，加上昔日都會的背景以及大漠一望無垠的黃沙，使動作場面在別具特色及氣氛的背景中，拍來更見悅目。

單純的動作，對觀眾已缺之吸引力。從《海市蜃樓》的動作場面處理中，我們可以看到身兼演與導的徐小明是深明此理的。故而他調動了諸種因素，務求畫面更為豐富多姿，將動作打鬥烘托得富於新鮮的刺激。在這方面《海市蜃樓》是成功了。

《海市蜃樓》亦頗注意人物的性格化，例如那個美艷如花的女賊首，雖對男角不無情意，但不如所願時則依然如打家劫舍般心狠手辣如故。盡管因為這是部動作為主的影片，人物始終欠缺較深的層次，使得性格的刻劃也較表面化，但編導畢竟是花了心思的。而在內涵方面，徐小明亦藉着海市蜃樓奇景中的美女與現實生活中的女賊首，不盡是那麼回事，去表達了幻想與現實的差距這個主題，雖說主題亦缺深化，但動作片能涉及這樣的命題倒也是少見的。

總括而言，《海市蜃樓》是各方面都作了嘗試的，成績不一，但精神可取。

好景 0-4922925　新城①② UA6院線　嘉禾　嘉年　皇都　皇后　宇宙　影都

港九影院聯合廣告

今天五場 執法先鋒 元彪 羅美洛 主演｜早場 飛鷹與貓 四點場 英雄無淚｜午夜場 毒兒

六場加四點 黑色午夜 今午夜場 心跳一百｜②院今五場 隔世鬼姦情 四點 肉女 今晚夜場 再見中國

六間戲院映 開錯鬼門關 黑蜘蛛 開心快活人 一屋兩妻 猛鬼翻生 我要復仇 只映午夜場 江湖情

今天六場 徐克導演 鍾鎮濤 張艾嘉 葉倩文 合演 上海之夜 加開四點場｜今夜明天午場四點 江湖情

今天獻映 梁朝偉 惠英紅 藍潔瑛 夏留 麥翠嫻 合演 開心快活人｜兩院今午場明天四點 晚夜 江湖情

今天五場請早 開心快活人 夏日第一部青春喜劇 兒童不宜｜今午兩場明天四點 皇都午場 兩院晚夜 江湖情

第二週映 鬼人後續 開錯鬼門關 日夜五場 前座請早 不宜兒童 沙田UA映｜宇宙四點場 英雄性愛局｜今晚午夜場 江湖情 偶然 靚妹仔

荷李活　奧斯卡　明月　國華　華麗　環球　金城　華都　金花　金龍　麗宮　華威　粉嶺　金茂坪　金都　百麗殿

今天五場 陰陽錯 譚詠麟 葉童 主演｜早場 性之放縱 四點場 鬼人｜午場 奇妙沙五星 夜場 福謀計

▲高級航空座位▼ 快將開幕 世界首輪猛片

今天獻映 慾火焚天 兒童不宜 今午場 江湖情 夜晚｜早場 便車 四點場 打令我

今天五場 淫邪女色魔 日本映畫 兒童不宜｜早場 處女接客 四點場 性愛鳳凰配

今天五場 開心快活人 梁朝偉 惠英紅｜午場 江湖情 夜｜四點場 彩雲曲

今天五場 華麗之回憶 兒童不宜 全演佳作二條｜今午場 江湖情 夜晚

今天五場 黑色午夜｜今午場 心跳一百 夜｜四點場 偷情

今天六場 加開午夜場 打真軍 警花 超級成人片｜四點場 龍虎精 慾火紅

今天五場 華麗之回憶 全演佳作二條｜四點場 未來色街

今天五場 淫邪女色魔 日本映畫 兒童不宜｜四點場 放蕩嬌妻

今天五場 隔世鬼姦情 湯鎮宗 李珍珍｜午夜場 再見中國

今天五場 隔世鬼姦情 湯鎮宗 李珍珍｜午夜場 再見中國｜四點場 十三歲男

兩院今天獻映 隔世鬼姦情 湯鎮宗 李珍珍 關山 熊錫良 主演｜金茂坪 今午場 晚夜 再見中國

今天五場 隔世鬼姦情｜午夜場 再見中國

電影傳奇 千鳳鳴劇團 夜場 仙凡未了情 文千歲 謝雪心 演

快樂　百樂　新樂　大光明　彩鳳　翠鳳　萬年　榮華

今天五場聯映 黑色午夜 陳琪琪 于莉 亞蓓 顏如 主演｜今晚午夜場 心跳一百

今天五場聯映 黑色午夜｜今晚午夜場 心跳一百｜寶石 早場

今天五場聯映 黑色午夜｜今晚午夜場 心跳一百｜美都今早場 代客泊車

今天五場 隔世鬼姦情 湯鎮宗 李珍珍｜今午夜場 再見中國｜新聲今早場 鬼馬飛人

大滿貫 第二週｜今午夜場 江湖情 快樂 百樂 心跳一百｜快樂今早場 上天救命

今天五場 隔世鬼姦情｜今夜午場 再見中國｜今天五場 開心快活人｜今午場 江湖情 夜晚

兩院今天六場 淫邪女色魔 加開四點場｜翠鳳今早場有 FRIEND 驚奇

兩院今天獻映 隔世鬼姦情 湯鎮宗 李珍珍 關山 熊錫良 主演｜今午兩場 再見中國

第十六版

…火車在鐵軌上運行一百五十年以後發生的。

該項計劃是使鐵路旅行比公路旅行更快，又比飛機更方便地到達歐洲主要城市，從而具有更大吸引力。通過這個發展計劃進一步接近歐洲統一的實現，這不只是一些政府的希望。

在歐洲共同體成員國，在德意志聯邦共和國、法國、比利時、荷蘭和盧森堡，人們都在談論「快速聯線」，它是連接巴黎與布魯塞爾…

…到倫敦。

西德運輸部長維爾納．多林格爾已經在考慮到最遠的問題。他認為，快車聯線應從聯邦共和國通過東德往柏林，然後再通過華沙通到莫斯科。

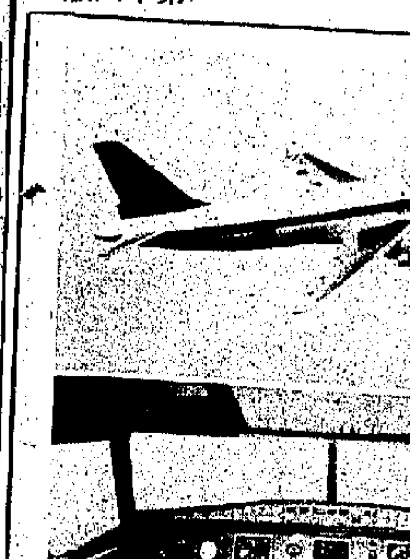
如果連接至西伯利亞大鐵路，歐洲與遠東之間的交通運輸可大大加快速度。然而，聯邦共和國與柏林（西）之間的鐵路電氣化工程將花費三十至四十億馬克。

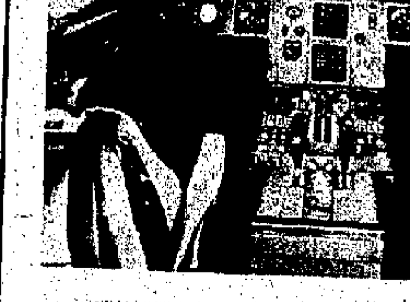
從十九世紀開始提供客運以及貨運服務的西歐國家鐵路系統，已…

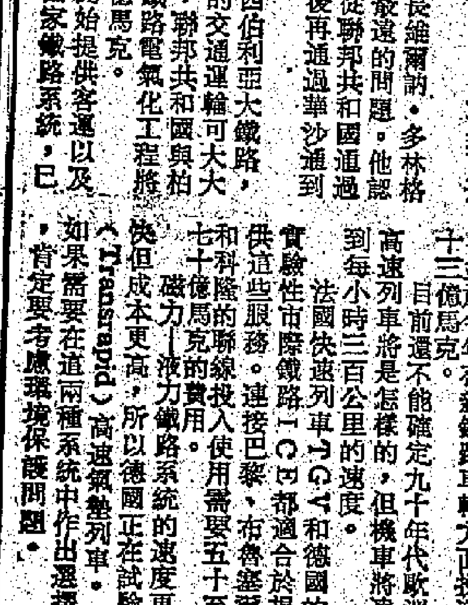
…十三億馬克。

目前還不能確定九十年代歐洲高速列車將是怎樣的，但機車將達到每小時三百公里的速度。法國快速列車TGV和德國的實驗性市際鐵路ICE都適合於提供這些服務。連接巴黎、布魯塞爾和科隆的聯線投入使用需要五十至七十億馬克的費用。

磁力─浮力鐵路系統的速度更快，但成本更高，所以德國正在試驗（Transrapid）高速氣墊列車。如果需要在這兩種系統中作出選擇，肯定要考慮環境保護問題。







即時貼 紙質類
即時貼 空白標貼
即時貼 塑料薄膜類
利獲時工業有限公司
Jackstädt GmbH
Postfach 130238
D 5600 Wuppertal 1

師造化，奪天工
——吳作人的動物畫
沈左堯

藝術追求真善美。「真」是「善」和「美」的前提。合乎自然規律的就是「真」，違背自然規律或矯揉造作的即是「假」。即使美術設計中抽象的裝飾圖案，也須符合客觀規律的幾何形狀與色彩組合。畫和詩一樣，切忌空泛而要「言之有物」，別人能理解、感受的東西，才能夠引起共鳴。否則，他人不懂而自己也說不出所以然的「藝術品」是站不住腳的。中國畫的「筆墨」不應是抽象的孤立的東西，而是依附於物象而存在的。從吳作人先生的畫中可以清楚地看到：筆墨本身並非目的而是傳達形象的手段。試想：如果離開了「真」——正確的形象而玩弄「筆墨」，卻奢談什麼「神似」，拆穿了，不過是掩蓋缺乏造型能力的遁辭，自欺欺人罷了。還有些人以為「形似」等於照相，若非誤會，便是曲解。完全不似的所謂「神」，猶如沒有肉體的靈魂，是根本不存在的。吳先生的畫足以闡明：只有「寫真」方能「傳神」。他筆下的動物就妙在「真」，例如《老畫圖》中一隻有血有肉，呼之欲出的黑貓，筆筆分明，墨彩與貓的神采合而為一，令人越看越愛看，越看越覺生趣無窮，可謂極傳神之能事。我曾見有些畫中的黑貓，筆則老矣，墨則黑矣，只可惜「貓」像一塊木炭，何「神」之有？

明代徐渭（青藤）有一幅《驢背吟詩圖》，人物着寥寥數筆，而每條驢腿僅一筆三頓，似乎是漫不經心的最末一點恰好就是驢蹄，筆意瀟灑、簡潔、流動，當時罕見其匹。吳先生畫動物則更進一步，不僅駱駝、犛牛的腿、蹄都以明晰的一筆筆組成，還表現出關節骨骼的硬度感。用最少限度的筆墨概括最大限度的內容，需要着眼整體，抓住形態特徵的重點，捨棄次要的東西，不落絲毫多餘的筆墨。這就是吳先生常引的「簡要治繁」。反過來說，為了達到物體形象的高度準確與凝煉，也不能束縛住筆墨技巧及其特性的發揮，而是要相得益彰。

在吳先生的畫中，筆趣墨韻與真切的形象達到完美的統一，使中國畫的筆墨推進到一個新的高度，開創了動物畫的新紀元。

（三）

中國畫是隨着幾千年文化史而發展、演變的，體現了本民族獨特的哲學、美學觀；繪畫又是同文學、書法等藝術領域密不可分的。吳作人先生兼長中西繪事而又能充分把握住民族風格，絕非偶然。他不但熟諳中國歷史、文化，具有文學、藝術的深廣基礎，還同古代許多著名的藝術大師一樣，又是出色的詩人，兼有畫家的氣質和詩人的氣質。「詩中有畫，畫中有詩」是中國繪畫藝術的最高標準。他正是以詩人曠達的胸懷，突發的靈感，奔放的激情作畫的，畫本身就是詩。那雲際鶴唳、漠上駝鈴，使畫面空間顯得寥廓無垠，啟人遐思。並不需要藉助於題詩而詩意躍然紙上。

吳先生的筆墨滲透着書法的深厚功力。他五十歲以後學篆，臨摹了大量金石文字，自成一體，同他的畫一樣，雄勁樸茂，富於含蓄。他認為這是「畫家的書法」。以畫家敏銳的洞察力臨摹碑帖，自能事半功倍地掌握字體的結構姿式，領悟其中三昧。吳先生致力於鐘鼎，溯書法之源流，返樸歸真，得與古人神遊。篆書用筆的中鋒及運腕，轉而作用於繪畫，使筆墨有骨有肉，輕重疾徐，揮灑裕如。寓書法於繪事，詩、書、畫融貫統一，體現了民族藝術的形式和內涵的廣度和深度。吳先生曾說：「越是民族的，就越是國際的。」無疑，作品的民族性越鮮明，在國際藝術之林就不可能雷同，就越突出。吳先生的水墨畫就是以濃鬱的民族特色和強烈的個人風格而走向世界。

吳作人先生創造性地繼承了中國繪畫傳統，然而在他的作品裏絲毫看不到以往文人墨客那種遁世野逸的情趣，而是迸發着熱愛祖國的豪情，賦予積極向上的進取精神和蓬勃的時代氣息；不僅給人藝術享受和高尚情操的陶冶，更給人鼓舞力量。那搏扶搖而直上的雄鷹，令人胸懷廣闊，任重致遠的駱駝，激勵人的堅定意志；最有代表性的是奔犛，兩隻如鐵鑄的犄角銳不可當，粗壯的軀幹一氣渾成，執拗倔强的尾巴百折不回，騰躍的四蹄震撼大地，筆墨間蘊含着千鈞之力，顯示出意氣風發，勇猛無前的氣概！這是偉大的中華民族的象徵，也是吳作人先生藝術的寫照。（下）

大都會
海滴

我坐在那兒，聽大都會的女性們說話。她們一個又一個如花般美貌地展示自己的面孔與身體並思想，強調現代女性應有的一切，其中包括了與出自己的個性，獨立的事業與經濟，獨立的思想，健康的身體……

但，竟沒有一個人想一想——愉快的家庭，和睦的親人，相知相鼓勵的朋友。

也不能說自己訝異。

只是意外於香港女性的適應能力，快速的程度令我驚奇，或者是說，但凡女性來到香港這個地方，便變得如此配合時代脈搏吧！

不禁想起以前女性跑出來做事的同時也總會微笑地說——我的最大意願是做母親，有一個家。

如果現在再有人這樣說話，她可能是落伍了，起碼，她相信自己是落伍的。所以，沒有女人再公然說這種話了，但，也總不成連一席話也沒有呀，總會有一個人認為這是與事業同等重要的吧？

怪不得婚姻與家庭的制度被剝落得如此景象，這是誰的錯？

與四十歲以上的人說話，他們會唏噓而自責地說——是我的錯，或許是我的錯。

三十歲以上的人則充滿信心地說——別如此自責，或許並不只是你的錯，他們也有錯，對方或許亦是錯了吧，社會的錯啊！

那麼，二十歲的這一代呢？他們會嗚嗚地說——誰錯了？沒有錯，大家都很對，繼續跳的士高。

買書的煩惱
郭楨

在北京的日子裏，每隔上一兩個星期，總要去一次琉璃廠，也叫文化街的琉璃廠，看有沒有可買的書。那裏的古籍書店、中國書店等，以文史方面的書籍為多，當然也有其他方面的，不過我卻很少注意。慢慢地，也就有時甚至有書多為患的苦惱了。

其實，我不僅還遠不是藏書家，而且在很長時期還是一個「赤貧戶」，有不少「一書莫名」的日子。記得在一九四八年初，我從開封到豫西解放區去，事先就為能不能帶幾本書而頗傷腦筋。由於要經過封鎖線，太「紅」的書當然不能帶，但有些喜歡的書又捨不得，最後，只帶了一套胡風主編的《七月詩叢》，一本蘇金傘送我的《哥德與席勒》，再有一本，便是《中國之命運》，那是專門給封鎖點上的檢查官老爺看的書。但我們到那個封鎖點時，正好秦基偉將軍（當時他是中原野戰軍第九縱隊司令員）所部的一個偵察排向它攻擊，幾分鐘便解決了戰鬥，我們也順利地進入了解放區。前幾本書我繼續帶着，只對《中國之命運》進行了處理，而且頗有點不敬的動作。以後我隨部隊在豫西作戰時，最初還每天把那幾本書打在揹包裏，以至有人笑我是帶着小資產階級知識分子的尾巴。最後，也懷着惋惜的心情把它們「輕裝」了，不過不是為了割掉「尾巴」，而是那時每天要走上百里路，着實揹它們不動。

到雲南安頓下來後，才又稍稍買了幾本書，但很快又抗美援朝，這次學了乖，書就一本也不帶，只帶了一個棉被和一個作褥子用的夾被。就是它們，在五次戰役中也扔掉了，除軍衣外只剩下了一件大衣，夜裏用它當被子，就這樣過了將近三年。

三十多年的和平歲月，才使我又陸續添置了些書，但數量也並不多，主要的原因是無處存放它們。儘管我結了婚，有了個女兒，但一直到一九八〇年以前都只有一間房子，因為那時的分房標準只有一個，即看你家庭有幾口人（當然這只是對一般人而言，職務高一點的則不在此限）。女兒大了，只好每天等客人走後搭着門搭一個行軍床，我也受到了「封鎖」，從這時起書是不再外出。在一段時間裏我把這住處稱為「一品居」，倒不是想過官癮，而是一家三口共居一室的略稱。不過這畢竟已不再是非把書揹在背上不可的時候，因之書還是逐漸增多，書架上擺滿了，就放在床底下，有時為了查找一句話要先鑽到床下去，雖不大雅觀，也顧不上了。一九八〇年我女兒十九歲時，才分到兩間住房並一直住到現在。想不到書籍增長的速度却要快得多，除我自己的書外，女兒也買了不少書，她的興趣又很廣泛，從諸子、詩詞、篆刻、漢印、推理小說到《秀髮如雲》之類的書都有，而且都屬於不可稍減之列，只好把我的一部分書放在辦公室裏。

最近終於又要搬家，原因是分房有了新的標準，而不再看人口多少，而是以年齡和工齡為主，獨生子女反而可以加點分。這樣，已近「懸車之年」的我一下成為「高分戶」，可以分到三間居室的一套住房了。但煩惱也接踵而來，就是搬家前總得把書架上的和床頭的書整理成捆，別人才好幫忙。

昏頭脹腦地忙了幾天，整理出十多包，大約還不到四分之一，使我很驚奇於床下竟有那麼大的容量。加上辦公室的書，看來讓它們在將來都放在外面仍不可能，有些只好繼續屈居臥榻之下。現在北京雖然還是春季時節，彎腰翻書之際，仍不免揮汗如雨，看着還未整理的書籍，不禁懷念起過去一隻揹包帶走全部家當的日子，嘆息一句，又是何苦來。

記得李清照在她的《金石錄後序》中曾有一句話：「長輿元凱之病，錢癖與傳癖何殊。」意思是讀書積錢，同是一累，就稱錢癖的和嶠同自稱有《左傳》癖的杜預，也原無高下之分。這當然是李清照的憤激之語，不過前一段有人為錢癖鬧脫，却是事實，即所謂「低頭向錢看，抬頭向前看，只有向錢看，才能向前看」。我並不主張人們有書癖，它們有時確實很累人，而且也絕不能說是「只有向書看，才能向前看」，反之讀書有時倒是使人向後看的，儘管這對將來也不無裨益。就我自己來說，也很難保證不再買書，因為雖然有揮汗如雨的苦境，可也有情懷寄寓、思接千載的樂趣也。我覺得最好不要強求一律，或者簡單地劃分怎樣作是「向前看」或「守舊」，而是在推動社會前進的總前提下，讓人各盡其長和各適其性為好，哪怕他們有時不免感到是在自尋苦惱。

在路上
向谷樺

張辛欣係中國「文革」後湧現的青年作家之一，因發表了引起爭議的中篇小說《在同一地平線上》及報告文學《北京人》（與桑曄合著）等，而為海內外讀書界所注視。究其原因，我想除了作品蘊藏著扣人心弦的內容外，還被賦予了新穎的表現形式（於內地而言）。張辛欣的小說，向以坦露心扉，發人深思和開創新意見稱。就以南粵出版社剛出版的《在路上》來說，我們大可領略其中一二。

《在路上》是一部紀實小說，張辛欣透過自己於前年春夏，隻身騎單車遊大運河的沿途見聞感受，集合了人情世相、城鄉風物、歷史陳迹諸種元素，淡化出一幅富於動感的社會畫卷。細嚼之餘，讀者還可徐徐地觸及一個有抱負和不安於現狀的中國女性的內心世界——是那麼超然、那麼無畏，敢於反撥傳統，而自我感覺又那麼濃郁。

有人認為這部「新」作並非小說，亦有人直認根本猜不透其主旨。這也難怪，一部「有心之作」總得承受讀者的毀和譽。

作者在書中《自序》曾指出：「上年紀的人會看這部小說，真叫我受寵若驚。總以為小說是騷動不安的青春期的讀物。」按ABC的常識說：凡屬新鮮事物，是否經得起時間考驗，自必有一個過程。南粵出版社把《在路上》列入《新探索叢書》的第一種，相信是與它具有反映中國社會現象和探索小說技巧上的價值吧。

小鴿子（水彩畫）阿達

皮革亦要起革命
冬冬

衣飾新潮

今日城市人講究衣着和用品的質素，首飾如頸鍊、戒指、手鈪固然要襯成一套，甚至連皮革用品也要附以一系列才稱心滿意。

八七年最新款的皮革以粒紋和光面為主，顏色是酒紅色及深棕色。種類包括肩吊型女裝手袋、腋下夾着的女裝公事包式皮袋、

為了更能迎合生活的需要，皮包的結構以實用為要，女裝皮包內設有拉鍊間隔以放置輔幣，亦有足夠地方放信用咭和身份證。

此外，袖珍型的兩用錢夾並附有紙幣夾子，既可放錢幣，數張信用咭和紙幣。適合經常外出工幹或旅遊人士用的大型皮袋，可放梳子、牙膏、香水、化粧袋、鬚刨、筆風筒等，容量甚寬。事事講究高品味的人，甚至

強制執行
陳肯樹

「公積金」問題仍在爭論不休。這有什麼好爭的？如果我們認定了「公積金」是為了保障一個人年老了有生活保障，這是非做不可之事，那麼，剩下來之事，是技術問題。據說形式問題，要爭，也充其量是「中央

擁法，必然會擺出千百條理由，譬如不利對外競爭之類。如果我們拿「公積金」問題作為「不利對外競爭的藉口」，筆者認為，這是一種對全人類的侮辱。人，是什麼？人不是機器，不是競爭工具，人

同樣，今天富有，也不等於永遠擁有……這問題扯得太遠了，還是讓我們說回「公積金」。

中國有一句老話：「安居樂業。」過去，是從個人出發的，有自己的居所，不流離失所，謂之安

金制度普遍地實行了，對打工仔是一重長遠的保障，人才的流失機會也相應減少。人們樂業，把精神專注在工作上，這不但不是減少競爭力，還會促進生產。

假如估半數的廠商都實行了公積金制度，那麼，另一半必然會跟上。就因為身為打工仔的，有所選擇也！誰人不想安居樂

袁機兄妹
吳其敏

藝林

清代史學家章實齋於袁枚死後，痛詆袁枚之狂蕩，收納、培植女弟子。於其所為《丁巳札記》中攻擊他是個「無恥妄人，以風流自命，蠱惑士女。」在此肆其唇舌之不足，又著《婦學》、《婦學篇書後》諸文，針對袁枚，詆議不遺餘力。除了他們兩人在詩論上各具主張，爭辯不下，心存芥蒂之外，最主要之一因恐怕還在章實齋不容忍袁枚之為人一貫風流放蕩，視舊禮教如無物。與時人共指其為詩淫哇纖佻」，悖謬於詩道正統之外。而梁章鉅《退庵隨筆》之指摘《隨園詩話》「所錄非達官即閨媛，大意在標榜風流，頗無足觀」云云，亦被此輩取資為「圍剿」袁氏之可用力量。其實，在那樣的時代裏，士大夫中人，居然有人挺身出來對封建禮教作出無視的態度，要受到同情或認可是很困難的。遠的不說，就從袁氏的近親而言，他便有一位族妹袁機，和他選取了兩條完全不同的道路而行。袁機捐獻一生幸福，徹底皈依了封建道統。這是一位少年女詩人，小字素文，自幼許配了如皋高氏子。後高以子有惡疾，自願解婚約，辭娶過門。素文不可，謂女子從一而終，疾，我侍之；死，我守之。卒適高家。而高氏子躁戾佻蕩，傾所有粧奩為狎邪費。不足則朴挾素文，至引火燒灼之。姑欲施救，子輒毆母折齒。尋且謀鬻妻以償賭債。不得已，乃歸母家。從此長齋素衣，孝養母氏。及高氏子死，素文歸弔，哭泣盡哀。血淚盡，越一年亦死。論者謂「女子中苦行，無逾此也。」如果袁機似此行實，得為當時人所艷稱雅慕，則袁子才之放蕩不羈，風流自賞，視封建禮教如無物，其不為正人君子之棒喝排斥者幾希！袁機既死，家人檢篋笥，得手編《列女傳》三卷，詩一卷。其《有鳳》詩一首曰：「有鳳荒山老，桐花不復春。死還憐弱女，生已作陳人。鏡影三更夢，鬟花頃刻身。何如網與鷙，嗚嗚得天真？」幽懷悽絕，纔耳如聞餘音。

大公園

「黑巨人」科爾
魯栗

聯邦德國新選出的第十一屆聯邦議院於本月十一日全體集會，選舉基督教民主聯盟主席、現任政府總理科爾再度出任總理，任期四年。

科爾於一九三〇年四月三日出生在路德維希港，家庭是保守的天主教徒。

一九四七年，科爾中學就讀時，加入了基督教民主聯盟，結業後入海德爾貝格大學攻讀法律、政治、歷史、社會學等課程。一九五八年，得哲學博士學位。他的論文《第二次世界大戰結束後德國政黨的東山再起》曾引起各方面注意。

一九五五年，科爾投身政界。先任萊茵蘭－法爾茨州的基盟執行委員會成員。五九年又進入州議會。一九六一年升為州主席。一九七三年，躍登全國基盟主席要職之位。一九八二年十一月，首次當上了政府總理。

去年，西德的經濟狀況良好，物價下降了百分之一點二，全國失業率由百分之十降至百分之八點九，提供了三十萬個就業機會，比之過去，人們增加舒服滿足

再見，艦隊街
張散

咖啡敘

本來是英國報社集中地點的倫敦艦隊街，形象正在逐漸變化。據估計，到了今年年底，二十家大報館將遷走八成，只剩下麥士維的《每日鏡報》集團屬下三家報紙還留在該地。過去是新聞記者麕集的酒吧，顧客也慢慢改變了面孔。從附近法院走過來的律師們逐漸增多，人們談論的話題，也從當天的新聞變成正在審訊的案件了。

首先撤走是澳洲報業大亨梅鐸旗下的《泰晤士報》、《星期日泰晤士報》、《世界新聞》和《太陽報》。他為了應付這幾家報紙印刷工人的罷工，暗中在倫敦東部瓦平區設置全部由電算機操作的印刷廠，並在那裏印報。工會雖然在那裏設置封鎖線，卻無法阻止這幾家報紙天天出報。到了今年二月，這場鬥爭終以老闆勝利而結束。

風氣一開，報館紛紛搬家。《每日電訊報》在今年年初把艦隊街大本營出售給一家美國投資公司，搬往港口區的狗島。《每日快報》的艦隊街館址也已放盤，到了今年年底，《衛報》、《觀察家報》、《金融時報》和聯合公司（屬下有《每日郵報》、《星期日郵報》、《旗幟晚報》）也都將遷走或部分遷走。

一名新聞記者說：「不消兩年時間，日本銀行家和『尤辟士』經紀就會把艦隊街據為己有了。」

《泰晤士報》集團的新址是瓦平區濱寧頓街。那裏的酒館能代替艦隊街酒館嗎？看來還有疑問。

重慶拾零
吾汀

「好食街」

重慶鬧市中有一條「好食街」，街道兩旁排滿幾十間小吃店，其中有名的老字號「王鴨子」、「高腐腦」、「吳抄手」大招牌高掛，有如鶴立雞羣，此街集中了四川的名小吃，湯圓、擔擔麵、豆腐腦、抄手、燒鴨、餃子、烙餅……天一亮，川流不息的食客熙來攘往，二、三角錢人民幣就吃到一碗麻辣麵條或者香甜湯圓，一頓飽飯也不超過一元人民幣。

「好食街」的服務員大部分是婦女，對待低消費的顧客很熱情，一陣陣招徠的四川女音：「吃湯圓囉！」「請進來嘗餃子吧！」「好食街」的小吃，價廉，物美，人又好客。

山城夜色

山城夜色，是重慶一景。山頂公園和雙江樓二處晚上都有大批遊客。筆者登上七層塔樓的雙江樓頂，只見夜幕下遍布山城的千萬盞明燈燦爛爭輝，長江與嘉陵江如二條黑緞帶靜靜地蜿蜒流淌，萬家燈火在緞邊鑲上閃光的鑽石。

山城夜色雖然沒有香港夜景那樣燦爛輝煌，但卻有獨特的色調，宛似一幅中國水墨畫，藝術大師用神奇的潑墨筆法，勾劃黑夜裏的山、川、樓、閣，然後用白色點出螢螢明燈，半輪明月穿出雲層，給畫面添上一抹銀光，令人撫掌叫絕。

《重慶》是明代詩人吳皋所作，詩曰：

一片石頭二水環　天塘城闕破愁顏
望家嵐氣生衣上　隔市江光入座間
鶯羽晴歌明月峽　樹林春點錯雲山
玉珍未必能勝此　收拾清明擬畫圖

這是好詩。但是，當年的重慶城比現在小得多，燈光就更稀少矣。讚美山城夜景的更佳詩文，應在當代詩人筆下出現。

舞廳

山城有幾間舞廳，其中一間設在小劇場內。門票每位二元人民幣，入得場來，只見拆掉坐椅的大廳已改成舞池，舞台上十多人的樂隊奏着悠揚舞曲，紅男綠女在彩色燈光下翩翩起舞。舞池可容納二百餘人，據說場場客滿。（上）

記唐紹儀
趙榮芳

人物

唐紹儀繼上次團議陝戰，中日密約所提六項要求外，又提出以「國會完全行使職權」為首的十三項條件。這首要條件，不論是對非法總統段祺瑞，都無異是勸降書，也是孫中山護法鬥爭的最基本內容。因而，北方表示：「倘是絕對主張恢復國會，則北方對於時局現狀，實無回旋之餘地。」於是，五月十三日，和議二次破裂了。

（二）在二次議和中，唐始終旗幟鮮明，除了與北方代表力爭外，山緊密配合。唐表示：「我終身不脫民黨，中山為民黨領袖」。五月七日，二次開議破裂前夕，唐前往孫中山住處，與孫共同商討了護法救國的八項要求，並在開議中，堅持護法立場，指責北洋軍閥造謠，誣陷陝西省之于右任，和福建省之方聲濤的軍隊。聲明他們不是「匪」，而是靖國軍，保存了陝西、福建民主革命軍的力量。

（三）支持孫中山倒桂。一九一八年五月，滇桂軍排擠孫中山，改組軍政府，孫即憤然指出：「南北如一丘之貉。」就確立了倒桂的決心。一九二〇年二月北方曹錕、張作霖、李純三督與岑春煊，陸榮廷暗中商議解決時局五條辦法，這就暴露了桂系軍閥假護法，真奪權力的真面目。於是，孫中山就致電西南各將領「反對主戰和議」「撲滅桂賊」。四月十六日，孫中山召集唐紹儀、伍廷芳等召開緊急會議，公開宣佈討桂。並同時指示朱執信加緊策應粵軍從福建回廣東討桂。四月二十五日唐紹儀、伍廷芳、唐繼堯宣佈脫離軍政府。六月二日，孫中山、唐紹儀、伍廷芳、唐繼堯在上海組織四總裁辦事處，全面佈置討桂行動。發表四總裁聯合宣言，否認岑、陸把持的軍政府，此時，西南討桂的時機完全成熟了。（十六）

乾淨衛生的小販中心
——新加坡旅情之八
洪淼

抵達新加坡的當晚，由於天氣熱、人情熱，回到大哥家之後，又吃宵夜，又聚舊談心，結果熬到三更半夜，才匆匆上床。

躺在床上之後，心情仍然激奮非常，直至凌晨四點鐘多才迷迷糊糊地進入夢鄉，可是剛睡了兩個鐘頭，就被廣播裏的有線廣播電台──鳥的呼聲吵醒。

反正要睡也睡不着，於是索性跟大哥到祖屋區的小販中心吃早餐。

此祖屋區的小販中心格局，是以兩層圓形建築物為特色，小販檔口約有二十多個，每個檔口販賣的食物品種各不相同，樣式極多，但基本上都是熱帶小食，包括馬來、印度、廣府、福建、潮州等地方特色的飲品、糕點、麵食、菜菜。

洪淼久別家鄉多年，對於熱帶小食嚮往至極，浪跡天涯海角的年月，連夜間夢裏都會想起它們的美味，往往在翌晨發現枕頭邊上留下了一灘口水。現在如願以償地回到了故鄉，豈有見之而不食之理？好歹也得吃到撐住喉頭才肯罷休。

於是一會叫了馬來「羅惹」，一會又叫了一碟「米暹」，不多久又來一碗福建蝦麵，再添一盤潮州炒果條。這類小食別看它們價錢便宜，就以為粗製濫煮的粗食，其實它們都是色、香、味俱全的東西，即使是香港那些掛正馬來南洋美食大招牌的高級餐廳，也未必有它們的標準製作水平。所以，洪淼竟不知不覺露出了一副狼吞虎嚥的食鬼相，引得周圍的其他食客，看得口呆目瞪。

新加坡各區的小販中心，指的都是熟食檔口。由於政府不准小販沿街擺賣，隨處叫賣，因此都被集中到政府興建的各個小販中心裏來。各檔口的投標，也按售賣品種的不同而作合比例的分配，使不會造成同類品種食物太過集中，符合多種族多宗教的新加坡環境。

尤其令人讚賞的，是各熟食檔口的食物、檯桌、碗筷、盤碟等等的衛生工作，做得非常乾淨清潔，令食客一百個放心。小販們也絕不敢馬虎隨便，萬一被查出違反衛生條例，罰起款來，就有傾家蕩產之虞，絕對玩笑不得。

第四十一回：秘笈甜言謀大利　全國鐵筆鬥名山
把命運交給孟劍

狂俠・天驕・魔女　梁羽生　武俠小說

桑青虹說至此處，忽地頓了一頓，然後問道：「哦，還有一事，未曾問你，碧綃丫頭呢？她不是跟着你的麼？」

孟劍面上一紅，說道：「可憐這丫頭命薄，她已經病死了。其實我並非有意於她，只因她是小姐的心腹，我才與她親近的。這些事慢慢我再向小姐陳說，如今還是趕快走吧。」

桑青虹笑道：「你不必解釋，我對你的心事完全明白。我也不會怪你。」

其實碧綃乃是給孟劍害死的，但桑青虹對孟劍已是這樣相信，死了一個丫環這樣的「小事」，她那裏還會再向孟劍追究？不過主僕一場，多少有點惋惜之情而已。

桑青虹此時便似飄浮在水中的一根蘆葦，無可依靠，逐浪隨波，但求有人拉她一把，她便滿懷感激，視同知己了。在六神無主的精神狀態之中，她不自覺的把今後的命運交到了孟劍手上。她攜了那兩個貼身侍女，也顧不得收拾東西，匆匆忙忙的便跟着孟劍走了。

待得蓬萊魔女與耿照回到這間屋子，早已是室空人去。蓬萊魔女叫了一聲「苦也！」說道：「要是桑青虹再次落入她姐夫之手，卻教我如何對得住她的姐姐？」

耿照道：「也許還未走遠，咱們再去搜搜。」

桑青虹與孟劍早已抄小路去得遠了，蓬萊魔女在大路上追趕一程，不見蹤跡，只得廢然而返，說道：「四野茫茫，卻不知她落在何方？說不定她不是落在公孫奇手上，而是存心躲避我們，那就更難尋覓了。」

耿照也是感嘆不已，但他有更緊要之事在身，卻已是無暇抽出更多的時間去尋覓桑青虹了。蓬萊魔女自己也有許多事情要辦，權衡輕重，當前最緊要最迫切的一件事也自是要護送耿照前往臨安。於是說道：「青虹之事，暫且擱它一擱。我本來也要到臨安見辛棄疾的，咱們就一路同行吧。照弟，你可知道朝廷的軍官，為什麼要暗算你嗎？」

耿照道：「我正是百思不得其解，還請賜告，以釋疑團。」

蓬萊魔女道：「內情我也還未十分清楚，不過，那背後主使之人，我已是查出來了。」

耿照道：「是誰？」

（五七五）

卅六風塵
（廿三）孩子與所有在座人都有份

門外園牆上響起了成串不絕的摩託車聲，來鏈着呼喊：「素姐，素姐。」

「你妹妹來啦，」雲龍放下碗起來向下看，「她永遠都是過秒之人！」

「人家忙嘛！」素芬扭着三吋高的白色通頭高跟鞋，扔下同色皮包，向空椅上一坐，「噢，有沒有給我預備臭鹹蛋？今天白天還能熬得令你沒有胃口！」

「你去廚中找皮蛋，或者腐乳吧？臭鹹蛋今日欠奉，那是戴玉茂的專長，它令我反胃。」

望着素芬搖搖擺擺入內，雲龍捉狹地問：「她來收債？還是素琴着一姊夫？」

素芬捧着一瓶腐乳出來的時候，手上早已經拿着自己找到的情書，坐到桌前，把湯淘在飯內，便呼呼地喝着。

雲龍笑說：「老是十張八張地寄，不如及早嫁了他，返回廣州，不必為了戰爭而煩惱！」

素芬抬起頭：「龍哥，這話可是你說的，我趕明天找到火車票，便可以南下，到時別埋怨我不照顧素姐生產！」

素琴緊挨地坐在丈夫和妹妹間溜着眼睛，「你不能說走就走呀，我在這兒就只剩下你……」

雲龍拍拍素琴：「那麼慌，胡太的經驗也豐富，還有我啦，老胡啦，還有，不是邀請戴玉茂和他母親同上來麼，別妨礙妹子的大事！」

胡太太客氣地說：「我們不過是三個臭皮匠，但是，素琴和素芬是姊妹情深，何況，素芬還是不折不扣的衛生人員！」

「什麼衛生人員的？」雲龍啞笑，「她又不是醫生，又不是護士，只是在衛生署做行政而已，衛不衛生，跟她扯不上關係！」

「好呀，龍哥，你愈來愈不把我放在眼內了，」素芬把柑皮往他頭上去扔，「你這人過橋抽板，當初約素姐上街，誰給你向阿爹保證美言？誰給你們做安全保鏢的？吓？忘恩負義！」

「算了吧，」雲龍一把柑皮接住，有肉的則放進嘴中，「你不是寂寞芳心？沒有節目的？」

「好了，所有在座人都有份，我何雲龍算啥？」

名女人手記
諷刺小說　冷眼

秘方一千零一條

聞天芝不靠男人，用試管受孕搞大了肚子，弄出個Y頭餐的，還想我用千金玉手替她接生。唉！若不是我久沒大展所長，真是懶睬她，誰叫我按摩，即管答應一次，下不為例。

要用傳統方法，在家裏接生，這正是我的拿手好戲，我只需一把剪刀剪斷臍帶就夠，什麼手術鉗、催生針等用具統統多餘，只要準備好大量草紙、小褥子，嬰兒內衣，外加一大鍋熱水和盛水的木頭澡盆，即使是皇帝老子，我照樣能接得下來。

聞天芝笑道，果然古色古香，不過這種古老方法，順產時就夠有興味，萬一遇上難產豈不是十分危險？

「噯！這你可以放一百個心，關於救治難產的秘方，我最少有一千零一條，舉凡橫生逆生，胎死腹中，孕婦垂死，我都有法子解救。」

小鬧說：「這樣看來，梅安娣不但是催生娘娘，更是婦產科大夫哩！」

「哼！馳也讚！若果羊水流光，氣力之盡仍然生不出，可以用槐子十四枚，蒲黃一合拌酒暖熱飲下，自然有仔生仔。若難產三日都不出，我通常用火燒炙鬼頭刀的刀面，趁着熱氣噴煙，把酒喝下，……那把厚背大刀，大刀王……年就借給我救死扶危，……刀能傷人，也能救人咧！」

聞小姐說：「聽來實在神奇，究竟有沒有科學根據？」

「唏！這些偏方療效就行，還講什麼科學！有一條方叫『車軸脂送大豆』，倍者得救，就是把車軸的潤滑油連兩粒大豆吞到肚子裏，可以潤滑產道，平速生產，再不然，叫做老公的往難產的大肚婆口中吐十四啖口水，……不信？其他法子還多着哩，可摘一枝朝東方向生長的桃枝讓產婦握住，又可拎一粒桃仁擘開兩半，一邊寫個『可』字，一邊寫個『出』字，合在一起……。或者取一條大公蛇的蛇蛻，把蛇頭按在產婦肚臍，從腰後朝左纏一圈，將蛇尾也按入臍中，又可以將她老公的褲頭帶剪低五寸燒成灰送酒，前三寸弓弦燒灰送酒，還有一個方法：甚至在路邊拾隻爛草鞋洗淨燒成灰，用一粒去皮杏仁，二個草鞋灰送酒，吞下一邊寫『日』字，一邊寫『月』字，用左腳鞋底灰就生男，右腳生女，亦可經三寸服，就即時有得生。」

四九、舟山招親

「老何雖會兵，怎會長大哥呢？」何虎說，「有你十大哥幫忙，老何才覺得好過一點哩。」

楊老闆也十分歎賞，說：「要是我真的當上了水師總兵，健跳那邊，至少還可選三四百精壯漁夫，不過現在時勢不同了，有五百幾十人，六條船，還有足夠了。」「是足夠了。」……一個海盜……真是舟山群島的巢穴，也……

吳教諭說：「牛國泰說，『陳大哥和人固然好，說過，用兵之法，不在兵多，……』自然用不着大隊人馬，至於水師總兵，現在就可以扯起旗號來，找到了舟王，不說水師總兵，便是總督也有得你做，包在我老爺牛身上。」

……也插上一句：「我也知道，十萬兩金銀珠寶自然不會少。」何虎「十萬兩金銀珠寶不會少，……現在大家都要吃點苦，總有出頭的。」張小三忍不住要說，

小說林

二六一　來了個天娜

米高約阿成下午在半島的咖啡座見面，阿成依時前往。出乎他意料之外，米高已經來了，座上還有一位十分漂亮時髦的小姐。

米高很客氣的請阿成坐下。座上的小姐向阿成伸出手，「天娜，米高的秘書。」

阿成留心她的笑容，嬌臉綻出兩個小梨渦。

侍應送咖啡來，他加了點糖和奶，攪拌了幾下，呷了一口，才徐徐的說：「我還未有一個明確的說法，以舊帶新，以新帶舊，各有好處，但最重要的還是產品。」

「產品？」謝先生沒有

二六一：緣份與代溝

皮革亦要起革命

衣飾新潮　冬冬

今日城市人講究衣着和用品的質素，首飾如頸鍊、戒指、手鈪固然要襯成一套，甚至連皮革用品也要襯以一系列才稱心滿意。

八七年最新款的皮革以粒紋和光面為主，顏色是酒紅色及深棕色。種類包括肩吊型女裝手袋、腋下夾着的女裝公事包式皮袋、扁型小皮銀包、用來放置銀幣的小錢包、鎖匙扣外套、眼鏡套、鋼筆套等，美觀大方實用。

皮革的製作處理技術通常有兩種，其一是保持皮革的原貌，譬如今年流行製成酒紅色的粒面皮革；另一種方法是加工，使皮革更趨完美，製成光滑柔軟的系列。

為了更能迎合生活的需要，皮包的結構以實用為要，女裝皮包內設有拉鍊間隔以放置輔幣，亦有足夠地方放信用咭和身份證。

此外，袖珍型的兩用鎖夾並附有紙幣夾子，既可放鎖幣，數張信用咭和紙幣。適合經常外出工幹或旅遊人士用的大型皮袋，可放梳子、牙膏、香水、化粧袋、鬚刨、電風筒等。容量甚寬。

事事講究高品味的人，甚至可以購得特別為護照而設計的護照皮套，配以鍍金包角，氣派不凡。

生果都越來越差

飲飲食食　秀官

生果都越來越差，這句話好像近於「一竹篙打盡一船人」，但你不妨想想，我有沒有打錯？還是打對了。

我今日說的生果，都是我們熟識的，比如說黃皮、楊桃，固然已是遠遠不似從前，甚至已不能再引起你的懷念，更不會再引得起你的食慾，相信你亦已多年沒吃過了。沙田柚昔日是頂級的生果，如今更是不足道了。早年來的哈密瓜，不是吃得中國人士稱之為瓜中之王嗎？但近這一兩年價錢便宜了很多，反而吃的興趣已漸淡了。早年初來的杭州蜜梨，肉嫩味清，我亦曾經非常喜愛過，吃來年復年，近這一兩年已沒買來吃，原因當然是蜜梨已不比以前好吃。

天津雪梨不是中國一等一的名果嗎？不怕見笑，我已六七年沒吃過。我們最熟悉的莫如荔枝了，如今產量高，價錢又便宜，但吃起來，水準亦非常不穩定，即使是桂味，糯米糍，也不一定的像以前那樣好吃。

中國生果如此，外國生果也如此，以前「吊起來賣」的金山提子，如今只不過數元一磅，亦不再使人有什麼興趣。「蛇果」、「五指果」，甚至日本人的溫室蘋果，銷量都有限。香蕉高高堆於生果攤檔上，但買的人已不多。連金山橙那樣普通的生果，吃來都是不滿意的多。早年來的青布霖，不是曾掀起過一陣熱潮嗎？但如今，十元就有五六個，我見了連眼也沒一望。

環境壓力的解除

安居說住　陳清偉

壓迫對於學習，對於生活皆是一種不利的因素，這無異於摧殘個人的意志與精神，長期強迫所帶來的壓力，縱使不令個人陷於崩潰，仍然會使個人逐漸步向消極與情緒低落，生活走向放棄或只是勉強支撐的態度。

壓迫主要是來自人與人之間的競爭所引起的問題，其次便是環境，愈與生活有密切關係的環境，如果出了問題，對個人的壓力也愈大，噪音的持續、強光弱光帶來的不適，設計上的線條錯綜複雜，到家具的胡亂堆砌，恰頭的紛亂無序，都可能引致個人的壓力，令其感到非常不耐煩。

成長中的兒童，由於敏銳的感覺，甚至沒有那樣強烈選擇性來觀察環境，結果環境的欠佳對他們的影響尤大，這個道理實在最明顯不過了。因此，在有可能範圍之內（其實又有甚麼不可能），家居環境必需有秩序，有美感，縱使這些都是再樸實的設計，廉價的傢俬，只要能夠配合設計的基礎，能夠站在兒童的角度下，使他們在享有的地位之下，發表他們的觀感及合理協商下建立家居環境，則兒童不單只不會因環境問題而引來壓力，且可以有機會學習建立自己處理居住環境，建立自己生活秩序的信心，令他們生活得更加愉快，在學習過程中也能發揮最高潛力，在則發理想了。（兒童在家居中的地位之二十——完）

漠河山火教人憂

周永傑

黑龍江漠河的林木大火，持續多天，災情嚴重，新聞圖片顯示漠河縣城也遭波及，令到曾往訪過那裏的遊客，不勝唏噓！

漠河是中國最北的城鎮，以中蘇邊境黑龍江畔的北極村，尤其夏日陽光到深夜還在照耀，有「不夜城」之稱，冬天則晝短夜長，感覺奇特，單是這些地理和天氣特點，已吸引不少香港朋友獨往到漠河一看究竟，更何況漠河本身林木青葱，風景秀麗，而中國政府為使更多人有機會到漠河觀光，特於一九八六年將漠河正式對外開放旅遊，而港澳人士自此前往漠河此一邊陲重鎮，再不用像以前般要事先另取邊防通行證。

至於前往漠河的交通也挺方便，從齊齊哈爾乘坐五〇一次火車往西林吉，約一整天車程抵達，再轉乘汽車進入縣城，僅需五分鐘。而首先映入眼簾的，就是漠河四週林木茂盛，不但鄰近有四個很大的林木場，而縣城的家家戶戶也多用木材建屋居住。為了應付像北極般漫長的寒冬，每戶人家亦囤放了大量柴薪在房屋四週，所以一旦發生火警，火勢會很快蔓延。

事實上，漠河是中國一個美麗奇特的城鎮，例如北極村建有「北陲亭」，標誌那裏是中國最北的疆土，而登臨附近的七星山還可遠眺漠河全城和黑龍江中蘇邊境的明媚風光。在此，謹願有關方面，及早將令人擔憂的林木大火撲熄，以免漠河及附近一帶的大好河山和景色，盡付一炬。

「物不得其平」

色然集　石人

有了孫兒之後，因為經常「弄孫為樂」，也發覺一些相當有趣的事。

最有趣的是：「嬰兒也有不滿的表示」。

吃奶的時候，由於奶瓶的熱度高，奶嘴又小，益以炎熱天氣，小孩子拚命啜吸，啜的個滿頭大汗，真的是「連吃奶的力都出盡」。

這時如果有一個人在後邊打打扇子，小孩會不作一聲，努力地吃。

如果沒有「打扇」這一手，小孩的不滿可就來了，簡直是哭的個天昏地黑。

於大人，自然也是給哭到個手忙腳亂。

「物之不得其平則鳴，物之情也」，尤其是人，真個是「甚麼都得滿意」。

連剛出生不久的嬰兒也是這樣。

由此可見，「要使人滿意」，似乎就是處世之義。

但難也難在「不一定甚麼都可以使人滿意」。

如何可以「介乎兩者之間而取得其平」，看來竟是學問一套。

老是懂得批評的人，恐怕也未必懂得這學問。

角色混亂

持平篇　唐約翰

由於幾位區議員意圖動議批評立法局而受制止，引起了有關區議會與立法局之間關係的一些議論。

港府本月中發表的地方行政檢討報告書已提到，區議會的組合及其與立法局、市政局和區域市政局的關係，應列入「代議政制綠皮書」的討論範圍。

區議會、立法局二者職權，本來不至於混淆。立法局顧名思義，是立法機構，區議會則是諮詢機構，「港府會繼續就影響有關居民利益的事務以及就全港性重要事務，諮詢區議會」。

可能導致混亂的，在於一九八四年的「代議政制白皮書」決定讓全體區議員參加推選立法局議員的選舉團。於是，區議員除了在區議會裏發揮諮詢功能外，又在選舉團裏發揮選舉功能。扮演這雙重角色，缺乏經驗的話，自然就不那麼分得清楚了。

在區議會裏的諮詢角色，是經常性的。在選舉團裏的角色，則只是選舉時才出現，選舉過後，選舉團就不起作用了。就如美國的總統，形式上是由各州選舉人組成的選舉團投票產生的，大選過後，並不維持這選舉團向總統「問責」，總統有固定任期，執行施政毋須向選舉團負責。

諮詢角色是提供意見，選舉角色則是委托代表議事。這兩種角色如果分不開，便以為選出的代表，一定要按照自己的意見辦。其實，當選的代表，只有會在任期屆滿於下次選舉時受撤換，卻並無規定要聽從選舉團成員的意見行事。根據八四年的白皮書，當選的代表也並不一定要是選舉團的成員。

即使在區議會內，區議員可以選舉和罷免主席，也只是關乎諮詢秩序的管理。這並不等於區議會可以罷免立法局議員，雖然全體區議員參加了推選立法局議員的選舉團。

李森下季投施展

評馬說馬　戲公

騎師李森下屆馬季脫離方展，已成定局，至於是否入主施展，尚在斟介中。

回想這個馬季，方、李合作貌合神離，雙方表現頗令馬迷失望。季初的方展，馬匹大量投入旗下，晉升為大馬房之一，加上李森出任主帥，帶了不少基本坐騎加盟方展，因此令人刮目相看，預測方、李合作可大展拳腳，且認為方展有機會染指冠軍練馬師榮銜。結果，方、李合作欠佳，馬房成績亦欠理想，從旺財一杯排名，方展僅居第十位，可見一斑。

李森的表現，也令人大失所望，策騎方展馬匹不多，上名率亦低，比較好的是「海琥珀」、「海明珠」等駒而已。

而且，李森客串其他馬房，尤其是策騎摩展馬上陣，演出極不穩定，熱到冷爆，忽龍忽蟲，受到馬迷的非議。

如今，李森與方展終要結束賓主關係，而李森也將另謀發展。最近，圈中傳出李森可能加盟施展，這個消息亦獲得李森證實，但是，雙方只在接觸階段，尚未簽約作實，其中一個原因是施展馬匹少，若要發主帥，有待羅致馬匹投效。

不過，李森轉投施展，看來問題不大，只是時間問題而已！然而，由於李森入主施展的關係，本地騎師陳柏鴻必受影響，一些坐騎會易配。因此，下屆的陳柏鴻，亦要另謀發展了！

新園地

建築地產股

此地有銀　羅奇

由於熊谷組上市超額認購達二百一十二倍，凍結資金三百六十億元，影響所及，與熊谷組同類型的上市公司，均因投資者「愛屋及烏」與「水漲船高」的關係，有較佳的升勢。

什麼是熊谷組同類的公司呢？答案是有建築業務的地產股，或者說是有地產投資的建築股。而箇中的表表者，新昌集團、瑞安、廣君等，便是。

廣君近期的升勢極為凌厲，該股今年低點為一元一角五仙，而近來最高價升至三元三角五仙，即升了超過一倍。不過，廣君此價已相當高了，市盈率達十九倍多，周息率不足二厘，似乎有些「沙過龍」之嫌。

比較之下，新昌集團和瑞安的吸引力更大。新昌現價三元二角七仙半，市盈率九倍，周息率四厘半，瑞安現價一元五角七仙，市盈率八倍多，周息率超過五厘，在數字上應比廣君為佳。既然廣君能有重大的上升，則假以時日，當投資者以「比較法」而發覺新昌、瑞安「偏低」時，自然會有所反應。

今年的建築公司盈利應比去年為佳，主要是工程量較大，而競爭雖激烈，但卻已不再用「蝕本」的手法去接訂單，所以，現時留意二、三線地產建築股，比吸入第一線地產股的獲利機會也許更大一些。

強制執行

陳青楓

「公積金」問題仍在爭論不休。

這有什麼好爭的？如果我們認定了「公積金」是為了保障一個人年老了有生活保障，這是非做不可之事，那麼，剩下來之事，是技術問題。據說形式問題，要爭，也充其量是「中央制」還是私人性質的公積金制度。

如果着實以民主，廣徵意見為大前提，則一千零一夜也無法解決問題，身為資方，反對設「公積金」是很自然之事，就因為利益受損。至於如何攤法，必然會擺出千百條理由，譬如不利對外競爭之類。如果我們拿「公積金」問題作為「不利對外競爭的藉口」，筆者認為，這是一種對全人類的侮辱。人，是什麼？人不是機器，不是競爭工具，人是平等的，貧與富，只是一個生活問題，你要我的勞力，我要你的報酬，這本身就是平等的，沒有什麼不對。如果你認為「不平等」，那麼，你可以爭取另一個位置，今天是「貧」，不等於貧上一世，同樣，今天富有，也不等於永遠擁有……這問題扯得太遠了，還是讓我們說回「公積金」。

中國有一句老話：「安居樂業」。過去，是從個人出發的，有自己的居所，不流離失所，謂之安居，有了這環境，然後「樂業」。這是一種次序，當然，我們亦可以說「樂業安居」，工作可以改善生活。

但無論是誰先誰後，最重要的就是能夠改善生活，保障生活，如果公積金制度普遍地實行了，對打工仔是一重長遠的保障，人才的流失機會也相應減少。人們樂業，把精神專注在工作上，這不但不是減少競爭力，還會促進生產。

假如佔半數的廠商都實行了公積金制度，那麼，另一半必然會跟上。就因為身為打工仔的，有所選擇，也誰人不想安居樂業，老來有保障？

任何一項事情都是這樣——「打得更多孩又長！」如果認為需要這樣去做，那就強制執行好了。只要是合乎情理，則強制執行這手段即使用得「硬」了點，人們也會接受。

「本故事純屬虛構」

柔荊小言　仲慧

看電視劇片集，每看到螢光幕上出現「本故事純屬虛構」的字眼，總覺得有「此地無銀」和「除褲痾屁」——多此一舉之感。但反過來一想，作者或編劇者為了避免產生任何「影射」或「誹謗」之嫌，避免引起任何法律上的問題，多此一舉，亦無不可。

歷來，膾炙人口的小說故事，多數是一些社會背景下的產物，說它是真人真事吧，未必盡然，說它是虛構吧，卻隱隱約約反映着某些真人真事。最近，聽評彈《玉蜻蜓》這個故事，想起過去曾有過「真人真事」和「純屬虛構」的議論。故事描述蘇州南濠街金氏望族金貴生與小尼姑志貞相戀的風流史和私生子金元宰考中解元庵堂認母等等情節。這個小說故事，在封建社會來說，是帶有叛逆性的，但觸及的主角卻是當地有權有勢的大戶人家。據說，故事近乎真人真事，主角本姓申，至今在蘇州有申家祠堂遺址及後人。相傳《玉蜻蜓》作者乃是清代說書藝人陳遇乾，在當時避免誹謗之罪，把劇中主角換了姓，把申改為金，才把這部作品傳流下來，尚不至於惹上「本故事純屬虛構」。

燭光精神

自由港　霍去疾

內地重新提倡「雷鋒精神」，這是一件好事。青年的雷鋒有什麼特點呢？他的事迹很多，簡單說來就是竭其所能為社會上的人服務。關鍵是，各種有需要幫助的人，直到今天為止，不論是什麼地方，人間還是很遙遠未能達到符合理想的境界，有不平衡，有各種困難、苦楚、不幸和災難，需要人們用互助的精神去盡可能加以解決。本來，這些問題應該由政府去處理，可是情況多而複雜，都要照顧到實在不可能。所以「博施濟衆，堯舜其猶病諸」，所以有更多人能夠主動在社會上為大衆做些好事，應該受到歡迎。當然只是一個雷鋒所能做的極為有限，因而要推廣，發揚，效果也很好。十年動亂，許多好的東西，包括雷鋒精神都被破壞了。黃鍾毀棄，瓦釜雷鳴，讒人高張，賢士無名，屈子的慨歎，亘絕古今，相信三閭大夫也是想不到的。要恢復雷鋒精神，人們當會贊成。但事物都在發展中，有些觀念不妨隨時代的前進而更「現代化」一點。廣東最近鼓勵人們從事社會工作，在民政、福利工廠和福利院、敬老院、精神病院、麻瘋病院、殯葬所、火葬場……的工作人員中評選模範工作者，宣揚「以自己發出的光和熱給他人帶去溫暖和光明」的「燭光精神」，對內地而言，不妨說是雷鋒精神的一種新創意，又有容易理解和接受的好處。把社會福利制度健全起來，有一支專業社工隊伍為骨幹，爭取更多人的支持，雷鋒如在生，相信也同意。

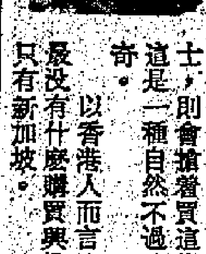
夏天的大紅花

玩賞篇　正園居士

炎熱的夏季來臨了，夏天公園中的大紅花，開得最盛。

大紅花是最粗生粗養的花卉，因此，香港無論是那一個花圃都種有大紅花，據一些同行告訴我，新界專種做園藝工程的苗圃，大紅花的銷售量是最多的，可以說是凡有園就有大紅花了。

大紅花，我們一般所見的是紅色的花，但也有黃色、橙黃色和白色的品種，但以紅色的最普遍，也最受人歡迎，外國培育有大花品種，花的直徑有七至八寸，比孩子的臉還要大。



繁殖大紅花很易，只需把它的枝條剪下來，插於土中，每天澆水，即可出根發芽生長開來，成活率很高。

墮入沉思

置之一笑

外文書

銷金術　衛而乘

到外地去，我是很少空手回的，因為儘管不少外地人到香港來購物，但外地也總有不少在香港難以買得到的東西，可以去買回來。

根本上，每一處，任何一處都應該有。物以罕為貴，盛產任何一種東西的地方，東西都不會為人特別看重，因為太多了。可是來自少出該物之地方人士，則會搶着買這些東西回去，這是一種自然不過的事，絕不出奇。

以香港人而言，比較上覺得最沒有什麼購買興趣的地方，就只有新加坡。

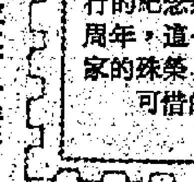
不是說新加坡沒有什麼好買的東西，而是為了新加坡和香港，許多東西在種類上是太接近了，所以變得在這兩地之間，值得去特別買回來的東西就不多。這也是你無可奈何的事。

不過說要找些東西買回來，則當然還是有的。我個人發覺到，外文版書籍，就是其中最明顯的一個例子。

許多外文書，根本上是在新加坡列印的，所以成價方面，可以低了幾成，此外再加上了香港一般賣外文書的地方，多數將成價抬高了許多，約定成了風氣，吃虧的是我們這些買書人，所以到新加坡去買外文書，是我個人在該地最喜做的事。

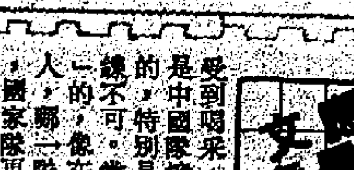
鋼琴大師魯賓斯坦

中光郵



以色列發行的鋼琴演奏家魯賓斯坦紀念郵票頗有特色。

這枚郵票一改過去的中東色彩濃濃的以色列郵票表現手法，而是用了三幅漫畫像，來介紹這位鋼琴家一生的三個階段。從左到右是青年、中年、老年。到了老年時，頭髮已經花白了。



世界上的猶太音樂家甚多，但以色列所發行的紀念郵票並不多。去年是魯賓斯坦逝世四周年，這一枚郵票的發行，可說是這位大音樂家的殊榮。

可惜的是郵票上沒有注明其生死年份。

路之過

谷人

青山公路大車禍，引致三死數十傷，這是新界區近年來第幾宗大車禍，大概誰也一時說不清了。

這裏無意於比較新界車禍哪宗最大，想要指出的只是大車禍發生的地點。

不健忘的人，大概都會記得，不管是稍前的屯門、葵涌，還是這回的青山大車禍，每宗事件，都出在新界區，特別是出在一些未經擴闊的舊有路段上。看來，這倒是個值得注意的共同點。

衆所共知，新界公路絕大部分都是數十年前開闢的，當時的交通流量遠沒如今之大，車輛體積也遠比今日小，假如當日它能充盡職責，今天自必難當重任了。大車禍頻生與此有無關係，的確值得研究。

拍賣

楊枝

蘇富比古畫拍賣又創紀錄，與上次一樣，最大的買家是日本人。

據業內人士預測，成為拍賣焦點的明製「釉裏紅纏枝菊王壺春瓶」，會價會在一千萬元左右。結果，競投之下，春瓶終以一千零二十萬成交。「蘇富比」成立於一七四四年，靠拍賣起家，分行遍佈二十八個國家和地區，僱員逾一千五百多名。做的雖然只是「轉手」生意，但每年的營業額高達數億英鎊，為世界拍賣公司中之表表者。

香港是蘇富比拍賣的主要陣地，每年有兩次拍賣舉行，吸引無數香港藏家和海外買家，而每次拍賣，又經過精心安排，氣氛熱烈，這也是蘇富比成功的地方。

中港足球

中港足球賽，萬衆矚目，看誰能出線參加奧運足球賽。那晚電視機前一早擁滿了觀衆，雙方球員你來我往，每一進攻，每一防守都受到吸引。數以億計的電視觀衆，相信絕大多數是中國隊擁躉，香港的觀衆則多數是擁港隊的，特別是年青小伙子，非要香港隊爭到出線不可。當然也有「矛盾觀衆」，兩隊都「擁」的，他在下便是，因為兩隊都是中國人，那一隊出線都行，都代表中國人，國家隊更名正言順一些。不過自從上次中港比賽發生不愉快事件後，中國方面給人很惡劣印象，因此這次比賽，只希望免致暴亂再起。現在好了，一比〇，萬事大吉，留下一伙打外國人的了。

小說林

二六一　來了個天娜

米高約阿成下午在半島的咖啡座見面，阿成依時前往，米高已經來了，出乎他意料之外，有一位十分漂亮時髦的小姐。

米高很客氣的請阿成坐下，座上的小姐向阿成伸出手，「天娜，米高的秘書。」

阿成禮貌的和她拉拉手，「謝謝立成。」

他們已經叫了飲品。阿成叫咖啡。

米高說：「怎麼樣，看了我的資料有甚麼意見？」

「很有幫助。」

「張臣以前未做過錶的生意？」

「我們以前專做飾物。」

「你們的設想很高明，飾物、手袋、化粧品、錶……可以作系列的介紹。我研究過，你們原來的產品中，手袋生意最好。」

「將來的宣傳你考慮怎麼做呢？是單獨的介紹新產品？還是新舊一起介紹？」

阿成沒有立刻回答。

侍應送咖啡來，他加了點糖和奶，攪拌了幾下，呷了一口，才徐徐的說：「我還未有一個明確的想法，以舊帶新，以新帶舊，各有好處，但最重要的還是產品。」

「產品？謝先生沒有留心我們的產品？」天娜佻皮的笑笑，嬌臉綻出兩片小梨渦。

阿成有點靦覥，「看看。」

「在甚麼地方看？」仍舊是天娜說。

「貴機構的門市部以及一些大百貨公司。」

「有甚麼印象？」天娜問。

「你們似乎比較着重陳列飾品，但一些大百貨公司似乎比較重視你們的手袋。」

米高也感到有些意外，「你在那一家百貨公司看見這種現象？」

阿成依着微笑，「不是一家，是很多家。」

「他們沒有陳設我們出品的飾物和代理的化粧品？」

「化粧品是專櫃，怎會沒有，但不及別的有歷史的名牌顯著。」

海峽幽靈

二六一：緣份與代溝

吃罷早餐，偉昌送石震出門去赤柱灣。他計劃讓她先駕駛快艇去十三咪半海灣等候。

「震女，你一個人駕快艇在海上……還是叫天然伯陪好！」

「不用，伯母，我擅於開快艇！」石震說。她帶着毛毯與樂罐。

偉昌的爸爸說：「昌媽，放心讓他們年青人去吧！有我這個老頭子在，反而礙手礙腳！」

偉昌和石震出門，走在寧靜的清早馬路上。

他說：「我媽對你很好！」

她點點頭：「人與人見面相處，也講緣份。」

他說：「昨夜，她跟你談了許多。」

扭臉望他：「你聽到？」

「你的房門近樓梯，門又開着。」偉昌說。

「她大概故意說給你聽。」

「可能。過去，她沒跟我說多少話。」

「總覺得你這個做兒子落下一幅紗帳。自己根本不撩起，去多多了解媽媽。」

「你說得對，過去，我忙我的，根本沒……冷淡淡的。」

她說：「她說她讀書少，從小便在市場賣菜，好像跟我們一家人不對稱。」

偉昌呆楞一些時。他想到過去，自己與爸爸隔着的代溝，是那海峽的幽靈作怪，而媽媽與自己呢？竟也隱隱潛伏着一條出身、文化修養的代溝。每當他不願窺自己的，是過去少年氣盛，姊姊也這樣。每當幾個家庭成員在一起談談說說，媽媽表示自己的見解時，姊弟倆，特別是偉昌例必插嘴聲譏說：

「媽，你太無知了！」

「媽，你太迷信了！」

「媽，你太老土了！」

原來這些話句不時是年青一代，封住媽媽的口之封條，而且還變成一股沖洩，襲進代溝的濁流。

「想不到，她還見你，竟有如許的心中話說。」偉昌說，心裏懷着一縷對媽媽歉然的情緒。

他們走到赤柱灣，瀨孫，快艇停泊在海邊。偉昌拉纜繩，把它拖拉到岸邊，讓石震坐到快艇的駕駛位上，說：「阿震，謝謝你的幫忙！」

「千萬別官腔！我樂意幹這事。」

名女人手記

諷刺小說

秘方一千零一條

關天芝不靠男人，用試管受孕搞大了肚子，弄出個丫頭雙的，還想我用千金玉手替她接生。唉！若不是我久沒大展所長，真是懶採她，誰叫我接，即管答應一次，下不為例。

要用傳統方法，在家裏接生，這正是我的拿手好戲，我只需一把剪刀剪斷臍帶就夠，什麼手術鉗、催生針等用具統統多餘，只要準備好大疊草紙，小褥子，嬰兒內衣，外加一大鍋熱水和盛水的木頭澡盆，即使是皇帝老子，我照樣能替得下來。

關天芝笑道：果然古色古香，不過這種古老方法，順產時就有興味，萬一遇上難產豈不是十分危險？

嘿！這你可以放一百個心，關於救治難產的秘方，我起碼有一千零一條，舉凡橫生逆生，胎死腹中，孕婦聲死，我都有法子解救。

小關說：這樣看來，梅安娣不但是催生娘娘，更是婦產科大夫哩！

哼！駛乜講！若果羊水流光，氣力又盡，仍然生不出，可以抱子十四枚，蒲黃一錢，然後放進冷酒裏……用火燒炙鬼頭刀的刀柄……三日都不出，我通常用……，刀能傷人，也能救人咧！

關小姐說：聽來實在神奇，究竟有沒有科學根據？

呸！這些偏方奏效就行，還講什麼科學。有一條方叫「車軸脂送大豆」，倘若得救，就是把車軸的潤滑油連兩粒大豆吞到肚子裏，可以潤滑產道，迅速生產。再不然，叫做老公的往難產的大肚婆口中吐十四啖口水，你信是不信？

其他法子還多着哪！可摘一枝朝東方向生長的槐枝讓產婦握住，又可拎一粒桃仁擘開兩半，一邊寫個「出」字，一邊寫個「可」字，合在一起吞下；或者取一條大公蛇的蛇蛻，把蛇頭按在產婦肚臍，從腰後朝左繞一圈，將蛇尾也按入臍中，又可以將他老公的褲頭帶，剪下五寸燒成灰送酒，還有一個方法，用一粒去皮杏仁，一邊寫「日」字，一邊寫「月」字，用草鞋灰送酒，吞左腳鞋灰就生男，右腳生女，亦可能三十粒蜂蜜黏住，以滾水吞服，就即時有得生。

武德頌

「老何怎會見棄？」何虎說，「有你十大哥罵幾句，老何才覺得好過一點哩！」

一四九、舟山招親

楊老闆也十分歡喜，說：「陳大哥和吳教頭都說過，用兵之法，不在兵多，幾個人固然好，幾百人也不錯，到舟山海島上，自然用不着大隊人馬，至於水師總兵，就可以扯起旗號來，找到了魯王，不說水師總兵，便是總督也有得你做，包在我老牛身上。」

「十萬兩金銀珠寶自然不會少。」何虎也插上一句。

「我也知道，十萬兩金銀珠寶不會少，」張小三忍不住要說，「現在大家都要吃點苦，總有出頭的。」

牛國泰怕他說錯話，狠着眼看他，見他還不太胡扯，也就放心，反說：「有出頭，連張小三也知道，大家有出頭。」

女飛女兵們忙着靠角沙，一個一個串起來，十個一串，免袋它幾堆再說。

「鄭彭的火炮船在東北角上，那是外海，大概正向舟山駛去。」楊老闆對牛國泰說，「我們不走外海，這一帶還有幾個島，有港灣，外路人不知，我們三門灣的人熟悉，泊得船的，要是找不到魯王的船，那一定還在北邊，再迴過去未遲。」

「好，好，」牛國泰連喊幾個「好」，「你說怎辦，一切依你，在海上，都應楊總兵號令。」

楊老闆果然叫人做起旗號來，扯到六條船的船桅上，大書「大明水師總兵楊」，那個楊字特別大，楊老闆看了洋洋得意，和牛國泰爬到舵樓上，說：「想不到我也做了官。」

「做官豈不容易？」牛國泰說，「等在立功。」

「不錯，我們一定要立大功。」

當下把旗號一揮，照漁船上的老法子，主船當先，其他五條船跟上去，魚貫而行。

（一四八四）

是邀請黃玉茂和他母親同上來麼，別妨礙妹子的大事！

胡太太客氣地說：「我們不過是三個臭皮匠，但是，黃琴和黃芬是姊妹情深，何況，黃芬還是不折不扣的衛生人馬。」

「什麼衛生人馬的？」雲龍晒笑，「她又不是醫生，又不是護士，只是在衛生署做行政而已，衛不衛生，跟她扯不上關係。」

「好呀，龍哥，你愈來愈不把我放在眼內了。」黃芬把柑皮往他頭上去扔，「你這人過橋抽板，當初約黃姐上街，誰給你向阿爹保證？」

「算了吧，」雲龍一把柑皮接住，有肉的則放進嘴中，「你不是寂寞芳心？沒有節目的？」

「好了，所有在座人都有份，我何需怕尋啥？」

小鴿子（水彩畫）阿通

再見，艦隊街

張散

《每日鏡報》集團屬下三家報紙還留在該地。過去是新聞記者聚集的酒吧，顧客也慢慢改變了面孔。從附近法院走過來的律師們逐漸增多，人們談論的話題，也從當天的新聞變成正在審訊的案件了。

首先搬走是澳洲報業大亨梅鐸旗下的《泰晤士報》、《星期日泰晤士報》、《世界新聞》和《太陽報》。他為了應付這幾家報紙印刷工人的罷工，暗中在倫敦東部瓦平區設置全部由電算機操作的印刷廠，並在那裏印報。工會雖然在那裏設置封鎖線，卻無法……

《快報》、《衛報》、《觀察家報》、《金融時報》的艦隊街館址也已放盤。到了今年年底，《每日郵報》、《星期日郵報》、《旗幟晚報》和報協公司（屬下有《每日郵報》）也都將遷走或部分遷走。

一名新聞記者說：「不消兩年時間，日本銀行家和「尤爵士」經紀就會把艦隊街據為己有了。」

《泰晤士報》集團的新址是瓦平區寧頓街。那裏的酒館能代替艦隊街酒館嗎？令人還有疑問。

第六張
BRIDGE日本 5月30 川崎
美洲線
西南太平洋紐約 5月25 港郵 / 西北太平洋紐約 5月25 總統 / 美國加拿大 5月25 招商局 / 西北太平洋 5月25 天祥 / BRIDGE西北太平洋 5月26 川崎 / SEVEN加州紐約 5月26 利洲 / 西南太平洋紐約 5月27 大阪 / 洛杉磯紐約 5月27 新興 / 加州 5月27 偉特 / 西南太平洋紐約 5月28 港郵 / 西南太平洋紐約 5月28 海陸 / 紐約 5月29 日郵 / 加州紐約 5月29 馬士基 / 西北太平洋 5月29 太古 / 西北太平洋紐約 5月29 總統 / 美國西岸 5月30 利達 / 西北太平洋紐約 5月30 海陸 / 西南太平洋紐約 5月30 川崎 / 加州 5月30 香島 / 西北太平洋 5月30 港郵 / 加州 5月30 偉特 / 紐約 5月30 招商局 / 檀香山紐約 5月30 富華 / 洛杉磯三藩市 5月31 海豐 / 美國東岸 5月31 利達 / 西北太平洋紐約 5月31 馬士基 / 西南太平洋紐約 6月1 怡和 / 西北太平洋紐約 6月1 總統 / 洛杉磯紐約 6月1 華海 / 洛杉磯紐約 6月2 新興 / 西北太平洋 6月2 大阪 / 紐約東加拿大 6月2 港恒 / 加州紐約 6月2 利洲 / 加州紐約 6月3 馬士基 / 西南太平洋紐約 6月3 大阪 / 西南太平洋紐約 6月4 港郵 / 西北太平洋紐約 6月4 海陸 / 西北太平洋 6月4 日郵 / 西北太平洋紐約 6月5 總統 / 西北太平洋 6月5 太古 / 美國加拿大 6月5 招商局 / 加州紐約 6月5 馬士基 / 西北太平洋紐約 6月6 百保利 / 西南太平洋紐約 6月6 川崎 / 西北太平洋紐約 6月6 海陸 / 西北太平洋 6月6 港恒 / 加州 6月6 香島
洲線
秘魯 5月25 天祥 / 加勒比海中南美 5月25 川崎 / 巴拿馬加勒比海 5月29 渣華 / 南美 5月30 豐利行 / 中南美 6月3 海運 / 加勒比海中南美 6月6 百保利 / 巴拿馬加勒比海 6月7 渣華 / 加勒比海 6月7 利達 / 秘魯 6月7 天祥 / 南美 6月11 天祥
西蘭線
澳洲 5月27 進運 / 南太平洋島 5月28 怡和 / 澳洲 5月28 太古 / 弗里曼特爾 5月29 川崎 / 新西蘭 5月31 捷迅 / 澳洲 5月31 寧林 / 澳洲 6月2 港郵 / 弗里曼特爾 6月2 寶隆 / 澳洲 6月4 新興
江航運有限公司 JIANG SHIPPING ... RATION, LTD.
貨運航班輪 5月22日抵港 / 5月23-25日收貨 / 5月27日開行 / 5月16日抵港
有限公司 TERPRISES LTD.
汽船株式會社 ishin Line
船已抵港5月23日下午開 新加坡 泊B19泡 / 5月26日到5月27日開 新加坡 / 6月3日到6月4日開 新加坡 / 6月9日到6月10日開 新加坡
海運有限公司 5-439504
蘇麒 M.S. "SU QI" 8713/14 五月廿四日下午由張家港、南通抵港 五月廿六日直放南通、張家港
金泉 M.S. "JIN HU QUAN"
運虎豐 五月廿五日晨由青島抵港 五月卅一日直放青島 M.S. "YUN FENG" V.36/37

多項電影放映活動

羅雪輝

談藝篇

「康城得獎影片選」選未結束之際，另兩項電影放映活動在六月初及月底接踵推出，如果，再加上電影文化中心和中華文化促進中心合辦的「喜劇電影研討會及喜劇電影周」，那麼，六月可稱得上是「電影月」了！

三項活動的內容及形式各有不同。「喜劇」一項是研討會與放映活動結合，來自中國內地電影工作者及理論家將與本港同行共聚一堂，探討世界喜劇電影的潮流、中外喜劇電影的特色以及中國喜劇電影傳統等課題。據悉《中國電影發展史》作者程季華亦將出席。這本四九年至今唯一有關中國電影史的著作，在立論上比較偏重政治角度着墨，以致一些佳作遭受有欠公平的論斷，內行人都未敢苟同，「文革」後該書再版，仍不見有多大改動。作者這次訪港，也許會與本港同行就這方面展開交流，尋求共識。至於配合放映的喜劇片，都是一些七、八十年代的外國作品，多已在戲院中公映，反而中國較早期的喜劇影片均付闕如，這可謂美中不足之處。

至於第六屆香港電影金像獎精選，由區域市政局主辦，顧名思義，影片都是去年獲影評人選出的十大華語及外語片，在荃灣大會堂推出，主要作為提供予區內居民的文娛活動，屬普及推廣性質。過往，在同一地點在舉辦過多次同類活動。

若論最具規模的應首推「八十年代台灣電影展」。這項活動由藝文社及藝術中心主辦，藝文社近期在策劃電影放映活動方面十分活躍，而且也極具眼光及目的性，如年初舉辦的「八十年代中國電影展」，在票房及口碑上都取得成功，至於在沙田會堂相繼放映的名家名作電影，成績亦算不俗。這次「台灣電影展」搜羅了台灣於八十年代攝製的影片廿五齣，半數為本港首映。這樣當可較全面地展示台灣電影近年的飛躍，而且和「中國電影展」起着承繼的關係，有系統地勾畫出海峽兩岸在電影發展的面貌，主辦者的眼光無疑是教人佩服的。

焦姣肌膚比前更靚 秘訣多吃素少吃肉

摘星錄　鳳子

焦姣為悅己者容，只是對男友的選擇會更謹慎

幾個月不見，焦姣漂亮了，容光煥發的。

「是不是在喜運中，所以特別開心？」每個女人在這時刻，都會顯得更標緻。

「我去了整容，」焦姣說：「特地去了磨皮。」

於是細看焦姣的面，看不出端倪，忍不住用手去摸摸。

焦姣嘻嘻的笑：「你真的相信？這是化粧小姐問我的。」

為焦姣化粧的小姐，當然知道她的面皮怎樣，一向，她的皮膚不怎麼好的。

「她是憋了好一陣子，才能開口問，因為我的皮膚近幾個月來的確好了。」

「那你是不是有特別方法？」

「秘訣大概是食物吧！這兩、三年來，我戒了肉，只吃海產、蔬菜的。」

「為了美容？」

「本來不是，想不到如今成了潮流。」

焦姣吃的，是所謂「鬼佬齋」，不像佛教徒般吃長齋，滴葷不進。

「如果一碟餸有肉有菜，我也會吃，只是不吃肉，只吃菜。」

這個習慣的形成，是於三年前，焦姣因病入院所致。

「我患的原來是細菌侵入體內的病，這些細菌是因食物所致，如未熟的豬肉、魚生等，會鑽入肌肉、血液，甚至腦部。」

×

在病發初期，焦姣看了不少醫生，亦查不出病源。

「只覺得累，下午經常發燒，」焦姣描述當時的徵狀，「轉了幾間醫院徹底檢驗，直至瑪麗醫院，才查出是什麼病。」

由於這種病在香港仍屬罕見，主診醫生查出病源時，竟然好興奮。

「在病好後，我便戒了肉食，想不到皮膚光滑得多，於是便一直堅持下去。」

除了這個原因外，焦姣近月來每天都游泳，亦是令健康好轉，精神舒暢的方法。

「今年流行窄身的衣服，不苗條一點怎行？」焦姣笑說：「過去幾年的寬身時裝，也着實厭了。」

女為悅己者容，焦姣如此注意時裝，身材，相信不單是穿給自己看的。

「男朋友的確有，但理想的對象真的沒有。」

經過一次的婚姻，焦姣第二次的選擇，便更加謹慎。

×

「我是結了婚便不會離婚的，我第一次的婚姻這樣完結是意，若有第二次，必須要終老。」焦姣擇偶的條件不是經濟，愛情更重要。「但可能現在的單身女人太多，競爭激烈，所以，至今我仍未遇到一個理想的對象。」

胡慧中努力學粗口

阿混

胡慧中啲廣東話學咗咁多年，雖然已算流利，但總係發音差少少，阿混學佢啲發音，一見佢就叫「烏歪中」（胡慧中），但一於照應，重以為見到鄉里咁親切添。

呢輪「烏歪中」拍《霸王花》，集中在軍營裏受訓，晚晚拍通宵，「烏歪中」話：「呢輪唔夠瞓，個人好臭。」

「吓，唔夠瞓，個人會臭咩？」真係第一次聽聞。

「唔係呀，個人好躁呀！」胡慧中幾大要更正。

成班女仔一齊拍戲，雖苦猶樂，大家一齊玩，開大食會，夾埋整蠱導演、攝影師，胡慧中話，玩得最癲係吳君如，但係玩星。阿混問，吳君如有冇講粗口？胡慧中眨眨眼又點頭。咁，胡慧中有冇講埋一份？

佢理直氣壯話：「我冇呀，我都唔識，依家努力學緊！」重以為佢好抗拒添。

新聞本色

馬前馬後　董行

亞視奪得八八年漢城奧運獨家播映權，雖是在兩台競爭中贏得一次重大勝利，然而該台顯得非常冷靜。

邱老闆對報界發表言論時，異常謙虛，老是說：運氣好。

而董行最受感動的，是該台的代表在日本簽約當日，新聞報道中亦只以寥寥數句，交代了這則新聞。

該晚的新聞中，報道員說，亞視奪得八八年奧運播映權，該台的一位總監已飛赴日本，與奧委會簽約。

新聞中，並沒有誇大其事。例如，該台的新聞大可以說：「亞視已擊倒對手，奪得獨家播映權，這是亞視在多少年來，首次將播映權從對手手中奪回的。」

其實，有關報道，是放在當日新聞的後半段播出，並沒有成為當日的頭條新聞。

這便是宣傳和新聞報道的最大分別。

嚴格來說，新聞部雖是電視台的一個部門，然而，其服務的對象是觀眾。故此，新聞部應有相當的獨立性，否則只會充當老闆的宣傳工具。

記得好久以前，我們行內便有一位行家，因與某電視台的老闆諗熟，遇上熟悉的機構有什麼慶典時，便致電電視台的那位老闆，請他叫新聞部派員採訪。這位行家，因而在商業機構圈中取得一個超級公關的地位。

慶幸這些日子現在已成為過去了。

義勇三奇俠笑料多

林擒

《義勇三奇俠》的蔡惠提斯、史提夫馬田和馬田索均，說句誇獎的話，果然是能歌善舞的喜劇演員。

要惡一部喜劇的導演善於賣弄，他大抵會「出盡八寶」，讓演出者有更奇妙的更多花樣的表演及表演機會。

《義勇三奇俠》看來像是西部片。大概用不着一個「像」字，影片本身正是以西部片的英雄故事為骨幹，以「傻俠救美」一類型為骨幹。

由於加進造成笑料的橋段，更由於笑料橋段滲進「危險成份」，自然更投合觀眾所喜所愛。

難得的是三位男主角亦即是三個喜劇演員都有他們本身的特定的惹笑條件，他們特定的條件都有適度發揮機會，而且配合得那麼誇張，誇張得那麼恰當。

導演的功夫在於不單把西部片的「驚險」放在主角身上，也放在配角甚至小演員身上。譬如酒吧裏的幾段戲，就沿用西部片的設計，使每一個出場的人物都具有鎗戰中的「一擊中靶」的本領。而這種本領，正是觀眾所要看的，所感興味的。

唐書璇

銀幻　李茵

未看《再見中國》前，我不明白該片被禁映及解禁原因，看過之後倒也覺得順理成章。

影片以中國文革動蕩為經，一些抱個人主義青年逃亡香港為緯，寫一九六六年文化大革命全面展開，五個知識份子的遭遇。

戲份主要描述他們的逃亡過程，對政治氣候的評論，着墨只屬於浮光掠影，難怪在攝製多年後的今天覆檢，獲得通過。

由於影片主戲在角色人物的逃亡，他們如何策動，採怎樣的路線及如何避過關卡，在七八年前均屬中港雙方的敏感問題，禁映亦必然事。

導演唐書璇有才氣，有魄力，可惜經驗尚嫌不足，在處理方面只見鋪陳，劇力和氣氛則極為薄弱。

這類戲很難拍得好，不解唐書璇何以偏偏來個人棄我取。

探險家傳奇故事

多明篇　阿帆

幾位年青朋友問我，《冰峯物語》是甚麼樣的影片？講冰峯的故事？冰峯有甚麼故事？是講冰峯的形成？

《南極物語》、《子貓物語》都是好片名，《冰峯物語》似乎有些麻煩。

阿帆於是向他們解釋：

《冰峯物語》是故事片，是一個超級探險家的傳奇故事。這位超級探險家叫植村直已，曾登過世界五大洲的最高峯，並且曾獨自一人橫過北極。行程一萬二千公里，所以稱他為超級探險家。這位探險家有一句格言：探險就是要活着回來的事，但他自己，再次獨力攀登北美洲最高峯時，沒有歸來。

《冰峯物語》就是根據這位超級探險家的真實事蹟拍攝，而拍攝的地點和過程，基本上是沿着他走過的足跡，所以十分的艱難驚險。

這樣的戀愛

陳瀅

看《男歡女愛末了緣》，其中有一男二女的三角式戀愛，但過程卻不老土，甚至顛反香港的潮流。

一男自然是名成利就的有型人仕，二女之一是廿年前舊愛，風韻雖存，但年華已去，在艱辛的事業中邁步，嘗透生活、愛情之滄桑！另一女則青春貌美如花，還有一優勢：愛男主角愛的死心塌地，不惜同歸於盡！

結局呢？那個徐娘竟從青春少艾的懷抱裏，把男的搶過來了。你信嗎？香港哪有這等怪事？

不過，先去看了這片再說，看看若是你，會做怎樣選擇。年青漂亮的原來只是有着如花一具皮囊，內裏包藏無窮自私。除了癡纏要賴，還幼稚到極。面對人生經歷豐富，體貼善解人意，對男人決不壓迫，只付出無私真情的魅力半老徐娘，怎不一敗塗地？男人除了要你一張臉，更要那盪氣迴腸的感覺呢！

希和芙患癡呆症 靠女兒日夜照顧

域外影壇　齊齊

烈打希和芙（右）晚年與女兒合攝

烈打希和芙退休之後，打從一九六七年開始已被老年癡呆症折磨，只是當時還在發病之初，不致像近年來那麼嚴重。

她發病初期，外人不曉得是什麼一回事，以為她的身體機能衰退，只因為嗜酒成性所致，其實這只是原因之一，希和芙是希望借酒消愁，麻醉不健康的生理所影響心理上的愁苦不平衡，而當時希和芙身體漸感不適，病情又未能診斷出結果來。

一九七九年，希和芙的病情才有一個肯定的判斷。那個時候，她既不再是昔日的燦爛之星，活在一個她完全不了解的世界，寂寞，生理與心理的痛苦難以為外人道。她的病情到了惡劣的階段時，就好像被人偷去了腦袋，很難對任何事物有什麼反應，甚至很簡單的日常生活的反應也沒法作得出，她又不能講話，只是偶爾發出一些聲響，唯一可以有直接反應的是把不美味的食物吐出來。她像一隻動物多過像一個人。

除了醫療人員能忍受之外，就只有她與阿里汗王子所生的女兒可以無條件給予照顧。這位三十六歲的女兒亦可算是廿四孝，全日二十四小時隨傳隨到，最近還因為對抗癡呆症有貢獻而獲得西德慕尼黑頒發獎項。

一代艷星晚年景況淒慘，令人唏噓。（烈打希和芙生平之七，完）

娛樂②

紙上談歌　程琳

李識如

曾經被稱為「大陸鄧麗君」的程琳，其新唱片專輯《新歌·一九八七》也開始在香港發行，其實，聽程琳在新唱片專輯中的表現，我想再不宜把程琳喚作「大陸鄧麗君」，因為，她開始有自己的一套風格，而且歌也着實比以往唱得好了。

聽得出在歌藝方面，她在近幾年下過一番工夫。

聽程琳這張唱片，有個預感，相信它即使不可以風靡本地樂迷，也能令不少樂迷對國內流行音樂製作的質量有所改觀，另外，也可以擴闊本地流行樂迷的視野，原來中華大地，能與流行音樂結合產生新的音樂風格的民間音樂素材是這麼的多。

好比程琳這新專輯中的《信天遊》，以陝北的高吭山歌素材與西方搖滾音樂結合起來，其效果就一新人們的耳目，尤其當中加插了一兩段嗩吶的演奏，地道得很。而最近本地的 Raidas 的《傳說》才用電子樂器仿奏過嗩吶的音色，一真一假，相映成趣，但論韻味，當然是《信天遊》中那真嗩吶優勝。我想，心目中只有西方搖滾音樂的流行曲樂迷，聽了這首《信天遊》，會十分驚奇。

以前，也很難想像程琳能唱這樣強烈搖擺風格的歌曲，而今唱來雖然還嫌噪門緊了一點，但進步已經很大，難得的是還能有一點原來「信天遊」山歌的韻味。

閑話三則

曲家穗

「Michelle，我真係仍然好掛住您，記得您返美國之前，我地一齊在燭光下晚餐，享受二十幾蚊一枝嘅高級餐酒，您話您塊牛扒太生，我話我碗叉燒好正。自從您離開之後，我日日借酒「行兇」，遲早闖大禍，我將您幅相掛咗喺屋企廁所門板後面，確保每日早上可以望住您起碼個半鐘頭。」

×　×　×

夫婦之間內情真多，當初結婚時候如膠如漆。今時今日復活節可能像一個搞錯咗嘅節日，每次老婆不在身邊時間都應該叫做復活節，如果您老哥話我知您太座係一個天使，我一定好羨慕，起碼您老婆上咗天堂，而我嗰件尚在人間，夫妻之間成日嘈其實好無謂，嘈完之後老婆梗話今個月唔再同我傾偈，但係我一啲都唔開心，因為已經到月底。

×　×　×

堅仔成日都想自己成為焦點人物，譬如話去盤堂拜祭，希望自己像關喺度嗰件，但呢世人只係有一個偶像，就係佢老婆嘅老公，仲有，佢老婆同其他女人完全唔同，梗係喇，佢老婆係全世界唯一一個肯嫁佢嘅女人，呢啲就叫做前世嘞。

胡思亂想

雲星幕影　康堤

梅艷芳有首歌，叫做《將冰山劈開》，有部港日合拍的影片，順手將歌名拿來作片名之用。這種做法有沒有侵犯版權？不知道。

《將冰山劈開》是一部怎樣的影片？也不知道。因為此片不僅對白胡言亂語，內容也是胡思亂想，簡直叫人看得糊糊塗塗。

一個浪蕩小子，竟被一個日本少女看中，少女送上門來，作肉體奉獻之外，還作金錢奉獻，使小子人財兩得，羨煞旁人。

這樣的胡思亂想編造出來的故事，要投的大概是世間上浪蕩小子所好。不必努力，不必奮鬥，金錢又有，美女又有，豈不是這類人所充滿的幻想嗎？如今在銀幕上讓這幻想成真，豈不是人人都樂於進戲院捧場嗎？

事實卻不然，票房極之慘，胡思亂想製造出來的天方夜譚，只能騙騙只有小孩智力的成年人。香港人出了名是「眉精眼企」，不少人都「IQ爆棚」，滑稽得近乎侮辱他們的智慧，豈會順順當當掏錢之理？

所以拍片的人，不要胡思亂想的好。最要緊的，還是首先考慮，自己的智慧能否趕得上觀眾的智慧，如果這一關也過不了，幻想票房過千萬也不過是自己騙自己了。

蒙特利爾樂團演奏《行星》組曲

只應天上有　史丹

像英國作曲家霍爾斯特《行星》這樣的巨作，配器既豐富又具現代色彩，同時並强調音響效果，總以越新的錄音越有吸引力。現代音響器材傳真度高，這樣結構宏大，對比較强的管弦樂曲，良好的錄音質素聽來就更引人入勝。這幾年，霍爾斯特這首樂曲迭有新錄音問世，DECCA這款音帶則是最新製作，查里斯·杜托蒂指揮蒙特利爾交響樂團演奏。杜托蒂的風格以豪放見稱，指揮這類樂曲也是他的特長，DECCA的錄音質素向來穩定，因此就聆聽印象而言，這是一款音響效果很有吸引力的新作。杜托蒂的演繹，總的來說，節奏較為徐緩，但卻沉厚有勁力，氣氛營造得頗佳。

《行星》是一套交響組曲，也是霍爾斯特的代表作，完成於一九一六，兩年後在皇后音樂廳非公開演奏，立即被推崇為傑作之一。這部樂曲篇幅頗長，共有七個樂章，演奏時間約為五十分鐘，七個樂章各有標題。霍爾斯特自己有一段解釋說，這樂曲負有行星的星象學意義，但並非標題音樂，也和古代神話星座以及同名的神祇無關，曲中的各章小標題已顯示它的含義。那七個標題，分別是火星、金星、水星、木星、土星、天王星及海王星，各星代表了一個「神」，如戰爭之神、和平之神、快樂之神一類。音樂瑰麗多彩。

DECCA出品，音帶編號：417553—4

北京故事重映

唐麗思

聽說《北京故事》將會重映。來自銀都的消息說，他們轄下的雙南院線，早在《北京故事》未在港公映時，已經很想取得上映權，可惜華文公司與王正方本人都屬意普慶線。他們擔心雙南線戲院多（有十三間），怕這類片子慢熱。結果在普慶上映，票房大超人意。今年的香港電影金像獎，《北京故事》列入十大外語片獎（因《北》片的註册是在美國，當然更不是在本港拍攝，因而列入外語片）。此外，《北京故事》在美國也獲兩個獎項。一是美國獨立製片人亞裔人士製作最佳電影，一是美國亞美藝術家協會本年度媒介獎。這些獎當然不及奧斯卡金像獎那麼高榮譽，但能在海外獲獎也不簡單了。

南華 K881755　麗聲 3-945300　總統 5-8351937　民樂 3-675649　樂聲 3-517109　金鴻基 1基鴻 基鴻 聲鴻　倫敦 明珠
今天五場獻映：湘女蕭蕭
今天五場獻映：花街時代　主領于 演衛蔚芷　顏如麗　陳琪蓓　不兒宜童　心撼、流真激豪、寫大弦人、露情情邁、實膽　今晚午夜場：一心跳一百
今天盛大獻映：花街時代
第二週映：開錯鬼門關　片恐神震後人鬼纏一匯一王佈經總最　槍陰廟無人殺門惡鬼人　沙田UA聯映　江湖情（午夜場）　開心活人快（四點半）
新光 5-632959　珠江　銀都　南昌樂宮 0759660　國際　香港仔 H551449　好運　紅磡
今天五場獻映：湘蕭女蕭（本屆香港國際電影節參展片 沈從文原著）　一讓你睇你開放國的為名掲封建陋習　銀都今早場：撈家撈女撈上撈
今午12點半兩點：良家婦女
今天五場：戀愛專家　黑蜘蛛
加四點場：開心快活人　主惠英紅 梁朝偉
十點三加：黑色午夜　主顏如麗 陳琪蓓
今天六場加四點：開心快活人　主蓮紅英寶良惠娟 梁朝偉
金冠　新華　晉慶　新都　京都　大華　國都
今天五場：生先魚鱷　今明六場加四點：華麗之間憶　節日五場獻映：捉鬼敢死隊
今天五場：文明之旅　鐵血軍魂　再上梁山
今天兩院上映：隔世鬼姦情　法網神龕
黑蜘蛛　砂丘之女
邪淫女魔色　黑炮事件
利舞台　華盛頓　南宮聯華 0-422946 C-755733　順利 葵芳 3-432659 0-208708　娛樂 凱聲 5-243253　南洋 5-737388
今映：最愛是誰　江湖情　全線
週末七場請早：猛鬼翻生
週末六場請早：開心快活人　演主英潔藍·紅英惠·偉朝梁
週末五場請早：再上梁山
今天五場：湘女蕭蕭

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	5月25	華林
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	5月26	寶隆
巴迪斯基	M.BARDETSKIY	熱那亞	5月26	華林
華達	WADA	地中海	5月27	日郵
里斯本	LISBOA	地中海	5月27	海柏
莫斯先尼士	MOSCIENCE	地中海	5月27	遠行
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	5月27	新興
廈門	XIA MEN	地中海	5月28	招商局
露倫	RUHLAND	歐洲	5月29	東亞
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	5月29	遠初
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	5月29	華林
納維波	NAVIPOR	地中海	5月30	海柏
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	5月30	大阪
唐河	TANG HE	英國歐洲	5月30	招商局
長益	EVER OBTAIN	地中海	5月30	利達
神戶	CR.KOBE	地中海	5月31	招商局
奧蘭橋	BAY BRIDGE	歐洲	5月31	川崎
長園	EVER GARDEN	歐洲	5月31	利達
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	5月31	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	5月31	港怡
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月31	馬士基
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	6月1	太古
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	6月2	歷信
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	6月2	華林
恩沙	INSA	地中海	6月2	新興
歌拿山	GONOSAN	地中海	6月4	恭德
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	6月4	偉特
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月5	寶隆
長侍	EVER OASIS	地中海	6月6	利達
呂宋	SD.LUZON	地中海	6月6	寶隆
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	6月7	馬士基
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	6月7	華林
長進	EVER ONWARD	地中海	6月7	利達
獅門橋	LION GATE BRIDGE	歐洲	6月7	川崎
秋河	QIU HE	英國歐洲	6月9	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	6月9	日郵
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	6月10	大阪
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	6月10	偉特
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	6月10	新興
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	地中海	6月10	大阪
麗嘉一號	LIKA I	地中海	6月11	遠行
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	6月13	日郵

印·巴·中東線

東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	5月25	川崎
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	5月25	東海
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	5月25	福來
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	5月25	總統
巴迪斯基	M BARDETSKIY	馬德拉斯	5月26	華林
太陽島	SUN ISLAND	吉大港加爾各答	5月26	總航
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	5月27	海運
非洲丸	AFRICA MARU	科倫坡	5月27	大阪
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	科倫坡印度	5月27	新興
東和	EASTERN HARMONY	紅海	5月28	日郵
東方熊	ORT. BEAR	孟買科倫坡	5月28	港興
東星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	5月29	港興
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	5月29	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	5月29	總統
長益	EVER OBTAIN	遮打	5月30	利達
明宇	MING UNIVERSE	遮打	5月31	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	紅海	5月31	港怡
美娜	MAWLAMYAING	仰光	6月1	新興
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	6月1	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	6月1	總統
拿士灣	LARGS BAY	遮打	6月1	太古
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	6月2	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	6月4	福來
天馬	TEMA	吉大港加爾各答	6月4	港興
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	6月5	招商局
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	6月5	總統
呂宋	SD.LUZON	遮打	6月6	寶隆
長青	EVER OASIS	遮打	6月6	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	6月6	東亞
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	6月7	華林
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	6月8	總統
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	6月8	東海
馬立比	MERAPI	紅海	6月9	大阪
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	6月9	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	6月9	金輪
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	6月9	日郵
安琪力	ANGELIQUE	紅海	6月10	日郵

非洲線

非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	5月27	大阪
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	西非	5月29	渣華
史寧夫	ALS STRENGTH	南非	5月30	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	5月31	馬士基
額尼士丸	ATLAS MARU	東非	6月1	大阪
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	6月2	歷信
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	東非	6月3	馬士基
祁連山	QI LIAN SHAN	西非	6月5	怡和
南華	NAN HWA	南非	6月5	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	6月7	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	6月8	新興

東南亞線

大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	5月25	福來
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	5月25	港恒
巴迪斯基	M.BARDETSKIY	新加坡巴生	5月26	華林
金瑯	GEMINI SUN	印尼	5月27	五洋
海皇碧玉	NEP.JERSEY	新加坡	5月27	港恒
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	5月27	國光
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	5月27	山下
蒙地	MONTE PALOMA	新加坡	5月27	海聯
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	新加坡曼谷巴生庇能印尼	5月27	馬士基
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生庇能	5月28	三利
百達士	PARTAS	馬尼拉	5月28	森美
山幸丸	YAMASACHI MARU	新加坡巴生	5月28	益高
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	5月28	招商局
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月28	海陸
東方熊	ORT.BEAR	新加坡	5月28	港興
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	5月28	聯航
國騰	KUO LUNG	新加坡曼谷	5月29	緯利
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	5月29	馬士基
納婦	RATIH	雅加達泗水	5月29	港郵
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	5月29	港興
東星	EASTERN MARS	新加坡	5月29	港興
蕭墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月29	海陸
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月29	振盛行
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月30	港郵
興勝	HING SON	曼谷	5月30	珠江
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	5月30	中央
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	5月30	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月30	海陸
新平	XIN PING	曼谷	5月31	三寶
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	5月31	寶輝
中發	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	5月31	東源
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	6月2	東洋
金星	GEMINI STAR	印尼	6月2	五洋
海壽三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	6月2	亞利來
玫瑰	LA VIE EN ROSE	新加坡巴生庇能	6月3	中央
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	6月3	港恒
高華	GOWA	新加坡雅加達	6月3	太平
神戶	KOBE	新加坡巴生	6月4	山下
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	6月4	福來
天馬	TEMA	新加坡	6月4	港興
柏嘉	PAKARPI ENAM	新加坡巴生	6月4	益高
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	6月4	東宇
彼賓	PIPPIN 1	新加坡	6月4	海聯
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月5	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	6月5	珠江
必達利	BETARA	印尼	6月5	五洋
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	6月5	日郵
明城	MING CHENG	新加坡庇能	6月5	招商局

中國內地

三江	SAN JIANG	上海	5月25	輝騰
豐安山	FENG AN SHAN	新港北京	5月25	招商局
蟠龍	PANLONG	大連	5月25	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月25	華運
華勝	HUA SHENG	連雲港	5月25	明華
牡丹山	MU DAN SHAN	大連	5月25	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	5月25	華夏
高山	GAO SHAN	上海	5月25	招商局
天龍	TIAN LONG	天津	5月25	華運
易津	TRADE RELISH	天津	5月26	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	5月26	華夏
馬蘭	MALAN	海口三亞	5月26	招商局
舜泉	SHUN QUAN	青島	5月26	華運
崇安	CHONG AN	福州	5月26	華運
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	5月27	明華
天燕	TIAN YAN	天津	5月27	華運
永安	YONG AN	福州	5月27	華運
錦江	JIN JIANG	上海	5月27	金鋼
運豐	YUN FENG	大連	5月28	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	5月29	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	5月30	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	5月30	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	5月30	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	5月31	華夏
華盈	HUA YING	張家港	5月31	明華
通洋	MILD OCEAN	上海	6月1	輝騰
太平口	TAI PING KOU	上海新港	6月2	遠運
海興	HAI XING	上海	6月2	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	6月2	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月2	華運
順江	SHUN JIANG	大連	6月3	招商局

台灣省線

海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月25	永裕
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	5月25	大榮
海民	HAI MING	高雄	5月25	永裕
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	高雄	5月26	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月26	永裕
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	5月26	緯利
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	5月27	港郵
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	5月27	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月27	永裕
風向	WINDWARD	基隆	5月28	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月28	永裕
安春	AN CHUN	高雄基隆	5月28	大榮
國偉	KUO WEI	高雄基隆	5月29	緯利
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	高雄	5月30	川崎
泰來	TAI LAI	高雄	5月30	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月31	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	6月1	大榮
福春	FU CHUN	高雄基隆	6月1	大榮

日本·南朝鮮線

密基域沙	A.MICKIEWICZ	日本	5月25	天祥
錦春	CHIN CHUN	日本	5月25	大榮
捷途	CHITRAL	釜山日本	5月25	東海
倫娜	LUNA	日本	5月26	美邦
和平南進	HP NAMJIN	釜山	5月26	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	5月26	川崎
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	5月26	緯利
寶沙	PULSAR	釜山	5月26	東宇
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	5月27	國光
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	5月27	新興
萬春	WAN CHUN	日本	5月27	大榮
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	日本	5月27	港郵
嘉奧灣	CARGO BAY	釜山	5月28	港興
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	5月28	招商局
風向	WINDWARD	日本	5月28	川崎
國偉	KUO WEI	日本釜山	5月29	緯利
木星	JUPITER	釜山	5月29	港興
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	5月29	怡和
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	5月30	川崎

北美洲線

東方鴻運	ORT.FORTUNE	西南太平洋紐約	5月25	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	5月25	總統
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	5月25	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	5月25	天祥
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	5月26	川崎
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	5月26	利洲
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	5月27	大阪
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	5月27	新興
好富明利華	HOEGH MINERVA	加州	5月27	偉特
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	5月28	港郵
革新者	SL.INNOVATOR	西南太平洋紐約	5月28	海陸
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	5月29	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	5月29	馬士基
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	5月29	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	5月29	總統
長輝	EVER GOLDEN	美國西岸	5月30	利達
海運郵	SL.MARINER	西北太平洋紐約	5月30	海陸
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	5月30	川崎
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	5月30	香島
中華治霖	ORT.PATRIOT	西北太平洋	5月30	港郵
華德烈治	WAADRECHT	加州	5月30	偉特
巫河	JING HE	紐約	5月30	招商局
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	5月30	富華
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	5月31	海豐
長冠	EVER LAUREL	美國東岸	5月31	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	5月31	馬士基
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	西南太平洋紐約	6月1	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	6月1	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	6月1	華海
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	6月2	新興
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	6月2	大阪
海皇翡翠	NEP.JADE	紐約東加拿大	6月2	港恒
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	6月2	利洲
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	加州紐約	6月3	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	6月3	大阪
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	6月4	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	6月4	海陸
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	6月4	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	6月5	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	6月5	太古
朝河	CHAO HE	美國加拿大	6月5	招商局
拿斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	6月5	馬士基
百保羅	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	6月6	百保利
曼哈頓	MANHATTAN	西南太平洋紐約	6月6	川崎
海運郵	SL.MARINER	西北太平洋紐約	6月6	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	6月6	港恒
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	6月6	香島

中南美洲線

娜維亞	NOVIA	秘魯	5月25	天祥
海則師	SEA ARCHITECT	加勒比海中南美	5月25	川崎
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	巴拿馬加勒比海	5月29	渣華
福拉山度士	FROTA SANTOS	南美	5月30	豐利行
	APOCALIPSIS	中南美	6月3	海運
百保羅	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	6月6	百保利
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	6月7	渣華
長合	EVER GATHER	加勒比海	6月7	利達
祖卡路	CHOCANO	秘魯	6月7	天祥
歐富士高	OVE SKOU	南美	6月11	天祥

澳洲·新西蘭線

小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	5月27	遠運
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	5月28	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月28	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	5月29	川崎
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	5月31	捷迅
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	5月31	華林
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	6月2	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	6月2	寶隆
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	6月4	新興

PIL 太平船務(香港)有限公司
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
萬花開	05SB	14-19/5	21/5	25/5	27/5	29/5
高華	07SB	26-31/5	3/6	7/6	9/6	11/6
獅城	07SB	7-12/6	14/6	20/6	22/6	25/6

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	神戶	釜山
獅城	06NB	19-24/5	26/5	27/5	29/5	—	—	2/6	5/6	8/6
萬花開	06NB	31/5-5/6	7/6	8/6	10/6	15/6	17/6	18/6	20/6	22/6
高華	08NB	12-17/6	19/6	21/6	23/6	28/6	30/6	1/7	3/7	5/7

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
獅城 V-06NB	11/5	14/5	17/5	23/5	27/5
萬花開 V-06NB	25/5	27/5	29/5	7/6	9/6
高華 V-08NB	5/6	9/6	11/6	19/6	21/6

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
萬花開 V-05SB	11/5	14/5	19/5	20/5	22/5
高華 V-07SB	25/5	27/5	31/5	3/6	5/6
獅城 V-07SB	5/6	8/6	12/6	14/6	16/6

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司 青衣島76地段
櫃/散貨電話：0-4970425

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8704 船泊西區 5月24日落貨 5月28日開行
恒昇 M.V.WISING V8705 6月1日到港 6月6日開行
A VESSEL 6月20日到港 6月24日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5-485144

NYK LINE
香港—中東貨箱航線
十天直達刁拜
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 五月廿五日落貨 五月廿五日開行
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 六月九日落貨 六月九日開行
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY" 六月廿四日落貨 六月廿四日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

JJ 上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江 (定期客貨班輪) M.V."JIN JIANG" V.19 5月22日抵港 5月23-25日收貨 5月27日開行
通江 M.V."TONG JIANG" 5月16日抵港
總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
收貨站：油蔴地[illegible]

有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大厦八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超理先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

太平船務
香港每月定期貨箱/散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA MAJU	V684	17/6	10-16/6	18/6
KOTA VESSEL	V888	17/7	10-16/7	18/7

收貨站：青衣島大榮東業貨倉有限公司 0-4970425(CY/CFS)
5-8317566 5-8449198 5-226174

名神汽船株式會社 Meishin Line

日邦丸 "NIPPO MARU"	船已抵港 5月23日 下午開	新加坡 泊B19泡
蒙地 "MONTE PALOMA"	5月26日到 5月27日開	新加坡
彼賓 "PIPPIN 1"	6月3日到 6月4日開	新加坡
鼎隆 "FORTUNE CARRIER"	6月9日到 6月10日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
電話：5-412821-4 5-439504

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大厦301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室 電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道689號 廣東省銀行大厦801-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，86514，86169

華潤運輸倉儲有限公司
閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3" 五月二十三日晚由福州抵港
戴雲山 M.S."DAI YUN SHAN" 五月廿四日由福州抵港
永安 M.S."YONG AN" V.8715/16 五月廿五日由福州抵港 五月廿七日直放福州
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

華夏企業有限公司
蘇麒 M.S."SU QI" 8713/14 五月廿四日下午由張家港、南通抵港 五月廿六日直放南通、張家港
金虎泉 M.S."JIN HU QUAN" 五月廿五日晨由青島抵港 五月卅一日直放青島
運豐 M.S."YUN FENG" V.36/37 五月廿六日由大連抵港 五月廿八日直放大連
◀請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶

胡思亂想 康堤

蒙特利爾樂團演奏

只應天上有

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零一十一號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一至七

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙四張半 零售壹元伍毫

香港有利印務有限公司承印

同敬賀
（排名不分先後）

香港學聯旅遊
香港興記裝修
香港永安旅行社
香港浩生玩具廠有限公司
香港利華電子廠有限公司

船期航訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
逕河	JING HE(下午二時)	青島	西區	招商局
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午一時)	基隆	現代橋	川崎
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(上午一時)	台灣	吉列島	香島
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午八時)	菲律賓	現代橋	新興
豪富士高	OVE SKOU(上午四時)	南美	A10	天祥
金石	GAMZAT TSADASA(上午八時)	日本	國際橋	華林
莎達娜	DANG ZARINA(下午二時)	日本	B5	嘉信
豐安山	FENGAN SHAN(上午九時)	庇能	A51	招商局
傑士	KATHRINE SIF(上午十時)	台灣	B6	威高
明光	MING GLORY(上午十一時)	台灣	國際橋	華海
金華	KING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
古北口	GU BEI KOU(上午九時)	美國神戶	西區	招商局
阿華馬士基	ALVA MAERSK(上午九時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
淮安	HUAI AN(上午六時)	蕪湖	B17	招商局
馬士基東京	MAERSK TOKYO(下午十一時)	新加坡	現代橋	馬士基
南太	NANTAI 7(上午一時)	台灣	B38	威高
東平丸	TOHBEI MARU(上午十時)	美國	國際橋	山下
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(下午五時)	天津	B	華運
北野丸	KITANO MARU(上午二時)	高雄	現代橋	日郵
長洋	EVER OCEAN(上午一時)	台灣	國際橋	利達
新海和二號	NEW HERO 2(中午)	印尼	吉列島	聯航
凱春	KAI SHUN(上午十一時)	台灣	B14	大榮
東方康捷	ACE CONCORD(下午六時)	高雄	國際橋	朝陽
韓國元真	KOREAN JACEJIN(上午七時)	歐洲	國際橋	利洲
浙麗	ZHELI(上午五時)	寧波	西區	招商局
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午一時)	紅海	A50	怡和
長明	EVER GLEAMY(半夜)	新加坡	國際橋	利達
信誠	NATIONAL TRUST(上午九時)	台灣	A17	捷成
水泥四號	BULK CEMENT FOUR(上午六時)	蘇澳	B18	順利
閩外呤三號	MIN WAI LENG 3(下午六時)	福州	油蔴地	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
天佑丸	TENYU MARU(下午)	新加坡巴生庇能	B13	中央
杜根將軍	GEN ZEKI DOGAN(下午)	地中海	A14	海洋
海雄	SEAMASTER I(下午)	科倫坡阿拉伯灣	A39	日郵
阿爾卑斯丸	ALPS MARU(上午八時)	神戶	A33	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(上午一時)	神戶	西區	馬士基
丹尼斯	QUEEN DENIS(下午)	新加坡巴生	B11	益高
南太	NANTAI 7(下午)	基隆釜山	B38	威高
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
傑士	KATHRINE SIF(半夜)	基隆	B6	威高
獨立精神	SL. INDEPENDENCE(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE(下午三時)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
東平丸	TOHBEI MARU(下午十一時)	西北太平洋	國際橋	山下
保寧島	BURLING ISLAND(下午)	加州	吉列島	香島
日邦丸	NIPPO MARU(下午)	新加坡	B19	海聯
泰國琥珀	THAI AMBER(上午)	曼谷	國際橋	港郵
中利	CHUNG LIE(下午)	曼谷	A25	緯利
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE(下午七時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
阿華馬士基	ALVA MAERSK(下午十時)	新加坡曼谷巴生庇能	現代橋	馬士基
長智	EVER GENIUS(下午二時)	歐洲	國際橋	利達
北野丸	KITANO MARU(下午)	歐洲	現代橋	日郵
長洋	EVER OCEAN(上午七時)	地中海	國際橋	利達
馬拉基	MARIKI(下午)	仰光吉大港	A31	大阪
明光	MING GLORY(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
凱春	KAI SHUN(下午)	高雄日本	B14	大榮
金石	GAMZAT TSADASA(半夜)	澳洲	國際橋	華林
陶南八號	DONAM NO. 8(上午五時)	曼谷新加坡	西區	港興
韓國好希望	KOREAN JACEJIN(下午)	高雄	國際橋	利洲
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(下午二時)	加州紐約	現代橋	馬士基
	BRAVO SIF(下午六時)	高雄	現代橋	馬士基
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER(下午)	澳洲	吉列島	香島
	KOTA MULIA(下午)	新加坡	A47	太平
環江	HUAN JIANG(晨早)	馬尼拉	國際橋	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
蘇麒	SU QI(下午四時)	張家港南通	吉列島	華夏
金暉	GEMINI SUN	印尼湛江	B	五洋
通洋	MILD OCEAN(下午六時)	上海	B	輝騰
漢城	HANJIN SEOUL(上午七時)	美國	海陸橋	天祥
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	現代橋	川崎
大韓怡美利	HUGHEVERETT(上午十時)	釜山	A	福來
杜阿拉	CR. DOUALA(上午七時)	西非	海廈	沙堵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	國際橋	華林
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	B	華運
門羅總統	PRES. MONROE(上午六時)	美國	國際橋	總統
海民	HAI MING(中午)	高雄	油蔴地	永裕
北戴河	BEI DA HE(上午六時)	天津	西區	招商局
	J. MICKIEWICZ(下午五時)	歐洲	西區	天祥
獅城	KOTA SINGA(上午六時)	新加坡	A	太平

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(晨早)	菲律賓	現代橋	新興
東方康捷	ACE CONCORD(上午)	歐洲	國際橋	朝陽
基斯尼夫	TIKHON KISELEY	歐洲	國際橋	華林
信誠	NATIONAL TRUST(下午)	智利	A17	捷成
巴海娜	BAHIANA(下午)	智利	A21	天祥
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長明	EVER GLEAMY(下午)	紐約	國際橋	利達
馬士基東京	MAERSK TOKYO(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
杜阿拉	CR. DOUALA(下午)	基隆	海廈	沙堵
漢城	HANJIN SEOUL(下午)	西北太平洋	海陸橋	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午)	南非	現代橋	川崎
	KOTA WANG I(下午)	新加坡西非	A41	太平
獅城	KOTA SINGA(下午)	高雄	A	太平
豪富士高	OVE SKOU(上午)	日本	A10	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	西北太平洋紐約	國際橋	總統
天皇星	SIRIUS(下午)	新加坡	A7	山下
秋河	QIU HE(上午一時)	上海	國際橋	招商局

香港—汕頭—肇慶—東莞（四月至六月航期表）

香港⇌汕頭（內地爲夏令時間）

船	月份	航期
灌湖	四月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
	五月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
	六月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇌肇慶

船	月份	航期
西江	四·五·六月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	四·五·六月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		（4月2日-23日每天上午七時〇五分去，每天下午一時半返）

香港⇌太平（東莞）

船	航期
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州綫 客運交通表（備註：內地爲夏令時間）

香港⇌廣州（五月航期表）

船	航期
星湖	去程：雙日下午8:30
	回程：單日下午10:00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8:30（31日停航）
	回程：雙日下午10:00
[illegible]	去程：上午8:20 回程：下午3:30
[illegible]	去程：上午8:45 回程：下午2:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.32	91	9.30	11.31
92	12.55	17.04	93	11.00	13.12
94	14.35	18.44	95	16.05	20.31
98	10.45	15.02	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	11.09	101	6.30	9.05
114	9.15	12.17	543	6.55	12.20
102	10.15	13.03	81	7.30	9.47
82	11.10	13.41	103	8.15	10.50
104	12.00	14.46	83	9.00	11.26
84	13.05	15.34	105	10.15	12.54
106	14.02	16.42	501	10.29	15.30
544	14.50	19.44	85	11.52	14.20
86	15.40	18.15	107	13.50	16.44
502	16.50	22.45	109	14.55	17.40
108	17.15	20.20	87	16.08	18.37
110	18.20	21.04	89	17.20	19.48
88	19.30	21.59	111	18.35	21.14
90	20.30	23.00	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍↔深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佐敦道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國貿、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大磡翡翠酒樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
天燕	TIAN YAN	天津	5月25	輝騰
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月26	海陸
靈江	LING JIANG	上海	5月25	招商局
壽山	SHOU SHAN	廣州	5月25	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	5月25	華夏
太陽島	SUN ISLAND	日本	5月25	雄航
福興二號	FOO HSING 2	高雄	5月25	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	5月25	輝騰
東方鴻運	ORT FORTUNE	美國	5月25	海郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	5月25	港興
捷途	CHITRAL	新加坡	5月25	東海
娜維亞	NOVIA	基隆	5月25	天祥
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	5月25	川崎
永安	YONG AN	福州	5月25	華運
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	5月25	華林
晉春	CHIN CHUN	台灣	5月25	大榮
馬蘭	MALAN	廣州	5月25	招商局
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	5月25	威高
寶沙	PULSAR	釜山	5月25	東宇
高力勤	KORRIGAN	歐洲	5月25	寶隆
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月25	港恒
海寶	MARINE CONTAINER	高雄	5月25	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	5月25	永裕
新平	XIN PING	曼谷	5月26	三寶
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	地中海	5月26	寶隆
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	5月26	緯利
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	5月26	利洲
好富明利華	HOEGH MINERVA	美國	5月26	偉特
小石口	XIAO SHI KOU	上海	5月26	華運
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	5月26	新興
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	5月26	港興
華倫芝	VELEN JR	釜山	5月26	海達
馬西里亞	SD MASSILLIA	日本	5月26	寶隆
飛鷹	EAGLE	日本	5月26	山下
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	5月26	大阪
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	5月26	捷迅
莫斯先尼士	MOSCIENCE	日本	5月26	運行
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	5月26	國光
運豐	YUN FENG	大連	5月26	華夏
華達	WADA	日本	5月26	日郵
巴迪斯基	M. BARDETSKIY	庇能	5月26	華林
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月26	振盛行
倫娜	LUNA	日本	5月26	美邦
蒙地	MONTE PALOMA	日本	5月26	海聯
光大二號	KWANG TA 2	高雄	5月26	永裕
士必快	SPECO EXPRESS	台灣	5月26	國光
新東京	ZIM TOKYO	美國	5月26	新興
	MENG HAI	曼谷	5月26	招商局
浙鵬	ZHE PENG	寧波	5月27	招商局
淑玉泉	SHU YU QUAN	青島	5月27	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	5月27	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月27	永裕
山王丸	SANNO MARU	日本	5月27	山下
新東京	ZIM TOKYO	美國	5月27	新興
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	5月27	太古
海興	HAI XING	上海	5月27	招商局
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	5月27	港興
非洲丸	AFRICA MARU	日本	5月27	大阪
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	5月27	嘉信
武隆玫瑰蒂	BUNGA MELATI	台灣	5月27	港郵
革新者	SL. INNOVATOR	美國	5月27	海陸
東和	EASTERN HARMONY	基隆	5月27	日郵
山幸丸	YAMASACHI MARU	日本	5月27	益高
嘉灣	CARGO BAY	釜山	5月27	港興
亞洲碧翠	ASIAN JADE	澳洲	5月27	太古
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	5月27	華運
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	日本	5月27	馬士基
萬春	WANCHUN	台灣	5月27	大榮
國龍	KUO LUNG	台灣	5月28	緯利
國偉	KUO WEI	曼谷	5月28	緯利
湘江	XIANG JIANG	上海	5月28	輝騰
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	美國	5月28	太古
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	5月28	港郵
渣華范迪民	NL. VAN DIEMEN	基隆	5月28	渣華
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	5月28	三利
東星	EASTERN MARS	釜山	5月28	港興
南非瓦爾	SA VAAL	南非	5月28	怡和
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	5月28	中央
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月28	東宇
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月28	海陸
格蘭總統	PRES GRANT	美國	5月28	總統
木星	JUPITER	釜山	5月28	港興
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月28	華運
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	5月28	嘉信
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	5月28	怡和
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	5月28	川崎
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	5月28	港興
泰來	TAI LAI	高雄	5月28	永裕
安春	AN CHUN	台灣	5月28	大榮
興勝	HING SON	曼谷	5月28	珠江
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	5月28	寶隆
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	5月29	豐利行
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	5月29	海陸
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	5月29	日郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	5月29	馬士基
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	5月29	馬士基
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	5月29	香島
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	5月29	大阪
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	發羅士之尼	5月29	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月29	永裕
南翡灣	LAMON BAY	高雄	5月29	川崎
露倫	RUHLAND	日本	5月29	東亞
美那	MAWL AMYAING	仰光	5月29	新興
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	5月29	怡和
納締	RATIH	印尼高雄	5月29	港郵
泰國碧翠	THAI JADE	曼谷	5月29	港郵
天耀	TIAN YUE	天津	5月29	輝騰
東方熊	ORT. BEAR	釜山	5月29	港興
大高	WILLINE TAIKO	基隆	5月29	百保利
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	5月29	偉特
海勇	HAI YONG	台中	5月29	永裕
海恩	HAI IN	基隆	5月29	永裕
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	5月29	川崎
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	5月29	[illegible]
萬利	WAN LIE	台灣	5月29	緯利
華德烈治	WAADRECHT	美國	5月29	偉特
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	5月30	中央
新合	SUN HOPE	沙勝越	5月30	東源
汀江	TING JIANG	上海	5月30	輝騰
中發	CENTRAL MINDANAO	台灣	5月30	東源
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月30	港興
長益	EVER OBTAIN	台灣	5月30	利達
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	5月30	怡和
中華浩雲	ORT PATRIOT	美國	5月30	港郵
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	5月30	馬士基
頓尼士	ATLAS MARU	日本	5月30	大阪
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	5月30	東亞
阿斯力量	ALS STRENGTH	基隆	5月30	亞聯
長輝	EVER GOLDEN	美國	5月30	利達
東方元首	ORT. CHIEF	歐洲	5月30	港郵
依士達路	S.D. ESTERO	新加坡	5月30	太古
神戶	CR KOBE	基隆	5月30	沙堵
捷成多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	5月30	捷迅
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	5月30	港怡
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	5月31	馬士基
榮衛	NATIONAL PRIDE	釜山	5月31	海陸
明宇	MING UNIVERSE	台灣	5月31	華海
拿士灣	LARS BAY	高雄	5月31	太古
明能	MING ENERGY	歐洲	5月31	華海
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	5月31	天祥
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	5月31	寶隆
貝蘭橋	BAY BRIDGE	高雄	5月31	川崎
長園	EVER GARDEN	台灣	5月31	利達
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月31	東宇
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	5月31	馬士基
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	美國	5月31	總統
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月31	海陸
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	5月31	華林
恩薩	INSA	紅海	6月1	新興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	6月1	怡和
長冠	EVER LAUREL	美國	6月1	利達
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月1	美邦
福春	FU CHUN	台灣	6月1	大榮
中華俠士	ORT KNIGHT	澳洲	6月1	港郵
馬蘭	MALAN	海口	6月1	招商局
明星	MING STAR	美國	6月1	華海
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月1	華運
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	6月1	大阪
諾卡塔戈	NORASIA CATHAGO	台灣	6月1	嘉信
海皇翡翠	NEP JADE	美國	6月1	港恒
中利	CHUNG LIE	曼谷	6月2	緯利
上海	SHANG HAI	上海	6月2	招商局
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	6月2	大阪

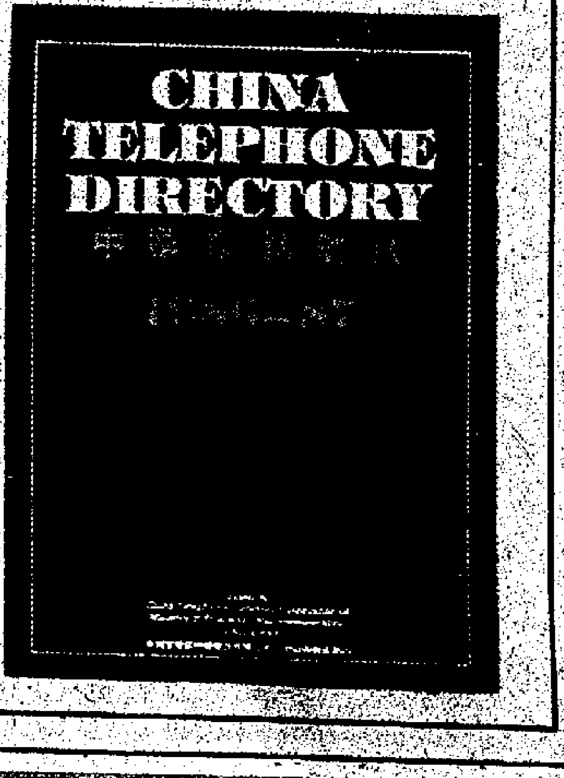
最新 優待

中國郵電部中國電話號簿公司
大公報
編印

中國電話號簿 1986–87

資料最新、最全、最實用的中國電話號簿
另附《中國用戶電報(電傳)號碼索引》
定價每本港幣350元 優待讀者
郵購九折 郵購價每本港幣315元

中英文對照版



郵購請填妥所附表格
連同抬頭"大公報（香港）有限公司"
劃線支票港幣335元，寄
香港軒尼詩道342號大公報
當即寄奉
（本地郵費港幣20元，外地郵費另計）

郵購咭

本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1986-1987中英文對照版＿＿本
港幣＿＿＿＿元
附上＿＿＿＿銀行支票＿＿＿＿號
本人／公司＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
聯絡電話＿＿＿＿

● 刊載全國29個省、市、自治區110個城市4萬個機關、工商企業的電話號碼、地址及用戶電報號碼。
● 最近北京、上海、天津、廣州、杭州五大城市的電話號碼進行了全面的更改及增加，本號簿及時收錄了這五大城市的最新電話號碼。
● 附錄的《中國用戶電報（電傳）號碼索引》收錄了全國幾乎所有的用戶電報（電傳），這是本號簿的最新貢獻。
● 中英對照，按英文字母順序排列，檢索方便、快捷。

發行：大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

總經銷：現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160 5-487262